END

REEL 3

So state explicitly that it is necessary that all things be ~~[illegible]~~ ÷ duly law, to avoid disputes wh arise from 'nothing' or 'something'. The method of ÷, aims, ~~at~~ not at equal distribtn, but at a distribtn in conformity w ~~many other factors primarily~~ soc prices. The 2 rulers r entitled to a gtr share of l econ resources than any of their subjs. Scarcity of land was a problem created by l ~~[illegible]~~ decrease in N. Reserves, but scarcity of gd arable pastn land long existed. l rulers have l rt to select best gardens from any part of l city. Sim Kim cattle r/l most numerous in l city, & l hsbnds wh offers l choicest pasturage ~~[illegible]~~ w l grazg grds of more equal lands.

One of a grp of natives ~~playing 'draf'~~ carrying meals ~~on~~ 1 got a ~~strong~~ ~~drubbed at~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ & said in Eng 'Partridge – drunk again.' Bennet turned in his berth. Vretzak. Ship blocked 1 doorway of my ship, ~~etc~~.

1 ship was dirty, drab, small, ~~typically~~.

~~all kinds~~ ~~of~~ ~~the~~ showed rows of cheap ~~boat~~ manuals.

~~a~~ on a few checked counts. ~~He picked up a novelette, & began it down~~ &

~~He sat on box beh~~ He sat down heavily shortly that a ~~[illegible]~~ any 1 who came in. ~~Soon he felt asleep~~. Soon his tousled head was on 1 table & his hands – ~~dead~~ lying in 1 deadweight of sleep at his sides

~~Tom~~ City Cadet Thomas ~~stopped~~ jaunted down 1 steps of 1 Bunsali Charabanc, & looked at 1 boy & felling ~~street~~. ~~[illegible]~~ 'Slum', he said, 'stinking of shoe & butter & lip & gold-in-tooth, slums as how you see them.' Benedict, 1 cafe owner ~~who had come from a letter~~ grunted loudly 'Yes. If you in only 1 eye that's in 1 mark of yr stomach.' ~~1 boy laughed at as 1 [illegible] moved~~ unperturbed, drily & 1 mellow voice to a grp of fellow passengers ~~[illegible]~~ & sighing sounds extract 1 value of 1 properties.

Benedict vatchrakem, ~~[illegible]~~ more antagonistic, & when ~~[illegible]~~ after 'burg scum 1 slums' ~~for a few minutes~~ they drove off he shouted ~~after them~~ ~~Hailing [illegible]~~ Stay to your own part, blast 1 dew ch. you are.

Physical Resources beyond his control.

~~Has changed physical environ & soc structure,~~ (largely as a result)

~~so that~~ Many ~~of his~~ inventions the ltd land, blt towns, opened mines, stopped warfare, forbade hunting in summer,

arrival of Eur. extended city, econ resources, & changed both phys. & soc. structure. The ltd land, blt towns, opened mines, st. The broke dependence of Ind. on nature by limiting his land

on livestock w. offer choicest pastage. Nativ Ind are of fundctl chs. have power to organize hunts, choose best fields etc

Econ. resources include labour, ~~but labor is different~~ Kg nat in need

Every will was given away

Not every man had an equal set to the products of nature.

Nor did nature support a heavy concentration

1? of Human Soc. as Econ Productive Unit

But I Sho not only in juxtaposition to nature; They had always had human contacts, left nation + conflicts the tribe.

~~Then have costs~~

The struct. of the soc ~~as fact in gath or~~ as well the structure of nature. ~~The great land~~ ~~was bro~~ must be considered by econ.

Who was to use the last land? ~~Hq~~ + labor.

How was grazing land to be distributed?

Who was

Pq 7

No conscious knowledge of econ planning. The problem of scarcity ~~was~~ Ever. did not arise, but

~~Ever~~ of econ. ~~of~~ the land sorted from chief dep.

Econ. control in Hands of the Kg.

He had ~~work~~ reg.

The problems of labor ~~and~~ ~~the~~ other on the Kg.

Reward of labor

| Human Factor in econ.

So not only participation in society. Have always had human contacts & relations without | trade controlling their econ. activity.

To say that | Sov. Union's history etc means o. in terms of soc. life.

| pattern of the econ. ~~activity~~ organism will be evident in ~~later~~ chapters. ~~or rather~~ Here we will just mention factors of N.B. to | Sov. econ. In 1st place ~~Sov. consists~~ in thinking, formulating, ~~in the~~ ordering econ. life? ~~Today the~~ How clearly do they formulate | ~~appropriate~~ organism of their econ.]

~~he has no information~~

| ~~emphasis~~ | economy is based on soc. activities of indiv. households. [household is constituted not the' concept is kept but kers + neighbing households] & fam. lived primarily on what its members prod.

Specialists ~~practically unknown~~ existed, but | specialist was most of | time engaged in ordinary work + his fam. lived in | same way. But :: not

I Changed Smart

W I comg of I Em. ~~I physical smart changed, its~~ I became possibilities were increased.

I Changed Smart

W I coming of I Em. ~~I physical smart changed, ab~~ I wrote possibilities were increased.

(It is necessary that every kg be divided by law.
To avoid to grab. expansion of to cause quarrelling.
So state explicitly that ↑)

Not everyone has an equal rights. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ Scarcity of land was a problem
avoiding / decrease of not reserve, but scarcity
of good arable or fertile ~~[illegible]~~ existed.
~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ / King ~~[illegible]~~ chiefs have / right to select
their zones 1st.

/ scarcity of more econ gds. was due to

German.

L. I.

betrachten - to look at.
der gegenstand - the object.
schmücken - to adorn. Schmuck - ornament.
Verzierung - ornament.
Gerätschaft - implement.
zum Teil } partly
teilweise }
das Vorbild - example.
die Tätigkeit - work, technique.
beurteilen - judge.
der Ersatz - substitute
ähnlich - similar.
der Schreck - shock.
die Auslese - selection.
dagegen - but, however.
nüchtern - sober.

2 Blank Pages

I Human resources

Are not only juxtaposed to nature. Have always had human contacts both with nature & today carry on econ. activity. In saying this I am moved by humanity exp. means o in terms of soc. logic

The classics well had subj. of labor in view.

Is their conscious econ. planning?

Econ. based primarily on satisfied self-int. of the homesteds members of wh. ~~[illegible]~~ were able to support themselves cons. & co-operating w. neighbors for.

Sw. recog. it necessary to have all kinds produced & distributing lands, in order to avoid disputes wh. arise from 'selling', 'giving' & ~~[illegible]~~ ~~not at equal distribution, but at a distribution in conformity with soc. power.~~

Every fam. entitled to land, for planting etc.

Others entitled to best land, i.e. of I com. prince wh. arised not at equal rights of econ. benefits, but in a dim. rel. to soc. power.

Sw. has cattle & most numerous in lots of hundred

I Human ... of Economy.

~~Tenth~~ Conscious use of ~~[illegible]~~ Natural Resources

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Hos: [illegible] slavery, we cannot [illegible] gradually be read away. Some conscious plan [illegible]

[illegible]

Econ. based on [illegible] act. [illegible] specialized. [illegible]

[illegible]

2 Blank Pages

A Vista of Native Slums.

"Slums," said Mr Augustine M., with a benign shaving of [illegible]

[illegible] "Slums are [illegible] you look [illegible]

[illegible] Beauty is in the eye of the beholder. It's very picturesque.

The street at which we were looking was

[illegible] such

[illegible] a young world.

We were in [illegible] of Freetown & it was full of tiny children

& little [illegible] was stamping

[illegible]

I said, "You go, [illegible] the well land well

Books.

Tennis shoe.

Note paper.

Films. - Agfa 2.

- Soap.
- Nail Brush.
- Face rag.
- Toothpaste.

40 Blank Pages

[illegible] gained at [illegible] with [illegible] ~~operation of defined~~ mind of the [illegible]

it will be easier to describe nature of this group.

This is the most complicated structure.

insert x

~~Let us see what it will~~

We saw that in the structure, the density was a function of the position of the atom, independent [illegible] by the position, but by combining these with the adjacent

Personal work 7/16

1/5

~~the concept and~~ necessity of a reality and

[illegible]

[illegible]

[illegible]

~~Rabbit & Herb; Health & Sanum~~

Zuccu.
Mslustanc) & Klaga Nkimbe &
2 gaugeset.

Produce two pulses. [Pick already half drunk
[illegible] general & [illegible] of M. Cons.
[illegible]]

Response to ? of [illegible] — after [illegible]
[illegible] Dessoir [illegible]

Mr. Klaga [illegible] & [illegible] pulses
[illegible] demand. [illegible] (pulses)
[illegible] volume
[illegible] (quite
[illegible]). Basta [illegible] —
People [illegible] They [illegible]
[illegible]
[illegible] different place by
different [illegible].

Klaga added that [illegible] 1 NH. [illegible] says
1 NH. [illegible] by [illegible]
Bolo referred to [illegible]
& here to 1 Bell & [illegible]

[illegible]

[illegible] Hymns -

[illegible] to get Mighty is [illegible]

[illegible] "I [illegible]

[illegible] Ah [illegible] Mighty Lord [illegible]

[illegible] - Fathers [illegible] the [illegible]

[illegible] Ah [illegible] (others) [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] to look for [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] to Jesus

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] - [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Dynamics of European politics

Always were its influences
leading a novel amalgam of politics:
1 Missionary ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~, 1 family, ~~ideal~~; two avenues
of empirical, a political ~~[illegible]~~ understanding, to accommodate, 1 God of 1
battle vs 1 ancestral spirits, 1 substituting ideal of
humanity: family of 1 convert.

~~But God,~~

Kyoto.

Marriage of low classes

A class of royal blood, yet differing from Caste of India, e.g. Parsis, from Endogamic rules of ~~prescribed in which to preserve purity of blood among~~ Jews. ~~but~~

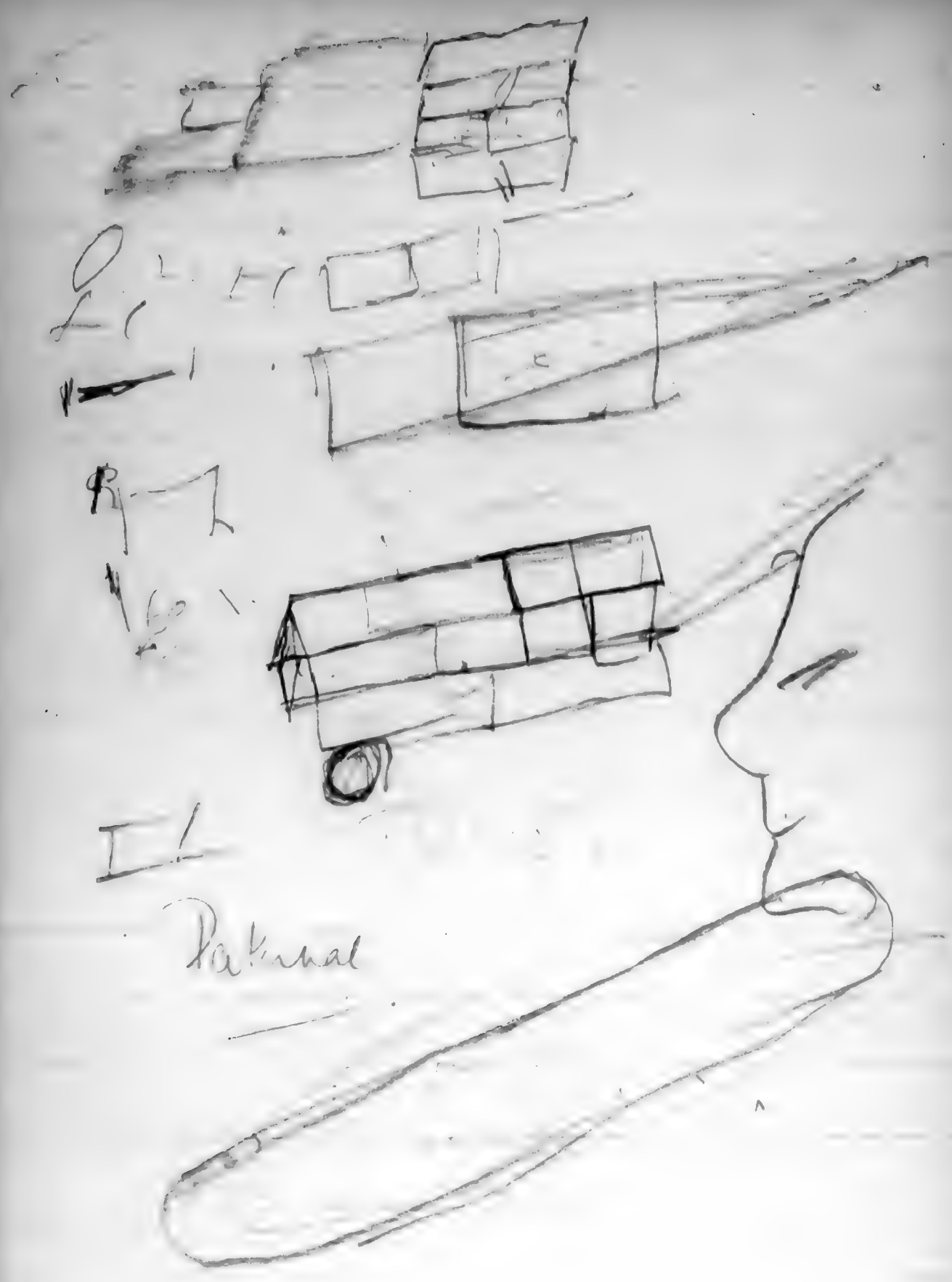
= in Royal class no ~~[illegible]~~ always of as incest, ~~but~~ Ito to a lower Kaste among commoner class. Only Mikado is slightly beyond Caste rules.

~~= [illegible] princess shorter [illegible]~~

= is not debased thro' Mikado's ~~[illegible]~~ marriage

humblest of commoners. Prince is not rank, but beauty, & to some ext, goodness. It is duty of Ch to separate to Mikado any girl ~~of~~ outside, & thro' him & her there is no ~~of~~ lowering, ~~no possibility of her offspring being [illegible]~~. Mikado & Princess come, take by force ~~[illegible]~~ Mikado girl be Mikado's of another

Princesses, ~~[illegible]~~ usually married by up bringing to select ~~[illegible]~~ Princes, ~~[illegible]~~ Royal blood and of the aristocracy, but ~~because~~ they make ~~[illegible]~~ [illegible]



Mental Affairs:

Borrowing.

Money.

[illegible] Gordon = Ipap ; ent 'ennp n-ren ebo n sinnab n
[illegible] ep en Hudic Hetbbe Hathnpe ḥnq-nu 'Ḥpnnp.
[illegible] Ḥe ḥa-ḥnqu-ḥ Ḥrpbbti ḥnqnu ,'Ḥ.
Ḥe-ṣme ṣnd-ṣ ṣ-ḥ Ḥ3 ḥu ḥ7 ḥ.
[illegible]
[illegible]

Natal & wealth.

Health to 1 So.

[illegible] to money - conservation [illegible], telling [illegible] Polys -

[illegible]

Effect of becoming wealthy - work + luck.

No [illegible] — [illegible]

How to get [illegible]

Bulk of Natal revenue ~~derived from~~ is cumulative. Turkomo

taxation, emasimu [illegible]

Land etc

[illegible]

'Lovers of life' is Mill's ~~[illegible]~~ 'people'. ~~The [illegible]~~ 'Lovers of life
[illegible] 'lovers of liberty'. ~~Thought [illegible] of English [illegible]~~
~~[illegible]~~ & Chesterfield's obscurity, a network of allusions.

Personal relationships. Hale unhandsome,

same patronising, domestic tragedies,

with ~~[illegible]~~ stricken as easy & wound, &

~~[illegible]~~ same complicated & critical.

Ky ana H.

Tiesmiesi so-ykstis.

Bus ~~ne~~ ir jaustis, ~~ir~~ H-sm atkartoja ir augšt. lidere

the Kq is with a person

the ~~[illegible]~~

the Kq is ~~at the [illegible]~~ the most prominent person in the tribe, acts as an ~~[illegible]~~ liberal, ~~[illegible]~~ seeker for power, & on the other ~~hand~~ he ~~or~~ ~~[illegible]~~ as part of the state machine. ~~He has [illegible]~~

This duality is not unique to the Sioux; ~~but~~ & it has been a possible development used in anti-social societies

Inroads of Trade

~~[illegible] the Kq [illegible] [illegible] The paradoxical [illegible]~~ by Mff. ~~[illegible] [illegible] of Mff. [illegible] [illegible] [illegible]~~

Mff. went on to explain what he meant by the great paradox. The Kq has no ~~[illegible]~~ as a person, no cattle no wives, no lands. Everything is of the Kq chief. The contrast of city & ranches, settled manners from raids,

Personal property, & desire for personal wealth

In early stages, ~~The extracts comprising apparently~~ I was bewildered by apparently contradictory statements in Kgship by which inquirer

In early stages I was bewildered by an accumulating apparently contradictory statements Kgship. ~~Lettuce~~ I was told: 'I Kg has I power', ~~I have~~ ~~[illegible]~~ 'I do [illegible] nyetumwa "indura" 'There is not, Kg.' 'I Kg is I Kg the hi people.' ~~'Kg [illegible]~~ Everything comes from I Kg: 'I Kg [illegible], everything is of Kingship

~~The~~ To list 'wealth of Kg', to treat of Kg as an indv. apart from Kgship, is a gross distortion of

To ~~but~~ analyse 'wealth of Kg', without

~~[illegible] wrath to [illegible] that [illegible] confusion [illegible]~~

It did not help me to remember 'Kg is [illegible] [illegible] wealth', nor [illegible] power,

Kgsh

1 Kg. = 1 troy ounce of 1 grain based of 1 kg. hon
clean on 1 cty. His rank ~~inspires his people to~~ demands
this point entitles him to use 1 most potent ~~artificial~~
inducers
and
O, collateral line can only.

Princes Chief = security of | parties.

Within every district | Ch. is | to who yields | great authority. But | security for his position is vouchsafed not by | mass of | people, but by | goodwill of | lds of | aristocracy, & by | closeness of his relationship w | ruling branch of DL.

Blood Bottle

Only in a tachyd of 1 N B. of ~~blood~~ physiological ~~some~~ tissue, in such circumstances the I understand 1 posit of ~~the~~ 2 most made figures in writer of Hy

A more important point was the understanding that when 1 [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] — [illegible] [illegible] — that not much life [illegible] to know [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

1 Economic side of Christ's

Towards 1 econ. aim of Christ it does not help ~~[illegible]~~ merely to ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ his ~~of his~~ sources of wealth. 1 unity

Then ~~[illegible]~~ small direct econ. advs derived from 1 phys. of 1 Kg.
His women do little garden work, their relns. receive liberal lots but give 1 Kg few gifts in return. But a Kgs D. receives double 1 lots. gives far less th, & his son is 1 heir to his ~~[illegible]~~ estate.

1 = of 1 Kg.

Ch 3. Soc Struct

Intro. to soc grps.

Principles of Age, Rank, & sex, Kinship, & locality,

the particular form of any soc. depends on 1 way in wh it combines, unless 1 princs. of locality, kinship, age, sex, rank, & specialists

2 classes – aristocracy & commoners

Soc Concids in Wales

The Meaning of Blood Brotherhood.

The bond of blood is 1 basis of 1 most closely knit social unit, 1 family, & extension of F

Brotherhood

Deeper than any legal & economic bond, ~~bond, of com. compact~~ is 1 bond of of blood. ~~Friendship.~~ But we have seen how it

Blood is a magical substance, it has in it light power.

At least of kingship, is so many intertwined activities, so many emotional values, that it is no wonder / Eur. admiration for it simpler to deal w 'a Kg' rather than w / 'Kingship'. This abstraction of a person from entire context wh supports him has resulted in a shifting of rat. attitudes, (a change in / balance of soc grps) of great sociological int.

/ acceptance of Kgship as / only form of sovereignty, / ~~[illegible]~~ linked / relig., ritual & polit & legal ~~aspects~~ duties & powers of the ruler, / historical & traditions of royalty for / supernatural qualities of / relig Kg, / un / complete control checks on arbitrary authority, These & / factors which shd have been considered

it ~~was~~ old have attend little that Hangman was ignorant, Kat Hanoe [illegible] Ten Burning occurred, Kat Sebiga was educated. / [illegible] & / play thunders did have been removed

the King as F of the nation.

Few institutions are complicated, or are difficult to define, as the position of the King in the sociology of the people. To

~~The King Richard of the Hyde Park orators is an F upheaval~~ ~~name of a [illegible] point. [illegible]~~ even his heir is fully aware of the physiological bond; ~~the King can have no children~~ the emphasis on ~~physiology~~ sociological ~~paternity~~ rules, makes it logical for a son of the King, when asked the name of his F to give ~~replying~~ the name of his son. all the King can have no children, the ~~[illegible]~~ people are his children. The children must not grow up in the idea of being the King, They are ~~not~~ princes, + the eldest may be ~~The eldest~~ the heir of the general position of the F.

They must not be too lion, too too powerful, they must not sit on his chair, touch his clothes.

Distribution of Royal Villa.

Plan behind Village.

1 triangle. Kq. Ch. Administration involved 7 1 Kq. Ch.
pawns.

Nati

I Kg

His powers qte than those of the Indian inye kupela

Hd i, lawrocney, & just as

Church =

Ruled

Diff t. impress.

45a

Spectator.

Meyers

Hus. mans

Poker

Spectr

Eron Exempt

Hak of Hemp of Hak

School + Church Activit

does / Q keep / cabl

~~If I make leave.~~ V. occasionally, a ~~o.s.~~ son, dies

before ~~from~~ then / die / dies leaving a ~~grandchild~~ son, ~~the grandchild of testator~~

a full B. / full B. takes possession of / prop of ~~testr's~~ child,

~~but~~ the child keeps apart / ~~prop of~~ ~~A~~ entitles the centre more entitled w that gives ~~one~~

F. keep w that of the B, ~~but~~ when / child grows up he is entitled to / remain with

If ~~he~~ has no direct heir, this full B. inherits / prop. ~~or else~~

~~the~~ ~~on this account~~, Lord Hardwicke

~~a child~~ ~~If an only child~~ / heir and gives / prop.

to ~~a very~~ / closest ~~only~~ / nearest of / F of / deceased. 'Refer-ability'.

'It is not law that J shall eat / inheritance; good, but the F may

alive. But when little F dies, ~~he~~ J, + nothing take / portion of

grd F wh. shd have gone to P. who becomes.

Sometimes a ~~family~~ becomes isolated ~~by~~ from

the rest. ~~or~~ his wife

X =

y =

R. S T

L M N

Sri Prasad's Vaidya B.H.Q.P. 7/10.P 63

Vaidya

Name :- Lumbago of old Man yesterday at night :- Lumbago, pain in back, muscles of pelvis

Age :- 1 year

Occupation :- Agriculturist

Habitat :- Kathmandu

Date :- 1 day

Prognosis :- Good

Diagnosis :- Lumbago

Treatment :- Massage with Mustard oil & Fomentation

Bambadhwara - Lith

464

Transf. of 49 Chief

Installation Gen 9.5.59

Figures as Tubal Automata

* Chs. Cot

Composition – all Kids

Powers. Xs vs 1 Person

1. Assault

Rape

Homicide

Infant Cruelty + endangered children

2 Xs vs Family Kids

Seduction of Minors

Kidnapping

Abandonment

3 Xs vs Property.

Trespass

Damage to property

Theft.

3649

Hunts ?

Wood & other Natural resources.

Trees - [illegible] Lebombo, [illegible]
Reeds - umkhanga, [illegible], Lebombo, [illegible]
Clay, must not be [illegible] - [illegible] hill, Letsomakahulu.

Ons Prospects.

Chief [illegible]

Home Exhibit.

from Zomboke not driven away. At Hlati old
neighbours. Mr old cattle from Bonsdorp be
allowed to graze on land. [illegible] driven
away. No ot to furnish our pasture; where
will our cattle eat

In some districts in Transkei, ~~parts~~ graze their
cattle on land given for their use by Ch. Have
no ot to drive away others cattle from
their uncultivated areas, unless they come from
another dist. or from a far away. Some chiefs
chase away cattle not grazing round their homes; their
own cattle graze near home when they are brought
back from pastures

Formerly grazing fields were usually invent at end;
winter, [illegible] extended so stripped of grass
that it is unnecessary.

Also:

Water rights &c

[illegible]

Property rights of Ch + Subj

Ch + Land:

How a subj. gets land:

1) himself, from his F.

2) Inherit

3) Chief - his own or new Ch

4) ~~Lo~~ No payment

5) Size - newcomers get less.

How he uses his land: P. 99.

(P) ~~Property rts of Ch + Subj~~ Grazg + water rights

Kikuyu / Masai: each ch their own pasture, for all livestock. If neighbring Chs on friendly terms 0 so said if their cattle graze tog. eg at Ludzeludze, grazg grd at Matsoa, cattle

3346

Ch & Subj.

~~[illegible]~~ Choice of Ch

Often sent ~~[illegible]~~ away from home

Ch's Homes — indulgent parents, penurious, & [illegible]

[illegible]

Widows, [illegible]

Sprecht:

Einladung. Tom Rettig

Inventor.

Mont Chandelle,

Ships - saddled prominent. Hill

Sect.

Sisa water - marked.

Co-operation outside of family

Neighbors + Friends.

Neighbors

Choice of neighbors

Pre. Cit proceedings I. 8 P213

Changes in inheritance.

Effects of: by civil law

Disposal of his goods – partnerships, [illegible]

Testamentary disposition

Personal Clothing.

Among many tribes fear of dead body. Personal ~~possessions~~ clothing all go to / own 13, but a few tribes have been known to wash & kill / clothing. / own still shall be ~~burned~~ worn.

Cfly entrusted for utility

Hr

Estate of unsd.

of unsd q

Hence, the ship, under main, mizzen topsails
in lashed, & lost.

~~39~~ 40

Estate ? = Q

~~When Q's daughter~~ personal prop is usually a lot.

When she does her clothes, ~~goes to her son, wants~~ slung roli + amanti is nearly always burned. Others

Utensils

Cattle: imsulamuyambeti goes to her ugut o3.

Others

Fields: her children

Who does children.

A B. If ~~chust~~ polyg. acid as guardian, but ~~all~~ was not supposed to use prop. of his B. for his own benefit.

Most pagan communities ~~also~~ monog. ~~[illegible]~~ In that case, ~~[illegible]~~ choice of 1 man their is simple.

If fa[illegible] monog, [illegible] prop. goes to elder son, ~~the~~ B may dis[illegible] his life time pt out centre cattle, or 1 lib. If a sis, can [illegible] of another son or sons] D. cannot inherit, to his own.

If 1 Q is childless, ~~[illegible]~~ [illegible] on her hus death, but later has a ~~child~~ son by an [illegible], he inherits prop. + 1 cattle of her ½ sis. If 1 Q ignores her hus rels, & has a ~~child~~ son by another sid, he cannot inherit. 1 cattle ~~[illegible]~~ taken by 'deceased's' 'family circle' - more sp the [illegible] who was [illegible] 'to birth' ? ~~[illegible]~~ But, if he has no rels.

Other prop. of 1 o

[illegible] of 1 o - chosen [illegible] growth) [illegible]

If there is other, may be given [illegible]

Personal cloth - some of 1 burnt with him. If absolutely new or

Rest's only wom. ce, given to his own B., or if he has none

(Laughter) to a ½ B. Horrified at that if going to son's deceased.

Inheritance in pagan homes.

The prop. of a household consists of land, grain, livestock, huts, implements & personal belongings. Land regularly divd. acc. to position & size of owner.

Ado's estate.

During his life time he allotted prop. to daughters, to secure their future. On his death there remains all unallotted prop. & prop. which will later accrue to main house there, not only of D's of this house, but also of children of other D. of each other house.

Choice of Heir is made by deceased

Governed by status of wives.

Transfer after death of the first wife no longer main wife.

Main wife.

Sold main wife die, before her son is still heir, &

Sold son die, before succeeding to children, another child put on her stomach

A child by an inferior only inherits if no full son

Cattle: undivided cattle all belong to main heir, also cattle accruing from oldest D. of main house, ~~but in this~~ Not always clear.

~~to cattle in towns~~ From these however he must provide cattle said in marriage, beast to Ch., burial beasts

He then is expected to meet all his F's debts.

Many who met friendship and not paid his F when alive, ~~venture to~~ that he might to claim from son.

Also specified to provide food for his Bros & sisters receive food.

= food.

Land for childless cattle.

Provided for his own sis & M.

Heirs of many wives ~~specified~~ to share of inheritance of their half in same way as land to general estate

~~Land to sisters test. fr. + of~~ each girl whose bride he receives. ~~He~~ gives them land, cattle, pottery, cattle & nothing, land, etc. & each child by a concubine, slaves

Hans Estate

The principal heir inherits [illegible] of his F, & if
[illegible] to receive [illegible] add the fields, they will [illegible]
to "cut it for them." [illegible] [illegible] is turned at [illegible]
[illegible] & [illegible] to [illegible] on late day.
[illegible] & [illegible] is turned out [illegible]
[illegible] by [illegible]

When a [illegible], the fields which he used himself, more esp. [illegible]
corn field ([illegible]) is still known as his.
His heir, [illegible] calls it [illegible] of his F, & his wife usually
call it [illegible] (or [illegible]), & children
[illegible] on [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Years later a boy, S., w. same sobriqu, ~~[illegible]~~ proved ~~claimed~~ heirs ~~to~~ child of ~~the~~ P.'s chief widow by an opera. w. 1 of my P.: class, & claimed his P's inheritance from R. R. gave him a cattle.

If, as sometimes happens, a man has no sons B. (human age goes up to / son; 1 ~~8~~ is next highest rank. 'Lifa ulidzugi': 1 classificatory system provides an heir to any property. At same time 1 prop. is often demonstrated in a legal time it reaches ~~[illegible]~~ offal ~~[illegible]~~.

In leave of mangaramani, I chose [illegible] be no sons. ~~If~~ [illegible] 1 full B. often has no sons ~~[illegible]~~ cattle unless, the produces an agna heir. If a Q is one [illegible] has a [illegible] w another surname, 1 ~~cattle~~ prop. is treated as K.' 1 should [illegible] ~~[illegible]~~. If there has no male rels, & today ~~K~~ is quite freight for a c. to theory franchise form, his wife gives [illegible] 1 cattle. If no patr. rels. prop goes to matern. [illegible] K.

Shd. I mean wife die before her hus., her son is still her. Shd. son die, or she be childless, a child from another wife is put in her stomach. Even if she herself has a child by an agena union, he only inherits if her hus. left no son 'w his own blood'.

1 B. of 1 died & acts as guardian, but was supposed to use 1 prop to genera. 1 'perpl. of non Brothe.

If X as future heir dies before him leaving a son Y, & a pupil B, when B dies, R takes possession of Y's prop. X and however keeps distinct 1/2 estate. He can use more liberally, & use for himself, 1 cattle belonged to S but are dispt than those of X. When Y grows up he is entitled to 1/2 remains of both. It is not law that S shld eat 1 inheritance of gogo, little F being alive. But when little F dies, S & not his son, take 1 portn of gogo, ∴ indeed it was life of F who brought.

P had no direct heir, then Hon. husband gave his estate to B, his pupil B. When B died, Ea. went to son R.

/ status of / widow is governed mainly by / modify =
Patn / wife
~~St~~ undergoes a transition on death. During / lifetime
/ Hus wife
its wife was / H of / other wives, on death she is passed
over. Her son is / Isokancant.

Isokancant.

Her D. is / inkosatana

Choice of main wife often easy in small polygamous fams,
difficulty usually in large fams of Chs

Sometimes / ., feels death upon him, tells his bros & sons to carry him to
his ancestors
exist that ~~of a certn wife~~, the shows that it ~~was when~~ he sends as his main wife

On he mt. during his illness summon his close rels & express wi. wi

Inheritance in polygamous fams.

~~The man~~ During his lifetime he allotted prop. to different houses.

On his death there remains all the unallotted property, & the prop. in the house, which may accrue to the main house and = of the eldest S. of each of house.

His prop. consists of land, ~~cattle~~ livestock, implements, grain, nuts &c.

Choice of heir.

~~He saw that there are various modes of succ. &c., there are very few in determining succession & inheritance.~~

The choice of the main heir is governed by the station of the wives.

~~In large polygamous families if one of the~~ 1st wife = d is the M. of the bisokancanti; during her

The Lusenda, or family council, choose the Kidlabyafa, see to the station of the widows. The size of the fam. council, & its composition, varies. ~~It is exc.~~

Calling together of the Kin. &c.

302

Inheritance in Pagan Roma.

1 prop. of a household consists of land, grain, tools, livestock, implements & personal belongings (tionable & inmovable.)

1 law equality – of prop. diff. acc. to status or sex in Rome.

The ... Roman Rom.

1 principles governing 1 choice of 1 ... main heir is ~~except~~ ~~not~~ clearly formulated by 1 law, & yet in actual practice there ~~are~~ prop. disputes about inheritance & succession. ~~K~~ 1 same principles operative in all classes of soc. ~~&~~ What we say here applies to (commoners, chiefs & princes as well as) except for a few minor differences or nuances wh will be ~~analysed~~ discussed in the section on Citizenship.

As usual, 1 position of 1 Kg. is unique

In a polygamous family, 1 hdr. allots prop. among his children to 1 diff. heirs in order to secure their future. For on his death all unallotted prop., any prop. wh. is 1 due of 1 man intestate, goes to ~~a single~~ one son. 1 man has also obl. to ~~see~~ 1 same as those of 1 ~~in~~ ~~or order~~ ~~unmarried~~ ~~Kingship~~ ~~emperors~~ ~~emperors~~ ~~Rolas~~ ~~have~~ been pld out, a ... can be ... other Hs, but a ... cannot be ... 1 ...

Jenkins - [illegible]

[illegible] = Xn =. He would [illegible] proceed to [illegible] by her then B.

1) Upheld by church & state [illegible].

~~[But to a [illegible] [illegible] [illegible]]~~

At same time a widow finds it hard to [illegible] as lonely wife. If she is 'still-new', wants a [illegible]. If her children are grown up, it is right 'inestimable'. Otherwise faces [illegible] [illegible] [illegible].

Prefers to go to a [illegible] [illegible] than as 'Miss Wilkes'.

This answer [illegible] [illegible] [illegible]

X Desertion.

Grounds for divorce: Adultery, non support etc

? Fans demand maintenance for 1 widows, + guardianship of 1 children.

Women have taken advantage of 1 abandonment - Madwomen wife.

(Men dislike 1 8th divorce):

? Man cannot be prosecuted for bigamy if 1st wife does not object

Old people stick so closely [illegible]

Take a LIA [illegible]

[illegible]

X Usually making provision for her when he takes another [illegible]

29

Ukungwa (contd)

Status & attitude.

If a Q refers to ngwana. (95) 166-7

Death of wife - Isowati.

Inheritance of Prop.

Kangeena

Death does not break off l=

It is follo by a period of mourning for l whole family, more

— for l wives.

Ritual for l hus. death

Fate of l widows:

Stays on at hus's home

Choice of 2nd hus

Rts of reversion hus

Rts of [illegible] children

Dissolution of =.

Divorce in Jewish, despotic & Christian nations & family, [illegible].

Main grounds 1) Excessive neglect.

2) Cruelty.

[illegible] 1) [illegible]

2) Habitual adultery

3) Refusal to live with husband

4) Non-[illegible]

[illegible]

[illegible] 1) [illegible]

[illegible] 2) [illegible]

c) [illegible]

X. Mode of =

Classical individual appearance

Duty of boy to speak himself to editor personally

He boy was arranged a boy's parents / only in / type of

= especially, more easily. Letter say like of consent when

they found in town & cut off.

Same go = by X. accord with in Trol Proc. (No 3, 1894)

in place in Lyle [illegible]

A pretty comb - has been [illegible] place; so [illegible]

[illegible] = [illegible]

~~Compromise [illegible]~~

[illegible] = Ritual + its Theory

t_1^{du} = ritual occupies 8 days in a lifetime

[illegible] time it takes to drink, t_1 has received [illegible] prominence. Therefore this two fam, is as any [illegible], [illegible] upon [illegible], I did not assign it within 1 family.

Instrumental, t_2 = [illegible] Prohibited Relations

Groups 1) age – [illegible]

2) = [illegible] + [illegible]

3) [illegible] + [illegible]

4) [illegible] – [illegible] and =

5) [illegible] – diff [illegible]

Epic

Nature + [illegible]

Legislative

H-Sem. Vrouw / Jaar.

Gx H.

Dit Kwartaal, Is gluur-aan-leest [illegible]
[illegible]

1) – Fiche.

Xno Aba ofc ° 9 ordonnances pour les ans. – e.
ion a impromptu) de bon jour sur.

Personal relations: closer / Sense from of kewitship

[illegible]

[illegible]

Polyg would only [illegible] wife, [illegible]

[illegible] Hus must supply new with clothing as a non-Xn does. Stay however is more expensive; other wages [illegible] more frugally. Sends his messages a Xotola [illegible] machine [illegible]

Hus [illegible]

[illegible] — machine

profession [illegible] Gender

[illegible] X

[illegible] = adapt [illegible] Polyg [illegible]

X

of

[illegible] best way of keeping a [illegible] place was to take another wife [illegible]

Hd.

~~Lo~~ A complained by the Cw. have very soon established their own will. Reasons & Family :: If I Q. A wife of a lk.

does not appear to work so well, & refuses to work for him [illegible] they [illegible] into

House. [illegible] constantly complains to him [illegible] this [illegible] doing I

[illegible] of wife or boy [illegible] to abuse.

:: he does not know [illegible] parents [illegible] have been [illegible] to

[illegible]

Most [illegible] by the law have a certain [illegible] of [illegible] &

[illegible] at [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] result. [illegible] [illegible] [illegible] practices,

[illegible] ~~they~~ employed [illegible] [illegible] to [illegible]

[illegible] of [illegible] [illegible] polygamists,

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] committee

<u>1 Xn household – No.?</u>

[illegible] to law [illegible] by a diff legal mutual procedure. 1 wh. condemns 1 old order

Crown [illegible] = long [illegible] law. No = yet contracted

sans Church =.

[illegible] communicated by [illegible] [illegible] 1 [illegible].

Desire to save, not spend

Xn. with a usually small household of ●, wife & children.

Big diff from Xns move away from parents & [illegible] [illegible] would [illegible] [illegible] [illegible]

Chang Homsha

Men who become converts after they r married r v few.

The procedure at ISAGM is ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ to baptise 1 o if his 1st wife

agrees, his 1st wife, ~~alone~~ No other wives can be
even if he is not baptised or 1st wife also.

baptised, "They must give proof of believe is like

heart"

if a polyg. ~~[illegible]~~ wishes to ≡, he must discard

all his other wives (R.C. ISAGM.)

Nals disapproval of this

Case 1 Change Honesty.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Illegitimate children (and yg girl on her at)

2) Fear of conceptn

3) Tests of paternity.

4) It is laccepted cod for a yg girl to have lovers w whom to jurna Pregnancy prohibited.

Child of adulterous union.

Adopted.

Orphans

X Columns

11 Cousin

Children & rational Godliness

1 F ~~[illegible]~~ gives an income to 1 grd M, of 1 gul, if 1 child grows up, either place, 4 men 1

Compact betn M & M M for children's effects. Gd. M's prospects to look after children & their D's.

Thelma & natural uncle

D Donald

[illegible] of parents in law

Hum. Hand.

[illegible] D – [illegible] [illegible] D.

have come [illegible] D.

Q. [illegible] have [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] / [illegible] [illegible] [illegible].

Marital Rels –

M parents – N. B. [illegible]

~~Twins~~.

Post marital relationship of [illegible] to her parents

No [illegible]

Taven.

Ritual.

Receiving strange [illegible] relations. M. [illegible] Pizel Must give a girl a kituba, +

a [illegible] [illegible] Kau [illegible] Kau [illegible] + [illegible] [illegible]

Uncles [illegible] [illegible] – [illegible]

Has to – in laws.

[illegible]

[illegible]

If a [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Lab. de H. Arthur Fisher

[illegible]

[illegible]

Hugo Fisher

[illegible]

Ibsen collection reproduced in

[illegible]

[illegible] Hundred

F. B. [illegible]

Dear Sir

Yours

[illegible]

[illegible]

Y. W. B. [illegible]

Children:

Every [illegible] relationship [illegible] [illegible] of others.

Childhood games.

1) games with [illegible] transp. [illegible]

2) " " [illegible] amount

Children [illegible] into [illegible]

B. [illegible] relationship.

Necessity for companionship

[illegible]

Speech – [illegible]

Children [illegible] [illegible]

[illegible]

Discipline [illegible]

[illegible]

[illegible]

M – child

~~Defn~~ Tendency – take [illegible]

Exc. [illegible] – [illegible] have [illegible] – [illegible] of hungry

[illegible] the child.

Prog. [illegible] Other parents [illegible]

[illegible]

T – D. – early [illegible], [illegible] – [illegible] life

H – Son – early [illegible]

H. [illegible] strong [illegible] [illegible] of the child, [illegible]

Co – M – child.

Impression of visits P 38

Diff. [illegible]

Adoption

The tribes

Structure of Iroquois allows for Iroquois to split into distinct local units.

Some way to a QS interest was to discuss rel. units gov. up

To I

Women attr. to plug different function of lo.

Thus not I were heard [illegible] stations

but I come true it is accepted

Qs also agree on value of co-wives.

Relatively to co-wives.

Property rights

Ed. in Gd F

Less usual for children to live in grd F than in grd M..

[illegible] grt grd M..

Less formal atmosphere.

9) 7 – children.

Interests distinguished from those of his sons P23

Std personal attitude. [illegible] yrs.

Demonstrative.

Expects obedience.

relationship

In many cases it is said that a child is always more tender to a wife than she is going to have a baby. Yet position of child is a quite. Children stabilize husband-wife relationship by bonding [illegible].

Differ letters to different sons.

Less dependence – less than before.

Legal – [illegible]

Better to Dis.

Emotional manifestation.

Personal [illegible]

Even [illegible]

Friction & fissure [illegible]

Practically a Q.

A Hdo – Dutiers of hdo. – Chooses Isiti, time at wh to the Most respected o m / interests.

Hd of / Istanella, b) reports his homeld at long lib.

[illegible]

Chosen / sub of Homeld

[illegible]

Protects them from any injustice

All prop. under his control – what prop. a man wd.

Sam to H. Type of [illegible] of [illegible] / [illegible] / [illegible]

[illegible]

Ch. I W. whom I live – Thomas.

Structure of Thomas

1 multiplicity of kinship roles – 1 child ~~[illegible]~~ observes

1 attitudes of 1 F, + 1 F & ~~[illegible]~~ also a husband son. ~~[illegible]~~.

Type – actual behaviour ~~[illegible] F child of [illegible]~~ –

B ~~How to wife~~ – Intrasexual ~~[illegible]~~

How she is chosen.

Duties to rel son – change of domestic affairs.

Of son to H. respect,

Duties to her D. [illegible] – instructr.

go bkn.

Duties to her gd children – teacher,

2 3 Soch Struct 2

1) Dominants / soch struct vs / difference of rank – 2 classes ans. + co.

4 Ideas Pty – 2 Pich + pos.

3) Personal ability

4) Dress of labour – equal

5) Ideas (Sess + Rep. p 24)

6) Kinship +)

7) Income – basis of govt

Intro to soch gifts

Nature of 1 – 7 ~

The parallel forms of [illegible] + [illegible] + [illegible] +

Chapter II — Eurs in Indy. Ch.

The arrival of Eurs. at a crucial moment in Ind. history

Exceptions, &

Negotiations w/ Natives — concessions.

Desired gains — wealth

~~intr~~ sex

power, prestige

Gradual adapt & interaction

Necessity for Eur. control — Dual Emp.

Eur Nat.

Present Type of govt.

Chapter 1.

Who is Swazi.

a) From where they come

b) Traditional methods of conquest & expansion

b) Their present distribution & nos

Form of govt

c) Income

Swazi is a Bantu people

2 Blank Pages

(5)

[illegible]

[illegible]

Middle [illegible] world

Mythology

[illegible]

~~[illegible] seem realising that [illegible] knowledge~~

~~[illegible]~~ interest [illegible] [illegible] [illegible],

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

~~[illegible]~~

~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

~~The ph~~ of nat were not individual. ~~A few~~ appearances; / Principles, are not of organic elements, / ~~[illegible]~~ taken from all these

/integr., smaller ~~[illegible]~~ apparently best by various factors of the compositions in the [illegible]

Knowledge varies, and is [illegible]

[illegible]

[illegible] small area [illegible] world [illegible] space. He [illegible] his own [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] wood [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Inconsistent Pagination

Filmed as Bound

[illegible]

Death to purely physical [illegible] - that [illegible] of
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] which
[illegible] [illegible] [illegible] [

Start
Notebook #35A
(Author's Numbering:--)
Undated

Bank
Hammer.
Garden plants.
Heat
Plug.
Climing

Trans & mundus also puff & blunder ~~[illegible]~~ two
Whistle Ship; ~~as well~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
~~production~~ produced by ~~the~~ News studies
~~and pantomime title~~

~~Or~~

News studies fiddled while trans & mundus
also puff & blunder two Whistle Ship
~~the~~ Whistle Ship is no Rome, in fact it
is [illegible]

~~Petunia~~ ✓

Salpiglossis ✓

Sweetpeas ✓

Violets ✓

Stocks – 'Nice' var.

Goodenia ✓

Flowers

Bulbs: Tuberoses ✓ | flowers bed near strawberries
Nerines ✓
Gladioli
Zaltonia
Amaryllis

Agrostemma
Alstromeria ✓ border
Snapdragon ✓
Asters ✓
Carnations ✓
Cornflower ✓
Foxglove ✓
Francoa Ramosa ✓
Fuchsia ✓
~~Mignonette~~ ✓
~~Nemesia~~ ✓
~~Pansy~~ ✓

Gerbera / Barb. D.
Gilia ✓
Godetia ✓
Gypsophila ✓
Heuchera - Alum Root ✓
Red Hot Poker
~~Lavender~~ Liatris ✓
Lobelia ✓
Lupins ✓
Lychnis border ✓
Nasturtiums ✓
Oenothera ✓ borders
~~Poppy~~ ✓

Bursaries

Suggested that local people be given
appn for training (as health visitors + soil workers + agric. demos)
to serve their own
districts. Trust to decide how many
to be employed after scheme completed.

Rural organisation

1) Social Worker to co-ordinate all activities w. Idea of health Centre. + to extend service to other parts eventually

2) Home visitors (Non-Sun v. found district stuff) Retired Q, preferably teachers w. stay, who can be sent for training. ∃ n. reqd. .. intensive work eventually. Transport essential

Objects ~~Education~~ necessary as part of training

~~Q~~ } ~~Q~~ } ~~Q~~ }

~~tot~~ we feel ~~tot~~, if has to majority
[illegible] — [illegible] be [illegible]
[illegible] — [illegible] appeal
[illegible] should now be [illegible].

Serious blue pencil

1) ~~[illegible]~~ Select [illegible] some fam[illegible] command
life essential, & [illegible]
central [illegible] & certain amenities for
[illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] - eg strong [illegible],
Electric prop, work [illegible] (in co-op) demonstration
[illegible] to [illegible], including work
[illegible] (family & [illegible]) etc
Provision essential amenities, wood fuel
[illegible] immediately
Remedial [illegible] exp for [illegible]
Coking demonstration
Hotherwaft

Q.1.

1) Define Economics. Make a brief critical appraisal of Marshall's definition of economics.

[illegible]

Pop in [illegible] measures [illegible]

[illegible]

[illegible] Elements [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

2 Qs Org. - Zenzele, & Self Improvt.
at Coggeshall tho' work I saw me. Joined Church
Hanyano
of
Home Org - Farmers Ass.
Best most able bodied away.
Ignorance & difficulty -
Apply No doing tribal edu - boy show low with schools.
Trade stations throughout; cannot be more than 1
within 3 miles.
In some districts people have money but buy
badly. Still averse to killing cattle.

Poss. Sites
Tshume: fruit

School Edy in ~~cash areas~~ throughout.

[Absence of system, & poor organisation of fd distribtn — overstocked — teachers & scarcity of fd. may not be obtable.]

Fd Vans — ½ price; use brans meduc & condensed milk (Don't help malnutn sitn). Trafficking in fds. & scarce efforts to produce].

Hospital Services:

Main Hosps: Lowdale, Bolton Mat H. (Midd), St. Matthews, Kyrenia, Mt Cathe mission, Catholic Hosp. (Lady Frase) Gonsti.

Beddage: Lon £ 250, 12, 65, ~~120~~ only Nat Black, £ 140, £ 170, Nat Black.

Cty badly in need of medical services, & sanitary & lbd response. Little anticipat of pod natal work.

No ment. services of Kyrenia except in supplied by GPs & Hosp. & Kg. — ind. com. clinic — General Conditns of People. Hardly undr. large to blacks.

Practically no ~~v. little~~ communal life & efforts to keep it about hundredth difficlty w Indian sitn.

don't move about at nt, & Q ~~[illegible]~~ on day.

General Conditions.

Realisation of weakness of migrant labs sys & attempt to build up permanent peasantry. Rehabilitation schemes starting & co-op. farming pos. in certain areas.
~~Trading estates~~

Existing services supplied Govt Depts.

Grading plots - agric. demonstration work hand'd out 1 dy.
Experts
Experts at Fort Cox.
Reclamation work.
Limitation of stocks.
Removal of landless - stn of stock, no avail. (Accepted in a couple of 1 more prog. areas.
Teams teachers & home demonstrations.

Recog. shortage of home demonstrators; shortage of funds for development.

Ltd effectiveness of many demonstrators in poor educational backgd.
Schools - but usual weaknesses of Nat. educ. (poor teachers, equipment etc.

Food: Pre-School. ~~brought~~ nearly dorm.

Mutilation

Cover Missing.

Leaves Missing?

Start

Notebook #34B

(Author's Numbering:--)

1941

52 Blank Pages

N U M E

Tacks.

Sixth year - Step.

General Academic.

I N S M E Silver medal

Prize to my respected friends

~~quality oil ammonia etc.~~

~~paint colour chemicals~~

paper in high quality. — ·

~~also printing science paper~~ Commend in his

~~photographs~~ (Lin. & Roman

~~Calcutta~~ Roman

Mr. Xavier Fern Calcutta City

also Jamshed pl 9 year 1 Fern

Painting

science, music, mon 9 Fern math

work Calcutta)

20 Blank Pages

[illegible] [illegible] [illegible]

Dear Hampden Wm = Pitcher Bailey

Please mn [illegible] Prospectus Bot. effort.

Pitcher [illegible] - [illegible], but not Union Co-op.

Hoisington. Engd yd [illegible] of life.

Alpers [illegible] Mo Leader.

Swiss chalets result for Kaiser.

Textile Factory Comm. Settlement area Kg.

[illegible] – more landless people [illegible] houses [illegible] [illegible] DC [illegible]

Mr Cole-Lang. – [illegible] [illegible] [illegible]

Home!

Pick some clean-cut jewels & bring
them.

Just for a change the lump of salt beef
& mash, & also some milk
given.

Mind you, fast now.

Review

1) Nick Trench

2) Colony 38 lich [illegible] displaced from labourers [illegible] had
[illegible] designed to [illegible] [illegible] & [illegible]
~~[illegible]~~ [illegible] [illegible]
[illegible] also [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

3) Dense pop around

4) Too Near [illegible] box

5) ~~[illegible]~~ Gdw plot

6) Near F. C (closer [illegible])

7) [illegible] [illegible]
[illegible] large [illegible]

8) [illegible]

9) [illegible] - C.F [illegible]

10) [illegible]

11) 3 Clancs - Burnhill & 17 [illegible] Colony [illegible]

Allbside Farm – Depot farm

✓ Tourist Farm. →

✓ Dense pop

✓ Small schedules nearly.

✓ Sl Chinese closeby

Cattle sales draw people to it. Speculators from Qualicum etc. ~~[illegible]~~ Mine & gravel 'farm.

No tourist attract

No promotion work & farm from man administrative effort.

Peculiar people

Small's nearly

X Good schemes not get [illegible] – planning for it

X Not so good for whole ~~[illegible]~~ Canad Ltd.

Glen Grey.

Cud Zun: Reasons as:

✓ ∴ Cud Land –

✓ Dense pop. (not so ~~close~~ concentrated as at Tsome).

✓ Mixed pop – receptive, prog. Cul 1st of this kind, many efforts of its own promote work.

✓ Land fair; water available.

✗ Off beaten tracks.

✗ R C hosp not readily accessible – only 8 outpatients per day – no prescribed, relies near Tsolo farms, short of dress. Inst. tend & Dosh Surgeon – hosp.

✓ 2 Cases selected to illustrate effect of new capital & project system.

No preschool feeds

Working ½ time on Chief's farm

Reasons for Tolerance (Binfield Park)

1) Not Tried

2) Accessibility of executive centre

3) Typical area of dense villas

3) Value to the industrial centres

4) work in W.C.

5) Tourist attractions

6) No promotion work so far undertaken by all Eng. engineers operating in area

7) ~~Rural~~ Rurapure people – mixed pops.

8) Usual faults nearby – Traditional

9) Gas agnc schemes active in area

10) Dairy scheme group. – too expensive

11) Possibility of co-op group

12) Development of local industry as employment centre

Hamstrae

Hare pitchers. vegetables etc: local occupation. hops. kneeling grass

Mrs P Zengaro (Home D) £96 – £132 plus
allowances l.c.o.

Teacher ⇒ All Sts. (Tkn 1 yr) – Home Nursing / School Hygiene
(20/40) Fort Lox gentis

Not any Qs – handicaps –

Voluntary Qs (Zengaro)

[Home going since 1938
Zengaro – self improvement

Quan

± 38 farms from ~~Sandy Road~~

Homes – 6 occupied

Exempt from tax

Gardens

~~School~~ V well populated

Kerstland R on farm; stony bushveld

± 16 miles from Alice

Yellow 1 dl. (± 50 miles)

4 trading stores

3 schools – 1 up to Std VI (Burnshill had only half feeding scheme)

Wood from Fort Hare

1/8 acre worked the day prior visit given

enough for plan 75 + 4 ploughs day

16 miles from N.E.

Mr. [illegible] Esqr. to [illegible] the
[illegible] 11 [illegible] Petersburgh Mr [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

Ken D Thursday.

Ch of Trust land ± 2 miles from Fort D. w.
dense pop. near by. Little water — not be
difficult — regularly peopl.
Ken D — 100 acres for HC, + 40 for W.M
~~40~~ is here
Water situ much same, but bore hole
going down — water may be better.
Ken D has w. digged tank — very fine Ch
domestic purposes.
Rainfall — poor; ± 20" Bad years ±
School ± 5 miles away, ~~VI~~ ? ± 6
Trade depressed. Produce — Wheat
[illegible]
Pop. [illegible]
Ch of Scotland — ± [illegible] away,
[illegible] ± [illegible]
Pop. mixed — ± [illegible] land occupied on Ken

Mt Coke

Malnutrition average

165 beds — two full.

18 pts: being treated — 4½ pts

treating (early?)

School up to Std VI.

(Lemuel Tyson)

Gulch - Salmon River Mts - Salmon
Middle most peaks of upper
Fork. Mt. Vernon
(Fork Lemhi above Junction)

Lemhi

Man shooting in Fishtrap, but mighty exci-
tedly. Indeed.

Every [illegible] Mt. Vernon
Big-fish among salmon spent
Lemhi - [illegible]; Lemhi,
Little Nez Perce Creek - Longer ha at

Reach tomorrow lots

[Form D ± 1]

5-6 porridge in other district workhouses

Cited in "G.G." has passed resolution that when applying for gdn, consider the question of cost of

Spare rent – 2/6 to 1/8 – 1/0 expected for farm rents. Already ± 17% for land

Cited Jones & Cadell use schemes

Letter in G.G. from chairman held up by [illegible]

Diet 2½ lbs meal –

½ lb soya bean meal

¾ lb sugar

1 " peanut butter

2 oz fd yeast

[illegible]

Each child gets a pt.

Red + dressed; pretty co-op.

[illegible] Hosp.

[illegible] Spring o poplars – can do little field work

Nelo Rest

[illegible] Hosp ± 170 beds for N. – S. also Sun wards.

2 D[illegible] (+ full time + 1 district surgeon)

6 trained nurses + ± 33 pupil nurses (

(training for 3 yrs carried on)

Equipment pre-war – fair, partly [illegible]

X-ray. Gd very good mainly Cary Baker

V.D + TB Own dispensary

[illegible] specialty [illegible]

Ghent Hat – [illegible] excellent [illegible]

[illegible] 1 [illegible] each to 2 [illegible]

Inlan – Dim [illegible], commercial [illegible]

[illegible]

Sabbath school – ± 6 yrs. (was mission school) [boarding Trust]

Sun. Schools:

[illegible] – VI? I 90 pupils – as many as their own accords.

Small piece of Trust land on the Ulsi.

(Industrial [illegible] Lutheran mission

Imported men – [illegible] green

Trust: new establishment

Ulside Farm – Trust's for Ulster girls growing on

Better from p.p. – p' Queen

Poultry

Hosp

Land nearly hundred on yearly basis – worked to

satisfaction of Trust by farm

Suitable land for collective work – [illegible] [illegible]

[illegible] to [illegible] – [illegible] [illegible] farm

Next door [illegible]

Suitable for Trust [illegible] work [illegible]

Pop. – 1 2 ½ taxpayers per family

Area 3 ½

Farm ± 5·4.

Cut farm. ± 1000 acres ± 178 arm cultd by school.

Ave property – . Ten acc.

Nat demonstrators

. teach in agric training

Expns from Agric dept for bldgs

Exp. – agric as major subj

Individ work – project jobs –

£ 100 farms already unlocked 'now'

½ standings – not.

Large org. agric workers – only for cand.

(Harpuy. 6 03).

Bogs Started 1939

Girls school purchased farm mean

Not well – [illegible]

to anth ld.

Members of Exec of Nat. Trustee District Cncl

[illegible] pop.

Sept pop. teachers.

District Cncl - all Nat. except for Chairman

pop. for Revenue — £[illegible], £17,000.

Ten mods. farm, [illegible], [illegible] Cncl

136 [illegible] dispos

Pop. 66,000 — £15,000 [illegible]

[illegible] attended

Many Cncl mts - quarterly, [illegible]

Each locality has its local - [illegible]

3 year [illegible]

Dist Cncl of G G instituted under

G G Act - [illegible] mts,

[illegible] Cncl

[16,000 landless [illegible] - 40,000 [illegible]

£17,000 lands ; £45,000 [illegible] stock [illegible]

Dept Farm – sale pens, cattle place

Sh only arable land for own purposes –

30 – 40 mangels Cd be put under plough.

(10 – 12 acres reqd)

3 – 4 roots

(1½ acres for another Hdg purposes

10 bd) clock as maximum –

4 acres w hayfield

Weak stock – old be adopted

Chief Farm

Hogs.

Bacon & early wheat & hogs – + 100 hogs

boarders – Std IV ⇒ VII

[illegible]

Many Roads connected up [illegible]

[illegible] plant

[illegible] Refs

Glen Grey

Umlangeni Farm -
3 Schools

Nonqi
4 Schools.

Hlubi — on main road. - 9 - 10 miles from
hosp. -
Christ early - R.C.
More response
Zangela - Green Methodist.
by John Kalus
a, Ulo - [illegible]
27 [illegible] men.

Ulundi

Forestry to be developed. – saw mills.

Small farmers do well on slopes.
– industry

Birfield Park

~~Birfield~~ Farm seems v suitable – heavily congested area: Mabandla's locality around it.

~~Ko~~ large no. of villas ~~at~~ on wet slopes.

Kwezana's village included.

Tourist centre – propaganda value.

1 Dr of farm D to do routine executive of Tourist centre; another work at Nondabula).

Morris — Saturday

~~Chuanie Valley — Wales~~,

Not wise to ~~look~~ be too close to H.C. which acc. to Dr. Ryan (now training at Potato) will be doing much agric. work, + suggests it wd be better to be close to a purely native + preventative centre eg Lovedale. H.C will require all Hd.

Chuanie Valley (open): (Distrct of Victoria East adjng Kg. W. Mag. of Alice

Centres Pop:

Area:

Centres of Ed. Cir. Lovedale school + hosp. + farm etc

Binfield parts - dairy being given up

Value of training of ~~homed~~ Frts B.Sc hygiene students.

Dvlpt of local Sc. at Frts Store.

Home demonstrators.

Peddie - hostel (stock inspector's wife afraid

Paltin

Bill Nat. – impressing attempt at improvt. Sq. houses, [illegible], streets. Large area.

Worly Valley. (Cask) It

Valley is flat – contains structure impounds

Backed – ~~[illegible]~~ hazy mutally, not gtly

Single index old help.

Fine soil – gdish crops.

Children brightly since school flg.

King.

Magic, Q. Boulton - sculpture; [illegible]. Asked
how it did fit on w. Nickel head & [illegible].
Walter - hand on [illegible]) and [illegible] watched;

another Ctd.

2nd H. C. at Hirschel.

(Census dropped - boycott - voting problem

Bolton's Hotchkiss' gift

Crisis of B's Fd Funds - Church and

The Pelvis contained the O & genitals
removed but had unnecessarily. In a
[illegible] in an adult too emaciated.

Q. Shall I discuss the questions -
1/- per ch., 2 vols, or each separate
study if makes little difference.
Had to have cards die attached - non affiliated.
In many instances doubt.

Q. Just proceed as my pay first [illegible]
money

Head
Average at each [illegible] - 10/- per ch 30
members, many have left school at 5 to
[illegible] Not a day of pupils - Extra
[illegible] work of pupils.

Q. Shall I give lessons [illegible] work - use
pupil teachers - and each [illegible] - use
colleagues like an hour's more pupils
Made [illegible] on pupils etc.

women unwilling to buy wood

Vs few halls were v hungry for o's

despised but accepted

Many users vitamin + cod liver oil in

all his meals

Original morality. bad foods, also difficult to get fat enough.

Petani – N.R.C.

Agric union – Cocoa 60's

Farmers Assoc.

Women's Self Improvement Soc – Stability Mrs Talbain

Unity Movt.

Teams Teachers – v good – Miss Majoy

Not – agreed

Intrigue difficult – valiq needs manuring

+ turning of soil

- Lowdale maternity ward closed.

Surrey largest private practice but work

no'ys - area it Haslemere (2 miles)

has branch surgery at Haddenhurst +

Debs neck - sends to Kg or St Helier for

~~to~~ operation.

S Kent Kg [illegible] no Lady Margaret hospital - Hackenden.

Peckham, Kingston, Sutton.

Shared maternity - ~~so~~ has area ~~is so bad~~.

Haddenhurst bad.

Cata dd to unmarried.

Prey is weight -

Wastes of marriage - selly t.

Visit hard work.

Sat Cov funding scheme - surplus cases

distributed to private gyns balanced diet

School attendance went up 5%

Q - terms on 15 [illegible] - [illegible]

and chores, + 1 meal per day

Murray

Knows from D — considers it gy. wld,

prepared

Doubtful of wisdom of Q die

Emphasised need of parallel approach,

& understanding.

Considers Bikoro Native No 1 on

[illegible] Hendred Pickering, N.R.C.

SW [illegible] medical at Nsele. (from Wolf Rees)

Task v difficult — results delayed but

start must be made. Not due v. strong

still.

Considered vegs not easy to get men to eat,

children did take eggs & milk

Bolobo — naturally hospital — private

enterprise £5 per day, plus per v poor

but best here services at King. for 1/- day

[illegible] 1 [illegible] & 2 trained [illegible] 12 beds —

developed [illegible] not [illegible] patients

Kopke – Trader (in cattle)

Has short of grain, now a little below
but anticipates shortage from Nov.
Tribe trade – makes for cash – buy beads.
Understanding by years of gifts with the old regime,
but can't obtain.
Blanket £1-1 – 35/-
Wages to his boy £2 p.m. + can't get
labourers. Women 30/- – 35/- in
stations
Cattle ~~dwindled~~ – women doctoring,
no co-op with them + shortage;
oxen aught many ready. Then
it would sell + get work release
sales. He himself can't sell –
Natives trying to get more cattle again
unless after world + mechanics
Seed – Natives pay 50%, Govt trust for peas, other seed

3 bullocks in district

1 trader recently

Bokire 6 agric demonstrators - not reckg o q^n

impression - low backgd of general educn.

Educd only upto 6 or 2 yrs agric

No provision made for them, no equipt

£6 - £10 plus allwnces. Blend

alley examples

Teachers saving hopes

Bokire lot of scurvy, pellagra, rickets

T.B. skin diseases.

No system of cattle inspectn - doesn't know

of high incidence of TB in cattle.

1940 ~~25,290~~ -
25,271 - 10,341 = 14,930

Atwell - Mrg. of Middlecliff.

Farm D - Health centre.
Outbldgs - 50 acres.

Vicarage school - 1 mile - up to St IV. Good school, fine
village
Store - ½ mile

Lines seem hit by the drought.
Chief Kana security -
Bolton preferred to St Helens -
chosen expansion.
Cornishaw esquire - 6 farms full co-op
others indep. Ld.
½ ~~and~~ tel Predominately red.
Mod lab Alice & Key.
Need for individual planting - commercial
tractors to prepare pit for early
sowing.
No damage

day.

Good recreation facilities - fine rugby field, tennis courts & next yr plan swimming baths.

Parents - not high in ICS most boys from distant areas - far afield as Nyasaland.

Shop attached for purchase by students & staff; cheap.

Emphasised personal aspect. interest of + affection parents;

Cable institution - no space for cattle breeding.

Only cattle reqd for school purposes - best quality. So farmers no prospects in dairy ltd no cattle raising scale. Trying to ~~breed~~ breed cattle with quality

Attr to admin.

No aversion to green veg, nor contrary
ready to eat them. In Holiday time they
supplied ± 400 people – 4 vollo w
all their veg & in turn were able to
sell.

Cost of St Matthews £32,000 – £9000
from govt for salary of teachers; £1,000
from gdn; £1000 for industrial school £1000 from tots.
~~Tot school~~ big. Classes – industrial,
academic – Std Matric.

Farms Cultivate 2½ acres each .. graft re
Adam's allocn of land.

Hospital of 65 beds for 75,000 people
Pedda nothing – consider Pedda needs it
most

Grows cabbage, spinach, turnips, sugar, onions
bat, lettuce, carrots, potts. Lots carrots in
Jadistes sauce.

V. well balanced diet. 1 pt. milk per

Allen (Anglican head) ✓

G. Native school w boys attached.

Under 1,000 acres - 350 ploughed, all but 70 under crops

10 tons of veg produced a wk.

Boys (adults) - thoroughly farm the old not waste land w good veg

Communal farm idea - squads of boys (20-30) every p.a.

All farm work done in leisure hours by hostel lads - 400 boarders, 800 pupils in all.

Staff of 40 Euros, 28 Africans.

Farm under supervision from furrow -

Considers this sort of area ideal for communal farming

Tried community centre idea - all ready, + frustrated by headman. Retired - disliked

Agric demonstrators make new gdn plots, but do no propaganda, not paid w prestige - salary

Mr Wilkinson - presented to Prince

Please initiate - [illegible] Pro-
[illegible] Kirk II. [illegible] of Prince
Wales | + [illegible] - must [illegible] early
[illegible]

X 4 Not filling [illegible] [illegible]

Blackmore Kirk [illegible]

Mr Wilkinson - presented to Prince

Pro-School [illegible] affairs but [illegible]
Sanjiv Kit [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] + [illegible] - [illegible]

X [illegible] [illegible]

Blakeway & Davidson Native Affairs — Thursday
Esq.

Keiskamma Hoek — Pop ± 20,000 (+4,000 absentees)

Total area ~~20~~ 66 221 morgen —

available for occupation — 35,404

— Progressive area — already many less influence,

& peoples in valleys [illegible]

[illegible]

[illegible] schools on Not owned areas — [illegible]

Cattle [illegible] — [illegible]
reduced to [illegible] capacity. No control in breeding [illegible]
Only [illegible] [illegible] — 3 [illegible], [illegible]

Bkway — Definitely no stock — [illegible]

Dav — Gardens plentiful, helped by drought, [illegible]
Agric demonstrators sparse — no [illegible]
demonstration [illegible] [illegible]
good too [illegible] for winter crops

Bkway — Wood [illegible]
Landless people — Kraal sales & [illegible]
cattle — no [illegible]

Hillcliff Total 7,501

Hilambro – 690

Sabz & Pestre Sandals – ~~7,501~~ + 6000.

Water probably correct.

Kleiskana Stock

~~[illegible]~~ Kwaschwish Total 19,446

Siwani Kath – 4,100 taxp.

Jali – 3,502 "

Tshatshi – 1,819

Sikumela Makanana – 1,795.

Mancis Kath "

Kleiskana Stock . Total 6,452

T. Lower Rabula 305

Upper " 343

Mgamane Kal: 662

Cati 539

We have left. We can hang—some village.
Heaven help a Nat. Golden made his fortune.
left confected. Ship roof. Daughter w
slept work. pds rd 1 smoke.
No room 1 hide on decks. Vague students.
Lath in tops. Parallel cylinders.
& Find dense f ice

wooden sleeping boards.

Ind. 4 roomed houses, partly + place outside for cooking. 2 doors. Large rooms.

Furniture variable - some v poor, no beds, nothing.

Soil poor - attempts at gdens, mainly veg - cabbage, tomato + chilli.

No recognised Adv. Board.

Usual tribal 'insurances'.

No recreation - football field, but footballs unobtainable.

No library.

No dom. animals except chickens.

Entry to 'property = d' - in S. Rh.

Nat. unions + legislation.

No churches - 2 sites, not yet built.

No Welfare worker.

No Nat. crafts on scale.

Luvuve 4 miles from Bpo.

Good concern

280 houses for married couples, men working in Bpo. ± 10,000 - 15,000.

Going to have 1500 houses.

Huge land.

Rent 4/6 for semidetached to 15/- for 4 roomed.

White Supt & 2 foremen.

Marked absence of occupation for a + of community life. No com. hall.

1 school, up to Std 6. Not compulsory. Most go. Overcrowded.

Clinic; maternity beds, men not sent from Bpo hosp. to recuperate.

Shops - 22/6 to 12/6 per month rent, plus license. 3 Gen. dealers, 1 bookseller, 1 greengrocer, 1 tin ware maker, 1 butcher. No dairy

Gaol - short term prisoners. Rooms w

Hankelio

Vill beyond ouinepl ina

The Mail & Express p ~~[illegible]~~ in Just
Send. There is people — you
Lyn. pick Ha

Hurt it on the. Lapsing
ent — female prison cha
No'ed, hurtled down, typ'
calls every two
No comm except that

f 14 mounted. Horse overturned —
Rd carried the cadet
Thomas 20c 29 ——

Stylman: Mr Hurst 10 x 8
Dup rules

3 schools

Schools compulsory 12-16. Academic

" " since 1944

Urban Advisory Board

Offs. Help Canada - self applied & vocal (no elect.)

No Advisory Cmte. Some chairmen has been

in since inception

Unric - Ex. Helpers assn

35% Lozi, 16% Bemba

40% over 25 yrs. in Lochi

Bem Hall, 3rd & 4th pl (cheaper transport

in territory)

14 cpd. polygamous

N. Aff. Committee - 2 supt. as employee

Govt. hoping to replace them anything else.

D.O ex officio member only of Cmte.

(Elsewhere D.O. is hd of manage. Cm

Mutilation

Cover Missing.

Leaves Missing?

Investigation into Health in Ciskei

19

29/6/61

Lovedale

Mankamba Location (Hamphill) + 1 mile from Lov.

2,750 ?, a. ch

x Only 138 rooms properly lit

⅔ in total hole

+ 1/- p.m.

+ 12,000 Nat pop ? Lovedale

+ 1½ co Eu

2/- for plot

Nat Hosp. 2/- passed to Nat trade on chiefs

Salaried many of the second people trade,

Sons of chiefs

Stung into population into trade — bugs out Eu

Start

Notebook #34A

(Author's Numbering:--)

1941

[illegible] rang

[illegible] if I say [illegible] to another, he will my witness.
to see the head we call him a witch. I end
will [illegible] [illegible] [illegible] do we know we says a quick
to get rid [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
against the [illegible] [illegible] – a matter of a curse alone
as we that [illegible] [illegible] but actual proof of witchcraft [illegible]
[illegible] I [illegible] [illegible] where X called Y an [illegible],
X was not a [illegible] Y [illegible] A [illegible] (Vine) + X
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] advocate
[illegible] called on [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
argued [illegible] called on [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
that are to Nat. law Word mistakes can be used
in any sense by [illegible] another, [illegible]
[illegible] there is [illegible] [illegible] accusers acted on [illegible] instructions
of a qualified [illegible] it is not a case for [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (that is [illegible] [illegible])
it would have [illegible] a true account of witchcraft X used to
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

A

1 ntimtlamba ebandla ngabantu ~~kwa~~ kwaya bubi
Ku adanyumulti s not an ebandla, ¼ a
bsomo lidla inzabo - nendlala ngumhlanga
e fobi sonetis comes true

lufa elidzyng

X- fomed fromweng about body

0

85

Mandaue Hill.

A B C, C [illegible], [illegible] B, 1
[illegible] 1 [illegible]

B does → C

A → [illegible]

eskundleni

[illegible]

He [illegible] 1 king B of peaking shield [illegible] in charge
of an - of [illegible]
Lo Hlope [illegible], Ka of [illegible] [illegible]
of [illegible] of [illegible] had quarrelled
[illegible] [illegible] 1 [illegible]
[illegible]. Some of Mahagas (?) wives were
supposed to go to Mahundeya, but at 1 last minute
Sobeya - (i.e. 1 heir of 1 main B of 1 fam.) refused ∴
during an absence of 1 hus. he had been repeated to
sleep w 1 of 1 wives.

[illegible] 1 / productively 9 / 6
[illegible] Ten 4 [illegible] 1 kg for [illegible] 12
[illegible] to 12 [illegible] 4 1 kg. 12 = 9 = eight.
[illegible]

[illegible] 12 hundred [illegible] pump from [illegible]
[illegible] 12
[illegible] [illegible] Eighteen, 12 9 gal's from any
[illegible]

Embarrassments

~~[illegible]~~ I am so ~~that~~ when I child is born,
[illegible] 'people' [illegible] 'well meaning'
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] I [illegible] child,
[illegible] [illegible] I [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] Dissonance & consonance [illegible] Bacon 9 sound

[illegible] 11

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Indulgent.

If I have 4 sis & 1 Br, & I'm yngst girl, & 3 sis will not do so, & I'm sd elsewhere, & my bro wants an inhabt, my Bs child is my inhd.

Note There is a difference bt an inhabitant & an inhabitant. Not any difference in an inhabt. & one who has an inhabitant may well gang his sis has got enough, & in any quarrel setts I think I'm to belong to her.

245 If I get gall bladder & wish is not an enforceable promise unless I get dies in ch case no substitute, & if I get absolutely refuses.

If I, IF, wish to take a girl from another houses get her as I inhabitant to a sis. I'll go & take it if my dy 'Have I wrote', is indeed her if I ask. Perhaps I'll disappointing she'll say 'Never mind, if I'm dead I'll keep my baggage & leave it.' If I have some other reason why I'm perhaps I'll dis not to I disapproval. Then I'll have

Inheritance of Bongan

Nkosi K., [illegible] died leaving a bongan K R. were moved on Y - respects on [illegible] wants. After a yr when time [illegible] casq. came, [illegible] H. W. gave K a goat, [illegible] was to pay [illegible] get. [illegible] for possession. she got from [illegible] for she cannot [illegible] for [illegible] etc

Sometimes [illegible] given [illegible] a goat. [illegible] take [illegible] in this case [illegible] Nina, his elder to [illegible] [illegible] bongan cases [illegible] same time as [illegible] not as [illegible] other wives, [illegible] moving the two [illegible] compass [illegible] [illegible] to [illegible] of [illegible] [illegible] to be equally [illegible] but [illegible] happen [illegible] [illegible] a fear [illegible] [illegible] say 'Ngiborga.' They cannot force her to accept.

Reasons for Depts:

Brighton Hotel man.

X 'Loss driven from World by fancied "If" You were lazy to plough.' He 'prospected' to work for 1 Eur.

He has a wife & children and earns £2-10 per week at factory. Gets 2 meals, breakfast & ~~supp~~ lunch at hotel, supper at home. Comes 5 a.m. every day. Wife takes in washing, earns £1-15 usually per week. 'No land, must buy food. Time of London earn.

'This money does not satisfy. Endless work, but what can we do? We have no power to live / Eurs.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

left – ekhara

angaja – nyna of children killed at Gidhabaha

Sikonta – ishna yenadli

Xn Lalsing

3 days – 180 people, 40 • 59 Qs on last day – last of all

2 cattle killed & cooked for them

[illegible] from Q&A, [illegible] volume of Xn. Some of the

[illegible] after

[illegible] chorus. Came along singing a position [illegible]

[illegible] & [illegible] in front [illegible] Then sings

Then knelt & prayed (Sunagar chosen) to pray

[illegible] prayer [illegible] men went to sit [illegible]

– 1 Q to 1 [illegible] in chorus. Let see to [illegible]

[illegible] – [illegible] [illegible]

mjadpur [illegible]

Inherit.

1. I most usual inherit is a child of yr own H. yrs than yrself.

2. But if I have no s.s. then yrs take this child of my B. for I want H., for he will have been replaced by my cattle. The law I serve is as me.

3. If there is no B., take another D. of F., preferably one ~~same~~ H. or yr S. If yr house is as an inherit, ~~[illegible]~~ or ~~[illegible]~~ of any house wh. has being the law I cattle.

4. If no yr for I inherit, yr I. D. of H. B. or H. in wh. he has cattle ... eq.

$$\overline{x' = Q \cdot Qx} = \cdot y$$

$$2Qx \ldots Qy = \cdot Z$$

$\therefore$ x' hemiplex. I cattle of X.

In this case, unless sub-sp. illus. is not done — $\because$ 2Qx is potential wife of Y & stands in I letter of inherit to Z in I same way as I Q X.

Start

Notebook #33

(Author's Numbering:--)

1940

Pa kin ~ all f23.

the dadd and & pleased when.

Had to find out when the ma so the need how.

Case.

Born Greenhead Cold. from Shep.

1937 fell in love w. cousin & the in the parents.
Asked for lib. Lied - not llein of cola.
Girl on her side. At last

'Lend him £6. June 1938.
± August, seeing that they were pressing him,
said old pay him ± Dec. Lodging had
trouble w. his Humphry - so he pd him
something. Finished pay Oct 28. -
Nov. Dec Jan. till Feb. the girl living
somewhere & didn't tell him where, said
she was working. Pd him a visit ± see a wife.
Said I day a & came into the room - tape.

01

[illegible]

[illegible] wandeln in dem [illegible] wie

[illegible] O dass alle [illegible] wie

[illegible] mit [illegible] Stadt

[illegible] Ruhe [illegible] Lichte

[illegible] Tiefen [illegible] Ströme

[illegible] Tiefen [illegible] wie

[illegible] Ströme [illegible] wie

[illegible] Ströme [illegible] wie

[illegible] Ströme

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Philo a Sandin

[illegible]

[illegible] indeed [illegible] up [illegible] to

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [

[illegible]

[illegible] na [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] Ea [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Mahi Sahibane [illegible]
[illegible] Dulla [illegible] Jo Jurtin. Jemmtu magro
[illegible] [illegible] Kalung. Hmmti nga ma misu.
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Umbhidwa wa Sandi

L. Hlophe
Letta Hlophe

[illegible] abantu [illegible] yimunye bagijube
[illegible] de banga wu tilanganisa wo
ba wupehe bafake amazi [illegible] ku
uma [illegible] we balala bajujo bajuju
u hlangane [illegible] bafahe lu [illegible]
[illegible] amantongomane
ba wa [illegible] ba ya wa
[illegible] pehali ba wupehe pili u hlangane
umgebana [illegible] dhlaza wo [illegible]
ne mangi ka nc [illegible] uma [illegible]
utambe [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] uma [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

Start

Notebook #32

(Author's Numbering:--)

1940

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Mutilation:
Page Torn
Text Loss.

Hos

2 Pattern of [illegible] differs / marital relationship P.19.

3 Physical strength of [illegible] letter mentioned for childhood P.21

4 Manual labour ÷ and are to some

5 Economic duties - provide for each wife gardens

cattle

Disposal of property. 22

8) Personal relationships - mustn't call her by her name.

Kinship terms

Attit. of QS - recold have loyalty:

I Hole 9 = respective ranks. [= Records by Ch. & details]

6) Legal responsibilities.

7) Ritual. Q never entered, interpreted except in death

10 Polygamists find it wise to ÷ their villages

9 Mans attit to polyg. - wish to have - wives pay his taxes.

11 New attit. to prop. [illegible] (P. 130)

Start
Notebook #31
(Author's Numbering:--)
1940

Copyright lists (1940)

S.A.O.

B.S. R.R. SAJE

SAJS

Small Text-Books

Include pure langs
pure any.

90 Blank Pages

W. War I

Visit to Schuza Nov. 1939. Lib.

?s about war. Who is Hitler? What has he done?
Why did Eng. not ask us if we wanted war before
entering it?

Sch. Good Jews & bad Jews, good Germans & bad Ger.
governed by Schicklgr! People hearts not same.

H. ? Why Jews go to war?

A. (Sch) as I hear (decides) that it
is necessary. They must consider their people.

There is white sheet who do not want to fight. German.
lot of Dutch in Menkaara. They too did not want
to fight.

(2 Fd. it hard to accept this theory - our prop. shows
by facts & lies exploited.

2 Blank Pages

well. They don't want another voice.

I promise to come again & answer questions. They look really pleased & shout they will come & greet me with Pula!

(V Sotho crowd)

27.7.40

Went alone to City Deep at 6.45 pm. Met R.1 who tells me about comp. It houses all the unskilled workers of the city – engineer's dept. — men who are occupied almost entirely on pick & shovel work. R.1 says standard of educn. very low & this I confirmed on seeing them later — they looked a pretty primitive bunch, no collars & ties, many blankets, etc. About 80–100 gathered for the news. Fairly cold evening.

Before 7 p.m.

7.1

7.2

7.3

7.4

7.5

7.6

7.7

7.8

7.9

7.10

7.10-15

7.15-20

26. III. 40

Went to City deep ~~shelter~~ City engineer's compound with E.B

Bitterly cold night, & been I went rather

night - No-one there when new began &

only gradually rose to 60.

Rose-times, the C.M., sound like the

lowest on record although never more than

100-150 (out of 2000). But transmission

very good - 3 loud-speakers & could be

heard from rooms.

R.I says people first thought the Govt:

was telling "the law" but now understand

They seem pleased with the service, but are

"apathetic" & never ask him questions

The type-written sheet no longer comes &

is not put up ∴

Afterwards about 20 remained. I

asked them usual opening questions e.g

a) Music or news. News (v. decided)

b) SA news or war. Both

c) Speakers - No they hear this more

10. Is it true Germany has 8 million ~~[illegible]~~ soldiers? How many have been killed?

11. What will happen to the Germans in the internment camp? (Pause) Wouldn't it be better to kill them all? But they are eating a lot of food

12 I cant understand <u>why</u> England is fighting with Germany

13 I speak with little knowledge but I think the end of the world has come. I think it is the Armageddon (some stuttering over this)

(All spoke in laborious English but probably couldn't follow all I said)

They asked for a talk by someone who had been to France. Germany etc.

5. What is happening in Abyssinia now? Are black people fighting there as white? (Eyes sparkle when I describe resistance of Abyssinia & delighted laugh when I compare the case to Mussolini's defence of monkeys (Bersaglieri)) Many questions concluding "and G.B will give back the country to Abyssinia? and all those other countries?

6. Has the British enough arms? What will happen if U.S.A turns unfriendly & stops supplying arms? Are they depending our country properly? Aren't they knowing it too late?

7. Are the French still fighting in Morocco? Are her troops fighting for England? and her planes?

8. I saw in a paper "G.B receives Taxes" Are they going to tax us? Aren't England tax us?

9. Why is Hitler taking care country after another?

named speakers (J.R. took them out & then the questions started - almost immediately). A police boy then asked a question about the arming of natives & another followed on the dangers of the mines

e.g. 1) Where are the mines laid? — English Channel, Mediterranean, Atlantic? [mentioned by name with considerable difficulty in English] — Are they floating? What do they look like?

2) Is Africa importing anything now? Can ships get here? Are we exporting anything?

3) Is England fighting quite alone now? These other countries - Australia & Canada - do they stay at home to fight or do they go to England?

4) In E Africa are there black people fighting? In Egypt?

25.VII.40

To Van Beek compound with J.R. arrived at 6.30 p.m. for a meeting with the room elders. They assembled about 6.45 in the green office (about 25 with interpreter). We asked for questions - no answer.

Green: whether they were satisfied with the news. One got up & made a polite speech thanking us for coming & said they were satisfied. Then urging from Green & me & another said, also in English (halting) - no questions. We were satisfied. Then suggestions as to length of news, people to speak to them, type of news etc. Blank politeness in reply. Head clerk when specially asked said the boys wanted someone in authority to explain about money being safe in the bunker. They knew it was a native speaking over the wireless & wanted authority. Also would like

2. Well-dressed Tipsy man speaking English attacks me & Boer a) They are not allowed to fight like men b) The Boer is making them fight & they will die & be hurt

c) The Boer is speaking untrue things - hitting things - sending a woman to speak to them who can't know about these things

(General hullabaloo. Completely unexplained.

We all wrangle. Out of of appointment

a) Because fear that country will be invaded while they are still uninformed: that they will be sent to fight the Germans uninformed: that the Boer are keeping them from fighting when they want to: that they can't get clear whether they are going to stay in this country or be sent away.

Close by saying I will get ~~completely to~~ Brink to come & speak to them.

(Obvious that going too deep for successful discussion with an unchained meeting

Wemmer 24.vii.40

Went down to Wemmer barracks at 7 p.m. with No. 7 - unable to count exactly but total number finally about 130. Struck by much greater numbers gathered early in comparison with other evenings. Rather cold - Have put up for the first time in Xosa & Sesuto.

After talk Campbell asked for questions. No answers but the man who had asked me to find out about the labour battalion stood out & said No questions but he wanted to hear words I had promised from Native Commissioner - I gave Rheinhall Jones' message re conditions. Noisy meeting - no cheering -

Questions 1. (Young intelligent man speaking English) If the Govt: want men have they told the chiefs? (3 questions on this showing clinging to idea that chiefs must control calling up of men)

they readily agreed to. ~~the~~ AIR bade them goodnight & they responded with a short burst of unanimous applause.

Incidentally, Green told us at the beginning, that he had been accustomed to give them a weekly "news service" by reading over the microphone from the "Bantu World".

It is difficult to convey objectively the fine atmosphere of this camp — from its Supt. thro' his officials down to the men themselves. There was evident a sort of "community spirit" & almost a contentment. Big contrast with Wemmer!

Zulu — by what appeared to be a very competent interpreter. No one demanded a Sesuto interpretation & Green assured me that the Zulu was enough. In answer to some of AIR's preliminary questions they assured us that:

(a) they were very glad to have the news

(b) that they were not keen on music as well (Green has a set of records which he frequently plays)

c1) That they wanted longer meals

c2) That they wd like people e.g. Europeans to speak to them.

(c) that they wo'd like to ask us questions but wo'd prefer having notice.

Accordingly it was arranged that we sho'd return on Thursday evening to answer questions. Green suggested, in answer to AIR's plea for a smaller group to meet on Thurs, that they should put their questions to their room leaders, who wo'd then meet us on Thurs. This

technician. The 1000 men recently relinquished were told by Green "to go home for at least a year" & then to wait until they had definite news of employment before returning. Wages £4 (?) p.m. & all found, including food, soap, etc. First aid and adult education (up to Std. 6) classes run for them in a special ~~sch~~ schoolroom. Form of representation — each room of about 20 (?) men have a leader, who has direct access to Green, & thro' whom complaints & suggestions are made. Etc. etc.]

After the news Green readily agreed to all AIR's suggestions about questions, etc. (& didn't show the slightest nervousness or suspicion of us). AIR addressed the crowd (who had remained quietly waiting) & was interpreted — only into

Normally there are 2,500 in the comp. but recently 1,000 had been relinquished, as their European skilled artisans had joined up for war service. It appears that most of the Africans are employed at semi-skilled work as assistants to European electrical technicians. They are on daily contracts. Most of them, acc. to Green, are literate. They are signed on for employment by Green, who keeps a record of their tribe, home dist., family inf., & other details. They work on an average of 9 mths. & then go home on an av. of 3 mths, frequently returning again & regularly. Green has arranged a special pass system which ensures that a man who has just returned to work from home will continue working at the wage he was getting when he left, & that he will return to his former European

they did not force it, but stood facing us with the sfkr. on the side). Within a few minutes about 400-500 men had assembled, some sitting on the lawns, some standing; we could not see their faces as the only powerful lights were behind them, but they appeared quiet & intent. The record preceding the news started at 7pm. & then the news in Zulu & Sesuto followed as at Wemmer. Reception clear, very little interference, & every word obviously easy to follow.

[While the news was on, I spoke to Green about the comp: it appears that vR. is really what is usually classed as an "Industrial Comp.", ie, all the men living in it work for the same big-scale employer, in this case the Electricity Dept. of the Jbg. Municipality.

23.7.40

Visited Beck compound visited by AIR EH and JR (AIR had been taken down there earlier in the day by Venables). Introd'd to the Supd. Green who was awaiting us. On first impression the compound appeared to be well kept, with flower pots & lawns in the courtyards; efficient-looking police & staff; offices & bldgs. tidy etc (Cf. Wemmer).

Green said they had 4 load speakers at diff't. parts of the comp. The speakers were so placed that the men could stand at the doors & windows of their rooms, or keep sitting near their braziers, & hear the news without having to come elsewhere, if they wished. However, we found a big crowd assembling about 50-60 yards from one of the l. speakers (though, curiously enough,

be heard. They say they want it in Zulu, Xhosa & Sotho. "We like the English language but we cant read it". I promise to inquire [Enthusiasm expressed]

A long wrangle over grievances goes on between Campbell & 2 or 3 obstreperous individuals - in English now - Campbell declares his fathers fathers were Zulus & fought with bows & arrows & now look at him! They tell stories of injustice which he says the British never countenanced. [Interpreter murmurs "Stop now. They become naughty"] I say I will come again. Several cry "What day? We will come for the meeting to up we know" (many obviously hoped come for the news)

6 Old Zulu says "Why does the Govt. call us to help when in trouble & does not train us when it is not in trouble?"

7 Another Zulu - speaking asks if they are to fight with knob-kerries. Several explain that white men are always trained but black men will have to fight untrained. Another that if natives were allowed to fight they could smash the Germans.

[Long discussion & I say I will get the conditions of service from Brink]

8. We hear the people in Holland live like natives. (Campbell says humphhhhh that this is the result of Hitlerism.

A young man says sarcastically that this was not so before. No white men lived like natives]

I ask them about the news-sheet on

4. I read in the Bantu paper that Hitler is trying to make the French fight the British [Obviously a misunderstood article. Young, but stupid man]

5. We have heard a native army is being formed. I want to join it but I want to know what will happen after the war [Truculent, middle-aged Saiko 4. Shows he understands English] Explains last war men went to fight & were killed at sea. Others came back & found everything bad Pass laws & other grievances.

[Campbell weighs in & tells him that the British treat everyone well — that they are advancing rapidly — that England wants everyone free [Questioner says he is not free] Germany wants them slaves. Asks how they cannot be ready to die for their King because they have always been loyal to Queen Victoria etc.

[long wrangle over Pass-laws]

Questions

1. What did Smuts say last night? They never told us. We want to know
[young intelligent Sotho. Seemed satisfied by full account of speech]

2. [Middle-aged Sotho - Mechanic in overalls]
I am glad the English ~~want~~ have set so many German houses on fire & burnt their petrol. This is good because we don't want the Germans here. We want the English - (continues after interpretation)
I saw in the paper today that the Dutch had a meeting at Bloemfontein & asked for a Kingdom of their own. Is this true?
[Discussion on this & several explain they do not want to be cut off from English]

3. I hear the English are fighting the French. Is this true? (young man)

July 22nd

Break-away

Entertainment
~~Bylaw 7 p.m~~ 10

English talk 6.55-7 p.m 23

Bugle 7 p.m

Recreation 7 - 7.5 p.m

	7.1	5	
	7.2	1	
	7.3	1	
	7.4	0	
Necessitate	7.5	5	
	7.6	5	
	7.7	4	
	7.8	2	
	7.9	4	
	7.10	6	72
	7.11	2	
	7.12	3	
	7.13	14	1.
	7.14	16	
	7.15	6	3
	7.15 - 20	2	18
	7.20 - 30	17	
	Total	126	

I was broke up the meeting at 8.25 p.m

I could have dealt with questions better if Campbell hadn't answered frequently instead of me expressing a) exaggerated confidence in G.B's military strength & very imminent victory; b) Strong defence of all "the British" had done for the natives; c) Open condemnation of the Dutch & constant praise of the "British", the Scotch. I found it difficult to give sensible answers. Thought Campbell was giving the boastful jingo stuff to encourage the natives, but found later on questions that these were his real political views. (Some of them were as far from being objective as many native rumours!)

However he was good-natured & did not discourage questions at all. Tomorrow

22.iii.40

Begun 7 — Break. away

6.56 10. English . 6.2.1.2.4.8

7. o'clock * * song

7.1 3.1.1.
7.2 1
7.3 1
7.4
7.5 5.
7.6 2.2.1.
7.7 11.2.
7.8 2.
7.9 1.3.
7.10 5.1.
7.11 2.
7.12 2.1
7.13 2.10.2.
7.14 1.11.4
7.15 5.1.
2.
Finish 7.20 2.11.3.1.
7.25
7.30

1.
1.
1.1.
5.2.2.1.
3.

July 22nd Mon

Unusually warm evening — Found a crowd of 10 assembled ~~before~~ by 6.42. An English talk came over from 6.55 - 7 & called out a few men (evidently a B.B.C talk over the wires by accident) It is noticeable that bugle does not bring a mass of men. They come out when the talking starts & join the group often 10 mins after it has started (Bustin "indolence" or Bursting not wishing to wait for the Xhosa?]

Transmission good except when telephone bells cut across

Afterwards a small group (30?] stopped for questions. This group gave & men who hadn't been listening joined in. Questions came without reluctance this time & would have gone on indefinitely but they became political only (Pass. law etc grievances]

affirmed that they had understood the news quite well. On further provocation, the following questions were asked:

(a) Why were Africans not being recruited for the S.A army?

(b) Why was the Govt. taking the trouble to give them this news?

(c) What was Britain's reply to Hitler's peace move? (Poonyane)

(d) Why were they not getting the latest news?

21.7.40

No news because of Smuts' broadcast.

JR.

good at all, being disturbed by the buzzing in the loud speaker of what sounded like a telephone bell. Once a voice (English) "crossed the wire".

I was accompanied by J.L. and E.H. whom I introd. to Campbell. He (Campbell) drew me aside & enquired whether they were members of the Com. When I said no, he said, well they were not to speak to the men, as his instructions were, etc., etc. I didn't mention that I was not a Com. member. He was very cordial to JL & EH though.

After the news I put the usual suggestion that they ask questions, & found the usual disinclination. Three or four

we saw that he had no question really we stopped him. The interpretation was I think, pretty good — Simon — in both languages. They were disappointed that the apparatus had broken down.

20.7.40

7.00	23	7.07	3
.01	13	.08	–
.02	3	.09	–
.03	8	.10	3
.04	5	.11	
.05	8	.12	
.06	–	.13	

Total 66 (± 20)

7.00 Records (also Bantu music)

7.06 Khosa news starts

The transmission was not

7.20 first exodus (& 15)

and the strategy of the war, & showed that they do not comprehend the most basic & simple facts, such as the geographic positions of the various countries, the background of the war, & other simple historical facts. Both Campbell & S.B. felt this too. Incidentally, Campbell chipped in once or twice in his usual 'forceful' manner.

The crowd around us were getting quite interested when we stopped at 8.05. One old man pushed his way in from the back & demanded to ~~tell~~ talk — something like this followed (with appropriate interpretations): "Greetings. We are glad to see you. It is good of you to come. We like to see the white men. We want to know about the war" etc. etc. When

Eventually they got going and S.B. answered most of the Questions put. Following are a few samples of the Questions:

(a) We hear that Germany was making big preparation for an attack that was to come yesterday or to-day: why has the attack not been made?

(b) Why did the English troops have to leave France?

(c) Why don't the English attack the Germans now?

(d) Why can't the Germans get enough supplies of food?

(e) How can the navy prevent food coming in?

(f) What are the English doing now? Are they just sitting & waiting?

Most of these Questions dealt with tactics

19.7.40

Arrived alone at 6.45 & found no crowd assembled; few reading the reports of previous news pasted up on the board. Preparing to make a count when Campbell discovered that set was not working. Tried to assist him but was unsuccessful, nor would Senoane (who appeared to have something to do with the apparatus) do anything. Meanwhile a crowd of 50 or 60 had collected and when S.B. arrived at about 7.25 I got Campbell to assemble them to put any general questions.

As on previous occasions they seemed loth to make any enquiry, and I did my best to encourage them by continually repeating that we wanted to know if they had been understanding the news, whether they'd like additional information, etc., etc.

fighting together now. (G.L.R describes relationships ending at Orem] Native murmurs that he is going for France. The Germans take away everything from her & now we take her ships. This is not translated by the interpreter, who conques with him with heat & then replies to me "My thanks you"

Addressing old Zulu If Germany is so strong, why don't we go into her country & take it? (G.L.R. replies elusively that he did not know England was an island]

He repeats his question.

(Campbell bustles them to go all the time. Interpreter was tried to shout him in his office]

~~7pm. Signal~~

Before music	2 warning	= 2
Preliminary "	4 . 11 . 4 . 2	= 21
7 pm. Signal	9	= 9
~~Native time~~	~~7~~	~~= 7~~
7pm – 7.5	native time . 7 time 2	= 9
7.5 – 7.10	16 . 2 . 11 . 6	= 35
7.10 – 7.15	2 . 4 . 7 . 9 . 4 . 1	= 27
7.15 – 7.20	2 . 1 . 2 . 1 . 2	= 8
7.22	2 . 2	= 4
7.25	4 . 2	= 6
7.21	1.	= 1
7.24	4	= 4
	Total =	126

Times of leaving

7.15 – 7.20 2 . 4 . 1 . 56 . 3 = 66
[end of Zulu]

7.21 = 6

7.24 = 2

Campbell scolds them – says why do they want more time. Couldn't they think all day? (In touching at any suggestion he won't doing his duty by questions)

Sopanga says he heard to-day a ship went down off Ireland. 2 men were drowned. The others saved. How were those 2 killed? (A.I.R answers that we don't know. When a ship sinks some may be killed, the others get into boats supply or hang on to stuff)

An old Zulu asks 1) What arms have the Germans got? (Knows what a tank is when I try to describe. I give making of English armaments too]

2] Why the war started? [A.I.R starts at München only. I gives rapping of Countries as only reason] Native head explained that A.I.R likely to know as she had come from England

3) Is it true that England & France are

~~Fri. Tues.~~

Begins 7 p.m. 2 Music 5 10 - 4 . 11 . 4 . 2

~~Fri~~ 7 p.m. 4 signal 4 by end

7 . 1 p.m. 7 . 1 then medium lume

7 . 2 p.m.

7 . 3 "

7 . 4 " 2

7 . 5 "

7 . 5 - 7 . 10 " 16 . 2 . 11 . 6

Break-away after Zulu finished

Final numbers

7 . 10 . 15 / 2 . 4 . 7 . 9 . 4 . 1 .

~~7 . 15 . 20~~ Away 7 . 15 . 20 / 2 . 4 . 1 . 7 . 15 / 20 / 2 . 2

To 7 . 15 . 20 / 2 . 1 . 2 . 1 . 2

From 7 . 15 Zulu 5 6 break-away + 1 + 2

" 7 . 21 . 6

7 . 22 . 11

7 . 22 2 . 2 .

7 . 25 . 4 . 2

7 . 27 1

7 . 29 4

Time. Struck by continuous arrivals up till 7 . 27 ± by break-away after Zulu was over.

Transmission very good - No ~~break-away~~ national anthem although they seemed to wait for it -

After they were queen told their questions would be answered. Campbell refused to allow them into the office (for fear they might take something!) & I was to stand at door & answer. Most of the crowd gathered round. The interpreter Duncan asked for questions - None. Asked again - None. Campbell scolded "This lady has come all this way to answer you & you say nothing". No answer. I turned to me with ill-concealed triumph "You see how it is Dr." We start to go when an old man says we have been too quick. They couldn't think of their questions quickly -

On every hand Sofunya says it was the interpretation at fault. There were many people who wanted to ask questions & did not because they saw it was no use. People listened the news because they say it is old & because it always favours the allies. Then stand & say Kaka Kaka which means "lies". They think they are being deceived

18th Evening rather colder. Arrived at 6.50 to find 2 natives waiting & 2 reading news on board. [Campbell says they often stop to look at it but he thinks proportion of illiteracy high & mostly done for parade]

Tonight a tune played before the summoning gallop – then blank – then gallop – then another tune. But most people arrived for the talking & gave impression of waiting for it. Campbell sent police-boy to call them after first

been a war for a long time & we heard nothing & we are surprised etc. . .

Sojaya asks a long question about the invasion of England — Mrs. interpreted & he gives up.

A in Compliments of hearing the news in Sesuto & English simultaneously. Wants one language at a time

A in Wants Zulu & other languages as well

Much wagging of interpreters & stupid questions. Le mean outside demands Pongwe as interpreter & thanks the Govt: for sending people to answer ~~ask~~ questions —

I say we will come back tomorrow when they may have thought of questions —

Campbell takes times to be fair to them. They seem allowed to ask questions & did like first night & second. If they say now they can't ask questions like today & govt: will report badly on them

[illegible]	[illegible]	7.03	13
[illegible]	5	.04	7
.57	14	.05	8
.58	19	.06	5
.59	6	.07	12
7.00	[illegible]	.08	4
7.04	7	.09	1
.02	2	.10	

Total attendance = 115 (± 20)

6.58 Erratic talking in English

7.00 Music starts (Xhosa song)

7.05 Another musical record

7.07 Xhosa news commences

7.15 First exodus

7.00 K. V. held evening. Went down early with J.R. (6.40 p.m.) – Found up on board & one or two reading it – board gathered quickly (of time sheet) News started with a music record. Tremendous a bad. Stops & break through of English broadcast news – Scouts almost incredible.

Afterwards Campbell announced that anyone who wished might come into his office to question us – About 50 crowded in & others at the window. I explained object as a member of committee to give them what they wanted & asked for questions. Butin interpreter had (Xhosa spoken)

A. I. The Govt. has never asked us about this war before. It has gone on a long time. We are surprised that they ask us now.

A. II. There was a war when we were young but the Govt told us nothing about it. Now before the

Mutilation:
Page Torn
Text Loss.

[illegible] held night - Announcement [illegible]
[illegible] find [illegible] crowd gathered [illegible]
[illegible] - Crowd gathered quickly & did
not wait after Zulu broadcast - Brunk arrived
simultaneously & linking ∴ impossible - Mr
Campbell reported gradually decreasing
numbers - Big crowd (250) Sunday to hear
Reitz but disappointed when he didn't
speak - Sojuya sitting taking notes -

After meeting (long - no music) Brunk
addressed them - asked them if they
understood - Yes. except Zulu who wanted
it in Zulu. Was the news what they
wanted to hear? Unanimous yes -
Did they want more news or more news
Unanimous Yes - except one time before
at beginning while men were gathering -
Were they satisfied? Yes.

On way out Sojuya followed & said
in presence of Brunk, that it was lies.
The people were afraid to speak in front
of the N.C. They had given <u>him</u> heaps
of complaints. They said the news
wasn't true -

Start

Notebook 30

(Author's Numbering:--)

1940

Hlalele Jonke

Hlulu – 3rd class

E 2. 1st class. 16/4/31. 5116.25

Bus – 1st.

3 children – Alfred.

La Pelletier du Buisson.

Ville Account wanted

Lower Gate – Account known

Lin Alamp or Lin Son Eddie

Lower Tlamp on Kimpod.

Native letter enclosed

Sarno Faku

Mdebele

Mrs Sabo

R15 or 2 mths – 1st offence K been 5/10/39.

19/11/39. Wants them to pay fine –

served 3 weeks.

Simon Faku Edenvale –

Ex Mrs Venter

Raleigh Rd, Bedford Farm

Has been working there 2 yrs, 2

children – 5 yrs, 2 yrs left with Venter

Worked kitchen. L 1-5 p.m.

Husband too – Jim Matsebula.

He comes L 2 p.m.

Police Station. Bedford Farm.

She is ill – wants to be fetched.

Was arrested & taken to Germiston, brought here

today

124

[illegible]

---

x Langlaan Reserve No.
~~Xo~~ Xo Ngele
Chief H [illegible]

E.J. - 16 days 16/11/34 - 29/11/34
Diph. & Sc. throat fever
Adm. + 5 years left v
M - C - 66 11 Mc. (f. Schools
Wards - E-1-17 p.m. Acetyl Tree
Lab. Mrs - E-1-3-6 p.m.
Epidl. Amulum

Allow r 3rd stage ✓

Letter Nyali
Xosa
Carnbere orchard
10/- or 7 days ben - but really fit
3d offence,
Has been - £1-2-6
Ste - £2 p.m. in kitchen, same place as
5 Kamba Rd Bertram - Aus Charlie
1 ½ yrs, left v F
Obin Q who started fund £1-

Maria Bladla,

Sw = d to Zulu

1st offence. Eyes bad.

2 weeks - ~~ca~~ £2 arrested yesterday

Has works - £1-2-6 p wk - Driver of 6 donkeys.

Wasly - £1-10

1 D = d, others.

1833 Mtonga St. ~~Sophiatown~~ N 1 W.

Mhlo 3rd stay 3/11/31

Rosie Mahelane

Mscuti

Long time here.

1st offence

5/- or 7 days - going servants pass - after 11 p.m. - at Park Station. Was w girl who was discharged as too small

Not working

Has working out P E

1 - 3 years, left w little 11 - M's sis.

53 Eleanor St. Troyville - Bettie - little 7

Mlo's gone with to P.S. some ofter he release.

Has accept ten 1 money £2-15

X asked

Lily Hopkins

Mscutu

Daughter

Assault w knife 30/10/39 - 20/11/39

- says that Q always working

1st offence w knife. Inth - both we drunk

Sentenced 44 Nortons Rd Regents Park. £2 or in jail

2 - 10 yrs

5 yrs - also Sikosana

Left w H - at Vereeniging, always stay

Tree

Hus - £1-10 p.m. lives at City Deep

bicycle stop - lives at Klaptown

House locked up. Neighbs say no children at all here.

Sent to Natal.
Hus came - short of £1

Allen
Julia Mgiako
~~Martha~~ Zulu - 7 years
Poss of shebeen
£4 or 30 days 30/10/39 - 28/11/39
1st offence
Doesn't work
Hus. Zulu = 1 cook wks - £1-15 p wk
2. 1 yr 5 mths
4 yrs - 9 yrs to hand off
Children just left w F
3844 Orlando - James Hlatshwako
'A. can't look after children'
Hus going to take them out tomorrow if poss. - 2 pd on Saturday

Wks Fox & Crook, Dry Cleaners, Jeppe

The child is being looked after by Dina Mz. M. great friend - Dina will also pay for

Hlubi

Josephine Bonde
Zulu - long time
Poss. of Skok — 9/10/24 — 11/12/24

£10 - 2 mths
1st offence - ben - 2 mths or £12
Widow, re-a. lot
1 - 9 yrs - Zigbonto
Arrested when bus not there
The doctor - he does £6 p.m.
3468 Orlando - John Mbamba
Won't pay fine.

11/11/39

X

Dolly

Emily Sebentle

Msutu

1924 - wah

Lb on 4 weeks ~~24/11/39~~ 4 wks - 1st offence

2 children 5 years + 8 years

Left w Mrs SIS - Maria stays when.

Thus - not Lb.

98 Betta St Sophatsi

Doesn't work

He does - £1 p wk.

Case No. B

Time Slip Accident in April 19

Henderson

Mahafelo Detshele (speaks only Sotho)

Msuthu w baby girl - 11 mths

Here 1 year - husband [illegible]

£ 2 - 14 days - 9/11/29, 22/11/29 - back.

2 children - 12 years (eldest w Bethel), 1 died before

- their baby

Hus works at Bantjes Hse - £3

0

1397 Nancefield.

Hus doesn't know she's arrested.

Notebooks 29B and
29A Intersect
Next 16 Pages

Legal customs.

X Scale of values – relative

SHARING of principles of natural justice

Nat –

administrat

Pol –

3

Total rules but did not curtail

Ad. Nationalists has always been influenced

by politics,

administrators interested in Nat. instits only in so

far as they assisted govt

Hassanali's 1st instinct to protect his flock. Anxious

to save complete break with the British past –

except on Lenaguistic side.

Believe that a chiefs means power is in the

kings he has, the way he lives. If they claim

~~some~~ civil chiefs, political rights

LE1

LENA Molemi. New

Hsutu

Came w hus. boy 40 - lab.

£6 - 1 mth., 16-11-39 - 15-12-31

Ch. 9 - 2 dead, 4 left

girl 2d, others unsd,

baby 9 years.

1922 - 6 mths

'32 - 3 mths - £21 - worked ½ time.

Washing - £ 10/- p.m.

Widow - 9 years.

3 Children working - 2 give her help.

George Molemi - dlest doesn't

76⁵, 25th St Vredenrp.

3 at School. All with her.

£1-12-6 rent

Francina Mahbedi New

Hsutu

1932 came to hus.

£5 - both hus 16/11/39 - 27/12/39

2nd. £6 on 1 mth - worked. hus.

4 Ch unsatisfactory, baby on back 14 mths

Hus works £4-10 p m

Che doesn't - bigger children

at school. Big girl £13 looks

after them. - Rebecca

25 Taga St Sophiah

PEI

Jane ~~Mueme~~ Mvemve NEW

Hlubi of Qwa

1928 – folld her hus

f.t – 4 wks. 13/11/29 – 10/12/29

Barberton – 1st offence.

3 •, 2 ♀ – 14 yrs, 12, 10, 6, 2.

Sol = =d. Elizabeth Hakwelhlosa

Left w/ sis 100, 1st Ch. Alasc.

Hus abandoned her – left children w her. Going to Swaziland in 1940 for non support.

3 children at school Ranon

She works f 2-10 pm, sleeps at workplace

Has had only child who was in I Q – f.t. fairly bright now – she =l, also retdfc.

Afraid she'll lose job, worried at not at work

Ellen

Lena Zulu

Zulu

8 yrs here – to work for her children

f 12 – 6 wks 13/11/29 – 24/12/29.

Widow Bar, 1st offence.

7 children – 5 grown up

yngest ± 8, 15.

6 are at Newcastle –

1 here – not quite =d.

Lives at – sock factory – 10/- p wk.

1936 Orlando

Boy K 1 – 5 p wk.

Trying to pay part ; fine.

251 2d stage

Betty Fortune
Cold - v dark
14 years - carried w H + little B & S
14 days - 1st offence - 16/11/39 - 29/11/39
fighting. Days stopped out of Lyons
Tried to get lawyers.
2 days in Boogeers police
No children. Not married
Mrs Wiggins
Working - 27 Sarkia St Tuffontein
Lena Fortune - M
114 Rosslin Boogers.
£1-15 p.m.
From C. Tm. Little girl working - 14 yrs. M stay w her
Send some 1 to Mrs Helen.

921

Evelyn Sutherland

Hsuten

Arrived on ship w parents

£2 – Bew 1½ days 16/11/29 – 29/11/29

6 wks – £4 worked

Ch.

~~2 – sick~~ No children – 2 days

Was cooking ... 2 Marathon St – £2 p.m

No hus. – F just abandoned

her – never heard

Consider in Rowan – Willoch

Offenbach – doesn't know who

171

Annie Konya MW

Xosa

1929 - fold hers.

10/- 7 days - 3rd offence

16/11/39 - 22/11/39.

1 14 days - £2

14 " - £3 (worked 7 days

Been always.

1. 11 yrs ♀ - Coulanie - goes to school - lives with Board.
Left w F. - he doesn't know where
she is married ∴ she was cōt at kīp
on road - yesterday

5 yrs Boy living w ~~[illegible]~~ Newclare.

£1-10 p m.

She wishes - 10/- p m.

~~[illegible]~~ the rains £1- p m.

work Central Mattress - 811 Main St

Anna Pefiel
Hsutw
Long ago

£2 - 4 day. 16/11/39 - 29/11/39.

Bad chest - dessat ward £ca/day.

A group of aged men squatting on 1 ground, of, 1 end place see 1 c bye, & discussing 'deep matters'.

They r trying to answer 1?'s put by the white ~~people~~ stranger: 'Who r the Jews? From where did they ~~begun~~ come? Who r these early Kgs.' ~~Something~~ ~~r clear, time has blurred the past, they~~

Time has blurred 1 picture painted only on the memory, ~~of man~~, ~~[illegible] & who can pronounce~~ ~~the of antiquity~~? & 1 speaks ~~with~~ accurately, indignantly, eloquently, & kindly contradict each other, ~~with these their previous statements~~ ~~let keep r earth~~ & ~~long ago~~ They know the names of over 20 ~~Kgs~~ Hos. of 1 truly Bl. clan, but they open minded on any 1 Chiefs, ~~but~~ some clans 1 Blamm to the relation & T Tsu-lu, claims unity:

~~the parents suff elder 1~~ Hsu. Bl.

They are a moral people, perhaps the

Ent New

Annie Halifax

Hunter

1922 – came to work off his death

£4 – 1 mth 13/11/39 – 13/12/39
18th November

Widow

30 – 20, 15, 14 yrs.

2 works, 1 at Sandsport where people
1 Florida, 1 at Trombs Lee

Hasty – W – pw. & sons can't help her.

~~to Belfast~~

66th St. Room 24 Beta St. Sophisticated

£1 – 10/p m

Looks w anxiety old lady from Ballinlig

Wants to Hosi Plane – closet on
Transition Brompton

1) What must be given an understanding.

The abort of Singer must be changed;
Legal procedure is digusting diff.
Overzealous of 1 part the cops play in our soc.

Law as it works. emphasis on anti values,
hierarchy of compulsions.

1) Static

2) Broad price
[illegible]

Segregation – [illegible] values.
Legal process unjustified.

Arbitrary

Method of co-op ? of Anticip. What is the policy

is it compulsory alt.

resistance of indiv. – diff. type of employee

conflicts etc.

Overall diff. – 0 like an crisis – ? of adjustment.

Domain of human alt.

? of evidence doesn't exist, gives I deal wrong

Forms of behaviour no indep. validity.

I = fact that a foreigner who fed I same dig. dif.

No ca – [illegible] – not [illegible] hig.

doesn't exist.

Ques. Reform leads to repetition – What of two kinds of judgment.

Sn 1
Dora Halevi New

Msuku

1919 - came to work

£4 - 1st, 13/11/39 - 12/12/39

Ben - 1st offence

Josiah
2 - 15 yrs - wants work
William
21 - works - £1 p wk

Widow. since 1925

Hald - wages - 10/- 12/- p w

Out of school

483 Malcolm St. N.W.

Spencer Walters Educational Unit

Association: Boys Club (Talks, cookery, etc. G.D)

" Girls Club (Hobbies, Dancing, etc.)

Trains

Children Aid

Jan 1

Leggie Mafokeng — New

Kwatu

1924 – conv w M

£10 – 2 mts, 1st offence. Ftg w.

13/11/34 – 12/11/

2 – 5 yrs, 2 yrs.

Lot – Zulu Mus.

Children left w M – live w

Mrs Powell – 2g Powell.

Aletta – Hlahana – M

left work.

Hus. £1-5 p wk.

1/-rent.

Lady Hostel (Ngakeni)

Date 1931

Room for 20 lads

Anglican – 2 [illegible] in many schools

Wesleyan [illegible]

Trained [illegible]

Epiphany – Sr Flora

Dutch [illegible] – does a special in 1st of social work.

Methodist

Free Mission

Presbyterian

Salvation Army

Swiss Mission

R.C.

Savage Smooth.

[illegible] kindergarten for boys [illegible]

L N
Josephine Mbeli N W ~~Sat~~ ff.
Mseuto

Many years w ~~[illegible]~~
£10 - 5 wks - 12/11/34 - 17/12/34 2nd
Bew - 6 months no Option - ~~[illegible]~~
1 child in Free State left w M.
Vashq - £1-5 p wk. - no longer washing - -
Hurt her finger.
Hes - £3 p wk.
445 Orlando

D. often ss -d, just had baby
only party for baby then
arrested. Kwe v. ter.

Federal government [illegible] for [illegible] - Eur Qdn & Nat Q
[illegible], free. Weekly

Dr Scott Burns Medical Officer

[illegible] to [illegible]
& Public Health

Now under Public Health, full time officers

[illegible]

Library Board. Extension of municipal franchise to non-Eur.

American Board (Congregational) [illegible]

191

New

Martinus Polina 201

Ndau - Free State

8 years to come to gold

Ex - 6 wks, 6/11/29 - 17/12/34 Bern

1st.

2 children - Kimberley

Lost.

11 South Avenue Newclare

£1-7-6 - 1 room.

Doesn't work. Husband

18/- p wk - - in factory

Will pay part fees

Girls Club +11 girls

Cooking, sewing, games

Boys Club (Top - Jeppe)

Comrades - Juvenile SECRETARY - 4 unemployed also

[illegible]

[illegible] - per [illegible], [illegible], tennis court

[illegible]

[illegible] from Native Leaders [illegible]

Police also report difficult cases.

Native Lodge (Nkosi)

3 soccer fields, tennis court, bicycle club, girls

Non-Employment Bureau [illegible]

[illegible]

2) Application form

5n1

14/7/39

Gladys Brown
Hunter Zulu

1st – 7 days –
Bea

2nd – 1st drunk case –
Lover – not bad

Baby w. M – m Nigel
Abbatson – Penny
15/- rent.

Inquiry re social life on Orlando 10/6/39

Dolight of Nat. Leadership.

[are establishment of clubs]

Lady Worker – Mrs Sanderson

Mental deficiency – P.

Neglect of women, distribution of lack of suitable employment, assist

to B refuge, tracing of lost rel.

Neglected children – to Childrens Aid

Foster, [illegible] adoption

[illegible] – [illegible] to

Case work

Cases; women prisoners

Rel. (Nat.) Hostels [illegible]

Crèche

Speakers – in a unit

[illegible] p.w. No. increased from 10 – 60

£3. 14. 6 [illegible]

3448

Start
Notebook 29B
(Author's Numbering:
1939

Henderson

Mahafelo Detshele (speaks only Sutu

Msuto w baby girl - 11 months.

Ser 1 per - Instructions Ex

£ 2 - 14 days - 9/11/29, 22/11/29 - bail.

Eldest w Bethel

2 children - 12 years, 1 dead to then

- this baby

Hus works at Bantjes Hse - £3

0

1389 Nancefield.

Hus doesn't know she's arrested.

Stompie Mine
Mentre - Longtown - 'wanted to come'

£10 - 10 days, 1st offence been

1 child alive ± 7 years. left w M. -
Selina - stays 1 mon.
608 Kanyile St ~~Newclare~~ N.N.
Hus alive working - £1 p week.
She was working - now out of work.

11/1/39

X

Date

Eng. Schools
Miss

1924 - Lion
Lt ~~Jan/39~~ 4 wks - 1st offence
2 children 5 years + 8 years
Mother
Right u M: sis. other sister
Alm - not Ch.

98 Bloemfontein St Orlando.

Should send
Lt Mrs - of 1, p wk.

The child is being looked after by Lina Th. M. great friend. - Lina will also pay for

✓

Helen Bond

Josephine Bonde
Zulu - long time
Loss of Stock - 9/10/34 — 11/12/34

£10 - 2 mths
1st offence - ben - 2 mths or £12
Widow, re=a. lot
1 - 9 yrs - Izibonte
Arrested when bus not there
She doesn't - he does £4 p.m.
3468 Orlando - John Mbamba
Won't pay fine.

House locked up Nights
say no children at all
here.

Sent to Natal.
Hus case - short of £1

Helen
Julia Mgiako
~~Hus~~ Zulu - 7 years
Poss of shebeen
£4 or 30 days 30/10/39 - 28/11/39
1st offence
Present work
Hus. Zulu = 1 cook wks - £1-15 per wk
2. 1 yr 5 mths
4 yrs - 9 yrs to Kendapi
Children just left w F
3844 Orlando - James Matshwako
'A. can't look after children'
Hus going to take them out tomorrow if
poss. - 3 pd on Saturday

Wks Fox & Crook, Dry Cleaners, Jeppe

X

Lily Hopkins
Mentor
Dayton

Assault w knife 30/10/39 - 20/2/39
- says that Q always working

1st offence w knife inte - both we drunk

Sec Cond 44 North Rd Regents Park - £2 or in lieu
2 - 10 yrs
5 yrs alias Sikosan

Left w H - at Vereeniging, always stay
T.V.

Hus - £1-10 p.c. lives at City Dep.
bicycle stop - lives at Kliptown

131

Maria Bladla,
Sw = d to Zulu
1st offence. Eyes bad.
2 weeks - or £2 arrested yesterday
Has works - £1-2-6 p wk - Driver of 6 donkeys.
Wasday - £1-10.
1 D = d, others.
1833 Mtonga St. ~~Sophiatown~~ N 1 r.

3/11/31

Rosie Motelwe
Mscuta
Long time here
1st offence
5/- or 7 days - going same at pass - after 11 p.m.
a Park Stat. Was a girl who was
discharged as too small
Not working
Has working out P E
1 - 3 years, left a little 11 - Mrs.

53 Eleanor St Troyville - Bettie - little 7
Mrs. gone with to P S. some after the release.
Has arrested for money £2-15

Allen - 3rd deep ✓

Leslie Hyde
Xmas
Cambridge orchestra
19 - 7 dep Mon - but merely fly
3d Allen,
Mus Bac - £1-2-6

Mr - £3 p.m. in Kitchen, same pensioners

5 Kensington Rd Bridlington, also Uncle.
Mrs - £1 p.m.

X Angelina Radcliffe New
~~Xa~~ a Zoli
Carmen H

£2 - 14 days 16/11/34 - 29/11/34
Theft - the scarp fighting
1 child + 2 years left ✓
Mrs C - 68 Willes St. Sofbrick
Wats - £1-15 p.m. sleep & time
~~Hers~~ Hers - £1-2-6 p.w.
Esther Lumelane

Tell all return to the pole.

Notebooks 29B and 29A Intersect Next 16 Pages

Mr McCabe Jonathan
Hlubi – 3rd Ave
f 2. 14 days. 16/11/32 – 25.9.35
Bail – £5.
3 children in Alice.

~~Is present the Messiah~~
~~the same man~~
~~Date – Darnell House~~
~~the Alleys in Bulawayo Street.~~
~~Date Alleys on Grounds.~~

Mrs Sabu
Mdebele

Simon Sabu
Mdebele

Wants letter explained

R15 or 2 months – 1st offence K been 5/10/34.
19/11/39. Wants them to pay fine –
served 3 weeks.

Simon Sabu Edenvale –
Yz Mrs Venter
Raleigh Rd, Bedford Farm
Has been working there 2 yrs, 2
2 children – 5 yrs, 2 yrs left with Venter
Worked kitchen – £1-5 p.m.
Mrs here too – Jim Matabele.
He came 5½ p.m.
Police State. Bedford Farm.
She is ill – wants to be fetched.
Was arrested & taken to C. Commission, brought here
today 1/24

X Mrs Potts

Lizzie Mzawa — Married to Kind

Shangani

10 years

£4 or 40 days - 26/10/35 - 4/12/35

1st year

Mr employer in Durban - £2 monthly

Tasanto

1 - 5 yrs left on 1 year sis.

65 Darling Av Newlands - Elenia Njobo. Sis

All lived tog. £2 p.m. rent.

Hus. left her, sis. lives here.

Complete Poll 7

Rebecca Tenane
Hunter Long

10/ a day - subsequent
1st offence

doesn't go to school
1 - 13 years, H not well, child looks after her
Mrs left her before she had the child.
Doesn't work any more - almost ∴ new

21 Hours St Stephen's - 25/- p.m.
Girl left to nurse - ✱ sick, stays at
same place. Will be looked after.

Men on Thursday on hrs. is been - Isaac.
Seems to no work

Figure

Martin Majola

Mzantsi - 3 years - now Germiston

£15 on ship Hh. 23/10/1 - 31/12

1st offence - ingombot,

Hus works 15/- pcb

She worked £1-5 p m

No rent - w Lucas - her sister.

3 children - 12 yrs, 8, 3 yrs

2 older ones in Free State, yngest

here - left w hus

She'll work.

1 Gerton Rd Germiston - Hrs Rhoda.

Has been working for 2 years. will be taken back.

Sarah Santo
Mentor - Langher
£6 or 30 days. 1st offence 26/10/39 - 26/10/39
Beer
1 child - 3 yrs.
Doesn't work
H as £4 per. - rent 13/-
Left w her H who stays w her
Doesn't know address.

Holy Smith Sold.

St. — 2nd offence, 1st been 7 days — 10/-
10/- 7/days

3 chelaus — 6, 3, 1 pr quite left no ac-cid.
always retire farm.
Thus works.

7744 2l to St. Vrededay

✓ Hetchie 1/10/29

Jemima Mshiolo

Usuku

Young teacher

2 children - '5' ♂, 10 ♀ - not at school (w Bertie) (Sarah)

Friend will cook for her.

Beer.

24/10/29 - 26/10/29

2 8 - 30 days. 1st offence. Well work

64, 1st Nonesfield

Hus - £4 per. 9/- rent.

She doesn't work

C

Betta ~~Gabela~~ Xadebe

Hostel
long time

2 L – [illegible] 1st [illegible]/29 – 10/11/29

1st [illegible] – ~~been~~ [illegible]

Cd 2 – 1 by [illegible]

5 yrs here –

6th Avenue, Standerton Transvaal

Sister Lizzie Madyamazi [illegible]

Tal week from hospital.

Mrs. Rebecca Mgande

Doesn't know about [illegible]

She wanted [illegible] – 2 p.m. –

[illegible] – [illegible] –

[illegible] why she went to Alexandra –

rent £2 p.m.

Child – Robert Mgande. goes to

church school – not Roman

113/21

Her H. of Sophia's looking after her children - moved to Lagos. Hers going to pay part of fare

---

Complete

Lagos Legislature

Ben - arrived on [illegible]

£6 - 6 months, 15/10/20 - [illegible]

Ben = 2nd offence £5 or 25 days

[illegible]

Petrus Ben

[illegible] £1. [illegible]

[illegible] £6 [illegible]

[illegible] - £2 [illegible]

[illegible]

3462 [illegible]

[illegible]

120

Mrs H. of Sophia looking after her children – moved to Lagos. Hus going to pay part of fare

---

Copelle

Lina Legitra

Ruben – arrived then shell small

£6 – 6 weeks, 16/10/29 – 26/10/29

Ben – 2nd Fare £5 – 25 days

Wrote when £4 fare

Petros

Ben

13, 6 pos. left w F. Hus

earns £6 per return at

Ate dried watery – £2 p m

Cuts hers well cook for them

3468 Orlando

Ben Boy goes to school.

Bilfonsway Lati
Msutu – [illegible] here – 3 days
£1 – 14 days, noise 16/11/39 – 29/11/39
[illegible]
Chiefs in Basutoland
[illegible]
Not willing to speak

Complete

Lizzie Hanemole

Hunter

Born free

#1 – 14 days, 1st fence – survey at place
16/10/39 – [illegible]

2 – 10 weeks, 10 ± 7 years
[illegible] in Lifetime – R1-10
Stus. R 1-p wk
Children with H – 2 Orphans

Ernestine Mdizi

Will finish sentence.

Johanna Hoefi
~~Hoefi~~ Chesna
1 yr

£5 - 5 wks. 1929 - 19/1/39
per fence
1 - 3 years
Mrs Rob. He works the farm
left w 20 sh, stay with her -
Jackson's Drift on farm
Chels 1 N

Couple

Anna Motzie

Chiana - Jewish

£6 p.b weeks — 16/11/34 — 26/1/39

3d offence — 1st time worked, 14 days — £10

2nd " pd part 8 weeks — £8

4 children, 17½ 12. [illegible]

Widow

Eldest out of work was working

Sh. was working in kitchen — doesn't think she'll get got back, only there for 2 weeks. £1-15 p.m.

2 children at Belmont with her to stay here, baby sent to farm

W Address at 41 Albert St Cambuslang

£1.10 Alice Taylor — Emily Hyde

✓ Complete

Alice Feldman

Mentu

Husband

[illegible] - 20 [illegible], [illegible] — 6/ [illegible]

1 [illegible] [illegible] [illegible] 15, worked.

Was working

3 children - 16, 12, 10 years — left

all by [illegible]

Hus dead.

Were going to school

578, 17th St. Vredeldorp.

Asia living at [illegible] [illegible] sent

eldest to get [illegible] [illegible] [illegible] —

may [illegible] here

Rent 30/-

Mrs [illegible] [illegible] group

complete

Mkelma Mkwanaze

Zulu, never here. 1st offence

£2 - or 20 days 19/10/39 - 7/11/39

1 girl, 12 years left with Mk. Mgala.

Stus alive

She doesn't -

65 Good St Sophiatown.

Consider stay there

Will pay 1 fine.

Complete

Hinu Saloane

~~Hestu~~ Xosa

Born here

£2 - 80 day. 19/1/39 - 6/1/43

2nd 2 weeks on £3, pd before

1 girl 9 years - left when M Sophia who lives w them. Hus. alive

Sh Not work. Hus does, doesn't know how much

80 Jone St Newclare

Doesn't know about fire

Not wet flea

19/10/39

Hana Kumalo
Shangaan
16 months
£8 or 80 days – Shangaan 19/10/39 – 6/1/40
1st gana
= d., children
Widow stays with friends
No money –
~~19/10/4~~ 3
Taga St. Sophiatown

M

Anna Mokala

Mwalu – 1 year

15/- or 7 days 3/10/39 – 9/10/39 Ben

2nd offence – beer

1st 5/- or 5 days, pd.

Wont pay this time.

3 children – 2 at Masuna, 1 here – 5 years.

Has also in gaol – fighting – 3 mths. or £8

Has worked – £3 p.m.

She doesn't.

Left 1 child in 1 street.

14th. Nandare? £1-10 p.m. rent.

Tobia Ndau husband.

Hopes her husb is out.

Complete Hellman

~~Jean~~ Jane ~~Hase~~ Mhlanle

Fingo

25/9/39 - 5/11/39

£5 - 6 wks (2 offences - £4 - wks. 1 - 14 days

Beer + yeast

1st offence

2 years.

1941 Orlando

5 children, 3 at Orlando, 2 at Germiston -

abroad working at the Rosedeep Compd Box 6

Must write to

Gifford Xoisile + Goodnight Xoisile

husband on railway - £5. 15 p.m.

Yngest child 10 years - children go to school

Hope

Complete

Hellman

Pauline ~~Halonga~~ Maliniga Hlph

~~Hlonte~~ Swati, from Pet Rehf. w baby

& 7 - 10 months. 3. 10. 29. 2/11/29

1st offence.

Came 1931

Her abandoned her (Xosa)

2 children - 1, 3 years at Nancefield

Yankie on back.

She earns 7/6 p. wk —

Stays with - Charlie Magibuko.

2329 Nancefield

Wretched room

Process of moving to another room

c/o Edward & Peter Sophiatown – £1-10

" Refused not months advance instead

Landlord evicting. Borrowed rent

from cousin of Mrs.

Ent. Mr John Molembo – Native

163 Tucker St. Soph.

Given food by elder B. – B & M. on bad

terms. B. is his own Q. Wont pay fine

Baby watched sickly creature.

Complete

Maria Mukwenya

Married

4 years – has been

E8 – 3 mths. 1st offence 25/9/24 – 26/11/24

Widow

1 big boy (Lombo) – 1 girl (Nancy) 16 years – live with her,

don't work looking for it, been to school

Washing – £1 p.m.

103 Tuga St. Sophiatown – £1-15 p.m. – 1 room (all 3 live in it, stove in Angle)

Same both children – girl says 18.

M not working at time of arrest Pass book

Boy says he is looking for

Complete

Potter

Lettie Masiki - sta

Masuta

3 yrs

£8 - 1 mth 2.10.29. - 2.11.29.

2nd offence.

1st offence £15. 21 days - warned.
- smashes Masiki

Husband out of work - 3 months

a girl ± 15 years, out of school.

774 36th St. Prudentop 30/- rent

the pot is brewing!

V bad district, Hut'D unprepossessing.
Mother have jobs. Were able for food
Couldn't manage to pay fine.
All live by beer.

Complete

Hellman

Esther Kumalo

~~Hosta~~ Zulu - came in June

£5 - 2 mths 25. 9. 39. 26/11/39 for sale - needed money.

1st Offence.

Came with H.

2d. H gone, 6 children - at £1-10 p mon

148 Nancefield, with her H. —

Laiza Sibanyoni - H old & ill.

She was workg - £2 p mon. in kitchen.

Hus still in Natal.

Complete ✗ Should F fetch baby? Poth

Mtha Takunu - Nyasa

Husband & baby

Left - 6 weeks born 25/9/39 - 5/11/39 1st offence.

married 1935 - Lobolat.

2 yrs 6 mths, 1 yr 4 mths - here.

Left w F. Earns £1 p. wk. - Rent £1. 10 p.m.

Hus won't be able to pay 1 fine.

38 Saul St Sophiatown, Joseph Malikana - hus.

Hus comes home at 5 pm. plumber.

Photo at funeral when she was arrested: no anxiety

little boy quite alright - properly fed

Uncle out of work plays w him, took him for walk

Baby 'grieving'? Father devoted to children esp to baby.

Martha - just a friend, plays

Poor home

V nice people

It

Hellmann

Paulina Gadebe = Willie Mbulini

~~Gladi Hadu~~ - 3d year

£8 - 2 mths 3. 11. 39 - 2. 12. 39 Sekhaan

1st Offence -

6 children - 3 here, 3 in Natal

Lobola

3 yrs, 7 years (middle) 11.

Orlando

Hus. earns £1 p. wk. at garage. She doesn't work. Won't be able to pay 1 fine.

No 1 – 1 house. neighbs opposite.
Sev children
H not working
Children not at school. Haven't
heard of creche.
Being looked after by ' aunt, H. Sec
stays, goes out 2 days for work. Looks
after kids.

Complete H Schreiner Hellman
Alici Slomoka – wife
Zoler
£E on 8 weeks. 3/10/39. – 29/11/39 – Schomfand
1st offence
4th year – lab.
She doesn't work. he £1-10 p. wk. Hacksmith
– 19 yrs, 11 ●, ● 3 years.
All stay with her
Eldest son works w IF, 2 yger ones only
Ken when arrested. Rent £1-6, 2 rooms
house
195 ~~Nowa~~ Noat St ~~Newlan~~ W. Nat. Toronto

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

Couldn't trace H.

/ / 10/39 Hellman

[illegible]

[illegible]

[illegible] Not for sale.

1st [illegible]

3 years here, followed hers.

3 children. 2 at home, Dan'l here 1 years.

She Doesn't

LIYABA

Hus works mine - £2 p.m. - Grown Mrs

80 56 88 Nancefield - 16/- p. a. rent. - 1 room

Arrested at night - her doesn't know she's arrested

Bath - 1ce a week.

Schermer - she was away. Joan in hosp 2 wks
Sophie came out - owned full time
While Joan away - no. cared for child
during day, hus. at night.
Bad locality - backroom, 6 or 7 people
some mess smell of flies.
Joan living in 1 2 back rooms - house
owned by hus. he earns £1-15 p wk
Other 4 rooms. let £1-2-6 p wk to
men
Johanna. girl from next door -
full of complts. hungry, food insuffict
Hotel v hard Poor outlight well
nourished Dirty do. Bed bed-no
very Damp.

1/09/39

Sophie ~~Tobela~~ Tabeli
Zulu - stays at Brakpan.
£4 or 3 whs - 1st offence
No children -
Joanna Mayale - Zulu says has child 12 years
living at
19 Best St. Sophiatown
Son taken to hospital
Sophie not =d.
Son is =d., hus works at butchery
returns at night.
Wounded about chest
2 rooms - stand Joanna.

X

3284 Tufina Matondo

wants news of Alina Msimang -
then = she comes out of gaol,
as Tu. will send her money
for her trains

Complete

Hester Mtshali

~~Guilty Plea~~ – 1st entry here

£4 or 3 months 9/9/39 – 29/9/39

2nd offence.

Age – 24 years.

Has abandoned her lobolad

Left w her M. in Natal.

Came stayed w her sis – Johanna Mtshali

– 5 Tagart St Newclare.

Wants work when she comes here

Sis doesn't work. her hus does.

Pauline Kafile

Hawke

3 years in Hbg.

£3 or 3 wks.

3d offence - all beer

£4 - 4 wks. £3 - 3 wks - Pd. both times.

This time no money.

1 child - £12 Q.

Left w H in Scotland.

Stays at Nancefield

He earns £3 p.m.

She earns 0.

Rent 12/6.

Middle Telephone
Minutes

£5 - 0 5 weeks - No means of line
of difference.

Street light is line.
Mrs 4 1- 10 per month.
All doesn't work.
Light often on a phone
Lighting - cables malfunction.

+ 22/9/39

Sarah Johanne

Msuti

4 years

£ 5 or 60 weeks

3rd Offence - beer each

3 weeks - £3, £3 or 3 weeks

2nd

First / Offence pd fine -

2 children - ± 2 yrs & 4 yrs

Stays here - £1 - 15 p. mth - also works on farm.

Wk earns 5/- p. wk. gardening - weeding

Left w hus. Hopes her sis will assist her - in Newdale

Rosendal - Jackson Drift -

Wrong address!

Mary Mazi
H Sutu

1932 — 1st offence

Eb - 6 weeks 28/8/39 - 8/10/39

1 child - 7 years at school.

Husband

Child left next door w Fam -
350 Pollack Av Newlane - £1-10

Jemima Masinga - has 2 of her own.

She earned £2-15 p.m.

Has dressmaking - ill, in hospital

She dressmaking, then dress.

Has was here first.

If they have written when M in hospital
the letter I from

Mary Mazilikes

£8 or 9 weeks. 11/9/37 – 5/11/39

1st Jews

Expected much to pay fine

~~Melville~~ Mrs Shaples

266 ~~San Francisco~~ St Melville

Only 2nd month? ? employed

2 children — 2 girls 11 & ~~Gabel~~ Natal

Earned £1-10.

26 House locked up, husband away, rent not pd

1208

Complete Ashdown Mrs H

Mogo Hapopo
Msutu
Arrived last year
£4 - 4 weeks - bes. 4/9/31 - 1/10/31
2nd offence - pd fine £5/-

Children - 4 gls, 0 mtes. - weaned on way to gaol
Left w H. wh stays w her Mamlubi Holane
Husband labourer. Earns £5 p.m. on a mine
She doesn't work

1208 Nonceffela - near tramline

Has been here 1 hour since she
has been on parole. Place taken up
on Sunday & no one knows what was taken.
Room relet - all w drunk.
H stays when son. She had baby on her back
was w drunk, [illegible]

Mr Hawkins.

Grace Velikaya
Swazi
Old tenant in Tabby
£4 on 4 mths 14/9/39 - 11/9/29
2nd offence - £4 on 1 mth - Pd fine, will
probably pay again.
Doesn't work
Has abandoned her
Baby 1 yr 5 mths.
Left w her H.
1631 Sibya St Noncefield.

Complete

Julia Ndan. Nalabini

Hesta

Dea m Julia

£8 - 6 weeks - 4/9/39 - 15/10/39

1st offence.

2 children 4 yrs & 7 yrs - Bernice

left w their mum. — John.

She admits.

Hers £1-5 p. wk.

737, 26th St Vrededorp. - £1-10 pm

90

Refuse.

Julia P90 - sent her D to Pornville & M.

Julia's M coming to discuss refusal

Child welfare

Good relations.

Est.

Mrs P. complaint 15/10/39

Eaton Hanwabe

Husband - long term - Julia

£4 - 3 weeks. 11/9/39 - 1/10/39.

3d offence - always home

Paid - £2, 14 days £4 - 1 mth

3 children - 6, 9, 13 years Angelina

Left w F - France

Earned £1-10 pw

Hus £-1-2-6 p wk - coal mine.

✓ 64 Beben Av. Newlane. - £1-10 rent

Engd. not a bigamist

Has a gt deal of expense :: of clothes as a

Grandfather.

Only 1 room.

Tell Angel. to bring bed for 1 train on Sat week.

This magnetic in that is, the lady.
Mecca. Then the [illegible]
[illegible]

Children well, + looked after
by neighbors (Mary Smith) D pd rent,
but lost last job
Mary Godfrey left her sewing
machine there

H G. lost pd 1 instalment
+ so Agent was here

Lea Mogatt
Mrs

1914 case

£6 or 6 weeks. 1st offence. 7/9/39 - 15/10/39

Accused & lives w me, + she makes liquor
+ I do washing + they arrested lower of
House:

She's a widow; daughter works + she
looks after 1 grandchildren - 4 years, + 1 yrs
6 months. D not married, no help from.
D. works for confectionery, earning 18/- per week.
She earned by washing - £1 per week.
Lives 3254 Orlando - near big car stop
- want 1 D to pay 1 rent, + 1
furniture, + have ~ 1 children
1 (Zulu) & is working + lives she works

Children well, & looked afte
by neighbors (Mary Smith) & D pd rent,
but lost last job
Mary Godfrey left her sewing
machine there

M. G. lost it pd 1 instalment
& so 1 agent was sent

Lea Mogatt
Mrs
1914 case

£6 or 6 weeks. 1st offence. 7/9/39 - 15/9/39

Married & lives w me, & she makes liquor
& I do washing & they arrested 1 owner of
premises;
She's a widow; daughter works & she
took care 1 grandchildren - 4 years, & 1 yr
6 months. D not married, no help from.
D. works at pin-factory earns 18/- week.
She earned by washing - £1 week.
Lives 3254 Orlando - near Seventh Street
want 1 D to pay 1 rent, & 1
furniture, & have ~ 1 children
1 (Zulu) & 1 [illegible]

Attic Boiler -

~~Master~~ Cold

£12 or 3 mths - yeast - 6 packets 4. 9 39 - 3,12 9

1st Offence

Weeps ; very decent 8

10, 6 years - not at school

Left with father -

26 Orlando - cold section - two shanties

Must go to sister for money for fare -

New Orleans

+ if husband can't go must send

murderers wife

She desert work

Husb earns 18/- per week. Also ch

Complete Cancel

8/9/39

+ Katie Armondol already seen. cold.

£10 on 2 months.

Jonathan George PO Box Great Spalding, N. Tol

To mother. send £5-10, the rest from aunt

Tillie Smt, 53 David St well

pay rent.

says not hers

Accosted for being in possession. Cigarette

Not so well

Little boy V poorly now. good child.

wants him taken elsewhere

furniture. Asks her mother to

Send ~~[illegible]~~ something to Pelindaby

foster children.

[illegible] Baby & Girl ill when

last she heard.

Wrote letter 10/9/39.

Dwg No.
Finish - 1934
Jan 7 1934
Title - [illegible]
[illegible]
Finish -
[illegible]

Lodd Hadlape

Hunter

Corin 35

Ill 6 weeks - 21/8/39 - ; 1/39

3 children - 3 years, 6 years.

3d [illegible] - [illegible] / pd from £5 - 1 wk

£4 - 6 wks

Thin [illegible] [illegible] breeds

Left w her [illegible], on farm - Gerrard [illegible]

Husband - £1 p wk

She doesn't [illegible]

No ? 25th St Vredenburg

83

Elegant Complete

Mr Polk Reg

Clarence Hosiah.

Mistress

Occ Illy – 35

5th to 6 weeks

1st to – 2 mths, 14 days

2nd to 12 or 2 mths

Both transpd fine

Weaned Illy – 1 yr 7 mts – when weaned

Given to two sis

8 children – Illy – 6½ – 4 yrs.

64 Pollack Av. Stand 402 Newelme

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Mrs Hazelwood – [illegible]

82

Francina Mutetso
Mkatu

Kr. 14 days, 24/8/24 - 6/9/24 - ber

∴ Kr 6 or 6 weeks - worked
1. ~~Kr~~ 2 years - goes ~~to~~ Cay school
Left w hus.

1468 Matta St Newclare.

Washing - 10/- p^
Hus £1 per k. (lot)
Doesn't want to work
No money to take me out. rent 7/6.

Mrs H

Hard Maloi

Heater

Long on Tube

£22 on 7 weeks.

Stoked

1st - 1 wk on 10/-

2nd - 4 wks on £4.

Wirelessbook times

3461 Orlando.

Wanted Baby girls - 8 years.

Baby weaned when she was engaged.

Left in hers. Baby taken by

cousin in Orlando - has children, i.e.

boy.

The friend wrote then earns £1-2 per wk.

Big deal of work

Sasawane Mkabela

Shangaan from Spelonken

± 12 or 2 mths.

Commenced 4 mths ago, killed hers.

2 boys dead – no children

Mdle 1st husband

Left husband ill at Soptindi – 3 days ill

Shangaan

Has earn £1 p mth

She doesn't work

£-1-7/-6 rent.

Hus – Pzen Mkabela

Martha Hekuane

Mentu

£5 - 1 mth - 31/8/29 - 30/9/29.

3 times in gaol - paid fine

This time not even in her yard was visiting when police came.

1 girl grown up - working 3 boys dead

Stays Old Location

Worked for 15 years for Em earned £2 p.m.

Has always - working.

78

28/8/39

Contd

Violet Molelekwa

Mentu

10/ or 7 days - been, 31-8-39. - 6/9/31

6 times - been

7 days. int. 2 wks. gdo 6

1 boy at St Peters school ± 8 years

left w. mokwena stays at Tugontein -

she went with stays at Newclare, w. hers.

Chelahan given to M.

67 Hatmula St.

Been just given to her broke - not for sale.

Mths. wks. £1-5 p wk

Complete

Nadya Lowe

Sarah Hafekeng

Hsetu

£8 or 6 weeks

3d offence – 21. 8. 39 – 1. 10. 39

1st offence – 3 mths or 12 mths – no bail

3 + 10 years

Works, Melville – cost there.

£1-10 p.m. – will go back, worked there

1 yr. 6 mths.

61. 4th Avenue Melville – girls may be

there, or with marriage at Sophiatown no unknown

Widow.

1

Complete

25/8/39

Pete Kube

Xosa

£2 - 14 days

19.8.39. - 20.8.39.

Widow -

chn living w Violet Kube - 2, children, 5 & 7.

2674 Cobo St Wanefield - stays there as well

3d offence - paid fine - all ber

Service at 11 to 11.45 – Em. That's good
Hustler speak loud as you pray – taken out

3.30 Thurs. – 6. Ken 8 – 3d week stopped.

Ice a Em Q come & asked re
treatment – allowed Ken m.
secretary did ask Igatz.

Magistrate comes ice a week Wednesday asks if any
complts – no reply

4 – 6 sleep in a room; only those

bucket + small room – can't
get water from the tap.
Women ~~to~~ clean the buckets → carry
them out.

No time to arrange family affairs
Baby also given gaol clothes
During menstruation get sanitary towels of
sail – scratch.

Baby not fed separately – give it
some of yours, ~~feed~~ give it breast at
6 + 11. Women with babies don't
do washing – do sewing.

1) Good examiner
2) Publicity

Lds
Food 3 times a day -
6.30 porridge
12 boiled meaties
3.45. porridge
Salt

Mary - porridge with sugar
meaties
porridge mixed with cabbage, + veg -
Bedding clean. Not washed -
Bedding worked.
After 5 months given meat & bacon on Sundays.

dilly & just been asked, & wanted
all sorts of things upon the down that
on Tuesday from the Exchange. Jem
has gone up and, among
other things, about our house,
which made Fa just as cross as anyone,
& he kept calling in & [illegible]
have him down to Tilbury to see
the ship sailing in, & [illegible]
will be back just after dinner.
It will be very dull for Mother
& me [illegible]

and also [illegible]

Dear Aunt - Hampshire

71

told to stand at attention. Then
dismissed in front of all.
Examined in very young warders.

Sara Malife. 30th Oct. 1936
Second offence — 1st, £12 or 1 month.
£15 " 3 months

Bus.
At Roadpoint we are 3, sent top to
Kingsdrop. Entered, Ten. the steps check
start from to get 5 nation 20 yds.
Order course, [illegible] Then take a
[illegible] leaves [illegible] + [illegible]
down the steps [illegible], + open [illegible] down
the get no [illegible]. No [illegible]
[illegible], 3 [illegible], take off [illegible]

23/9/38

Mary Maguire.

Sentenced 6 weeks or £6 Liquor. - 7 Feb 39
3rd offence

On entering you are put into the yard, & undress, the bathroom being a long way. Undress one by one in the courtyard. Once entering you find the bath full of cold water. After the bath ~~[illegible]~~ the real prisoner comes in, you get out & lie on your back on the cement floor — bathroom also laundry. Lie on back & examined by girls, in presence of women coming in front to the laundry. Other woman of in presence of young men to come handy

69

Bombay:

Every day about 3.30 hours spent
to bed, little women yet wrote
~~[illegible]~~ must write letters

Josephine Muskone
Mewton

£4 or 1 mth, £4 or 1 mth - poss of bank of Eng.
2nd offence - 1st conv. 1 mth - £2-10. Pd fine
24.7.39 - 23.9.39 - Kinks she'll
have L-4

1-4 yrs bgt w F, Kinks sent
child Everton to her parents
came late

Sheba 306 1 Orlando
Casual work.
to do. £1.5. p.wk.

Mrs N

Sara Kabindi
Mouth-grown here
£12, or 2 mths - here
22 y 39 - 21.93 y
2nd offence - 1st £15 or 2 mths, worked
all the time

1 baby Q - 1 yr 9 mths
left with Mr 569 Hillcrest St - New Lane -
Annie Pule
Separated from husband - never bth on =d
She doesn't work - brew + does occasional
No news

X

Arone Olphant (very deaf)
Hsatw.
6 weeks - 15 8 39. - 25. 9. 39
Lifting - for hewers
1 - ± 4 years
1st offence.
living with.
26 Stamp St, Donnfontein
Worked - £ 1. 5 p m.
→ Sotis, Zina Olphant

20/9/39

The Patron
Club
P.O. Box 2020, Elm Lodge Cottage Chilton
L.A. Texas

Legal system Alt just M.-M.-E. has like two

124 Grenfell St., Softwick.

Dear Madam,

Thx. for usual clear cable

Horace wouldn't come when called:
Thought we wanted to pay his fine.
Takes too long to earn the money,

✓ Trans

Julia Ndebele

Swazi - Longhere.

£2 or 1 month. — 1st offence. Pass of Barberton

55, 6th Av. Alexander.

2 — 5 + 2 yrs

Emily Naseko

Left with her mother who stays w her.

She doesn't work. He earns £1 p wk

H doesn't work £1 p m. rent

Hus. works here

Can't pay fine fine.

*

copied

Jenny Vilikazi,
Swazi from Vryheid.
£3 or 1 month Bar
1st offence.
2 - 17 & 15 Q, don't work, want it.
x Here 10 years,
Hus £4, she £1-10 P
9028 Orlando - children here
x Tell re washing
Hus wks at Boksburg comes on weekend

61

Complete

copied

DORA MKUTELI. Mfuku

£8 mths. – 2 mths Stokvaan.

2 prs – 1st offence.

2 – 1984.Q

Left w her sister – =d, childless, lover.

7

5 7, 19 Avenue Alexandra.

Hus.

12/6 p month rent.

Hus. earns £3 p wk wks at Kloofenjontein

the [illegible]

Children don't go school – [illegible] school [illegible] year.

Wants us to go...

Doesn't know if fine will be paid.

MARIA MKUTELI.

60

11/8/39

Esther Shabalala
Swati - from Volksrust
15 years
£2 on 14 days. 8 8 39 - 21.8.39 Been
4 children - 10, 7, 5, 2. 6 mths
= fine
Left in room, Newclare, where she does not work
her husband does.
Hus 18/- p. wk. She 15/- mth
1st offence.
Doesn't keep hd
£1-10 p. mth rent. money insuffct
B. 7 chfn goes to school

59

Maria David. (Old)
x £5 or 1 month.
Deserting the police –
1st offence
7 boy
= d.
Child left with mother.
24 Herbert St Overton, near Boapens
Sent message through.
Lower Ross St. Doncaster – £1-15- work
the farmer £3 10.

Maria Mahase
Msuto

Assault - 2 months 3.8.39 - 2.10.39
2 children - boy ± 9, 4
Left with sister.

(1)

57

*

10/-

£2-ten

56

Complete

Edith Gordon - Mrs dead

10/- on 4 days - 3d Hence always begin

1 girl 8 yrs

Left with aunt -

- 89 Morris St Sophiatown -

Mother at hospital.

Caretaker to tell brother, Willy Low, to pay fare for Margaret Low +

27/7	39 - 2/8/39 -

Typewriter 3063 Seen by Mrs Potter

Florence Tube

Msutu

£4 or 4 wks - 24.7.39 - 28/8/39

1st pf. 2 wks £4, worked 2 weeks,

pd £4 - £10 - 1,

2nd pfence - will work

Has lobolo this pf - n.w. another Q.

5 children, 4 alive —

1 Q, 9 years. Ellen Dube

Left w friends - Mdokaye Mdokotwo

225 1 Kayamfi, Nancefield

house friends but just been

Married - Kas Q has 6 children, fat

James 46 son Lochliefe St. - Kirk

12/- month rent w daily

Sam — Child O.K

54

Complt/Ruby Tswayela
Msuku

10/- on 7 days.
Long time here
1st offence - beer
7 children, only 1 alive - 5 years.
All under 1 yr

Lift 5'130 Orlando - her sister Hana
Tswayela - has 2 children, 4-6
~~She stayed~~ Child has always lived
Washing - 9/6 per week.
Hus - £1 p week.
Wants us to go
She won't lose her job.

5'3

X

Gertrude

Angeline Dlamini

17 years

£5 or 6 weeks - 24/7/39 - 3/9/39

1918

11 yrs, 8 yrs 1 yrs 11 months

Released a week before arrested

3d offence - 1st - 3 mths, served 2 mths pd £5 ^£15

2nd - 1 mth - £4 served 3 days

3rd - going to work

2 in Roodepoort West with her mother

Baby with her here - has been staying in Durban ~~with her~~. She's = d - has 1 child, 1 yr 5 mths

She was working at Bez St

Braamfontein - in kitchen, £1-5 p.m.

Has worked 1st Ave. Belg. Valley, £1-5 p.m. wk

Steam Laundry

John Kapopo. Rhodesian.

Well looked after

52

Complete Beatrice Hewela
MXosa
£1- a 10 days
Bel - sale, 1st offence.
Came 1932
Didnt work
2:- 7yrs + 3½ yrs
Left with his father ~~sister~~,
~~[illegible]~~

152 DIMANG St.
Hus £1-2-6 week.
18/- a month rent.
Nowhere to go.

Complete ✓

Hilda Nyama + baby
Mxosa

Came 1932
2nd offence - bew. 1st time fine - £1 pd.
£1 or 10 days -

3 children - 7 yrs
3 yrs
baby - 8 months

Left
152 DIMANE St. Nancefield.
Her husband a carpenter
Looked after by the husband alone
Dont yet go to school.

28/7/39

Ster Makwena -
Mswati
1938
£4 or 4 weeks
Beer -
1st offence.
1 child in Swzld.
Has been before - told him. Lot.

Works Theyenville - thinks she will have her got
£1-15- p week.
£1-10 rent.

49

Sept.

Lorette

Mita Haselbyka

Mother – 1926 came here,

10 or 20 yrs – brewskorjan

8 children, 2 on farm w M, 1 here

14 yrs

4 yr olds

402 Pilock Ave. Nuvelan

2nd Ave. – Mobile Home.

Widow

Canned Fish washing

$1–10 cent.

Wld like us to

Sis and w bus down yd, 2 children.

Jane Marke - Mouth

14 years

t 2 or 14 days

4 times - disturbed

/ Melville, or

Kers

Drop pay/fine - always works

Complete

Sophie Malony, Master
6 or 6 wks — 25/6/29
Shoplifting
Larceny — 1st offence.
1938 arrived.
lost.

4 children. 2 — 7 yrs
Left w her mother in Free State.
Wicklow Judge £1-15
£4-16
99 Geary St Sophia.
due next pay 1 fine.

copied

Mana Hoki

Mentu

£3 or 21 days.

10 7 39. 30 7 39.

Ewa, 1st [illegible] £[illegible] – or 15 days, with d.

~~[illegible]~~ this year

~~[illegible]~~ 1231

=d, bb.

2 children – 7 + 9 yrs

Left w Q[illegible] [illegible] – Olina Cole

506 Grove Road

Doesn't work,

[illegible] £6 – 10.

[illegible]

Complete

Mrs P.

Catherine Williams GU

for 3 wks — been

1922 — also been, 14 days — worked

1 child aged 2 yrs old M. Sh.

Widow — husband 2 years

48/- a wk

£2 p.m.

£1 — 5/- rent

Mr. Phillips

Claim to Jly 1911.

Nom Ntsam,
Ntsutu

2nd offence - both boys
£2 or 1 month -
1st time pickin' same £1. (£1 or 10 days)
1 & 13 yrs, left to Bekwai w. hus M.
+ 6 bags.
1937 days work.
Hus works in mine - £4-10.
+ second hus Nwabene

Kyle Pulman - Cali

Ex 1-4

Distinct

Just

1 [illegible] from up [illegible]

[illegible]

14/July

Maggie Lowe

Col'd 3 yrs in Jthbg

£4 - 1 mth. - Poison by Bachelor

Not hers - & said so to mag. but she took no notice

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Susan Brodrick Mrs Abel

Em — Glad

[illegible] dep. - [illegible] [illegible]

Married

[illegible] 19 yrs [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] D has [illegible]

19/- a wk [illegible]

[illegible] for [illegible]

95 van Beek & Doorgfontein

Born [illegible]

Mr Parks

Hook. Nordeyer

Landlord - v fair

Gracie Xosa – theft etc.

Code

Gracie Xosa – Forgery

~~Hoodi Msatu~~ Xosa

Theft 5 mnth. Poss Dagga – boyfriend.
10/- 7 days.
1st offence – dismissed charge
Mr Jerry St Greenfield Ed Grahamstown
10 years in Jhbg. Unmarried
Ed, 1 to 4 years, w M –
43, 5th Avenue Alexandra
[illegible] stayed w H when not at work.
Ch ran k 3 p.m.
No lawyer – kept in cells, ~~then~~ Hospital then
v [illegible] 12 days – bail.
No F, she was pregnant – met 17/6 p.m.

L 506 / 743 —

Complete

Kate Simmonds

£7 10 s. 2 [illegible] orks — having other people

[illegible] — 1 Native Q + 1 [illegible].

1 Matheson St [illegible] 1 case started

here — 5 Hilbrow St, Wolhuter

1 [illegible]

Not by

M.

Johannes George Groot Spelonken

via Pietersburg. N. Tvl

£6 - 5 — [illegible].

Karel Pretorius

1 child — Kate [illegible], [illegible]

[illegible]

[illegible]

Has ded. — [illegible] for Volk Bey

Complete

11mo H

Elizabeth Zwane

Zulu - come 1914.

£4 0 3 wks, £1 0 10 day

Beer + syrup.

3d offence - 1a pd fine of £4.

Not paych - time

Lost. + = d Offen

4 children - 2d - 6 yrs about -

2 boys 1.

2 yrs 1s w M on Stephenson - 50 Gibson St.

Hearth us

Sh. days 12/6, 24th Nov -

doesn't work too much

£2 p w rent

Hus £1 - 4 - 6 p wk.

Sh. earns 0

Eldest son earns £1 - 1s p wk at Stp.

w Kem.

Dad is a Natal.

36

Allela Hasalana

Mentu from Teili

£6 or 6 wks

Beer sale.

1st offence

Can This year - two times

3 children - 9, 7, 3 still suckly.

2 children w. two husbs, + 1 when she was born

47 ~~Dwe~~ Wansefield. - 17/- or

Also works in big market - selling fruits

Also does o

Caroline Kolife
Mrs
Pass of Shipkaen
Lu. - 1 mt
3 d offence - always been - no fine
3 children from 8 - 14 yrs.
Hus lab. - earns £3
Children all at Wandsbeck w her M.
4F Ave Alexander
15/- a rent.
Ht earns 0 1

34

Complete

~~Hanna~~ Martha Masolini

Mentor

£4 – 4 wks. – been for sale 6/6/21.

1st offence.

2 children in Reformat. when H

fine £3 per month – can't pay / fine.

46 Makwai St George Goch.

Sob.

4 yrs in Jhbg.

£0 – 2 – 6 rent.

She doesn't work.

She'd take those on gladly

Complete

Miram Malora Hsuta

July

£2 - 0 14 day - 6.

Assault

3 children in Orlando w s.o. - always. Vet. - bad plan.

Leg. 23 St Vrididuys

£1-2-6 wk. for rms

£2-10 che. - cook.

£1-15 p m rent.

5th Floor - always ben. - fine pd

Tomorrow Baby & yrs' — Malok → 17 Q — 19 Andrew 19 boy.

Mary Tarbet. Letter

Cola - since 1932 from Poland

£1 or 14 days, £2 or 1 mt.

Refusing to go to Pickup.

1st offence

8 yr boy, left w = d B. — 10 Plantation St Dundee

Has tried to protect him - also on parole.

£4 or 1 mt.

18 Main Reg Rd Dundee

Dressmaker

Hus. £1-14 p.wk - unemp.

Will probably be pd. — see P. r. g. t

has to take out wife

Richard Preston — stealing money out £ 2 p m

B boys to school.

Freda Olifant.

Xosa

1935 - has left

2 mths - no option

Been left in House

3d offence - 3 mths, 1 mth - £15; 1st time

£3 - pd fine

Not work

9 yrs Q 7 yrs Q

9 Marshall St, Fordsburg £2 p m

Has a taxi driver - cole.

Beauty Mokwena

Mauta

£8 or 2 months - poss of shok

3d offence - 1 mth, then 3 mths, now 2

Came in 1929

No husband

Earned £2 p.m.

Invested at sm place b. Cato

1 - 3 kids, left in Free State w M.

7.(a) Did you all attend Service?
(b) Did you have daily Service?
(c) Was any recreation provided (e.g. singing,games)?
(d) Were any books provided? Also vernacular books?
(e) Could you write or have letters written for you, or send messages?
(f) Did you receive letters?
(g) Did you receive visitors? When? How long? How many? With what privacy?
(h) Was any instruction or training given?

8.(a) Did the person who brought your fine have to wait? How long?
(b) Can extra food be brought to you in prison?

9. Were you ever asked by European inspectors whether you had any complaints? How often?

10. Has prison apparently has any reformative effect on informant? (e.g. discuss life before and after prison - has occupation changed, e.g. given up beer brewing)

11. Why did you come to Johannesburg?
(a) How did you expect to earn your living? What if you failed to find work?
(b) Did you follow your husband to Johannesburg and are you still living with him?
(c) Were you unable to support yourself in the Reserve?
(d) Were you trying to escape unhappy home conditions? (e.g. forced marriage)
(e) Any other reason?

/MMcP

GUIDING QUESTIONNAIRE FOR USE IN THIRD STAGE OF INVESTIGATION: [illegible] OR INTERVIEWS WITH WOMEN WHO HAVE BEEN [illegible] IN PRISON

1. How long were you in prison? +

2. (a) How and when were you arrested?
   (b) Did you make arrangements for your children? If not, why not?

3. (a) Where did you await trial?
   (b) How many were there in your cell while awaiting trial?
   (c) How long did you await trial?
   (d) Did you get food while awaiting trial? What food?
   (e) Did you spend a night awaiting trial?
   (f) If so, were you given blankets? How many?

4. (a) What happened at the trial?
   (b) Did you think that justice was done? If not, why not?

Prison Conditions

5. (a) How many were you in a cell?
   (b) On what did you sleep?
   (c) How many blankets did you get?
   (d) While you were in your cell, did you have any opportunity to speak to other prisoners?
   (e) Give daily time-table (sleeping, eating, feeding, lock-up hours)
   (f) What food did you get? Was it sufficient? Did you like it? Was it different on Sundays?
   (g) Is there spare diet? Did you experience it?
   (h) Is there solitary confinement? Did you experience it?
   (i) Were you ever hit by warders?
   (j) Were you punished in any other way?
   (k) Why were you punished?
   (l) What are the sanitary arrangements during work and in cells?
   (m) What clothing do you wear in prison?
   (n) Was it sufficient (especially shoes and stockings)?
   (o) How often did you get a change of clothing?
   (p) How often did you wash and/or shower?
   (q) Is there any separation of first offenders and the mentally deficient?
   (r) What kind of work did you do in prison?

6. (a) Were you medically examined on entry?
   (b) Who examined you?
   (c) Were you examined again, regularly?
   (d) What are the hospital conditions like?
   (e) Is hospital food different from ordinary prison food?

+ "You" is the informant

7. (a) Did you all attend Service?
   (b) Did you have daily Service?
   (c) Was any recreation provided (e.g. singing,games)?
   (d) Were any books provided? Also vernacular books? No
   (e) Could you write or have letters written for you, or send messages?
   (f) Did you receive letters?
   (g) Did you receive visitors? When? How long? How many? With what privacy?
   (h) Was any instruction or training given?

8. (a) Did the person who brought your fine have to wait? How long?
   (b) Can extra food be brought to you in prison?

9. Were you ever asked by European inspectors whether you had any complaints? How often?

10. Has prison apparently has any reformative effect on informant? (e.g. discuss life before and after prison - has occupation changed, e.g. given up beer brewing)

---

11. Why did you come to Johannesburg?
   (a) How did you expect to earn your living? What if you failed to find work?
   (b) Did your follow your husband to Johannesburg and are you still living with him?
   (c) Were you unable to support yourself in the Reserve?
   (d) Were you trying to escape unhappy home conditions? (e.g. forced marriage)
   (e) Any other reason?

Do you intend to return to Johannesburg

/MMcP

Alfina Room 11, 12 Goodge St.

Misc.35/39.

GUIDING QUESTIONNAIRE FOR USE IN THIRD STAGE OF INVESTIGATION; i.e. FOR INTERVIEWS WITH WOMEN WHO HAVE SERVED TERM IN PRISON

1. How long were you in prison? + Serve all sentence in prison

2. (a) How and when were you arrested?
   (b) Did you make arrangements for your children? If not, why not?

3. (a) Where did you await trial?
   (b) How many were there in your cell while awaiting trial?
   (c) How long did you await trial?
   (d) Did you get food while awaiting trial? What food?
   (e) Did you spend a night awaiting trial?
   (f) If so, were you given blankets? How many?

4. (a) What happened at the trial?
   (b) Did you think that justice was done? If not, why not?

Prison Conditions

5. (a) How many were you in a cell?
   (b) On what did you sleep?
   (c) How many blankets did you get?
   (d) While you were in your cell, did you have any opportunity to speak to other prisoners?
   (e) Give daily time-table (sleeping, eating, feeding, lock-up hours) Working hours?
   (f) What food did you get? Was it sufficient? Did you like it? Was it different on Sundays?
   (g) Is there spare diet? Did you experience it?
   (h) Is there solitary confinement? Did you experience it?
   (i) Were you ever hit by warders?
   (j) Were you punished in any other way?
   (k) Why were you punished?
   (l) What are the sanitary arrangements during work and in cells?
   (m) What clothing do you wear in prison?
   (n) Was it sufficient (especially shoes and stockings)?
   (o) How often did you get a change of clothing?
   (p) How often did you wash and/or shower? Towels given.
   (q) Is there any separation of first offenders and the mentally deficient?
   (r) What kind of work did you do in prison?

6. (a) Were you medically examined on entry?
   (b) Who examined you?
   (c) Were you examined again, regularly?
   (d) What are the hospital conditions like?
   (e) Is hospital food different from ordinary prison food?

+ "You" is the informant

- 7.(a) -

Are you allowed to speak during meals.
Do you sit in a room, & allowed to talk at meals.

Beauty Mokwena

Msutu

Left 2 months - poss of stock

3d offence - 1 mth, then 3 mths, now 2

Came in 1929.

No husband

Earned £2 p.m.

Invested at son place Bulalo

1 - 3 days, left in Free State w H.

30/6/39

Makumbula Dlogo,

Msuto – 1st month,

£6 – 26 wks

Beer for sale 5.6.39 – 16.7.39

1st Offence.

3 children – 1 at home, 2 here.

Hus – lob.

Hus – £2 fortnight

Doesn't work

1 Nancefield.

3 yrs, 10 yrs –

17/- parent.

Emily Poli Complete

Msatu.

2nd Offence - both theft - either, 5/-

Offence bring her 1st charge

22 5. 39 - 21 7. 39

1 child. - 0, 7 yrs

= d by wife Fanto Hoyffman

to earn £2 - 10 p.w. - 6 yrs in Shop

She earned £2 p m

Had sent 1 child to Mt Randerson

97, Corner of Princess & 5th St Hoyffman -

Billy Andersen. Nyasaland.

Mrs Rhead Complete ✗ Hertha Stephens

£1 - 14 days . 19.6.39 - 16.7.39 -

no offence.

Resistance - only to give terms - angry about

£. from pocket of [illegible] everything.

Wash . £1.

Not married

Child - 1 yr 5 mth.

Left w sis, who has 1 child, not end bad

'keep w her here'

186 Sidney Rd Bertrams Sis

7 Beer Rd, Bertrams

10/- p m

Elder Bros

Completed

12975 22/6/39

Lypa Ling

£10 or 10 weeks - Lifs. 12 6 39 - 20 8 39

1st offence

3 - 10, 3 yrs.

" , 2 yrs

± 2 months

3 Park Lane Tordsburg

= d to Henry Lane.

H living w ~~your~~ them

Came w baby, + sent of back to the next day.

Work - usual laundry ~ 5.

Hus. been down - drunk out of work since December

Mrs [illegible] detained [illegible]

[illegible]

Johanna Rose.

Mentor baby. – 1 yr 2 mts

long ago

Ks. sibwh.

Ben, 2nd offence – ben, 7 days.

Hes – lost.

3 children at home, 175

Hamilton Rd Newline,

2 yrs upwards.

Left w F.

She recent

Hes £1, 15 p wk.

May come.

Alice Yorke
Hiscock
Kent
Hu. Ex.
Poison - 3 Mtr.
L. Lobels

Claim 3 - 2 - 7 Type 2 Qtr.
Ins. 1 Mtr. Ins. Cis. at Brought.
Ill. Ins. 1 Ins. Cis. Visited Ins. Cis.
1st Qtr.
" " 1st Mtr. 187- p.d.
Ill. Ins. 1 Ins.
Brought Forward - Ins. Cis.
Ill. Ins.

Angeline Sturgis
Mrs Cutler
Long ago
Has left.

Children 4 — all at school in Sheq

2 left Orlando

Stockman —
2nd offer, 1st also been pd £3 fine.

For 10 weeks

Doesn't work

Ans. £3.

Kima Hedu
Hisabu
1935
Hu. Ka
Ka. 14 [illegible] [illegible] 10/1/9
Matumi – [illegible] 2 [illegible] prob. hapa
[illegible]
S. 1 ya [illegible] [illegible] = [illegible]
Ka Mkuta ya Nyumba
[illegible] wa
[illegible]

Dalida Rakige.
~~Mat~~ Chuma.

£1 - 1 wk

[illegible] yo

1st gence.

been

Children - 3. 1911 yr

1 . 6 yr

1 9 7.

Has been . lots.

left within.

Doesn't know where, Newclare

She doesn't work.

Has 18/- p week

£1-10 p m room

Has [illegible]

Kelena Mobeli
Mbuta
long ago

26 [illegible] 5 6 39
Children None
Wlobola [illegible]
No [illegible]
882 Marqueed
[illegible]
[illegible]

Lydia Mpungwa
Mrutu

1917
£6 a month
Husband.
1st Jfunebwe skokan
4 children, 3 = d, 1 thing and ⁺4.
Left w E.
134 Orlando.
Washes. 10/- p m, 1 day
Hus does no work
No lig at home
Mrs Henderson.

(11)

Sophie Mazoher

Mauter

2 weeks married

Lab. on farm, 15s

Beer made by owner of hut

Widow.

Stays w her sis.

Children 7 & yr ●, left at home.

244 Nanefield

Come to look for work

(10)

2341

Cenna Hasuko.

Zulu

1938.

3 children 3 – 10 yrs, baby at home, girl 10, boy 7.

Lived 8 wks, 5' 6. 39. 30 lbs

Hopis been, 1st pregnancy.

Left w F, lobbied.

2861 Dinga St Nancefield.

Hours earn £2. 5 p. m.

Husband £1 - 7.

Alice Mabel.

Hunter

£1 21 wk.

Oca Thby.

2nd offence, both ben. both yday.

1 girl ± 5 yrs left at Berwin w. her sis.

Live At Nancefield

1 Mexis St

Goes to school at Berwin.

Ben deserted

Hus claim £3 -5-

Ben for sale.

Happeline Stoppa
Hinton
£2.0.2 ds.
Came here Xmas.
1st offence. Fine
3 children 1 big boy, 1 ± 11. + 7 o.
Left w husband's sis.
Children left in Field
Dolcot, work. Hus 17/- wk
Nameofld Unknown.
Rent 17/6 p.m.

Hartlennto Delhogo
Hinta
Just answers 1 mth
£6 on 6 wks

5. 6 sq - 16 7 39
Been in scale -
1st offence
1 child, 5 in hospital, ~~2 boys~~ about 3, left in
husband -, 1 at home.
1 Nancefield
Hus. wks. - £2
She drinks.
Michael
Schlesker Mfokeni [illegible]

①

2342

Hana Mokelele.

Native.

£5 or 6 weeks.

5°, 6 29. 16. 7. 39

Theft – accused by Eur. for whom he was working 2d a petrol tin. on a farm.

5 children F. left w F. also on farm at Schoeldop on Vereeniging

He earns £1-5-0 p.m.

1st offence

4

7510 Nadya Lowfield (5)

Zoa Britz

(Gold)

10/- 7 days, 16.3.39 – 7.6.39

Beer selling

3d offence – always 7 days

2 gals – 7, 4 – 11 pm.

Left w F

Forwarded Edgw Comm – Mar St – Convent

to Tuls.

Thus 30 Tucker St. Belgravia

Sh cons £1 pm

tc " 17/6

45 Tucker St, Belg – Elizabeth Britz

must go to get 11/- in Pimlico St. c/o

get 1 money from 11 rooms. 6/-, ask

for more

To know she's arrested

Sick

(4)

7538

Betty Bayo

Mozambique.

£2 - 1 mth. 21/23 — husband wounded

his wife [illegible] at work & [illegible] mt.

a [illegible] Hers also wounded — ovl, 10/- in pdep

1. 6 3q — 30 y/ 3q

1 · 5 yr

1Q 3 yr

left w M & Kloomstad.

[illegible]

She earns £1 - 10 p m.

Hrs. £1 - 4 week.

[illegible]

Food

6

7536 (3)

Alice Lande. Mrs Hudson

Hounslow

£1 – 20 days, 1.6.3q – 21 6.3q.

Put – prosecutrix's Em. employer for warning to leave. (Act 21 23.)

1st offence 5663

1 girl, 1 yr. sentence, left w. H at Dalkeith

Worked – £1.10 p.m.

Husband £3 p.m.

Both parents here – child left.

Jan 1938.

12976

(2)

Mrs Hand.

Lizzie Maputhla
Msutu

£6 a week, 1-6-39, 12.7.39

2.39 wks

1 yr [redacted] mts

2 yrs

4 yrs

16 yrs - Q, Everlyn

28 yrs in Jhbg

2nd born at Kobold, 1 child by 1st, 4 by 2nd.

2nd offence bck for beer, home brewing.

Left w children in D Everlyn.

£1-7-6 p.w. washg.

Hrs - £1-7-6 per week.

1485 Malotana St, Western Township

Jemusa Tlaleli Langeli — 172000 Bell Mrs Potter. (1)

Msuter

£2 or 2 weeks, 1, 6. 39 – 14 6. 39.

3 on Bond, 1 on Thlaq – Langeli.

Left w F, sho bolad Ru

He B lives w kiewo, looks after child, weaned 2 months ago.

18, 20th Avenue, Newclare.

Beer for drinking

1st Offence.

2 years in Thlaq.

Fine £3 - 5 p n

How many recruiters r here in kind of 1 dist
area of Swzld. How many are store keepers.
Amt of deferred pay.
How much is pd. by 1 Govt? how many stockpers
pay it out.
No in a single compound who have come back,
how often. Note wage - stationary or not.
How many r Xns.

J. Straker, Ltd
Printers, Stationers,
Account Book Makers, &c.
Ludgate Hill, E.C.
and Branches.
8116 Price

d of Board, Bch Post England

1920
1934-35
Govt Printer Pretoria

Hon Abs - 43,2846

C379 - Kate Edwards

(1)

Sylva Antony - Hodson in Nairobi
All on industry & farm.

Oakes Leon Gilman Honour
Economics.

Nyport MCOG
Kenhan.

17-4th W

(1)

Start

Notebook #29A

(Author's Numbering: 31B)

1939

(7a)

(9)

(69)

Index

Bokwa's 1-5, 6
Land cases 10, 23-29
Villages 4
Native areas 13
Chief and Stages 14
Land cases 14-22
Regimental org 29-30
Death of Indabo 31-56
Labour 57

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

Labour Pictures.

Worked in kitchen. Finished my job. Hosus came
+ said 'Why are we asleep?' to him no
more work. I finished what she gave me.
Came back. Why aren't you working.
Saw that all the world's work to do was
work.

(57)

Wash hands & face as usual.

Knuckles wife knuckles w 1 & 3 – lane w
emaciated & medi.

Gd sign. Stabbed again. - Long stab. Bellows loudly. Slowly fell & died. ~~Other cattle~~ Hadubele, Hatubele, Lugodolendlovu started & praises sings of Ndelovukazi. 'Ndabi added he & sang that we left us, child of Ngobetsana we ~~orphans~~

~~Gd~~ Lungi of Princess - comments 'Oh but they are many.' Surprise at Endwani's lung. Old water from the Vs ~~&~~ active interest.

'I'm tonight' [illegible] Next morn, she bit out & stuck. Very [illegible] lung to look. But today [illegible] morn all day'

Vasha needs Em come to tuna.

Br Hasome wanted to tuna, indeed asked.

O done. Bofana tuk.

Old girl cried w milk last day, so did

yg Princesses.

What about Samal?

Otuna will ~~[illegible]~~ [illegible] milk next wk. all

well be called tog.

Just before they turned, wuchi beast

was driven wth 1 c.k. tog w a hand

Hasome stuffed a small 'female' cow.

Bellowed yd sign. Did not drop.

(54)

✓ Kg v Hsudwku, the Case v / Oldest

Hova mola

Normally, rights would have blotted, but not in

this instance

Ram Legway - do Fishing hut, putting up

temporary shelter

Killed 1 ox [illegible] - for timorous bantiat: lababulelo.

[illegible] - for bantubenkosi

[I [illegible] Nalor [illegible] speed, & sent Umsosane to call Hlati. He seldom was afraid to [illegible], Hl had already exp. time 'Are I rahma ruled by us?']

La Fulu, Gs, [illegible] natives. All stars so. We were driven away. La Fulu, wife of Tumba of Ndabakhlali. ?

of Egelosini. 'Not' - she was 'La Fulu'.

Diff mixtures - under Kuzwa guidance

1st to burn, big fires.

Then tendered - the tops [illegible] [illegible] Hl & his head Sl., in order of precedence. [illegible] Bum shot [illegible]

(52)

Engwenyawen - under Eguduwen of Luxoro

2 Lab. of Hwang. 0.1 of Sombolo (Induna of

2 Eguduwen - Lifanko Hamba, of Embal. Hantfonyo.

Hard considered 1 note N.3 of 1 2. Bitter Induna as well.

Little bro. ~~[illegible]~~ 0.1 killed by Hanguenyi,

1 of 1 bro. Libatiko Skinned by 4 Induna.

X Quoted as Induna o Kasam, Lapam says -

unmarried by. Lihd.

Hondiwen X

J

Matsebula, induna of Engofeni,

ill of Tokoza

Umhlaba ucashisa.

Shabangwana Nkosi ——— of Embekelweni.

Tungeyanga : enadlati

Setfu setfu - not put on yet, does then she's already

Kwe

Nandandes speech was kumpelukelili; to ~~make~~ put her happily on

~~kumpelukelili~~ her journey. to tell them

(w were not tell it in wo) we did not want u to leave us

Do not fulatula umuntu, : u s w / others

Left about 6 ish - all drinking beer. Brewed at diff vills - some brought from Zombode, some 'Lo. Indlo' went to Umatakoschat & all wept.

[Drousser till burial on 5th Nov was to succeed - 3 other Qs who had been given to Indlo - Ladbonge, Luttkondza & Neat had not yet lives of Bijou

Why the Lattoka stay

✓ Prayer ± 5.30 – Miss Brown Dora present

Dora preached – was not dead, was

Tekora, do not throw away yr people

Tk as the text: Sunw

Mr. ~~the~~ of Clouds, teach us, help us, take

our daughter, our girl, she is now of

yr chosen, what her – yr holy spirit

✓ Same time Bronest spoke – interrupted by neighbors

noises

✓ Nabolldings, Elpolt, quarrel prayer.

don't pray –

? ac morning – formerly every old man 'repea'
little man – old children, ' slightly.

—

Those women who morning go home, and before
again not out. Hat. not whenever S which has face,
Cell sent from that such provided + tudum
Diff. gps – Prisons gp + old, Prisons – yel
Id. of diff. kp.
Tudum
Man gl. [illegible]
Neighbors

Coffin unlocked by Hand. & 1st | little children, contributed in memory of to [illegible] post & look.

Handover speech:

Here is yr children, care for them. They shall yr children & we will protect them.

Look after chickens.

'Children scarcely looked'

Do not be fainthearted. Don't forget yr people, & yr work. It is we who must help yr children, we who are | spring of | city.

We were not killed by us.

We saw yr motion.

Nkosi

Then came | bigger boys, then | girls (they were very hysterically) [illegible] & Mr Phosa [illegible] & [illegible] them. Don't cry here

2.30 ish / 'Urbandle' went in to bring out / coffin. So many o., it was not dignified.
None of her close rels – sons or bros – helped carry it
Her little son dressed all in black & holding a long staff of
Iron staff,
follows behind. Wore a black dock, – a black coat of
✓ w a black cloak over it & a black dock.
+ marked on / coffin in white
Transport
~~Hearse~~ Pulling it into / hot. a gt dignity
Called for 2 G.C. – mourning & Ta Tuscale.
Had 2 roughly made flagstones by which they were lifted in. Some Fred up in rooms.
[We're going to put it on / X way when
Men said turn rd here had never go in it
Slighted it rd Commend from the spectators
advice on how to do it

(44)

Lt. [illegible], 2nd [illegible]
Lieut. & Adj. 2nd Bn. Highland Light Infantry.
Sent just killed - 1 - 2nd Lieut & 9 ors.

2 Officers and 2 [illegible] - Killed 1st Lieut

9 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Days 'Let us pray'

Nukuoro religion, xphy [illegible] morning acti
Legends about Tenkwana. Terrible [illegible]
[illegible] really had 1 son dyg w his M.

Atmosphere evidently rather tense dyly interpp.

Gradually more people assng.

Wesleyan (Eus Hansen) accompd my ovangelist (?) + a
no. of a few, including David Nkos. Preached in Gelu
? "God who is I life etc" [illegible] Did Deba
Then went on to Ipona to Nukuhakuma, wh I
had w/ Coffin

Wed

Drive - pt 1 grave already dug. Small enclosure
bkt on upper end of c.k.

Signs of activity
Cut bks on v early a m. absolute peace. Demented
[illegible]

at early bkt Eyebrow. People going there in
small gps.

! Lattrop [illegible] Meatfly is black + H V.
go to Eyebrow

|| Box, locked, right 1st hand wall as we go in.
Natcupa (La Tuesda), also [illegible]
[illegible] (Nukwase) a [illegible]
in Room.

H V. begins, spreading in the [illegible]. Come
down good. Fatten [illegible] & undergo, no
[illegible] Today. [illegible] cow
V symptomatic [illegible]
Wasps.

(40)

Thursday

People among

Uncertainty of death.

? Animal called Eyetem + ½.

Impepo

Cross by whom?

(39)

Monday: Princess summoned, & dies.

Dirge began.

Coffin finished ~~[illegible]~~

✓ Preparing body — washed, then wrapped in newly skinned of a black beast. Two were killed some sad. Wrapped tightly over her sidgyas & dwabas. Also beads goat tex inserted

Done by her Qs. Tindwna Tere, & adressed Tere.

4 Did not come in well / body was prepared

Box carried during / nt to Eyeberi

Men who had touched body washed.

✓ Men of Umhandle came in day, Eyeberi also many, overturned hut, Bryan slept there

✓ All Other gods also hit ~~the~~ Eyeberi

Left behind to have pelted & Umhandle. Party of some ✓ eg ~~[illegible]~~ Ndambiana, to look after hut. Lots & dances

✓ Dab – the place dug in the space no wood to be children

✓ Did not dig – Kalu

✓ Children said they were moved out – did not want to die at Kawabo. Slept w her 3rd wife + the attendants

✓ Indunas summoned, & lantwa bearers, + each of his duty was to spread the news

✓ Exact procedure – burn on 1st, 2, 3 day, remove on 4th. This time done on 4th day

✓ Box – made by Hausa carpenter, brought all out in 2 days. Had to be done at 1st. Made in special way, a punkwedy square, stick inside to put on it in 1 portal path

✓ Hand speaks - Here eye children

✓ Discussion of why - the reason why - the reason rel. Call for increased + Lutwake. ; down into grave

✓ Sin black bldg / steel

Immoral atmosphere

Sensitive students - live bible, woman

To day

✓ No food

Ex. Journals vol. 13 – 1. Mr. Adams moved
"that I, respectfully request the
President of the United States
to lay before the Senate, a
copy of the Treaty, Negotiated at Ghent
between the United States and Great Britain
and the Minutes of the Conferences
which have taken place between the
Commissioners of the United States
and those of Great Britain, relative
to the Fisheries, and the Navigation
of the River Mississippi, as far
as the same may be in his
possession, and may be communicated
without injury to the public
service. Agreed to.

[illegible] Lutes below.

If we see [illegible] points v good, then [illegible] v good

[illegible] - new college, [illegible] v old [illegible] v [illegible] just finished 2 days ago by [illegible] of Lot

[illegible] good, [illegible] v [illegible] [illegible]

Box w [illegible] v [illegible] side.

[illegible] v early [illegible]

R.C. [illegible]

Diff[illegible] [illegible] v [illegible]

[illegible] only [illegible]

[illegible] v

[illegible] v [illegible] v

[illegible] v

La Hoka & 2 wives of Buna, a 2 commons - La Tvala &

Rosi, wife of Mfutulwana 1 - 1 corpse

[illegible] for wrapping

Used mats for bundles

[illegible] Ngomi [illegible] bound, [illegible] La Hoka

& most common [illegible] afterwards [illegible] without

[illegible] sent to fetch [illegible] Return [illegible]

Wives & R F don't eat bread

Umsiba waembeli - 2c 1 pumpkins.

Mfutulwana, Kwapi Nhosi, Ngangise Hqubela - B 7

Mhlikihli, Magakijana Sumela

Ngw. Duba, Ngolotf, & all 1 full a.m. oks - eg

Ndabeba

Medicine from Ernfuteme, now under Ipolu Nsoto - ~~[illegible]~~
Habenzo people called, Needed a black male sheep or ~~a~~ male bull for his home and, if not available would have had to have just 1 other people - 1 wh. had to eat of it, rest burnt entirely.

Sotu philosophy - if the pumpkin plant has a good, lady fruit, it shows that the whole plant is going to flourish, but if 1 fruit dies, then 1 whole plant is no good. Tola has only 1 d. This is a lucky sign

up. Taf sent to M V – w. see my death.
Exclamation of surprise – M V & w.f covered
her face w. her hands. M V just
opened her mouth & exclaimed 'How'

Coffin made by Saunders. Big sq. box
Bed down Monday afternoon.

Tuesday we left Jtabe
~~Bed~~ At Izita: All 1 Princes, & N.B
&
Dibbing attended.

Big children at Izita, also views from Nonka.

Sib called see interior w/bq.

16/8/38 (31)

Death of Walter

Died during early hours of Sunday (15/8/38) People told you

1 Who was 1st to know – as in front

1 Who told Sotheby

Yesterday, Monday, moved from Lab. to Epsom

1 in 1 morning?

1st season – hers would be in July.

Entries, bookings, staff, engagements not being

dealt. What to do?

Bill has close relt. & some summoned. Heath

visited for lay ———

H.V fetched by Frank H.L.'s wife. Induced

on Sunday & delivered twins. Mother /

matter w my body, didn't want to get

Phaemonoya = enactbx

Umwila - large crowd gathering - long
road - all right

Umuto? = kraal

Regt. Ba

Centralg pts is Hola kes, ag Hoho – Hoho umbangandaba,
Bantwabengati;
Gratiqo also rd, Zombode – has g/ Ch g Nyagen
Eschokeni
Nkungwini

Each regt has its own name – eg Bondlelandle
Intsambo leathi
" ejulaka
} Lobamba

Hfengu Hdluli is regt – Emagengi
Bokweni – Izimpisi

Some of these names is being forgotten, eg when asked what Inamos g/ Ezolweni regt was, M. l' regiment 'sewati nje regte.

Nwanke Hlope

Hangani

Toya

Handanda

Gudlula

Dario

Langane — Gwamanzo

Jamana

We dug out tin, we do not eat obey, we work.

28/8/38 (27)

Mzwane M.

La Mgabi	Enokoyeni Halungwene	Enumbeleni	!
Tempokati	Yes	Other wife	Driven away

Teku Mzambi - yemacele

Kabela Mzonda - yemajaha

Mpuzele Shongwe - Induna temalubi

Ngwejo Mkope - induna yet[illegible]

Mshayeli Mkope - " " Lusokan 7 M.

Nakwa

(26)

3/1937 A. Fakude vs David Shonda &

Injury to his char. & good name – claimed £75

D. ~~Being ltr. of f[illegible] theft by false pretences,~~

that A. unlawful injurious.

3/1931 Madukanya vs Matuj.

L.

Blakeway vs Milne – consent judgt.

It is obvious that if a Ct has a right to adjudge, it must have power to enforce its judgment.

4/35 J. N. Mota vs Hafelani Mazuga.

Lawyers Fees being money lent & advanced

CSI - upheld

21/2/33 Magadalowu Hayag. vs Jeremaha Tuhlbata.
- Joshua Luk for
re Lob. cattle

Amos Dl. vs Jacob Sumelan 6/1933.
"Why are the gr. [illegible]
Appellt and resp. to damage a [illegible] Resp.
w. [illegible] [illegible] [illegible] statement
to get a [illegible] [illegible] [illegible] to
commit adultery [illegible] [illegible]
Hlt a town for adultery.
Judgment regards the appeal [illegible]
CDS.

Partij A.C. holding that he has no possession — civil matters before Nat. & Nat.

? 12 Bail 11/1921

Nelson. Kabla Dl vs Mela Sua Dl.

L 3 vs bal for ,, ref —

32/20 Elijah Majigo vs Pabla Haz.

03/1922 A. Zakude vs Filip Gama & Tubani Gama — Land dispute — 2 lawyers.

15/32 Karim Zakude vs 1 Sec — Bruno Dl.

Attorneys. v. Hiem.

[A Hellen] A. claimed £32-10 as damages & final / retained Benedict & Charnett fruits crops.

In / A.C's cit, respondents received / summons on grounds matters have already been heard in Nat. Ch

Cases – on Appeal to Special Court.

~~Bokwe~~ Ingwe 21/1915. Bokwe. Smithfield,
A.C. for 3 oxen & Hd. – Ingwe

10/1918 John Andrew Mkos. vs Malamtela Mkatfana
for 500 goats & £300.

15/1918 Nobeya vs George Kop. claim £67 admitted
for buggy & cattle.

17/1919. Nondabe Tabe vs Hlongwa Mbu. judgment
Mbu. of the Magt £30 plus £16 on account of hire of

23/1919 M/Jalela Tsengiwe vs Jacobs D.C.
Mbu. Appellant claimed £7 cattle & lost value £325

(22)

Rese vs Sengenjan Halulu. Jan 3, 38.

1931 – 19, 1932 – 19, 1933 – 17

1934 – 16 1935 – unable to prog. farms.

1936 – 1 Nat'l – cultivating larger area every yr & will soon be able to produce all their requirements

See N. Law – 1930 – or '29 re Ad. of Laws

Restricts powers of A. C. – should go 1st to Chs

they & slacker do not seem to understand his duties. Also introduced I D C on behalf of P. C. appealing to Commissioner Hp. & Nk., & asking him to excuse more patience w/ Lev people for they are like children.

Hand. address, Hand. accompanied the Juce station; P/C. failed to come down to the spring well; said he spoke, expressing addressing his meeting personally, about Ch. Hp. & Nk.

Magangade, Kalewaho, & Ibupa & the polls. While I bdy was being defended I could become angry & used unbecoming lang to D.C. & denounced himself lang I bdy unstabled. P.C considered him a serious & did not go unchecked. Fatally for Hp. he was not tried of illness. Each of I & Ten fined a head, there to be hot this being to be seen by all Chs & people present as an example.

Hp. advised to appl a pp., when he considers intellgt, to represent him in all matters as a Ch, as he may comment more wisely & aptly fatherly.

Hangan, stated I P.C. is unsatisfd - I Chs of this dist. -

(19)

P/C found that Nkangama has acted in a most erratic, ~~[illegible]~~ disrespectful & unloyal manner & I got off. I.D.C. here had also taken 1 month of going to see Nk. at his kr. about Zambulas affair. Even ~~[illegible]~~ and not more Nk. – Nk fined 10 hd by P.C.

Mpundu's case considered v. seriously as act of his part of penalty is heavy, but his manner grew foolish than anything else, partly ∵ of his advanced age ∴ his punishment is 5 hd only.

Another case is Mp. re boundary dispute. I.D.C. was trying to dispute boundary but Mp. & people pointed out Palata. Mp. not ~~[illegible]~~ reproved by tendering Mpundu.

The F (Zambula) appealed to P/C — P/C advised him to go back to his kraal & remain there ∴ Nkangane had not obtained an authority from P/C to expel Zambula from his location. Nkangane heard this — sent for Zambula & asked if it was, & when told it was, he insisted that Zambula should clear away immediately, saying, his order is final, nobody else having power to cancel it.

On bad. of of P/C the D/C came for Nkangane to go to Royal Inc. — several times. Nkangane ignored the — giving reason. At last he went up.

corrected him, pointing out cattle esibayeni, he admitted seizing. The latter action is also regarded as very unsatisfactory, on part of Mpumalanga District Commissioner. When at Royal Kraal, Mpumalanga before P/C said it was an order from an official at Stegi that he did so. This explanation, although he repeated it, the call was not accepted. He was fined 5 Lead for the 2 offences.

Chief Nkomjane also recalled unsatisfactory. A young man, son of Zombula Ndengwa, murdered girl in his area. The judge sentenced him to life imprisonment. Nkomjane ordered Fifth this man to move from his area ½ of said son.

of balance 10 he intended to give
H of death as labelo compensation.
After doing this he did not report
to P.C. or D/C what he had done.
Relatives of convict informed him
in good faith that Mpundle had
done, he reported to officials,
who reported to D/C, Segi.
Mpundle repeatedly sent for by
P/C through D/C to go to Royal
Kraal, to see P/C about matter,
but failed to. As there was
no reason for this failure, it
was taken as deliberate refusal, &
in end he was made to go.
Before he could see D/C some
time at his home he seized rifle.
Mpundle denied all knowledge
of it, but said his brother

then instructed to do so. Chief Mpundle was wanted i.e. in a case of murder in which a man murdered another man's life, this man was ordered to sentenced to life imprisonment, he was serve, time at Ibadan gaol. After the passing of the sentence, Chief Mpundle wanted to impose his own sentence on the convicted man, he sent his Informer Mefamba to the office at Ilugi to ask if he could not punish the convicted man, he was advised to deal with matter a.t. native custom or consult the P.C. as to what should be done. Instead he seized the convicted man's cattle, 13 + 2 goats & disposed of 3 of them

(14)

Chiefs' Meeting held at Stegi, 22/4/36.

Chief Mandanda, representing Sobhuza, addresses assembled Chiefs

Chief Mandanda, accompanied by Chief Zeco, stated:

The P.C. failed to come down to this meeting on account of being unwell, he sent me with Chief Zeco to represent him, he said I must tell you that he specially intended to address this meeting personally about what Chief Mpundle of Nkangana had done. These 2 chiefs failed & neglected to perform their duties & are defied instructions from the D/C & the P.C. & they have both repeatedly refused to come to the D/C's office & to the Royal Kraal

1309

11, 2

2629

1280

(From Sgd. List)

(13)

Extents of Native Areas in Swaziland

Native Area No.	Morgen	Sq. Roods	Native Area No.	Morgen	Sq. Roods
1	1309	145	18	12,349	194
2	1989	127	19	3,547	541
3	2,629	541	20	5,558	226
4	27,002	431	21	29,227	62
5	44,309	279	22	13,575	108
6	22,039	9	23	5,183	178
7	8,103	492	24	6,333	385
8	6,859	24	24 A	1,095	315
8A	37	300	25	5,419	588
9	8,508	282	26	25,031	109
10	13,029	467	27	80,529	456
11	27,527	80	28	58,361	319
12	31,830	554	29	10,192	121
13	20,122	271	30	33,924	561
14	10,481	281	31	125,484	27
15	28,409	444	32	7,914	138
16	13,315	228	33	1,861	561
17	48,235	572	34	615	536
			35	14,000	0
			TOTAL	773,960	202
				Morgen	Sq Roods

(21)

(11)

Bella of Mzwakhane – son of Magudumbe

[illegible]

[illegible]

Holomi

Mdlalane — Ndlalwedjaqa

Tshwabele — Jomba

Sandile

Jomba – Sihelehele

22/8/26 10

Law

The law for attachment

Not in judgment

Mere hôt before Armstrong -

Under Common Law - maritime Wages

Huntington mandamus fund refs by Court

(b)

Ex. 2

Equations of Motion. Angular 2 cons.

Prove [illegible] by [illegible] and [illegible] [illegible]

Examples in Dynamics.

Examples

Ex. Prove to examine the equations of the motion of a [illegible] body to transition to main

(3)

Purpose of [illegible] [illegible] interruption by [illegible]
[illegible].

Both great fall on Hjalta

Tells of Kiartan. + how when ~~to~~ to Bunda farm, lain storm-stranded

'Hay' from dunland. Unyoke in [illegible] gr. [illegible] of K. & sis

[illegible] - [illegible] in Thelg

[illegible] + [illegible] to go to him

s/o pd. from monk

Dismissed in Thelg.

[illegible]

(6)

21/8/38

Bokwem Marke

[illegible] of story of Sikeyu & [illegible] and dangerous as

[illegible] after [illegible]

Endeavours of different groups among Zulu, each w its own Ch.

[illegible] Induna only — tells of troubles

& had when they received a beast

Bokwem is Ingulube. I

[illegible] of Zulu, Pleasure of found

[illegible] them, and [illegible] stop, [illegible] Europeans

[illegible] Zulu. They

any gifts & if they went

[illegible]

[illegible]

(5)

Nzeyimana

(4)

Vegetables — own sis of Bikwem

Scotch wives — brought by Indian government.

— unclean warm — se food.

anger re / beauty of / child of Nature who
came to stay w her F. sis —
constantly [illegible] [illegible].

Gt power of Nat — owns about . . . 2
Bigo food

(3)

Bhuyena

Matji

Matjana

Halaj

Hamba

[illegible] - De, [illegible] - 99.

Ugalo

Ronda.

bunya mbatu

Esabelini

[illegible]

[illegible]

Sifi

Transcription of Mr. Mason's to Robertson -

Hyde Mansion, Ismailia -

and some Egyptian to his

(2)

Dear Sir & Mr. Jones yesterday

William Hunt at Mansion House, by

to see his 77

Index

(1)

No [illegible] of [illegible] new [illegible] w Tongue - untrue
[illegible] untrueness of Elizabeth.

Drink as [illegible]
Horseshoe over hut

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

Index P58

1938

Saw I hunt of Wdabrzezyna on road

INDEX

Bk 35 B.

Bokwenis 1-5, 6.
Court cases 10, 23-29.
Villages 11
Native area 13
Chief meeting Stege 14
Land cases 14-22
Regimental org. 29-30
Death of Indlov. 31-56
Labour 57.

Start
Notebook #28
(Author's Numbering: 35B)
1938

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

2 Wheats – 15/6 each.
1 Hue – 1/-

Myers

6 - 1 - 12.

Murray

27 45, 66, 68, 70

Or Dwarfs, or Dwarfs separate Lunatics

Inaccuracies or omissions or notes

Exm. 78, 79

Ofc.

Index

Deed 1
Cases in Matopo area 5 - 12 (1c map)
Milk tokens 11
Fine 12
Land 13
Interdiction 13 Incest 13
Firewards (1c map) 14
Roads 15
Cattle at dip (Mt Lam) 16 - 19
Deferred Pay 20
Local Org 21
Court procedure 22, 37, 46
Records of District meetings 27 - 31 41, 42 43, 44, 45, 47, 49
50, 52, 53, 55, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 64, 65, 66 - 78
Aliens - procedure 32
History 34, 35, 36, 38, 39
Cattle sale, 46, 51, 52, 54, 62, 6

56

2 Blank Pages

10

(50)

83

Hoole. Dr. — on Metaphysics.

Charles — Ld. — Knighted by Queen Anne

& people assumed on pro. for his

Grandson — 1/5

Lady M —

28/8/38

Criminal Case:

E. Bibby Lindwedumo

11/9/34

Langobozi Fakude – divorcing her husband – claimed her goods back.

by Twelve Dl.

Left husband – claimed cattle

1921-

Electrid Advisory Bd.

1922 Nat crop almost a complete failure P 6

1923 – Huge crop above average

1924 – " "

1926 poor

Tobacco contracts applied

1928 – Dickson R C

appt of Dutchell.

Crops go.

3 Nat. Cyclone Demand to teach better methods. 1 Nat.

S A R Adm. established auto transport on main routes

1916 – 17

Crops Fair

1917 – 18

In some parts of Ilala crops entire failure due to excessive rain – bowels good crops p 4.

Beginning of cotton planting

Pure strains at Hlabh as well as Bundp

1918 – 19

Good

Few acres of cotton planted by natives. 5

Establishment of small experimental farm where natives may learn more up to date methods of agriculture, – seed maize, cotton & tobacco

Nat secretary at Bundp show

on 1 Rans neg out of strikes thereby / supply of hands considerably restricted. thereby reducing / no of hor power, rel. labour contract stamps & labour agents licences issued. No payment of by labour agents of indent from reporting on hands was considerably reduced for / same reason. (P4)

1914–15

Crops fair P 8.

~~1915~~

12,120 travelling passes issued to Natives to proceed beyond borders of Terr.

75–78 etc P 17 [1915–16 12 & 31

1915–16

Crops considerably below / average. & drought

1910

1910 Dog Tax imposed.

1902 & Coast Fever; 1894 & 1897 Rinderpest

1911 ~~By~~ Farmers Assoc.

1911 - 12.

Drought had season for wheat & maize P 7.

Establishment of Sir Natal Grand.

1912 - 13

For 1 3d yr in succession crops were a failure in many parts of Colony - they were good nowhere P 7 Due to wet & rain August rains on spring of 1912, & got water blown out for 1913.

1913 - 14.

Decrease in Revenue due mainly to / unsettled conditions in regard to labour

1908-9

Ulundi.

Many people now own ploughs

1909-10 – Pg.

Generally speaking, crops have been good & an improvement on 2 previous yrs. Native poor agrics. however, & do not attempt sufficient grain for their own requirs. From 2 – 3 million pds. weight. [illegible] & [illegible] [illegible] compared [illegible] in addition to [illegible] & [illegible] [illegible]

Native [illegible] [illegible] SA. but in a few instances, such as the [illegible] [illegible] did not appear to understand, or care to understand, [illegible] of [illegible] in case of [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible]

Mr Hlabisa

Education 37 churches, 16 schools for boys on Hlabisa

Estimated [illegible] 1,645 & 249 respectively

Wages "I think many men are dependent on wages

they can earn elsewhere for support of their families

also [illegible] they cannot earn sufficient to support

them [illegible] in some instances [illegible]

[illegible] contributed by them.

Personally I have never seen a fed crop of

corn unless city since I arrived here in 1902

Peace 1905

Not possible [illegible] peace [illegible] 50 [illegible] fellows

[illegible] pitch, [illegible]

1906 – [illegible] other factors – in Zululand, highlands

[illegible] [illegible] special [illegible]

20 Oct 1931

Institute of [illegible] of passes exp. explained. Unemployment more acute in Ulster than in England.

Inability to get work. Farm wages too low.

Drop in value of [illegible] / Ad[illegible] that urged men to accept [illegible]

See P 12. Col Rpt

1907 – Strength of Cont Ad., exclusive of P.[illegible], 23

Hand 19/12/31

Reg: Ulr complete length of contract now of not 6 mths
– no hammer work, chiefly gelvanic. (Inst Lond)

Hand 5/11/31

Tele to Hand selling arrangements – accept.

Delhi – must defer decision of ... & chairman
(Dominion parliament)

Hand 11/4/31

Hamsi – credit to Hamsi who carried out a scheme
towards length & breadth of 1 Tax.

Stag 2/12/31

Reg – recs. complaint TAT labour, not comp
fixed wages when called. The matter
to be discussed in full. Is good
incendiarily.

[illegible] people [illegible] Dabon & buying cattle for export
[illegible] opportunity for selling [illegible]

Mashpana 3/3/30

A [illegible] at time recently had all small boys
[illegible] spoke to them about present authority,
herding of cattle etc

~~K.~~

Hanti 31/1/30

K Com Sicemeance - Hafuta (lately troubled)
v prevalent lies [illegible] & have appeared at
time after at locust ~~[illegible]~~. ~~[illegible]~~ & tsetse

Hlabiti 21/1/30

Ch Hlabiti gave his experience & was most appreciative
of [illegible] attention [illegible] Govt.
[illegible] that [illegible]

[illegible] 5/9/36 68

Lessons Mr Hakagawa said that Tokyo minds were relieved at being about IPCs being the actual [illegible] Japan should not use Lessons for any unworthy ends.

Monk. 22/8/30

Rest Has complained that Nat Russians force a way under Tax pretext, wife to take advances to go out to Ch, They leave hedges etc. There is no travel Advances for but Q not allowed, contracts are.

Most Chs ~~[illegible]~~ Qs being transit forces - Chinese merchants & want more working [illegible] Manchuria [illegible] Q being pressed

Ulmanto 14/4/30

Bulls - P V O has imported a lot of good Shorthorn bulls, - the stock seems to appeal to [illegible] Stell 79. Will probably be available in [illegible] 1930.

Safety Second Cabs Chs tried to organise [illegible]

22/9/30

= Goat and asked to prevent girls 2 yrs undesirable
[illegible] w no prosp.

Hardoi: Sants. Not a children 14–18 allowed
[illegible] = work only w consent of parents, or
under contract [illegible] yrs. A. C. Not
[illegible] allowed to go out to service if
under 16 yrs. outside [illegible].

Fatehpur 13/8/30

A. C., P. C. – Not –

Nati. 'Stock theft' very serious crime in N. Law
& not many yrs ago punishable by death

Hatrapur 16/8/30

2 A. C. P. C. [illegible] [illegible] of new legislation
Ch appeals for power to punish people for [illegible]
– power [illegible] in [illegible]

[illegible] prosecuted. In his case when
[illegible] to prevent a destitute, he was compelled
to work as [illegible] a pensioner, drove
cabs and [illegible] Rand

26/11/30

Nat Assoc. [illegible] a Nat for [illegible]
[illegible] and the [illegible]
Legislation. [illegible] for [illegible] to expel person
who displeased him [illegible] be expected
to find [illegible] Adj, A C -
Chairman must not expel a person until he has
[illegible]
A C [illegible] permanent
[illegible] - [illegible]
[illegible] -

Dagga

Various Heads

Wounds, Bowels

Dysentery

Coughs

[illegible]

Syphilis

Dog bites all [illegible], N.P.

Obstetrics } Spears – disease

Dagga – low xphd

Hambrana 2/1/30

[illegible] – [illegible] – [illegible]

can be granted sans permission of P. C

Hlubi 2/12/30

Ch. Hambrana [illegible]

– [illegible]

1

[illegible] 1931

Poor Tax - every defaulter who comes up to his Ch. or Adjna within 30 days will not be prosecuted, but this indulgence will not apply to those who come up after.

Reports Deaths

Escaped from Lyg & Tol

[illegible] have reported to us & have asked for our help. [Also Hank. 28/10/30

Peck 1 9/1/31

Forced: Ch [illegible] the last upon our Js on our tracks & = him D & w prop.

Hilbert - [illegible] [illegible] [illegible]

Hdoknowe. Thanks of him with dem to Eur.
Farmers hang all West land.

Ch. Hgwrongfull complaint of difficulty of
dealg w Natives resdnt on Eur farms.
He doesnt collect his tax defaulters who
resided on W farms, w result that
W Govt blamed W Chs & W Chs W Govt.

R.C. I do not want to change yr motion
We shall not progress unless W yg.
carry out W orders of W Chiefs that Chs
see that their orders are carried.
As a progress I hope W Chs will
receive honor more respectbly.

Blank. 28/1/38

A. C. & C.

Branding of livestock – regulation of brands.

Trees – bottle seed for all at office.

Sale of Cattle. D. C stated that at a recent meeting of Chs., I ch. and [illegible] good. [illegible] association I disposed of cattle by selling and deferred quotations. Discount I D. [illegible] [illegible] collecting the commission & [illegible] [illegible] disposal of exceptional [illegible] [illegible] [illegible]

Smock Hdbeli appreciative for demonstration. Presented me of museum.

Madame Hymenopteri said he was a businessman. Had made numerous applications for G.D. fellowships always refused. Also twice refused. Felt Times had an unfair adv. over rats

No room for playing

Embargo on export of birds destined ~~dead~~ had ships

Wanted compulsory education

Embargo already lifted – export was allowed under permit

Konrad – Vienna 22/3/38

Footballers applied

Crime – Stock taking & stealing prevalent – scanned pockets, bags, etc.

Sir, 4/6/38 60

Thanks for complete by Sept Vacat. ≤ 7 RC

P C will extract his instructions. For assegai can only be

[illegible] with [illegible] 1 bush, but not in

[illegible] or [illegible]. P. C. [illegible] take up?

[illegible]

[illegible]

Hankow. 18/5/38

[illegible] – [illegible] 15., [illegible] 1 [illegible] consequence.

[illegible] C [illegible]

[illegible] – [illegible] R C, P C 11/4/38

[illegible] –

[illegible] P C [illegible] 15

[illegible] Nais & grow [illegible]

R C [illegible] 1 [illegible]

[illegible] 1 [illegible]

Velabantu [illegible] / P C for 1 Ram

[illegible] 1 [illegible] not allow [illegible] more than

[illegible]

1/21/38

I have [illegible] to conduct their meetings [illegible] any expense to Govt. [illegible] to be borne by R.C.

Govt. Hlahlati. 6/3/36

Present: I.R.C. + A.C.

[illegible] Hlahlati & C. has given his decision I got the support [illegible] any [illegible] [illegible] R.C. + A.C. [illegible] must be obeyed.

Duties & responsibilities of the [illegible] committee.

Cases - [illegible] being [illegible] records.

[illegible] of Op

Hagenauer [illegible] Dl., representing H[illegible]

section entered upon the unity of Chs to I D A

serving useful purpose. Jointly were [illegible]

[illegible] D [illegible] then

attend a grown [illegible] of matters, an ad[illegible]

[illegible] [illegible] Leon. They did

not know whether I C. had [illegible] of this

[illegible] about I centers. there matters

[illegible] come to know this I P. C. they [illegible]

[illegible] meets.

A.C. and I R. C. has informed I P. C who has

[illegible] to [illegible]

[illegible] I R C.

[illegible] Marquis of Hood [illegible] May Also

explained that his [illegible] I the came a long way,

received no food [illegible] I [illegible]

food [illegible] [illegible] clearance [illegible]

[illegible]

1) [illegible] attended to [illegible].

2) 30 bags [illegible] and [illegible]. [illegible] purchased.

3) Nails old buy [illegible] at 6/- a gallon [illegible].

4) Heating are what [illegible] 3 [illegible].

[illegible]

[illegible] - [illegible], [illegible],
[illegible], [illegible], on Dec [illegible]

Mbabane 28/2/76

Contract work - [illegible].

[illegible] - [illegible].

[illegible] - must receive [illegible] from P C. Must be refitted.

S C. [illegible] restrictions [illegible]

Chr - [illegible] - did not understand [illegible]

55

Hatfs. Since 1929 – Dixon

[illegible]

Brmsdp. 10/1/36

[illegible] in [illegible] [illegible] system.

1) [illegible] have purchased [illegible] [illegible].

2) [illegible] transport [illegible] 18/-

3) [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] equal shares

4) [illegible] approved [illegible] [illegible] A C should go into each case.

5) [illegible]

6) [illegible]

7) [illegible] A C [illegible] [illegible] [illegible]

8) [illegible]

9) [illegible]

Kandy

Farms in C Area.

1936

Tea Camp Hiliba

12/8/36

P.V.O. Here cattle from have been in Kandy of Sigiri.
Too many cattle for city to carry. Cattle getting smaller
in size & value. Spoiling our hill-side [illegible]
[illegible] grass. [illegible]
Trees & good insects make fertilise
Time to make them sell for future.

53

[illegible] (Brandts) 5/10/26

[illegible]

[illegible] — 76 bags pd for at [illegible]
[illegible] for [illegible]. [illegible] completed
[illegible] [illegible] will [illegible] [illegible]
[illegible]

Cheque - [illegible] of fund

Brandts 1/6/36

Cheque [illegible].

Mason & [illegible] endorsement of [illegible] [illegible] to exchange
[illegible]

6/4/36

[illegible] C. D.

Cheque [illegible] [illegible].

Madras Mandalay. 26/10/26

Mission Girls ? Upampur and they have first
they are not permitted to marry
and the Education is not compulsory
[illegible] have promised Education
Marriage with the girls. Are not Christians
? or other castes and non-Christians
[illegible] and parents girls [illegible]

Mandalay. 29/9/26

Dear - I am sorry to be so late in writing
Mrs. Thomas Mr. - Schmexpand. Also not had
[illegible] - [illegible] 21/10/26 [illegible]

X Mantsema 27/11/36

Of Sontsens.

1. Bantu Tamos Assati – suggested funds discussed

= Sontsens – unwgd to report – as soon as people are large – under Nat cos. – all Xns.

[illegible] – [illegible] – [illegible] of pos.

Mtshawana – Sokokwana 26/11/36

X B. Tamos Ass. – [illegible] + [illegible] [illegible] applied [illegible].

Cont Sonkungu Hlatjeko – [illegible] had [illegible] from H. A. & B. [illegible] [illegible] [illegible]

Cattle – [illegible] complained [illegible] low prices for cattle, & appealed to Govt to assist in finding reasonable outlet.

30/4/36

Pack

Lemon

7/4/36

Stock Protection Act – negligence in supplying suitable bulls.

Supply of stud bulls [illegible] – C. Eagle – Tel. [illegible]

Balugano N. Dist. 14/1/36

Ch Cattle. – 'Trained [illegible] of [illegible] for a large [illegible] – [illegible] to helping.

D. A. C. 'Not [illegible] recognised [illegible] of this [illegible] [illegible] experience [illegible] Balugano [illegible]

1936 Hedges

Peck 11/12/36

Pentecoste

Lebow

Repetin 7 =

Irish Dream Rylli

Lorenzo

Tan

Where Tabosa - it would be difficult to reduce him

state, only size of matting + prevented him w/d

only in view of Hendrix result. Tan may have

compelled to go to st.

N. Dis - Lomat. 20/11/36

Not Demonstrator proved. Ch Hendrix to

consider suitable sub. + report. To A D C

Transfer of Chs [illegible] [illegible] out [illegible] only
[illegible] of water were [illegible] defaulters, + that Chs had
[illegible] in carrying out his duties in regard to defaulters
[illegible] [illegible] of police [illegible]. Also Water

Matters
[illegible] funds [illegible] [illegible] be [illegible] [illegible]
[illegible] hospital [illegible] [illegible] do treat those cases
[illegible] [illegible] [illegible] that [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

Mr [illegible] [illegible] [illegible] So did Fundutsi

- Jamson Matuta asked that water could be supplied
to commoners as well as chs.

Exclusion of no. children who left the home
since parents' permission.

Hletik. 9/4/37

Agric. Inspr. Wals to adopt improved methods of
cultiv., plan rotation, & contd that he
was being more & more difficult to find unpaid
Instructors. advised to turn their attnts to cotton
Heavily reminded that statutory compulsory notice
to be made of noxious weeds.

Health

Health Insp. – P.V.O had tried c no. of ppl
recs for destitute. No fa[illegible] 2 or 3 applicts
[illegible] 1d

Forestry & Flora – Warned notice of demand for N.A. of
undesirable & protected species

P.O. [illegible]

Cocoanut day

X

Habana 5/2/37

Appeals from P.C.; Crt & Spec Crt. Proc

by 1930 & P.C. Notice 16/7/1934 rel'g to

appl. from P.C.'s Crt & also rel'g to

unexplained expl.

Hpungana - not heard of him, matter before, state

[illegible]

Chesgo - P.C. [illegible] on appeal & 1

procedure adopted for appeals from Spec Crt

Sale of Crt - title that local butchers [illegible]

[illegible]

[illegible] - Hayes [illegible]

too low.

[illegible] [illegible] [illegible] [

Ch. Highways – some cattle – my area have been vaccinated at 1 X time + have died.

Nabanua – Manhacma. 12/3/39

Here – Impure Cotton growing Corp. will be glad to see the others vaccinated at 1 yearly plus 1 each forward.

Steg.

~~Bull camps~~ Cattle – urged that to get rid of small stunted animals + the lion problem were got at present. Told them to have lion poor bulls castrated + [illegible] [illegible] at Kalengo [illegible] in Uganda – the lions, [illegible]

Here – upward lbs. [illegible] Redbreast [illegible] protected.

Cotton – superfluous of acid applied – the superfl. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Inspr. of Mines – explosives [illegible] 17 R C – Mac. explosives [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Kandy 7/1/37

[illegible] + Ass Vet, [illegible]

Region: Nat: — only 13 reported on whole Island for 1936.

Kandy — several cases of stabling [illegible]
[illegible] Person convicted [illegible]
[illegible] owner [illegible]

Vet. — [illegible] as soon as poss. [illegible]

Gall [illegible] — [illegible]

Mtg at B. mdp. 25/8/37

Present A.C., Lukele, Mandende, all the chiefs present represented also ± 150 folks.

Gates Bung – C.S. 66 R C.S 642/37

Cassava Farms – desirability of speedy upworth.

Tax defaulters – here, defaulters now ready, & the chiefs appl. pressure

Lukoma – shortage

Registration of Burgesses – Law explained & the assistance wanted fully.

Payments of tribute arrears – Chs informed that a large no of recipients had not yet been detected from the initial give credits imposed & collected

Ch. Pice said have no cattle, appeared wearied of employment and discouraging appearance. Cattle troubles really, cattle of large herds disease prevent the [illegible] and improvement

Meeting in D.C. 26/4/37

Prest. -

Meeting Ebulandeni -

Present A.C., Mr Ndima, Ch. Cetu, represented Chs Sikhunyane, Mpetshantolo, Gudumane, Ngelenza, Dalwini Dungwa, Cab. Sotsiso, [illegible] & a few folks.

Lemsté - report of meeting.

Intsanga - prosecutions in mission

Ndlela - advised to report serious outbreaks, reminded of free course of Ordinance.

Registration - Chs family to carry out this work.

Complaints by Farmers & Mining Co. of scarcity of Native Labourers.

?!!! G.S. Circular 19. R.C.J. 462/36 discussed

Castration of Bulls. Gov. 29 C.S. 312/37

Tax - Collection to begin shortly. Chs & Headmen. Field [illegible] follow B. to be prepared. No [illegible] for defaulters - crops out; much unemployed.

23/8/38.

Peak. Space

All Cha pd. respect D. Hsuduka, of Hsuati who sat seated by Prince & Cha.

[illegible] ...ong Halle ...
Hedge of the House
[illegible]

Ref. [illegible] ...
[illegible] ...
[illegible] ...
[illegible] ...
[illegible] ...
[illegible] ...

[illegible]

Tekvanc, F., Nikologyne dance from Lugo
[illegible]

[illegible]

[illegible]

Have been [illegible]

Some Gusle, under Hpokur, in Lug Cd.; eq
[illegible] composed a Sw. girl [illegible] near Lokoten

Sokur, Gulu Ch., under Gometule

[illegible]

Ob [illegible] [illegible] mit [illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [

36

25/3/89

~~Bude~~ Account of incident by Mr of about as follows – under Inebriate law at Bude – by the ~~under~~ Mayor

Handbrigade law in Scotland.

had unfortunately been kept by Robt Burns in close attendance this afforded an opportunity of conveying his F's death.

Dunpelin asked permission to send messenger to convey his condolences on F's death (do)

~~March 25th 1889~~
18/10/87

Vishoganis ~~left~~ £300, left his Qs & children in Scotland under charge of Sir Kg, Hc., who gave him permission to leave his wife and to go for him & take up his abode in Kandy [illegible]

Enclosure 16. Natal Mounted Rifles. 26/8/84

Ulundi, a Ch of Mbon., was present during the
whole negotiation ~~and applied~~ to Mr Grant & Boers in
Cond.

26/9/1900 Qu Report this messenger to Resd.
Mag. Nongoma. 'The killing of Sir Garnet report when
~~that~~ extent had not been caused by them;
that only Sobhuza had been killed by them
orders other chiefs had done: & the remainder of
Natives had caused them. Others had been
killed in various parts of Country
by local tribes & they had heard of the
girl's event. (Sobh. gone of 1894 dispute to
Eng. – Letter of Mbon. 'Son of a' who had
been killed in England had gone to work city,
he had time heard and talks in meeting

Hosten 33

10/10/07. Letter Bk 1. re Shop

20/3/09 Letter 3.

14/7/1900 Letter Bk 8 re Burnes death

2 messg - re Hbe

Letter 2 P 10

Natives

Natives leaving Tel. or P.E. eager to settle on Singh, first notify their own officials, Eur. or Nat. Then write to Adgtrs Singh. Nat. must then secure permission from P.C. Usually Nat. 1st gets into touch w. a Dis Chief, and when once he wishes to settle, & this D.C. sends him w an endorse to Sol. to ask permission. Sol. having accepted him, sends him along to D. Com. to register.

If Eur. is prepared to accept rats. on their land, no need for them to secure P.C.'s permission. & no Adgtrs to be here.

Hlabele 7/10/1930

A. C. M. & Sols & Chs

P.C. Doesn't want to encourage immigrants if possible. Should discourage them, explaining that A is interested to provide land [illegible] on NA [illegible] to accept [illegible]

Letter

Greenbelt

✓ Holton commented on absence of Chs. at meetg. that they were failg in their duty in they did not inform their representatives to remember & convey a true acct of discussions.

Meetg at Balfour 29/10/37.

Present: A. D. C., tenure, Chs. as above
Same community Nkabi as Holton

P Peak 15/5/37.

Hero Hed. Outpost opened.
Nxiwo Veld.
Cultivation of Bulk
Intercrop

to be discussed. Tolerated old bedouin
future of pos

Mpanzana emphasised importance
assisting the personnel.

Meeting at Piggs P. 21/12/37

Present A. D. C., Col Tudhope

Trespass, unsightly huts.
Register of sd, repeat from Bed Hence.
Grass burning.
Lots.
Hunt

Register of Bicycles

Labour - many speeches for nat'l or local mines
[illegible] - Italy. No reason for [illegible]
not [illegible]

Geary. - Geary wanted all land nationalised.

Nat [illegible]

Movement - employed Pol. / Police go Fin area
to arrest Nat'l same 1st information
[illegible] Police.

John Nixon. proposed that an agenda be
[illegible] when they [illegible]
[illegible] they [illegible] that was

District Heads Meeting

Present G 1237 R.C, D.C. & D.C, [illegible] Mr [illegible], [illegible] [illegible] 1 Mb dis. [illegible] in person & represented.

District Native School Com. – committees in each area – analysis of schools & [illegible] of qualified teachers. Necess. to select & [illegible] in Mb Com.

Tenure of Mb Area – [illegible] of fed fee. Circular 75/37 applied NCA [illegible] & see if all Mb Area funded

Sports Bung Circular 66/37 applied

Locusts

= Hf [illegible] D d

7 pd. 3 to come.

7 . " t. .

Stab. of 3, Abney & applied.

X - 12 pd.

Money avg?

4 Unsuitable rooms?

Occasionally money - £1 - given as uniform for girl for entertainment

12 Id. pd. Battjeke (Mus. F) fined 1d for not reporting to his Chief, Hawkins

Rec. No	Tax Receipt No.	Date Received	Name	Death	Road	Chief
Schedule						

Receipt No	Name	Advance	Paid	Total.	Date Applied to Ground	When Fu

25

π

23

Alex.

The judge.

Instead fine - ~~up to~~ 1 months wrongs -
were merited in 1 judgment, was it decreased
P'd only by 1 months wrongs pm. Case
did he suppose it to be proved of a higher
term yet in the 4 [illegible] increase for
never merited it.

The D Chy ~~was~~ also claims months wrongs.
of X, only of Ndat., was away in 1/
[illegible] of Z, only of [illegible] Ch.
Ndat. decided case, forced X to be of
other mode of return to Z. X gave
bd to Ndat. to [illegible]
Proved to was cause & other higher
do not go up on appeal.
Than never sunned.

Sunday 14/8/38

Local Organisation:

Lubogo Hendrikus has under him ± 20 villages, but he himself is under Sitofova who has a large district on Mukaring. Lubogo has no stock, but in any cases, comes to town, before & only if he sees the Town he may go to Sitofova. The Lubogo, at Kabanga, has 15 by the 15 [illegible] [illegible] [illegible]

Defence Pay.

£5-2 → £26-7 → 10/- → £34

Bonus £6-8.

(14)

Mr. J.C. Hammond 30
Hyde Grove 41
Crich 47
S.N.S. Hodge 20
John Hobbs 87-48

Alan Hammond - Reading
Hymns

Hatola = Gwinga
~~B~~ 3 · 2 Q = d 18

" Matole Motŝa 11
Elphem Sbungwe 13

Makondwe 5 (aar Sebuya)
Mbatala 24
Gwazinja Motŝa 23 B of Magwipela
Hlangamso BqB of Magwipela 30 -
Gonafu Motŝa - uncle of Magwipela 19
Zula Mahlenza 20
Emjeldtona R Vill. Nzobokhane Kumalo 20
40 Johannes Mfeta 20
Mahutulo Hlubesa of Nsuka 70
Mzayeli Dube 15 [illegible]
Magongo Dl 54
Mbodi 26
Daniel Mkatshwa 13
Japane Hlope ~~[illegible]~~ 12

Nurse Shoqwe 9
Matobem Dl. 58
Ngongolgi 15
Lojina Nkuzu Hlezibela 29
Hambomba Mdz. 33.
Mvundlela Tab 27
Jobe Tab. 14
Hlobogi Tab 39
Mpehlo Duba 47
Mqobogi Mkat. 17
Xaya 10
Joshua Ruh. 31
Zakaria Shozi 13
Nathaniel Sbuya 15
Abraham " 20
Lojiyela 25
Moses Dl 28
Ngolozi 17

Cadle ex Hlelani Dep. 16

Scott M. V. 11.

Hendela 73

Nobanda Nelangane-ndava Embhekweni 32

Lewis Nzonza 9.

Hlabati M. 37

Bhobho Dl. 12

Nacequana 20

Amos Dl. 14

Tomati Dl. 13

J Dick Dlau 16

David Velap. Dl. 17

Nguna. 47

Hlau 27

Shaqa Dl. 49 – 6

— Mfengu 59

Solomon M. 68. – 6

Malambala Mosopane 22

Majona Dlodlo 18

15

12/5/38

Really has 2 wives. No fur coat, Saturdays I leave, doesn't ought to go, & must use his balls.

Reasons for ↓:

When tins went down, didn't expect to Haverlock in higher wages, but offered a bonus of 5/- for each boy who did his full month's work, unless absent for a hours. Yesterday 25 boys were absent from Haverlock & back 1 Kfs gave – no permission or report.

= Records:

9 hd pd to Ngalaga. Owing to fact that
Iwafe was not in good health it was agreed
that one hd of cattle wld be returned.
Done.

(1) 8. + 5
(2) 9.
(3) 11
(4) 20
(5) 10
(6) 11
(7) 9 1 hd still to be pd.
~~(8)~~ (8) 13
(9) 10 4 hd pd.
(10) 9 pd 10 wg.
(11)

(13)

Land - by 3 cases but to P.C. by • who had improved the lands, driven away by D.C. - restored by P.C.

Commission by P.C. of Solomons & their tenure satisfactorily established.

F Sm - necessity of ~~[illegible]~~ their shown after death - life holders wise people.

b Ubungo - driven away by his sons & Asom.

Inquest - mystic & sacrificial -

[illegible] medicine men

" witchcraft

(12)

Sobhuza

Tree

Umtwana (Kg) woke unlike.

New village fire.

Wife parts live coal in hers soon, at
junct - must have light. Shld be done in
each hut, 1 gg-gut 'entiangene' chld or it
early

Clide

Ang Making of baskets.

" : copies.

(11)

11/8/38.

~~Long~~ ~~Ed~~ M. child - hamula lakisi on head so as not to pick up 'mkondo'. If she has been away all day & ~~Ed~~ heard father child, ~~the~~ M. and the others shouted at her & beat her. What sort of Q. is

She is lakuba when milk. ~~Lower / bea~~ Otherwise child will be ill.

(10)

Madini - pogice.

To /	Hours
1	0
2	1ce
3	1ce
4	0
5	0
6	0
7	0
8	0
9	0
10	0
11	
12	0
13	0ce
14	0
15	0
16	0

(9)

Help [illegible] for themselves

72. 0

73. 0

74. 0 (Newcomer)

75. 0

76. (Not for

77. (Don't know)

78. 0

79. Don't know

80. 0

81. Don't know

82. Drunkenness for being a drunkard.

82. 0 mgo shwanikanikulo

(8)

530

540

550

560

570

580

590

600

610

620

X 630 [illegible]

640

650

660

670

680 Yes. - Drove away wife for adultery

690

700 Don't know

710 Yes - Charged cattle w Yes. F. killed it. Fined 5s head
Not at pl - judges
Yes Sussman

Ex.

(1) 0
(2) 0
(3) 0
(4) 0
(5) 0
(6) 0
(7) 0
(8) 0
(9) 0
(10) 0
(11) 0
(12) 0
(13) 0
(14) 0
(15) 0
(16) 0
(17) 0
(18) 0
(19) 0
(20) 0
(21) 0
(22) 0
(23) 0
(24) 0
(25) 0

(L)

28 + promised him money. ~~[illegible]~~ Never pd.
Witness. mangalad kattgwazenjani (his Ch[illegible])
they took 1 as fine. Ntsu went to Qombolo
to appeal. Ord to Ntsu pay 10/- + take yr beasts
No cost fn

30. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~
His F entrusted his B's wives, he claimed
cattle of / 1st D. Ntsingwana took case straight to Lob.

29 Sent his wife to another place, she refused to go
And / then wife should go, he'd cut her throat!
Mkokati judged / case. Ofered w / wife. C. K

30 0

31 0

32 0 Yes of Ex

33 Killed.

34 0

35 0

36 0

(5)

Ka Hpoke [illegible]

Cost cabin - stolen by his own child.

[illegible] Kobola

[illegible], Iguls F complained. Lethal to be found.

[illegible]

[illegible]

Mourners sit. Apparently box put in grave. Ministry says a prayer, + opens a psalm.
Every puts on a small stone or pence ?
? said. 1 M begins

Grave closed. All go to wash.

Food taken

Sleep tab.

Clothing.

(2)

black cloth on / box, his since it is
so ?? child have had a white cloth.
White cloth up to 7 yrs, hereafter (7-13)
purple, finally black.
Mrs Mary has not told him to buy /
box — is quite prepared to buy /
child without. Child dressed in
white. M & all Qs in morning - black caps, & tunics
including small children.
Every 1 has a booklet / child
before it is nailed down, black
cloth on top.
Prayer. Psalm
2 sons of / M. carry / bier. ~~Sing~~ singing
as they go to / grave. ?? girl leads /
way followed by / nursery, then children.
All in at grave
Grave too small. B & overhang border
TF. goes into / house to take / bier
Nursery sprinkles a little holy water
on / grave. Bier put

I address such a short space, but all I possess was plenty. This came to Barbados yt H. J. Esq. y I. who sd yt H would find the mentioned ocean, I H. y I ~~[illegible]~~ M. I wife yt Aug. 13. I A. Lately Hence grant so much for nothing. +

I. Ang I, gave Atkinson Ing Gentlem, +I
N.Y. I Ad. Atkinson
I mean ostrich. Pue bed fr his eye.
Ibid. Pedd sent prem, Atkinson
Em

Dear Sir I trust in this
all to Cu

①

Kabulwhe Tuesday 9th 1/8/38.

R. C. Burial of Child 2 weeks old.

Man la Nkambule, F to B Nkosi.

The M. had consented on 1 child being baptised when it was only about 8 days old. Child was his only son, had 3 daughters. Child not properly formed.

Died ± 10 a.m. Monday. Taken promptly weather bought a box from Muris for 3/- & some mourning cloth.

Early 1 next a.m., sent a young girl & 1 messenger to call him to bury 1 child.

Found 1 F & his wife's B. busy knocking together 1 wood; many other children, neighbors & rels. stood waiting.

In 1 hut w/ 1 dead children 1 M.

INDEX

Bk 41 A.
Death 1.
Cases in Mataph area 5-12 (1c map).
Milk taboos 11
Fine 12
Land 13
Inheritance 13
Marriage records (see map) 14.
Recruiting 15
Cattle at dip (Mitlani) 16-19.
Deferred pay 20
Local org. 21.
Court procedure 22, 37, 46.
Records of district meetings 27-31, 41, 42, 43, 44, 45, 47, 48 50, 52, 53, 55, 157, 58, 59, 61, 62, 64, 65, 66-78.
Aliens procedure 32
History 34, 35, 36, 38, 39.
Cattle Sah 46, 51, 52, 56, 62, 66.
Cases 78, 79.

Start

Notebook #27

(Author's Numbering:41A)

1938

The Indian Law

Case No. 1 Investigation of Murder
Appellants + Respondent Em. 1 [illegible]
Judicial Committee [illegible]

Death

~~How do we see if a person is dead? Feel Heart?~~

When we bring back / spirit of a child, Mkungu do we put / meat on / [illegible] / liddle [illegible]

Why / Hall combs suddly M. Luna.

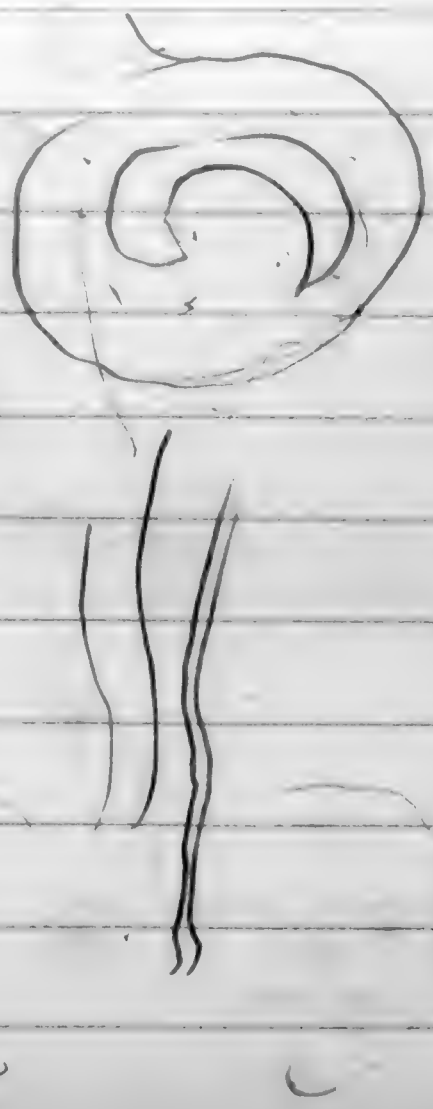
Is it only in case of Ancs-of Dream.

~~For~~ / many wage slaps / [illegible] / [illegible] / [illegible]

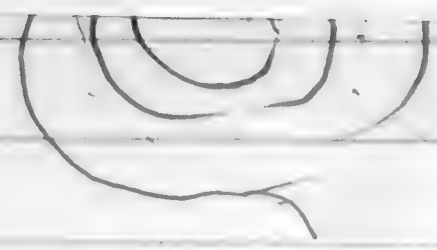
~~as~~ will be [illegible]

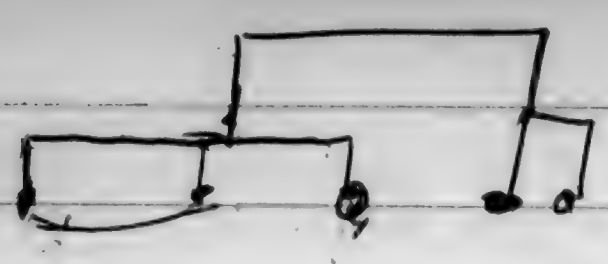
Ramy [illegible] / Indian.

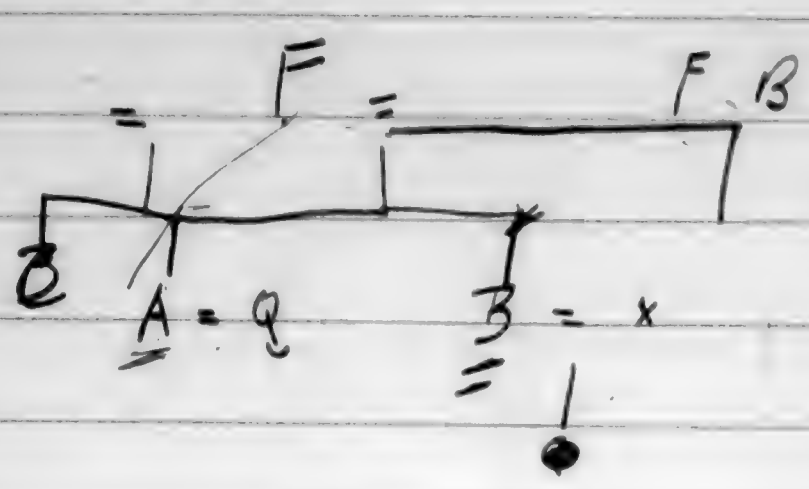
[illegible] bound [illegible] silver



Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?







X T-1 B

T-1 F — not ½ B.

1 little F gives ½ B.

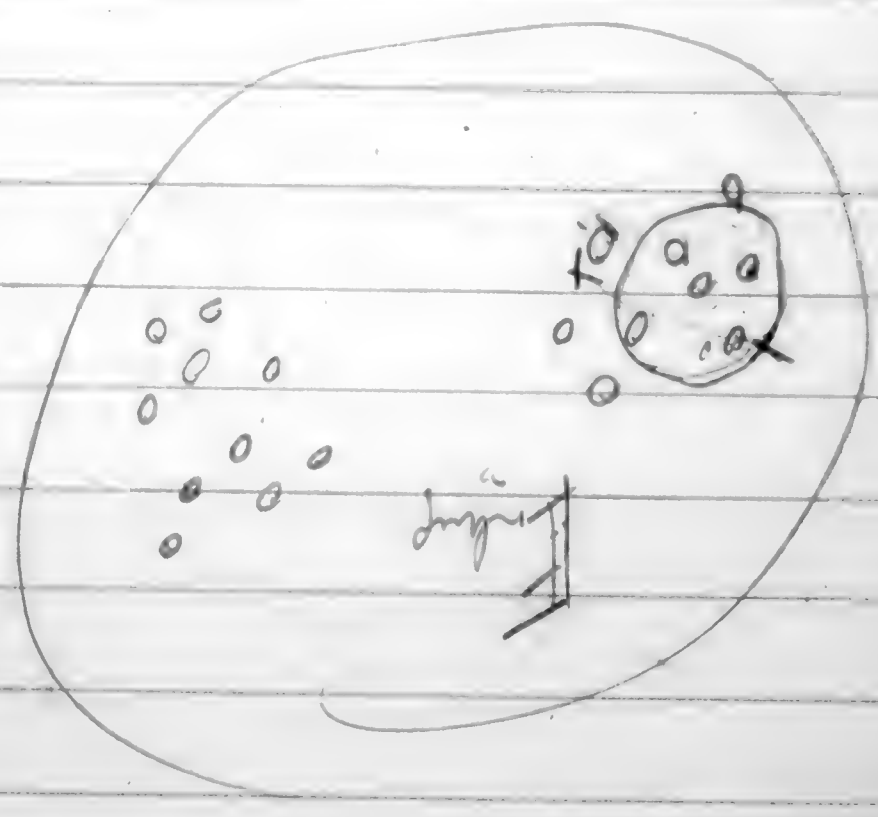
All goes to child 7/8

Y

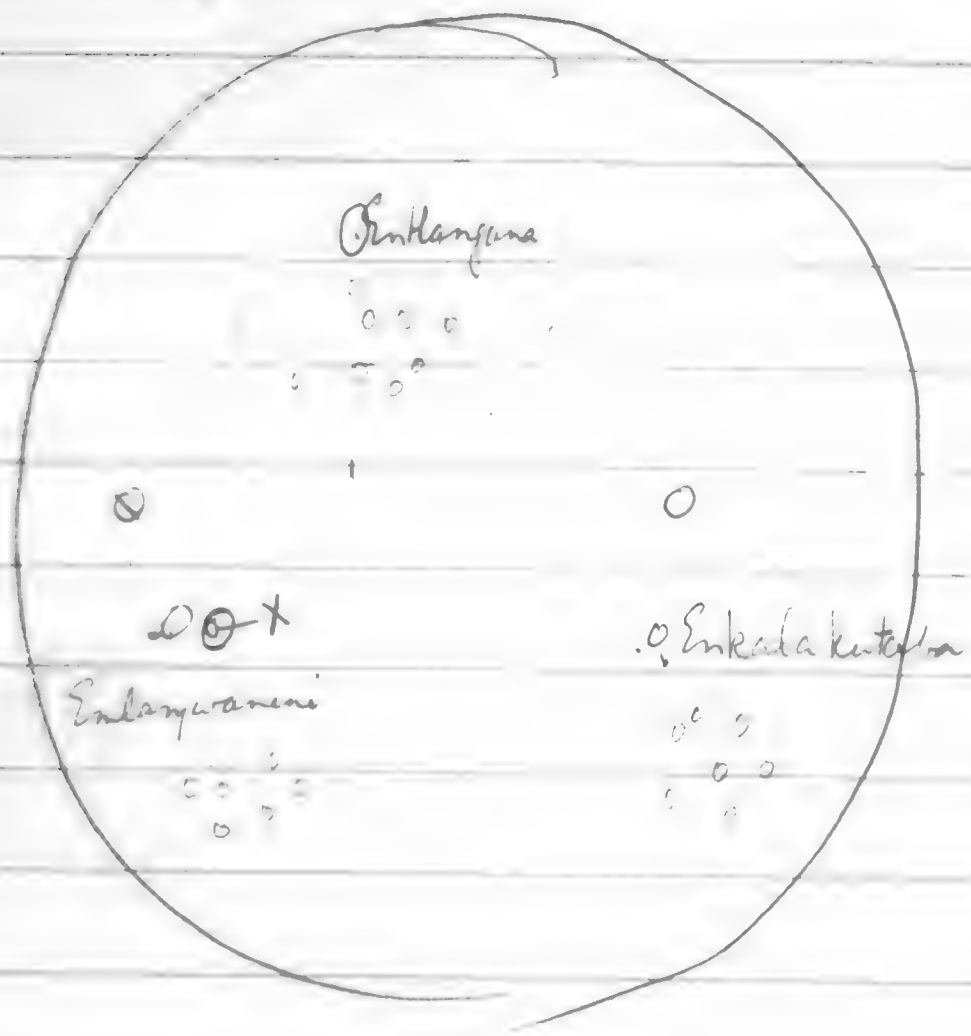
Hands dried, w his lipstick —

Hanceto

the Nurse instructs.


TO

Ezikotana.



Ngolotjeni sterkid all.

Hlobo. ched injuria made his own – lived Entlang.

Didn't strengthen lodge 2.

Skwane at Ent

Makakandela at Enlangw.

Ngolotj at

Son of Enlutaly

2 Blank Pages

Armstrong

of Communal Tenure of A.C.s — Abolition

Names of diff. grps of regs. eg. Izimpalesi of Bokwebe, intambo lesitha or ogulukeo of Lotemba

ngajabula ngafe

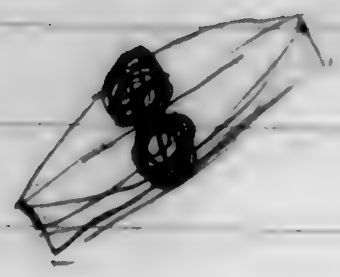
If Hand. decides a case it is then taken on Appeal,
is Hand. present at Eshta - Ramkispat?
& Xaya?

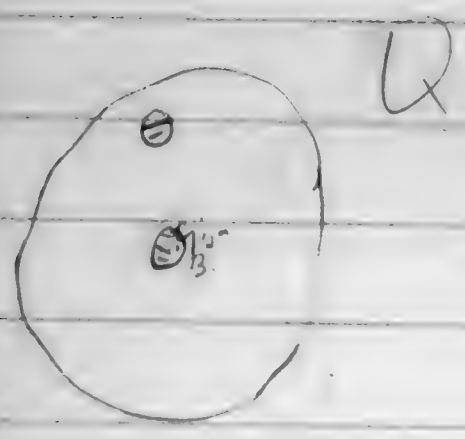
Who is responsible for getting his witnesses - what
happens if ~~messengers~~ witness doesn't come - ever fined?

Do D C's always get policemen?

Do I Chs. realise / administrative value of ÷ Kaffir wives into
separate huts?

• ran off w. malumes wife - gave 5 bos
the bobubhula unlobo





M.V

Lord Ergonth:

Did I Kg ever have a well on S.

is there an unknown abt 1 of the Zombrodi - Pichlapi.

Hlonga Magazo area.

Who was Ngwen. unknown at Ingela. Where is he now?

~~Legato - old K well 3 of Kg.~~

~~Sombulo - Nkung.~~

How is it Kai - Gigi, Handanda, Magerba rather

had gone on more than 1 district - eg. Hagg.

Did a Q ever complain of to an outside chief if he thought he

had a child to had:

If A had a case vs B re sodomy - fam appeared

in decision from Q in Ca case.

If he had a case - [illegible] fam?

Posh of Qs - [illegible]

If

D. Comms.

1) Procedure if a fails to pay his fine to his Chief.
Has Hankaran — PP Gol. on [illegible] Cl. Lst. [illegible]

New court ruling — no maintenance for wife [illegible]
has at fault. When instituted.

Did any missionary actually stop lst.

Lobenga.

Poetic of insults:

a) What words are spoken (Washimuchs conditional curse.)

Mänelbogge von Swazi.

x Are there any stories, myths, accts for / choiceng / Nat. Motor clan for / tinsila.

Tax defaulters.

Can 1e'nts. x fence. bly

P 217

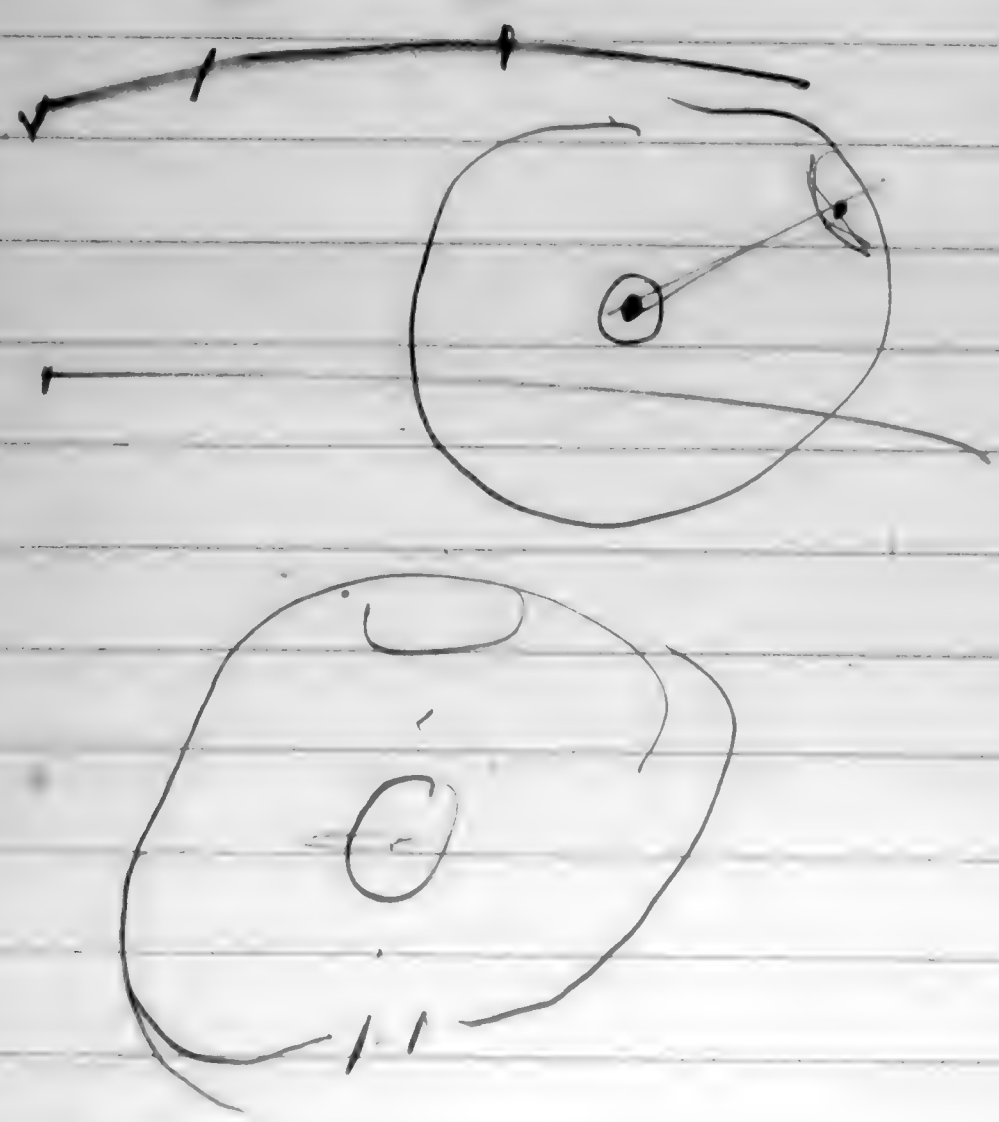
Food - ducks at this.

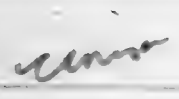
Storage - walnuts placed on small circle a ft or 2 feet

grass then covered w/ trailing grass

Does each g: 6 on children

associate moving w/ ?





N.B

Why is London Motse under Egabeni;
" " Sibonangoye Dl. under Enlanini.

Did Isu ever kill a marmed or deformed child;
Why or not to be human being?

Hutsi — ~~umfombo~~ imifayo — 2 pieces of wd fixed
to / top of / tsika. imifayo — crosspieces

R cattle mulked at funerals, why etc?

R / milk calabash is kept on / sleeping hut?
What is an Intsela?

Eating utensils on / left. Cooking utensils on / r.
Back of sleeping hut considered unlucky?

Initial bowl of milk

Early — when / horns of / cattle appear

Is / increase of / herd considered not ctd —
belongs to / tribe

Pusa

eternity

M. V

✓ Law is of all & are equal before law. Unstable authority

How was Nukhosa given to Bimbisara after or before his death.

Sayings for ' 1 Kg must not come' near death

1 Qn is 1 Dog 1 city. immediate

✗ Death must not touch 1 Kg.

How long after 1 death of 1 Kg is 1 new Qn chosen?

Athens was horrifically installed; Gr. dec ?

xx Is 1 hd. partic 1 throat? Mother begin eating before other present begin? Women must not eat 1 animal hd or fruit.

Can 1 children of tendency then Hfud. = Hfa. children

Did 1 Dl kill a tiger. which a tiger

why

Singhalese

Index

Acres and the decided case of Ismadeba Amelane v.
Hamisa Mkosi (wife of Mtenti) vs Sotsala Mgosi -
Fuseni on field. P81

Mabuza

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

Names of Hals adult sons, live at home or hide away.

Lot.

Had any cattle been passed for Kawelele : & Mkal. w/ engisa matele.

That case of 13/3/35. X? Gwebu(0) = Y(?) Nkambule, for E? . Goati gave E by natural G.M. etc

Why ardut people agree w Hand verdict:

Gwamile Sobolaba fNkos. for Mkabele, he died, so the Gwe' wife to Sobatenga who was also a bro' to Mdlimbele

No. of Qs sans any rels to whom they can appeal.

Gdns

Lattoti 2 ensimi, 1 swani, 1 gdns / Ch.

Lattkambule had a gdn given her by Masupa —

∴ ~~[illegible]~~ H was LaNEP. What Sob. call Lattkambule?

Lattots. Lattotsans Lattkambule 1 ml, 2 emal. at Sob w

ensimi - reason being that land was scarce

Vigo – company –

* Sibokwana – killed

Photos

Outside Cumbina Sunday.

Photo of Makoukati & carotta

" " child & reeds in sea.

Stat-160 |

Infinite incomplete !

Eid and Harp

M(~~[illegible]~~) - M. xosiwe.

Zipande - child of Lemmon of Isaac

chief Bonsu - adopted in nation and

gave Zimp some of Ulfa.

- must bring back

Hatunga & Napunga

Goat

Hat Zi tino' I take night ice two many

[illegible] area under

Hf angle

X Look like the captive ex leg of ice [illegible] sacrifices.

Get from say 2 Chiefs 1 sec of subjs who were

[illegible] 1 last year

~~[illegible] Mos with a [illegible] of~~ Murder

1 1. of which as ofd w no. of that chief [illegible]

1 [illegible] 7 - 12, 14 - 15, 15 - 16

Get sermon dictated -

[illegible] PC

[illegible]

Start

Notebook #26B

(Author's Numbering:--)

1938

[illegible] by IPC

[illegible] appears

[illegible]

23 Blank Pages

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

19 Blank Pages

58 Blank Pages

Drams of Rank

From whom was I unk. gesquibus taken on
34, 35 lbs gross etc

2 Blank Pages

Rulers & Subjects

What is Ithalumeni?

What chiefs are entitled to ukulambela?

Are there any intermediate ones between Nsuka, Zombodi, Sutnyen?

What is Ruhlapindlandhlela's village -

Sob's Zombodi whose dia well. said to Kgwa

Qwa

Emboweni?

2 Blank Pages

Ch V Health

How does a person get 'a boy's' eg Lathalisebuko Hafisirane

What do / nfuke look like. How and they start?

Who drinks / milk of / nfukewane – what – it like?

No of Kgs cattle – nfuke?

What is an inkomba of / Kg like? How people eti?

Is an animal given in a case re land? – Kulonga / judgment?

How is milk found tinkomba tebuki: distributed?

Do / history / cattle in / ~~tope~~ inkomba always known

Life at Gt Kei – 1 Cty.

Who runs the 'phone dept?

How does Mbabane get its water supply

cost? of light? cheap?

Hows does the building in Sight – of prison, of offend

houses – material from where?

Can't Swazi carry their spear?

Is Sup a Xosa? how long – 1 Kewa

Conditions of obtaining land near ~~Bomdo~~? Mbabane

Wage of Qs in urban

Did ~~Hafo~~ Elder deduct John's fine from

his wages

Ask girls why they were working

When was Gondal found – what happens
& the same problem
When did Nothing exist?
What was under the Firmament until
the most distant Heavens the cold
So dip

Ch IV

Who is out Ligogo?
Who would like to be?
What happens if there is no agreement on
Ligogo? example
Type of matter discussed by them.
Is the ~~[illegible]~~ month of Ligogo & of Lilandla
in the same eg Mahoyo? Is he always
here if present?
Who is Sdayas most P.B. 'little F.' now?
Can Ligogo members veto Kps
proposed member. IN V.
How is an induna chosen - by chief or recommendation
made
If M[illegible] dies will K. have to be induna?
Did the main induna ever accompany
Inyati - eg did Sandlana?

N.B. Here,

Did the Romans use this for a temple Latin?

Was a clay from mean?

Was a dumping for knowledge?

N Speelot

Why does a man become a speelot?

Did I smoke have an hand partic in former days –
my wife he escape kilty :: he was of exc. N B.

J

M. Honored Class.

Hus. wife & a chd.

Hughes. more trouble to be a smith or an orty.

Does a chief or exactly / same rel as a subj?

In what ens enterprises is a leader reqd.

Praise of worker in smith, prove & story

R Wife dispatches between hus & wife. wife wants to make a lolana. hus says she is lazy?

Reaction to. who comes to drink at a lolana. when

he never works?

Deserted villages, crippled life etc visible in homes when. absent? All M. s away at same time. A. & R. P404.

L Rich v Poor

Cattle - No. killed, eaten & sold by indiv. owners.

Change in rd at dfft dips

Land - usage of Eng holdgs. Nature of tenure in 1 S.

Use of best pasture - do wealthy cattle owners carefully stop inferior bulls & get pure in bounds.

Have pasture areas decided on?

No. If wells no cattle

External signs of wealth.

Is there more movement in a dist than pov, as to anoth

1.

D.

1 King sits: M. what happens if M. has more than 1 son. does 1 year remain w her on 1 husband, or be well?

Is there any case in history of a King's son disputing? No

Is there a word for a chief who has authority over other chs eg Zulu URORODO.

Cross C - Col Lufi

Comments on movg off R. Ks. - 'Do I commence enjoy it?'

structure

Has Dunane only 1 full Brother?

Is the secularism of the 1st & 2d recognised ways of princes?
" of heir?

Does I Qu M actually take part in the choice of heir.

If I = a child w labourers of my M does she take interest over 1 w sort of gogo-ondzisa?

Ch III

Was Tong Tonga beautiful? Praising
"
"

Did La Dinh also = Dunane? –
If Subj. Burns full D.
Did find the son offi Lattg. answer.
Here 2 princesses sent to Uvaka killed.
[illegible] King.
Was M Cokstwis ~~[illegible]~~ = D's 1st King?

Uesku – The Case of Dunane.

Is Bono Secretary in T. T.'s Sis.
Is Lombe's M. dead?
Is there anything in story from which but it is
w to tell the Cokstwis w. can indicate of his [illegible]

What is Ekatomkeni - indwa, Prince, wives etc.

Umfumbathisi = relation

What is udla kutuli. udla nemandla - incwala

What is sinlo-necklace:

M V

Who gives cattle for land - do / material rels

What if • was a poor?

Entrants re land - also / Ibrees.

~~Entrants~~ re people of rank - or top rank.

rend - who re / one

/ Land is King, not / King / Land.

Do / Nderandowe of Elenlangeni have tmala -

wh claims -

[illegible]

Bunsen - [illegible]
[illegible] & [illegible]

7

Mag

~~Sisa~~

What is schlangula

" lukanuti

How can I bewitch or enamoramenge,

& sebumsebulange

What is esmenjiso - and to

make a despise a person for no

reason.

What is sebunge of Ethyl bud?

What is impot. to get cockly 1s

milk. luk?

Is ungadje jid a bud? BK 7 10 56

Unnatural life [illegible] you

Is [illegible] - (pa [illegible]) - [illegible]?

[illegible] - [illegible]?

What is emat/waba ch fungi

when a [illegible]

30/5/60 - 30/11/3

Q. How much dessert is left for us?

The right answer is just one.

It should added first — 100

Tuesday

Death of child 2 weeks old, of bronchitis & N Ross

Present: H. M., 3 ser. school, 2 sis. - of Lodge (Mrs. ... & dau.)

Wife's B ~~[illegible]~~

Husb. B's wife - away Hus. of wife's sis

Ill children girl home

Flowers sent by wife's 2 sis

Funeral day - coffin made nearly long E & wife's B

Bold dress last night: 2 tray cloths sent to

What is meaning of Gomezulu?
Which were the buds heralding a rept?
Description for complete destruction -
they destroyed
What is la Gometulus F's name.
Dato the Chief? Did he bring her to Sobuza:
Where is Nabondyeti's son?
What is Ndwyet: Bothis name

Ch II.

Ano or say 'to rule is 1 bustet of 1 Dl.'
Look up case of 1 prince who refused to
let his D's = 1 Kg

Are all Princes called the Malangene

For how many generations is a man a
Prince - ignitaseukos.

the Malangene Princes + Princesses?

What does Sobuza call a Simelane
a Nkambule of he calls on Mdlela
gogo?
Dont every man woman + child
who is called gogo
How did Bokwem become indept?

Description of whereabouts

is a dr early called dreams. dreams jealously.

Possession by small child : old ♀

Det of person

are any words taken in practical activity during periods of expr

Keeps a school

Illnesses : do they seem worried first so that they mention the 'missed eye'.

! Age of Menses : reasons for wrong

'Taught' catch after catch of ♀ : ♂

R Age men for puberty women same?

Is vol accident in any infer or inferior some chan

Twins

~~Hay & well - make soup. No~~

~~Do you attend band of a ? - help in church -~~

~~a real model. No Sun day, not kill a sip~~

~~No - if kill cattle taken~~ No

dy can't - by any tob. - leaf for b.b.

- if gone - tail

Travellers taken - salt,

dying grave en route

Removal of soldiers on death of local Ch

last day - sex taken during services illness

fine taken. Closing words of dead

Cut Hamlets if deceased

Inquiries of food

Burial in absentia

of a stranger

Danger of ~~old~~ 2 os have orders in 1 Q.

Treatment for premature births

Strip skin taken for inoculation

Suppose! F gives whom to what gift M. of which grows up when, baby, beer becomes whose prop?

That is / posits of a F gives a D, a gift, every w that gift M, then / M ~~[illegible]~~ changes away. Does / gift remain w / D when F's form ~~n~~ w / M's form. [Julie, not at bottom in favour of M than form they

In all / possible living in / Hebrew 'lochi' Xmas. Any messenger?

If chance of Xmas so diffuse that substance di ÷ dx, the bottle hold cat exists.

Does a messenger of his lie?

Exs of lusecado of Ngunjungyane

Exs of a. A. a no son + no full B. - who got A's prop.

Description of administration of estate.

Exs of widows, of Kos, or G. wives + ~~&~~ son complys

to / Ch. ~~Tot~~ / hen was not treatd from well.

~~is a. moved for kos, w his wife people~~ Ma

Why did / Indlov. be separatd from Ng. daughter childhood?

Who is / clans congdaby Sobhuza I - Msukumbuli

R. Magayule Mamumane?

What is umkosana yemadlo

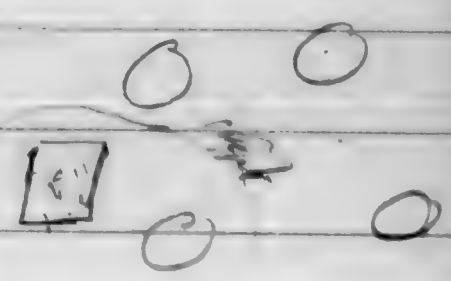
Single case in wh no t'tsangana kept w / goal + why.

How is a Q given permission to eat of meat of umkosana yemadlo ekaKuku.

~~[illegible]~~

~~[illegible], [illegible], [illegible], [illegible],~~

~~[illegible], [illegible], [illegible], [illegible]~~



Fair

Has a Xn Q more influence with Xns than a pagan -

what is posit of 14. n. l.

In 1s of Xns is there less actual intro. rel'gnd?

So. adverse for divorce does not benefit a c. of q

Christians say Xtianity in law does not give rotn.

If a. stays w a Q but in contr gives his ach'ls?

Vice dang pregnancy other from husb. family. Difficulty

in adulterous

What is done w stay c. ch.

Who inc. p. [illegible] Marriage.

Dogs [illegible] Life

In communal farms, what [illegible] interests of 1 main wife dis?

Is 1 order of succession exactly 1 same for common or for Chs.

Intermarriage any pagan pl'ng w. only 2 wives does

If a childless widow 1 m. a childless another. ?

Duties of mat. rels: i. obligs. M & P, sep.

Liability of B. & dis.

R?

"Lord Jones is not here. He went to Norway"

[illegible]?

~~Profesor E~~, Hermya Nelson, died. His bros, Iyy F; appd P. as her :: they liked this H, Profesor took P. to 1 Kg.

~~In Dig yrs B~~, Now wt happens that Hermya, shortly felt ~~[illegible]~~ she was approaching, called toghr men what? when sis "so" ~~for~~ is only yrs, pty 14? as soon Jon as / then sra was = dis bros you ever, only dis in any yrs

and ~~[illegible]~~ Benzilli bro that P had been appd Sha

How many chs a convelid?

monog.? None

Where lives ye. power?

What exactly is 1 postn of 1 left-hand mula?

Do bots get cattle?

Get details of Profesor Dl Jones. ~~Wha~~ ~~[illegible]~~

Details of Marlitw. Pge What salt was Magob to Mar. Who was Bryanes M? Is there no legal remedy as a 1 who mes up has happens cattle during 1 infptem mrs?

For how many subjs does Mg pay tax?

Is Sh in debt to 1 traders?

Do Xns or non-Xns that the children mrs?

? Kamti — Hawaka had many wives, any

then a Qu w/ sol. of Hawaka H & authy. ID of

How When he died Hus appted IQ w/ sol of

his gd H. Who disqualified

On section argued that it was Pattiwati had to be

appted :: of her status. Appeal

He was present

N it → x 1 by wals, pang Inya dla ns tfem

Hlh

Ale om wa

Gobingone lo

How many cases were recorded in 1935?

" fines went to Imp.?

Type of cases?

Work out clans sub-cl. of HR.

Full genealogy of Hw. tgs from Inengw of

Hswati.

Has any tw lk a gr hold in tw prof.

If Iwatla lkemetlat ay kem? V iwa Chi

What happens if a tw person is employed

lower sent to a tw Lowe to stay tw as tw

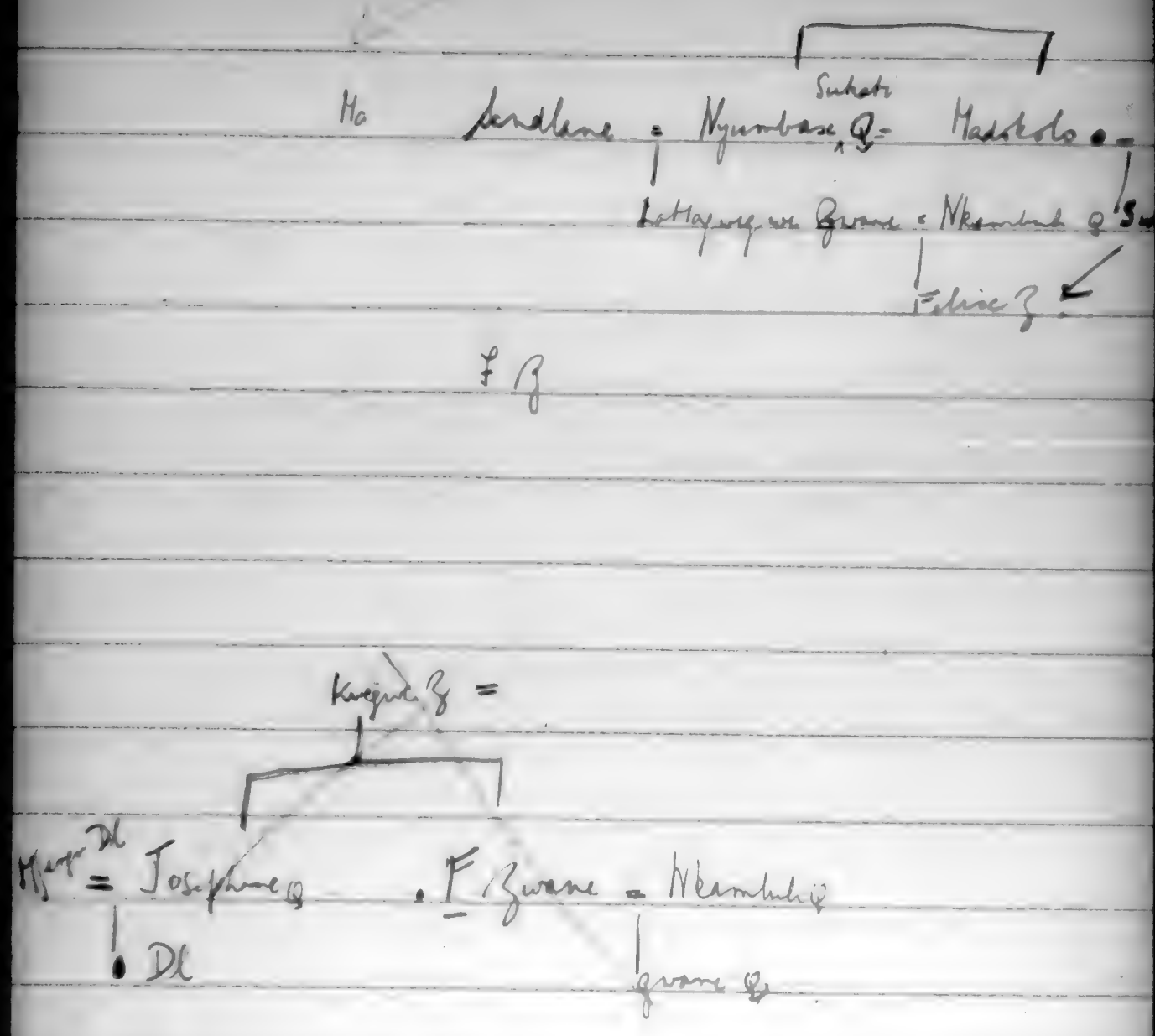
supervisor?

Do I Ndwandwe, Jwaselane or Ingolia have respect,

would I stand any chance

How so I differ from Rebi w Ichi?

Has I Indlovu ever been to Logila?



HK

What is / influence the / income of chiefs, headmen & specialists? Details of cases.

Get Hosp to work thro' all records at Jombodu.

Death duties.

Samples of cases received in future at the courts & for list of cases.

Proportion of civil to criminal cases.

—

Longitudinal ⟷ Latitudinal

Death duties.

When a chief is appointed do his subjs always give presents

Every by subjs the pos. chiefs etc of subjs. Yes

When d. chief dies do his subjs bring cattle to mourn?

In what sense bring 'mourn'?

Is the burial paid from issue of cattle

Behaviour on [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Gaffi Sokoang - Nyambogo got it for Mkungani

Mkonge

How many gardens has Mtakatifi?

How often Ch on 1 district?

[illegible]? (death dues)

~~Get Church, are there [illegible] the [illegible] of a Ch.~~

~~Fees to priests, priests 1 Christ?~~ None

~~If~~ A pays Rs. £1 to Christ has name given 1 the -

~~of A regards~~ Do. 1 [illegible] time?

Get a detailed description of 1 appt of a Ch.

Tribute to a Ch.

Figs of disputes over Chtships.

Statistics of disputed Chtships, & reasons.

~~If some~~ has a chief by 1 whom will the best Ch.

Does ~~and~~ any movement take place when a distribution

[illegible] to state

If I kill a beast, & its brought to A but have been

[illegible] to B. to whom do it state

is a D Chief exempt from the law? No, can a
have a certain age? No, but has also got the very in, we look to
them for chiefs.
∴ the time was past on occasion, & either the a guardian
early cap his people during his minority: at 21
this has ceased a good.
∴ Case of a Ch. who started in a good & deteriorated
well?
Did the D. Ch. go to war?
If a chief today, where is the money one hat?
D. C. Who eats it?
What did Kat. call his pen? [illegible] or gogo
What is better – the a Q of Isaac: [illegible] or a pen?
[illegible] or a distant rel of p F
Cases of illest relies but dan members – not the bin.
Now a wife of a Ch. been left, but is still [illegible] suitably
it does the [illegible]
Work out: Lineage & a settlement.
Did Gaba Nkosi people of the Hopololen, escape his succession?

Senzenjani Mdluli - killed lots of cattle, few left. Had a poss interview.

Poor

1) Malinda Isabelle poor: he has only wife, lots died Mangaliso.

Magagenye

Zigode Silamini died, Mahololo
has 3 children everything, till he was married
brother Bros. Hen still small

In District - 1 chief of M. also trained as a
secretary? Yes
Yes of course with B British, exercising a great influence
in the intelligence, + v v. Mabandla Sitange
Vers Kati, given to Hospital Fakude during her 1st
pregnancy? No they are to Sch. chosen? No. He was a
M. B. indune, + Lutsat was a family friend.
What is 'ukwelisa - beg cows maize
"

Umdzabeni?
~~Bomstaben~~, Kos clans that came along as
emp'd w. amakhanyanduli
Sdlebo who
ubuhlalo Paul
Are there any notoriously mean Chiefs? Who?
Is M. Cofu looking after Zululand
people as well?
Who was I also Chief to whom Bulwane
gave land? How + why?

~~SOBHUZA~~

Kumyanga

SOV

~~Has I district Ch.~~ How many gardens has the Dist. Ch. — 6

What happened if a ● was killed, just his cattle — what

12 ~~[illegible]~~ — were they fetched from all those wells

Hlomkulu Nat. — 4 Chlangens

3 above

" "

Do I know of a Ch. become more powerful as has

dets than they were during his life? Only.

Kumalo

Details of Hlotfwa = Michel — who were their

departure Mts — why was I choice made in this

way. Any other Bros of N B?

Who ~ I members of Michel's Insendo?

Find out I posn, his ass. I interpreters & where

dwg. c. live

Do district Chs arrange diplomatic ass for their Gov.

D.s.

Mntsampulane — Mashila

Hlubi — ?

Mdokwane — Puhlapi

Sdeiles B.

Silela, IF

Bros Mdokwane Sbange wabantenbe
Puhlap. Sib.

Malande — clever, took 1 cows.
B of Puhlap. of diff. H.

Sn.

Is it remembered Mantlange was a distinctly
moral leg. on change of dynasty — it does not mine k. genl.
1 of Gwana not correct?
Was Hanyamalele 1 original Ch of Tsua subdued by
Hlatfwe? Isit Hanyamalela = Hlwat — ng-[illegible]?

Lasting generations: Kg. — Ndangwane (Sebungu) → Sontsela etc

Who is IF of John Hlatfwe?
Is g John Hlat — chance on his [illegible] affairs?
Will John have any say in legislat of Sontsela's heir?
Any cases of Districts of reports trying to consult
1 persons of 1 stfwl here? T?

~~Mkonkoli, bokwanti katkalunge~~

~~sublantini~~, poor

Obukweni — in law? ✓

MK

~~95.~~

MK

~~a very a civilized country?~~ Yes

~~Did people fear in cases of murder, witchcraft, assault,~~

~~get the, not the injured party, rather with a G.~~

~~cut his own throat. Bankruptcy~~

~~[illegible] good people [illegible]~~ Yes, — more if same [illegible]

~~Can a chief is no chief imposte a [illegible]~~

~~[illegible] as a [illegible] Do~~ Yes

~~[illegible] a 'blood case?'~~

[illegible]

D. // From when [illegible] Nokwanti Sobuza [illegible] Kathakamba [illegible]

// So I remember [illegible]

// Yet genealogy of 17). Mgwazengam of 'Lozda', [illegible]

// 40 Mtsabati of Embakwekwe.

Where is his kraal?

Ngumisa xofwed by Mg. :: a girl, Tongo Game,

was

Chefolelwa. TR

Mbungese was reported to Ngw. for

Dismissed chiefs - unwelcome gathering

HK

So 1. wanders wards: ever money - Yes. Eikombaw. - Ty

Existence more cases in wards in summer. Bok

Get details of Chs. returns from Zit for 1 yr.

[illegible]

[illegible] 1 Mg. - any [illegible]?

[illegible]

Get details of 1 Tombe case.

When a Ch is appointed to be taken to the notice of DC.

Who is a chief?

[illegible]

In Nt jungle dispute [illegible] Mg. [illegible]

with 1 Mg. [illegible]?

[illegible]

Are there any cases of Chs. being upset since today?

Names of men 'xofed' by two Chs. same or [illegible]

Mk

What was told for like - stick w both ends sharpened?

hardened by fire? How used? bent equally?

£3 10 - £4-10 ?

Cost - plough in Sylo? Hawki -

Exp of a who did ploughing in.

Imp gram - Paraffin, Sklangaplu, Dakasi (such-mbeta)

" Stinkd (v Black) morgonana, Qs - diff

Diamond, Joji, Natal - plan from other to get money to buy

For how long many hrs can a team plow - sunrise to

when? - 5 - 11 am Kumula, 3.30 - 5.

Some work 9 - 4.30 - not gd. Tugafa.

Is it better to weed a whole field yourself for 7 days in succession, than to have 7 people at a time weed - in 1 day

Has P.C been referred to in sp. ! here appld ! Tion.

Kl.

2d – £0

MV

1 meal	2/6
4 milk	2/3
3 sugar	4/9
tea	"
3 soap	2/9
3 candles	1/3
blue	3
salt	3
water	1/6
paraffin	6/6
onion & tomato	4/-
meat & bread	30/-
drinks	10/-
tobacco [illegible]	/-
£16 – 15 furniture – £3 [illegible] £1 p.m.	

MV

Earn £5 + £6-10 rent
pay allowance

Total earng. £11-10

Spend on Food (£3-6-11)
£4-10

15/- lunch
10/6 travelling

£5-15-6 +
£1-1- rent

£7-0-6

Income excluded, rent allowance excluded

£11-10 -
£7-0-6

£4-9-6 - £3-10.
£1-

£3-10. £5-9-6

~~Was I able to give in payment of adultery~~
~~cow killed & destroyed~~. No.

✓ How many cases came before coll
on 1925 — of Q. committing adultery
that I have observed [illegible]

instances of help given by N. B.
Either bti. o son-in-law, wife, wife of
Tom of gp Q. unfaithful during mens absence.
Does a other chiefs [illegible] think it is I chief's [illegible]
neg. Ch. of his neighbors?
Find out / Chs who at tribal meetings, menals
etc. stay o / diff ~~people~~ Qs at blood brothers.

do

✓ Experiments: Babalola Shelo – if F was dead

Shelo – what 'the remainder' part of death – [illegible]

What do Q: children do if mother [illegible]

[illegible]

~~[illegible]~~

Search of F's or ancestral cult

Wld not grandparents ever give an unknown godmother

~~[illegible] other gift to a child whose M. had not been libated?~~

~~Does we drink milk we can't have too others?~~

• drink milk [illegible]?

If no lib. has been pd to Q. means a boy's have del

negotiations then?

C

Spilsbai – punishment – torture

Cat

Happy were pag. I tak fortun. – such time
heathen I am so sincere to
was mail tat collect corn

(Horatio)

~~Get charge of Pagan monog. in th M. n. t.~~
~~dwell w I am a law. Whether my pagan~~
~~polyg.? No~~

~~The most of men in I have monog. a polyg.? But~~

If men converts at heathen missions how many
were polyg. How many monog.?

~~Has a. w only, I am evr disturbed how?~~
~~in the c of th opposite th a monog. r a polyg r~~
~~dis?~~

~~Can I get figs from mly Church of Eng~~
~~who = d as V-n, r tim took more than long~~
~~l~~

~~No. of divorces.~~
~~Ho~~

~~How does a regular Indian bridge?~~
~~Know if any chance of a just th Jews or rd sis~~
~~land?~~

Ilai

Look H.V re: by civil law for sat- interference of no

Does H.V know any full by hos, 1 of whom is a convert

Idia not? Older or ygr converted? Dotty servi

friends.

We whom. stress strange - w relts, neighbors My hos a my tribe-

~~speaking of my some things - no end of troubles as~~

~~H. Ge Ysc, [illegible] to H. Ford~~

~~Why can't a poor [illegible] make yourself [illegible] hard~~

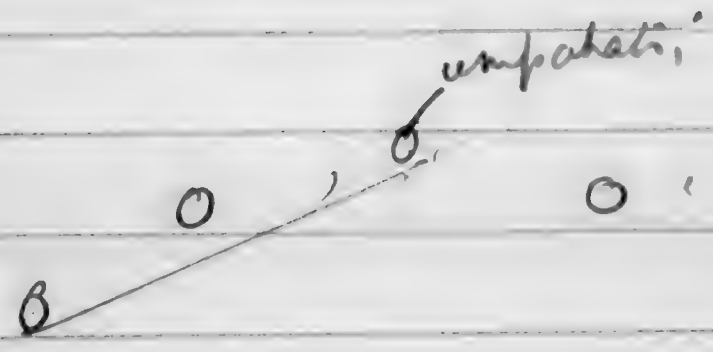
Uyasinga ambange. to look carefully until [illegible]

What wld a big dr friendly if an elder B [illegible]

Stock Fell

Ekwi Hebi nyafuna kutshela nina
nonke kuti abatandisi ukuyosa
istapele. Hanya kwak ukutshela ku 2/6
Hanya kwagqwetwa kuti ababazali
bangabaleli tabo, lebemaka, ~~ababa~~
~~[illegible]~~ Otu ngapelo enagawo aba
Abatandisi kwosa, lehlab ukosiga nene
~~kwa~~
Zatonkwa ematekwa bonke lebayanda

Letwala ngohlala ekwi, ngokuba,
kanye nonwabe mang [illegible] kwa
kwa batoketwa nene, bat[illegible]
xandla sanu.



P8 If a ~~[illegible]~~ no children, who the cook a dark girl children? Who cooks for 1 very clever?

P12 Can a ~~[illegible]~~ ?

P20 Can ~~[illegible]~~ ?

No

P11 If a B gets = from 1 subscriber, dates, take back 1 gives? – 1 unpaid. No

P

Can a white ~~[illegible]~~ wife, or yy B has children wives No.

~~Exs of [illegible]~~

|| Before departure of [illegible], does [illegible] make dressing [illegible] etc

~~[illegible] regarding [illegible] [illegible] [illegible]~~

[illegible] and has taken over [illegible] & children not his own pays for their

[illegible] quarter children [illegible] sub. [illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]

? if [illegible] has work for more pay

Demons — spirits, souls not properly buried etc.

Do directions & witches are send / same illness.

|| What happens if [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

Reception - as today, late to Quadrus laboratory.

[illegible] a little [illegible] drop [illegible]

[illegible] (Sunday)

[illegible] [illegible]

R. 23.2

Lady [illegible]

Q calls [illegible] B's [illegible] (1.0.0) [illegible]

"[illegible] should [illegible]"

Is [illegible] for [illegible] only on 1 door of [illegible]

also [illegible]

~~Are~~ F & H usually present at [illegible]? yes

Plants for Estrado - [illegible]?

[illegible]

~~If [illegible]~~, [illegible]

~~[illegible]~~ [illegible]

How [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

Yes na?

Gandak
↓
Mantahnah
↓
Mange
↓
Kidhamu.

Grp of Mondam ... wife of Gandak

h.a.

λ

Khonsa n st – a wretched game, & he gets [illegible]

hamba to make it lib. = pers.

|| Cow – such like ungulates?

When do mahoschati lahla / mongrans – / day they [illegible]

or when they wean / chile?

V Do they say they [illegible] same [illegible]

of boy?

Kacogohla? day.

Enday? pefuka. does / M. sunga himself "is mer

was / mithoka all left out dead?"

Affix ways for sons, do in catsela yaffe or yo / ala? B.3.330

V ~~Are / distinging terms applied to cattle also applied to goat?~~ Yes

What do they do if / if M's people claim?

say m 3, do they abstain from my food?

Law of inheritance – no son → prop. goes to his F?

3 in / same house? eldest A in / got house? eldest B.

of house met in rank? If no Bros, F's eldest A

in / same house or his senior mat dead?

Gandhi

↓

Mantahdh.

↓

Hange

↓

Kalam.

[illegible]

H.L.

Yes ma?

[illegible] [illegible] pass, – [illegible]

When does child get [illegible], [illegible],

[illegible]

What is – remember a child [illegible] [illegible]? how [illegible] [illegible]

Is [illegible] Signs? tap, knocks, [illegible]

[illegible] – [illegible] a [illegible]

Does [illegible] [illegible] [illegible] at the place, [illegible] [illegible] [illegible]

Wilkins. 'it is just bits' – how can we.

Q

Bring Q & C in / afterwards keep all / times in / little pot a / stock of ideas

Why does a Q stop not mentioning afterbirth / placenta?
Does she know enough of cognition?
What – does in / stock of a child – commonness?
Why, if Bth / and sex, want to take / him into the.
If we touch up our navel shields spit out? + say?
Why shld spatter and if not
Do Fr, Ind / Lancs have quite 5 do w bath –
organisation evaded in choice of diffic bits.
Had to make much mill / fine Q in subtlety – unfolds.
What do Fr suggest statistics: Kos (?) on the emotional health / unguarded? B/6 (5)
Oops – unselfconscious?
Children start speaking when?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Sitapukani Mabuzo = Elias Mkatshwa

- Hlolelaki: 1) 2) 3) dromemay bakaldwa.
- Johannes (deceased)
- Philip (deceased).

[illegible]

Had for that control any of should cow & bull

get harness [illegible] put a broom

Also do commoners permission [illegible] – bringing a

goat well a little outside, where why? Is a commoners

child's bringing and [illegible] – Can we ! hear !

any [illegible] ! breast?

When I did [illegible] is dog for mourning as it washed I

read? not know to [illegible]

K When any meds called ingombulo, natafana

pelisana? Day I child is mourned as I M also

[illegible] to [illegible]

is I day I cut [illegible] mourning [illegible]

Is Ifwala bestandla only [illegible] ? [illegible]

why?

[illegible]

ukuqaqa lami –

ukuhlobo x lwaqaqa kuhlekeme,

Get rang of Hpuendeno.

~~Can a good son have an [illegible] to~~

~~[illegible] to Hlompo [illegible]?~~

~~[illegible] 1 Ku zonke lathuba = d to~~

~~[illegible] of lefth. = d to Hanso + fa~~

~~[illegible]~~

19. Tey preach child when it's they sing ukuhlala ka, –

? Hthlulula tuyanga. of a child talks a lot

Rule at resumption of [illegible] – [illegible] the [illegible]

– [illegible] [illegible].

Why does [illegible] in case of [illegible] [illegible] of the person coming? has to be pronged.

~~Ngoba x Hbolane it prohibited = yes?~~

Simulanda

[illegible]

[illegible]

[illegible]

1st Aug 6th at Ballinlee

3rd " 5th " " "

Mrs.

Dear Mr. Yeats

Thanks for your letter of July 31st. I am very glad you like the poems. I hope to see you when I come to London in September.

Yours sincerely

W B Yeats

~~Illustration of the principle of the Law of Contraction of Gases.~~

~~Illustration of the principle of the Law of Contraction of Gases.~~

Illus – to prove contraction – volume – pressure

Illus – to prove contraction – volume – pressure

Gen. Principle – Gases – Pressure – Temperature

Gen. Principle – Gases – Pressure – Temperature

Just like the Law of Contraction of Solids

Just like the Law of Contraction of Solids

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illus – Take a glass tube – Place in it a little water – Place in it a little water

Illustration of the principle of the Law of Contraction of Gases.

Q5

Quantity m/s

Data: Affine Pt. 1 + Pure rotation: rotation.

~~Sol: Calculate 9 the up rotation present.~~

v. In a triangle ΔABC and one time on the

$\omega = 8$? Find 'b' angle.

Video: F all: $v_1 = 1$ pressure of $\omega = 8$ – keeping

~~a moment, $\omega_1 = 1$~~

Pl. Line ~~ind~~ a O. the angular speed ratio and the

$\omega_1 = 7$ rad/s

Sol: $\omega = 8$ rad/s; $H_{c.i.r} = 1$ kg.m²

Ans. b angle.

Ans

Sol: Given: $F_s = 1$ kg, R_1, the force R_2 moment.

R_2 moment, a deterministic.

Ans: 1 Force in a radial Bright o.m. – radius

Sol: Given: radial, right, moment, Mass of

If a child does x, eg games too early, she's I F
made trouble, scold it 1st, or shield it. If F hears it,
she's H hear it.' Even today, both hit her. I M, 1st to hear
in pronouncement that a g you say to carry out tion proper
Can a ? carry back? Lately, when she's ritained does
she feel belongs or rely grants? X ambivalence ~~partly~~ Q milk with,
~~? g when + how she begins to eat meat~~.
I lots of bran - or fosangorge, emosondo - umbondo.
that - each. that happens if - for. & they legally
enforceable?
~~Cows & abortions when this sight~~?
What is kunzanga: Q & tragapunda - mother + cows
bear dead calves Very case
Cows - in mourning go ang! cattle? - O.K
Q + the milk - if she bears the child behindhand, does she
Kamala endlolemi or is it only if she is going to walk?
~~What happens if Q does in childbirth, the fuzzle fuzzle, child - bar~~
~~walk, or - does if~~?
ugaceba umtwana - Eng?
Kolkg ide - tie a child at 1 back of that.
Kulakwa ensano.

that is name of Selafina Hasukosen

Get details of Makanyane case re 'goals'.

22/7/35. 1 goal H.

Who is Nkatubelwa Kumendo - name & letters.

" Ngwaku

Case of a Ch. being found hydrocyanic reason
ex tendons All

Is there a word 'rigodi' district

~~Selaba emalle wabanta - H.S. in C.~~

Wen

1.2 a atoms protein 1 gram of 1M. as well by
Kose 1 gram 7 [illegible]
gastric - tanalbin

Trying get case of repeat of Kumsa beat &
fly. B.

1 wendlula ~~ngendlela~~ ngendlela Kwakiwe amawabamba gomolo na.

2 Given the three equations when T to q

Taking it in cyl. required to express it

[illegible] -ultimate success

If 10 [illegible] [illegible] 10 pounds [illegible]

at 1 [illegible] [illegible] [illegible]

(1) that does [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] $q = \frac{\ }{\ }$ lb

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Phil. 9 Lec. Sunyer & Thos.

11 Lec on angular velocity ?

Lengths = space ÷ (cos φ sin θ, sin φ sin θ, cos θ)

? ∫ ... (1) ? motion : Recapitulate

~~Force~~

~~Force~~ Mass

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Get no of cases in the 1) Intsomo yeluwepe

2) Kpakho qwerwot qwera

~~Ithe s kubrotro~~:

✓ Ukc / stoko of a child always put in dried covering or

only on cave; Primus = otherwise ndlela

Xo / K. B's children ever saw the kwe cousins' u s only

X ~~cano~~ bro nephews? ingoma yelusendo.

Hoque child will take / kpa - child of mahome, (ie x cousin)

~~andwa~~ child, ... & kokolende / Kq

Is there Nkosi Nzamukilwako?

✓ ~~tantwana bakulwa umklaka~~.

Kodiya

Chelagwoti. 1st wife. nyanga yokutalo. 2nd nyanga yomdumbwa (jako-umdumbwa wangko-plan: ~~[illegible]~~ something wh has already happened) 3rd nyanga yizimaeko, "yikuko."

&c. all N.B. parents' wives wear a bead bdr of cloth or skin + w.r. of gross yeli bdr of child - [illegible] on the bounder / H. of child.

1st fd. of child of Eng. rabbi or uncle? Bakahluhlawana part of tib. of R. K. :: they eat rabbit?

~~So only 1st son wife gives initiation, + rest just money or is it too soon first wife?~~

~~Rite for dumbwana, - girl lacks [illegible]. What is [illegible] the leopard's [illegible] [illegible] exp. - is not yet. Killed, girls [illegible].~~

Gifts to F-in-l? Usual

~~Does a [illegible] fr-in-l same pole is [illegible] taboo?~~

Get ancestry of M Jutelwane.

Find out position of Umfongomela & Holinda's Tabeli

Name of M. of Mlangeni of Nkambeli clan - Nanzi

To what group of 1 Mdlali and Shwapa belong.

How do Nat on farms of Hoerner on Bruyntjeskop, pay their taxes - 1) Taxes paid

? 2) Does Ch. Local Ch. ever pay for him.

Why was Nqeamane Masiko made a Ch of Mankanana.

& how ~ Chs made?

Transkei for part; Intlo - ekotsenen, isetumbanya, ekufundeni (ensamo?)

~~21 Sugasita Sikanja~~

Can we work up big Bis more - Tomkinsiana Kabomkulu

~~Tot~~ 55 of my this, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

~~If there is only a [illegible] in [illegible], where [illegible] relationship [illegible]~~

Johns [illegible] of [illegible] [illegible].

~~[illegible] [illegible] of any [illegible] [illegible]~~

~~[illegible]~~ Does London know [illegible] [illegible] [illegible] group. Doing a [illegible]

~~[illegible]~~ a [illegible] on [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~

~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]~~

~~[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

O

Where is Magatu

Who is Shangaze of Zulu.

Where is Emangwane a landg Bzone

Who is Makoyis children? etc.

What happened to Mabedla - capted by King

Was Langangeni s.s. Mokubati ~~[illegible]~~

Did Mbanda have a B.G. Nkapolo Nkopolo who was sent to

have conspired w Sandlana

Tshukuza Tokwana Ndlovungwe sons of? of Mbelini or Mzilo?

~~1903 case - [illegible] to deb. b. Sw. Spec Crt~~

~~1903 - judgment in Swazi M. deb. b. a judg.~~

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~ Mpandeni quick to Mpande ~~[illegible]~~ BG. s.

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

Sob

1 Do the any good description of Group of Boys.

History

R Kim d ..., Nyejwe, ~~Sifundisa~~,
Nyafuru, ~~Habongu~~, Nyabula, Madlayena
O Who were Sogt. & Hpopo - Bros of Hs. ...
O Were 1 Mahlabela - 1 Bulungu ...
O Iyo Kgeld' wet his spear? Madlayena ditto'
& d Malambula also made 1 attempt on 1 Kgs life? Hlabu

Mabedla's child Hsuku was left at Impendulo (Silwati) still alive

Case of Kalagi. Plan + Q. Ask Vumbela, ask for names - 1 Q lost a $\gamma_{\substack{widow \\ n}}$ = d a Nu - a prince.

?. ~~Geography~~

2

~~Sol Lu = the land into 2 n? what is Lubalatu~~ story gid

~~to then intangala in Imdot of Lubanzi? No~~

~~Bones of Seel Kabold = Hkoranti → Luba~~

~~Ntolo where Hkan is buried. Where?~~

~~Van Somba a B. of Hkwati~~ ?

History. Lubo. genealogy - is it Kadle Lubeza or Kadlalak?

Mwisi abonge " Shabalala, get Shabala Kings - son of

Ken is a Haladla.

Where is Ekhandum (Emondwen Bravo to really)

Kumalo Nsemandowen:

Difference bet Kumalo, Lubeza + dont relate w Hgwani

What is Emgungubi - bo carry form

Q. What happened to Gul, M of Hazabulo, bro for Lindange - was she killed?

Qs = Chelston

Gummed 8 boys, 1 died when big, 1 girl.

Mapo. 1939.

Nearly stags mostly bad, cows O.K.

Kobo ½ stags, mostly ; only a few mostly.

Ngamp 1 boy.

~~Which is original in connection w. tsetse.~~

Is dek in way widows basche tidvabe? tabegi

Lion = Impukut ?

Get out of grain last big day 10 farms due to dampati

& rotting of crops.

2 cows - cattle pen ch

1 ♀ No. of women = 44 men 44 kian kiamulu

11 ♀ " " as within a locality

1 Nots out of mentsta

Sitozi - evil kind (stings)

Lomadwazi Hlonda = Hakenuis Shuba

5.05.

Hartley Oriental Vernaque. A. H. Todd Kettell

+ 'about 1 tons 7 full moon.'

1. Draw Map of Matinpo + Surrounding Villages.

Put in 1) Names of Villages.

2) " " Headman.

3) No. + names of inhabitants.

4) Relgn. – how many are converts + to which church converts.

5) No. dead.

6) Sickness + causes.

Distance from place to place.

Boundaries of their districts.

No of children in each family attending school.

Reasons for their being in particular area.

Type of soil.

Compare 2 maps showing movements of R. K.

Get list of artabs + prices at Hairs + B.B's. + Camps.

Dress + [illegible]

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

S.O.S.

Hartley Oriental Vernacular. A. H. Todd Kilthill

+ about 1 turn of fall over.

.. Draw Map of Matupa ~~Lobamba~~ + Surrounding Villages.

Put in 1) Names of Villages.

2) " " Headman.

3) No. + names of inhabitants.

4) Relgn. – how many are converts + to which church converts.

5) No. dead.

6) Occupation + wages.

Distance from place to place.

Boundaries of their districts.

No of children in each family attending school.

Reasons for their being in particular area.

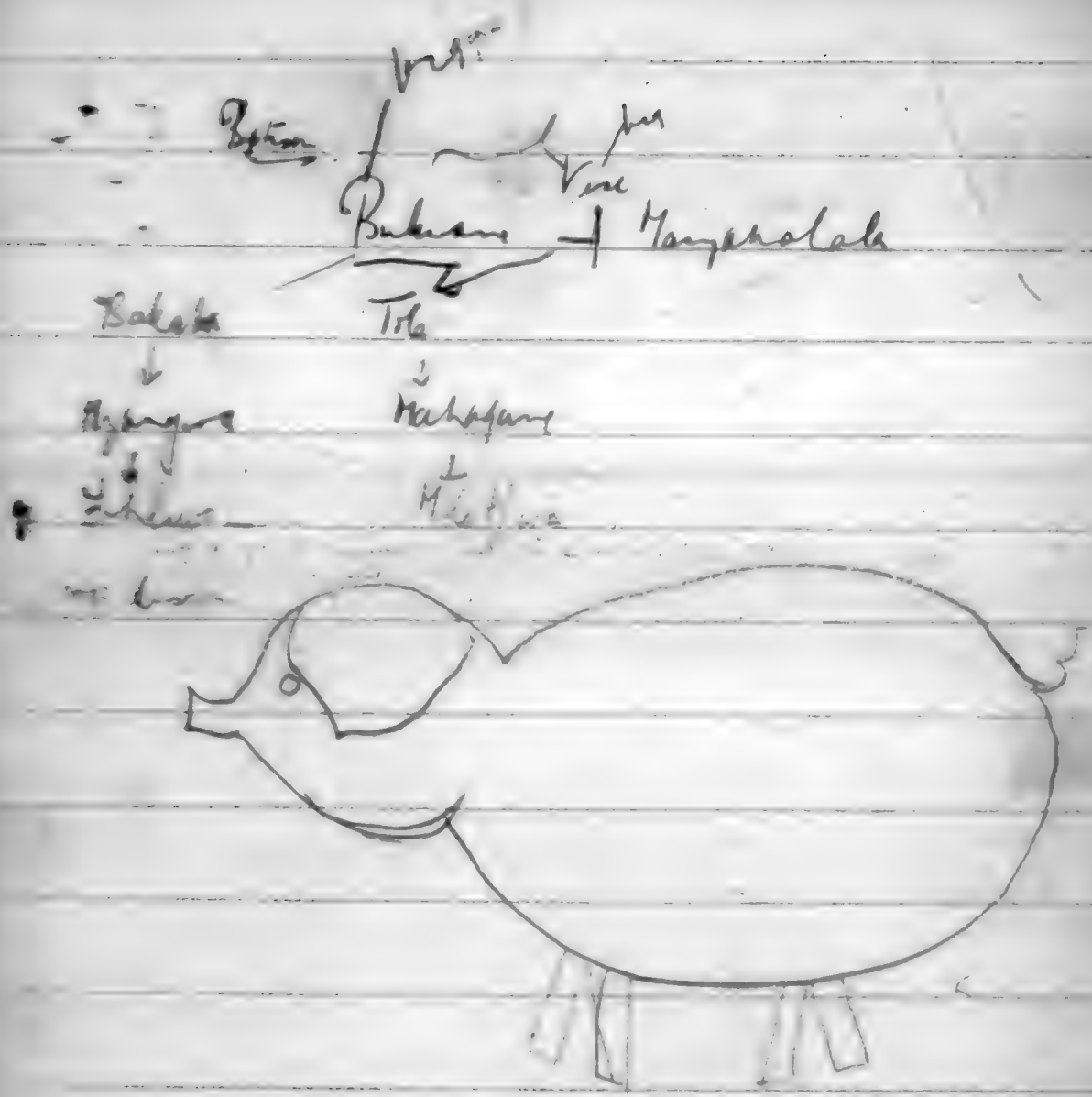
Type of soil.

Compare 2 maps showing movements of R. K.

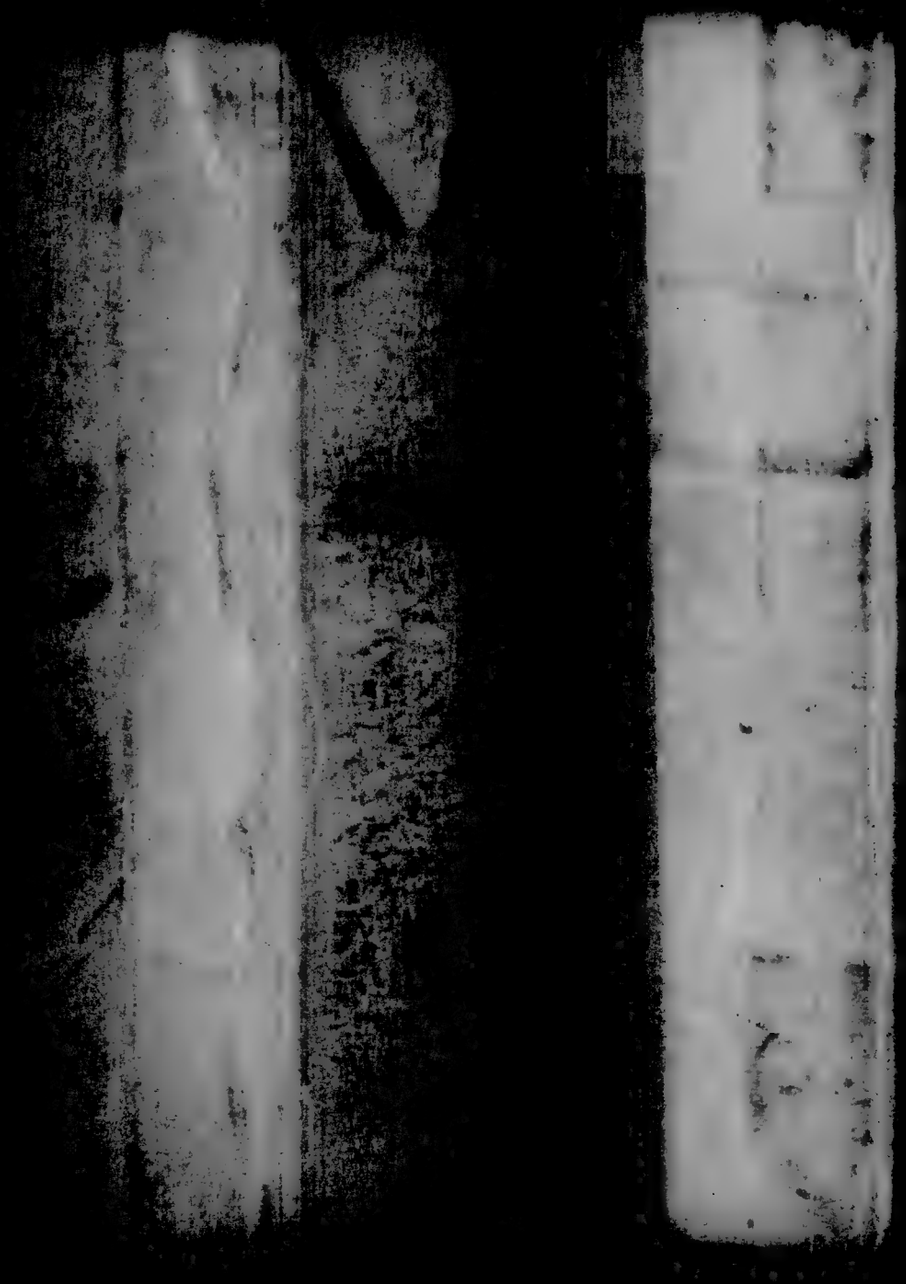
Get list of articles + prices at Hawkers & B.B's. & Camps.

Draw

Lomadwozi Hlonda = Hakenisi Suka



8 8 6 0 0



Start

Notebook #26A

(Author's Numbering:--)

1938

Zenda Tony Nkosi - c/o Black, Co 148 Market St.
B1 Orlando

Kufa Shula
↓
Lomakwazi Mkonda = Hakeman Shula, 149 Hlungwa St Mk Township

Masoko = Nkosi, 3805 Orlando

Dlamini 20 Schoon St.
Twala 99 Bennet St.
H J. Schlebusch Sch. Phone 335693.
Samson Ndlovu - Sophia. Eg-10

15 May 2011

W STRAKER
LTD.
Ludgate Hill E.C.
and Branches.
No. 8116
Price

Ganda Jung Nkosi - c/o Black & Co 248 Market St.
81 Orlando

Kufa Shula
Lomalwazi Mkonda = Hakimwe Shula, 149 Mtungwa S. Nk
Mwa

Masako = Nkosi, 3805 Orlando

Dlamini 20 Schram St.
Twala 99 Bennet St.
H J. Schlesinger Esq. Phone 335492.
Samson Nkhoma — Sophia Ex-10

15 May 2015

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

4 Blank Pages

Dladla 59 — (Life History)

Lond 60

Ernest Prosecutor 61 — Environment, Proximity

Econ. Society 63, 69

Nellie Dlomemi 66 (Life H.)

Esther Habuze - 65, 111 (L. H.

Latkombula 66, 68 (L

Letti Dlali 67

Moses Tela 75

Hnie X Tela 79

la Tela 81

Maggie Vilikazi 82.

Jostiona Smiel. 89.

Hulq. 101-5 — Hating

Intombifetwo. 105- — Intombifetwo (Life History)

Hi Xumalo.

Hlwanqy : } Mfesa Sikulu.

Mbongo (Sylvia:)
(Mrs Kopha)

P. 6. Nyumbose (Dorcy) 3, 67
P 14 Dr Ndlovu, 21
Schools 16
Childrelfare 17
Health 18
Officials 19 Officials
Lattabengo 20, 34-5, 40, 57, 74
Litchenft (Kelly) 22, 62
- 23
Tabete 26, 28
Nkosi. 27, 32
Amusements 4 Amusements
Mr Ndlovu 36 - 39, 84 - 88, 108
Pre. Hostel Prog. 41-5
Latt konga 45 - 51
Hlatswako 52.
La Maseko 53

Mr Xumalo

Hlomuka (Sydney) (Wesleyan Reporter)

Hlwanqy : Nkosa Sku-

Nkosa

P. 6. Nyumbane (Dorey) 3, 67
P 14 D'Ndlovu, 21
Adoch 16
Chlakalfane 17
Sesiti 18
Ffolo 19 Officials
LaMabuza 20, 34-5, 40, 57, 74
Hlehefi (Velley) 22, 62
- 23
Tabete 26, 28
Nkos. 27, 32
Amusements 4 Amusements
Mr Ndlovu 36 - 39, 84 - 88, 108
Pre-Hatch Preg. 61-5
LaMkonya 45 - 51
Hlatfwako 52.
LaMaseko 53

14 Blank Pages

We the undersigned representatives of the Lodge from Protectorate held a meeting at the house of the P.C. in Kofi on Sunday. We ~~have~~ informed Italy that we have already notified P.C.

The question of parliament was the main topic. Prot. [illegible] We decided not to engage ourselves. After fully considered, it was essential for us to have sat. repr. and Adm. Conference. Italy Sup. endorsed our attitude.

We then went to discuss other [illegible] but [illegible] of the [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Finally [illegible]

cdn ex-pay 21/- per month

A minute sample for the
2 no. cultivator of cotton
Dr. ex Agra cultivated

The Time do
the wrong weight of 1
pounding Cow Cucu. 1-7-4
ex. pat Jamna 1 Letter quotation
Also cov 1 Enquiry from re
wed o'cow one pounds when
n q qt. 1 n 13. 4. ex 15
[illegible]

Mr. Tamme
Mr. Taxation office
Yr. a new prospect 7 ex
a cheque 1 p. Rs 1d.

Christianity, cattle, well our culture
from a different point of view, +
it is on this basis that Hyaleah
is founded. We feel that we are
now able to contribute to our
Oldwolfpt., since we have
among us educated + intelligent
men who, having been brought up
in tribal surroundings, can
appreciate both points
present. ~~They do not~~
We want to develop kinship
the acceptance of our own ref.
beliefs, so that we can
share in the future of S.A.
so ~~we~~ we feel we are entitled.

10 Blank Pages

George - Selfworks - Hornsey

Arrived middle of March. Went to Sophistic.

Looked for work for 10 days.

{ Earned £2 at Ellen - month of April.
{ Earned £1 - 15 with me

Spent £2 - 6 on a ready made suit.

Arrived w 10/- Lucky to find ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

Ken - Knew him from home. Hung around by 1

time he got work.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Stockfell

1) Mtwalitfe Dlamini - F's dad

Brothd Sibonangaye, Rosanne F.

Eskombeni

35 6 Matsimela St

Elias Mtebe

156 1 John Mahohlo

12/1/38

Ra Mabuza came to tell me her B's daughter's husband — money at Sabi. for gold. Want to know to whom to call it.

Sikonyane Msebi 1561 John Mohale

= d a Sotho Q, had 3 children by her.
2 dead girl still alive.
Elias only paid £10 for girl (at school) when he married.
He has now sent off wife with a child, & wants 'a plan' to get back his child. Has pd. money back & has 7 girls' parents for her food etc. & don't see her — 'S.L. & I-dabi'.
[illegible]
has been drinking [illegible]

Toka

X = Kanjile

Nizwana

Ntepa = Kanjile Q — Ntali = Kanjile Q

Bozalq = Pakalezi Kumuto — (forgotten) Ntali = Fhlo Jiana

Tabula — ~~Inelito~~ Jiana
Dumazelo

When Dumazele was arrested & fined for bar selling, Tabula gave, -sweva.. - father fine. He called her mzala, & said to her she was 'umhlolo wam lomhlolu, awenthuli ekhaya ... dropping ..., & of 'no no' then she can ever ... Tabula, but & take something. 'Both our grandmothers were Kanjile sisters.

Doris.

Hymn

42 p. mod

6-7-6 p. ult.

Q use of Hosp. – pneumat. obstruction
Jus ora a ovali

Gallia Cisalpina.

---

3 notes. unique inscription;

Milan / Sondrio / Valtellina / Bergamo / Brescia

Milanese coin of Lucius Pomponius Bononiensis.

Obverse: Laureate head of Janus.

Reverse: Prow of galley, with oars, pointed left.

Legend: L. POMPONI BONONIENSIS

Bronze, minted in Cisalpine Gaul, 90 BC.

In [illegible] battalions has been w been [illegible]
(westward)

[illegible] of Nyasaland

1908 Hiekwata Nkosi wants the chief of [illegible]
same / presence of / drums of / cattle.
[John T. Nyasaland Commissioner]
Lead boy, Mp. did take out 5 more to 'fill'
lots when / children would bother.
Then apparently Mp. venom took by forced children
part them when stealing life.
& he said / Q should return them
She wants / children T. [illegible] / 175 a
/ cattle. & stay w Marango.
She [illegible] / Q.

Lubbala Lochuma

2/9/27. 127

Lakhab.

Sapuka (Katie) Mabuzo = Elias Hkatfwe,
before 1 Boer War. Has 3 sons (7 died yy 3 @ 3 months
Hyulubili f. 1st born. F died
Hponyo.
Troublesome Hp. I Cobbled for him 2 wives
(7 cattle each) now he has 6 to do w me
His big wife has been driven away by him
but I H. has not been told by him she
left her.
Hp takes 1 children 10 born in all.
7 alive 1 SQ 2 ok + 1 cattle.
1 girl living Sher M. in l 2 1 case is as
above.
Has wants 1 children + 1 return of lost 1
cattle.
Wife is Tobias Madeng

Pulse 84 times. 8½ p.m. Pupils. Sensorium Clear. Tongue. 10½ p.m.
Ht. it. be dry. Urine 5½ p.o. Resp. 18. Sp. 1.020. Ft.

12

2 dr, did yr

125

Tsanzibe Hadlwala = Hlapu (Sonh)

15/- pch

Mbungosi

4 - 1 2 d 79

Hlamubile Mhlanga = Petrus Nkosi

i. Come in 1926, to in 1918.

Born in Peak Eastgrove

Young mother

? children, 1. working in Middleburg

2 ds, refuses to bring children to town

No ten H fees unworthy

doctors.

Blames dying baby

18. 10 + 2

Hookworm infestations past treatment

Kangwalong

£1 - 2 - 6 p wk

Sewing machine, dresser, 2 cupboards, stove,
2 beds, table, stools (no chairs), shelves, 5 plates, 9 cups,
4 glasses, 2 broken, missing 2 calendars.

Enrolled 10 days for children, 4 days visits.

Mrs

3 - [illegible]

Lost Tsatsiwalo of her hus

he says the woman

Lomalanga Shabala – Jacob Zikolala

Lomalanga says to Lattie. babe.

1 Came in 1920 Embulenni in Carolina under Magubu Dl.
=d in 1928. Came to Ibhy: troubled in farm; no money.
Has been 3 yrs unpaid fetches her.
Worked for [illegible] in Lamela, & he wastens too
, his people in Bayteni, just returned from visit to
his people.
, has works at garage – [illegible]
Earns £4 p.m.
1922 he came to Ibhy. She waited for him till 1928 –
she'd married him.

Bayeni s 10/ p.wk. 8/.
Wesleyan., baptised
18 Lob. q+2. No=. Went to F, now dead, went to live B. the
lobolo has orgn.

[Parks & Plots]

11½

House + garden.

2/6 water

5/10 per ann. sanitn.

b

Eiyeth Sales. 4 March 1937

	Sale	Debt
820	4 - 5 - 0	9 - 2 - 6
242	11 - 3	2 - 3 - 4
1505	4 - 10 - 0	10 - 12 - 8
1423	19 - 6	5 - 13 - 7
2172	2 - 10 - 9	7 - 6 - 4
1973	9 - 9	26 - 3 - 11
2035	7 - 8 - 6	2 - 17 - 3
	20 - 14 - 9	63 - 18 - 7

25 - 14 - 9 after deducts

Close on £1,000.

12 Then sis adopted grandchild, daughter of 1 Mkatfwa clan, born at Mwisplana. Her sis was = of Mkat. Her husband ingalabi; in-law gd also of Mk. custom.

Rite of hiccups initiating, carried out.

Q. When Hassan was ill, latter. were called out Zamoshi, but when they wanted to put him into cold water, latter. said 'colulani' - forgive me, & refused to allow it. They said she was not a believer. Note 1 relative can take care of 1 child. Invalid his clothing, care in his food. Grieper walk etc.

12. Mrs B has at home; he is / son. His
father is looked after by Mrs B. / when often comes to town,
often stays at home. A & B. — [illegible] / some great.
also lives in Ilkley & they see each other often &
if either is ill / other looks after his affairs.

118

Zulu, Hlabisa. Thulamon Ngwengwe.

1. Moved permanently in Hlab from Hantaane in 1929. He had been working out mines, had an accident received his hand. Learnt catechumen in for 1 yr., & now practices as catechumen. Said a Zulu Q in

Has 3 children, 2 dead.

2 Landowner. Lets out 1 room.

18 Lobolad ten w £40 - 12 cows, & also sd her in 1 lot. Best to let a Q. him before w maltreat her wyakumbula impakela akho. Pd lob w his own earnings.

9 No church. Still pagan ancestor worship: he hasn't a cow, in 1 town, he uses money or a white cloth. Speaks Lt amadlozi, & will not spend or use 1 dedicated articles.

5 Studied 4 yrs at school. Gets newspaper irregularly now-usually B. World. Knows is that some, says' have u seen his or that in 1 paper.

13 Unpolit. - knows about current events.

2. Hlatfwako and to Suto

She has been lived near Mangport. Her husband decided to come to Italy & she followed him. She was betrothed Lob. (12) to her Bantu Jacob.

3. 1 iron bed, small wooden bed, 1 bench, a wash tub, tin of coals burning and room floor is grass not.
Rent £1-5 p.m. pd to Mpwenga

3. Lathlatfwako & her 2 children - 1 girl now big out at work. - fwl past for yrs stayed w Lathlatf. B. in Mangport. Ther son:
1 widow of Ben B, a Bantu, tog w. her 5 children 4 boys, 1 girl, yngst a girl 2 yrs. She came to Italy to earn money for children. 1 B. often here. has a room in 1 same yd. His wife is w her B. & so is his 5 children. Wife is a Ben. Mutembu. but he is Ben Bantu, Ephraim Nzembele, and that of the translation lists that she was to have lived. to the left him.

4. Zionists - so don't know.
Has earn

can go into a grave. 'What sort of = of Ideal is
him. e.g. in Th, = Q is / middle & then
another?' Mixture both of reason + of
instinct of Plannings & beyond Tag.
Woman I am told is / deal of some, I take instinct as a hint.
Wages are large tender behaviour.

Reason, Some come from Kublai Khan
Cons 2) lust for men
3) - desire for indeed satisfaction

Usually / Qs form special things for manufacture, but they can
demand certain amt from hus. for bringing clothes etc.
£30 for furniture.
Bob. Qs don't mind so much about Bob. She knows it is wrong
to give another, after he has not been blabbed. Not real distinct certain to /
Q on to his adultery.
Mkogopis son is of his M. when married, but he is known to be Mkogo.
∴ Mk. pd £15 for him to his wife's B.

& My Bros. wanted room to be sorry "who dried", but when they saw me they too stifled. And I got a terrible fright. I had not thought about it. I cried too. And only when my M. spoke did I see she was crying for me. The dried quest we w. Sambona.

Passed & early on 1st a.m.

M. died dried in 1924 in Witbank. In 1929 I went home for 1st time after death. Thought M. when I arrived was sitting under a tree, & my B. were in the kraal. As soon as my M. saw me, she had a big scene & nearly killed Katie the daughter of M. M. dressed in black, & after 2 months was dismissed – but says she first lost her mourning. M's hair on market & called Rose making tog, & they also no medicines.

Nephews & tele calendar, ∴ umyanya yama inye nenyama yako

Nephew help thing & their kraal to go in their children.

Must be told – or ask – anger sensitiveness

Ungamtlompanyana umuntu lapilile, nawullomp. umuntu lapile

Town Bowl – complaint wenge, shelter of 1 bath or outsiders, must pay £3 for a grave, if they have only £1-10, then 1 grave – stand 3 off sins

Lugondo = unathlungu

Mabuga 114

In this superstition Orlando has been sent to her sister on Pretoria & stops here already

Dreams

Long ago if a person's body unexpectedly closed his eyes. Take warning & his body is at which it is still soft, & body is on his side, & not stretched upset, this body is wrapped in bits & carried to grave. In grave, body is placed only head, sent on the sea. Not body

Child of my son died at my parents, already had love & big. H father, F father was far away, so my Mag Bros first gave home to tell him. Burned by my Bros. - ie Lundas.

If a person dies in May, in July when moon is full, make beer, & let the [illegible] squash to him in drinking away.

If a big person dies all his children hide. If he lives near yet M. B. he dies here in hide, but not if he lives far away, the kiss a bar children children toes.

then goats moving wigwam, there was no lunch. but 1 and woman B. killed a goat - inhuti - & ate it.

2. then the hon. threw off his ropes there was another feast.

The ♀ was carried to grave by strangers wonkiwa, & eating, but buying a linen farm - hus, son.

tea and handfull of coki. kumvalilisa.

The mourning clothes were given to old wife of her hus. H.B. & Ehrin.

Alt. Children - Child found dead in 1' hall. newborn babe abandoned. No trace of M.

moved w her fam.

18 = d in Wesleyan Ch (she hereby had belonged to Ethiopian), & hers also pd 14 hd of cattle.
6 cattle = £

The cattle all went to H. B. ∴ I lost. If I had not 'been friended' the, lived in Nitbank & cattle went direct to him. N/ money her H. but her I wedding outfit; I H.B. gave her a beast on intends visiting him soon ∴ he got my cattle he will kill a beast for me.

12. Her m-in-l. died, & sister hus. were mourning for 4 months, I hus. of I died Q were mourning for 1 yr. During the mourning period they shld have abstained from sexual intercourse & I H.B lonshati of I.,
ie I died Q's sis in l. told Kati then hus. that they shld not sleep tog. But I. refused, saying 'I am not afraid, I want my wife,' so they slept tog.

11/6/37 111

Stan Valipi Habuyo.

1. Left home for Witbank some money 1936 Thelg ∴ in Wit. w had trouble.

2. 3 roomed house. 10 people.

F. – left off work 12 yrs ago & took to drink.

M. – 5 children; 1 eldest is married & lives away w/ Shangaan, 1 is 2nd married. 2 illegit male children living 2 daughters, living w her M.

Katie – now m'd to a Zulu, Nolovu, living in N. R.

1 d has been in Pretoria for last 2 yrs. 1 d m'd to Sh.

has been married to g. when 2 children to now w Lot Habuyo, which her home is living.

Has 2 illeg. children all staying w/ M. – nothing illeg.

(F) absent, M, 4 children, & 4 children (2 + 2) of 2 of him.

All children except 1 illegit. – away, gone to school.

2 is sickly.

Earnings:

Evacuees:

Hromtelag = Gomti (1934) 948 Owen £3-15)
for 2 weeks / 2x / children today no roof overhim lds.
13th

Thomas Gibson - 948
Lily

£8-10 credit, but £20 for selling her furniture

Beer

[illegible]

Grey jacket £4-10 (Boy)

Cigarettes, [illegible] fm. £2-10 for M. £3-10 for boy.

£3 p.m. from him p.m. for handicrafts

£1 p.m. – somewhere he earned.

Rice		6d lb a week
Stamp		3d lb a week
Vegetable	10/-	p.m.
Wood	1/6	p.m.
Insecticides		3/6 per week.

Veg – onions, occasional

& v. many cold drinks.

tomatoes, lettuce etc for boys asking.

Matunjwa. Kwakali

Ndlovu

Expenses - Rent £ on of 23 & of 12

Rent £1-10

Sugar 8 - 6 p.m.

Tea ½ 3 - 9

Bread 7 - 3d a day . 21 5

Milk 7 - 3d " "

Pots 3 - 3 times at 3d per ch. 9

Swt. Pots 2 - 2 " 3d " "

Impepo 3 - 3

Candles 1 - 6

Pany. 2 - 6 (pumpkins)

Flour 2 - 6

£3 - 11 - 0 +

Mare transport 6d per day, 1 boy.

Clothes £6 yrs. (Bought a big-gown just from

14 August 1 Monday Lt. Commander Long, Chief's
Ke Atlantic pounds after with 12 oz w/
9 upwards students

at one place

Lets get a letter from Nyasaland. Its now long
o'clock. She treats her well, but has not lobolaed
her & she is afraid to leave her home,
but they say 'Ewe ungeni', a serious thing
when to her elders; wants to see M.
but has not yet had a reply.
Her child is with her M. then turns to cook at
Old K & S., & the lower with him & goes out washing
7 11 Kitchen pd for the week so far in milk &c.
A carrier K5 p.m. & has to come free. Still working
here & fetes. Have invited him, no children. I can
patient look outside. When training was
troubled

(Sumangele)

A Mbandzeni = Lobuzimba Zwane

Mfengu Dlamini = 1 Lozinja Bembe = 2 = 3 = 4 = 5 = 6 = 7

Sumangele — Intombatotwa.

Emomeni.

3 grandchs, Lobudzinga (F. Sis) w old woman = d, no child.

'all our ancestors female' — she is old, she has been married but does not work there, worked by 'umakoshati' — women of her ch.

1 children — sent to fetch water for her, & get wood. Her hut is in a middle.

Lotwala beautified la Zwane's child — unhappy age 28.

105

Intombatotwa Dlamini

Came to Jhbg. 6 mths ago. Ran away from home. Went to Matapa school, met another student there & in the holidays ran away. Child — now 5 yrs. She left school in Std V, ∴ of pregnancy. Then lived paternally & ran away to Durban beyond child was born. Parents ill at that.

They didn't want her to come to Jhbg. so she ran away. They wanted to = go & she didn't like.

Got money from

Worked at Cheese & walked from here to Ezulo

Worked ill

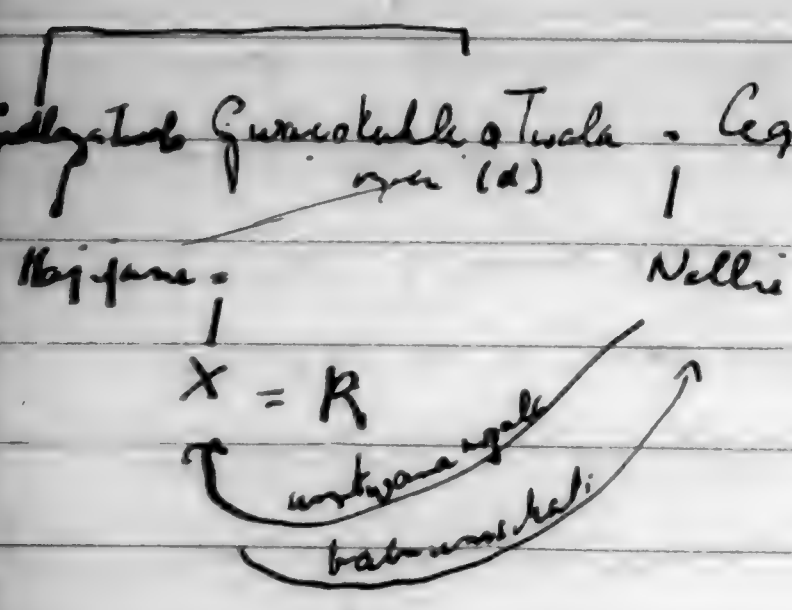
Stayed there for 2 mths, saving money to come to Jhbg.

In Durban at. She heard that her people had sent to men to fetch her — her father, her 2 bs, a son of her M's & another, a friend.

They found her, but that night of the night out of it I got in train, in Durban met a G from Germiston who said the old clay

ihlambo - dreamy.

umtwana kanyala wami walobola
ngel nlomo tami.
Majijane Tuala



Mahlala loves his wife Jamumuch
She knows about him .: they stay Mshotjani;
Transkean Valkenstroom

Old age home:

Sibeko - bible smoker.

Gold only comes from / ground not from / sky
If / path of / snake is long, it is no use just pouring in
water at / entrance, for it takes a longer time, it
is better to follow up / holes by diggs.

It is quite pain[illegible] where, for I stays a many hour.
I must prom. a not here, they fanlead to turn
up, to they knowing I must.
I do. in Thebes a v troubled, a do. if a're
asked what a're a say you a do. you looked
looked at, we a I note why is hard as looked down as I
in I Tob. The slaves are 100% slaves (bucili)
to any thing rate.
Wants a separate place for their paying their pass,
a special place for I do. to stay in when they
arrive in Thebes.

Hegi:

Pass laws.

Of a 'slaves.

Instead paying here, they sends money home.
No provision for pass in Thebes.

1) My work is to describe - not to ~~[illegible]~~ organise,

help where possible.

~~[illegible]~~ 2) What have we got ~~[illegible]~~ in the way of a political organisation.

2) How do we better yr econ. organisation.

3)

~~[illegible]~~

In Ibo, we r suffg. We r Ibo 1

There is no discipline among Ibo children, no respect for Ibo parents. Here in Ibo everything is bit w money, this is o for o. Unfortunately we don't pull 1 way, Ibo chiefs have a society. We see what can be done, we fail.

Their hardships we do not agree.

1 When we r here for any length of time, ~~failure to get~~ unable to get my receipt

Tax - receipt.

Ignat Ibo chiefs, Kiocacho here

Ngomenze Okosi of Igalewini, malume of Okosi here

Kapokwane

Iwis Dlamini skwene

7. Crowthene.

wants a Swazi policeman.

The Xosa policeman puts in letters of

towns of Xosa.

no Swazi policeman, so allow letters.

The Zulu, Xosa etc. a not same.

2 rooms full of Sw.

Lago.

Gideon Nkosi. Thorton Cartagena.

76 ~~months~~. tickets. 6 ps.

Hakambane's area.

Gideon Nkosi Alexander Trotter.

Swazi Football Club.

1924

She has decided she refused to be married by the 13 then her father had treated her badly, & she really tells this happenings. Then her M. died & then B, then her father became angry, & little M who had been in Thos. sent she stayed & Thos. as a washing W her 2 children. Married w/ little M, & [illegible] Jeppe, & was called Kapten children. Earned £ Married in 1929. in delis of Nt Jungile. Now is living in Nyanza, police at Lochin, & has 2 elderly kin. 5 m old, 4 o, girl. Her w. goods & other children at home.

Diamond and Amethyst, a tale,
illustrative of the power
of Evening Idolatry. By the author of "Mental Amusements", &c. &c. (Lit. Gaz. "Contrast" &c.)
"Pity the sorrows of a poor old man,
Whose trembling limbs have borne him to your door,
Whose days are spent to serve thoughtless years,
Whose hair is white with age, whose strength is gone."
Lear

Ch. Lee, Harrow, stole a pair of socks.
fined £1 or 14 days. He was friendly upset,
begged for lenient treatment: first offence.
The parents paid fine
Wm. I boy, Ilford, age 6 years, stole a car
to drive [illegible] home. He can't sleep or eat,
frantic terrible pictures of his torture
and pictures corroboratively invented.
'Who has seen in his own eyes.' Tell of
2 police [illegible] & rope round neck & throat &
[illegible] eyes, & this I obtained, saying
'Agnes' w did it.' Tell of I water
given [illegible] & even bayonetting & convicted
but which sentence w changed if
forced confessions, if death-murder.
Thus I brutality of police. In both cases
I parents paid fine, this time
pd £1-10 [illegible] solicitor & don't know
how much I fine will be, but w

first time I heard some one say 'he stabbed me', 'I am dying', & I am never sure whether he died or not. After my son doesn't return at all, I lie wait listening, but I'm afraid to sold in case I drive him away.

12. Has never one regard herself, but think of others, spoke gently & feels kind of homesick, wants husband to carry 1 spare wife. Does not [illegible] her child, the first has disappeared, her called mother, heard doctored, after by 1 Basuto. She sent her son home to her father last yr, telling him not to come back till better, but 1 of in charge of 1 farm kept on asking where he was going & says he had to keep go, so he came back. Prefers to live on a farm.

Has an F. M. aged, went home on _____ to on _____

8 Lorna was asked up to dine in Town last June where she met :- Jerdine

7 Miss on short sheets over upstairs

Very needed entertainment ; used to bring all his friends home

10 ~~[illegible]~~ Boys a little bad, going to come

Horsham's life ; there upset & the

Mr Atkinson Queen Elizabeth Hotel

Jan's Mother Elizabeth Lane

9 Lou Wil Everything

Mrs Parker on

Mrs Gt Ormond Street & the

Dorothy Mrs Gt Ormond Street

Mrs Atkinson Queen Elizabeth Hotel

Jan's Mother Elizabeth Lane

Mrs Nal. 84

Miller

Hartzfeld

Wallenstein

1 She made her pregnant, & it was time ~~for her~~ F wanted to endow her to another & so she went away to town. He betrayed her w £65, workg out ~~to~~ & heart was from 5-6 mths or days. Her people lived in Hartzfeld, & thus in Wallenstein. Both ~~lived~~ farms & own Fm owned farms.

3 Had 5 children, 3 died, only eldest & yngst alive. Yngst weaned at 6 mths. / M was afraid that she too wld die — / both, & she left her when paternal grandM. until / child was nearly 12. Then / Father wanted her to work on / farm as well, as his parents fell behind her to Thbg. Now goes to Sabbath & day school.

18 Letter. Kind & wise as 13 — Vanquished,
spent 9 mile km. Mrs v. will thank
her being — proceeds 4 'Honorary

82

Maggie Velikoji = Sw' Ol.

1. Room in Vredendorp – single room, 1 bed, small tables odds & ends. Cooks outside. Lives there for 9 yrs. Pays £1-12-6. Backs double room £2; cooks, washes, tends children & board rent.

3. do, has 1 child, ± 12 yrs.

5. Speaks a little Eng.

6 Bembewer – esp. stokvaar. Carpentering

21 Bonnesson & black. & works at

27 –

9 –

81

Q Tela ~~Pa~~ 186 Ow.

1 Came when sis to town; then sis had a

2 pet on _____

Parents agreed to 1 girls going. Married

in 1919.

2 Inst=d; before lunch

worked

3 Mr, her husb.

4 Infants.

5 Earth

6 Has never learned been efficiently; also never

been pregnant. Praised for this in front of

her mispelf by its Tela thought was a sly.

7. Dislikes Irby. 'A person can be v. troubled here.'

12 He wears no shoes, long khakhi trousers, & jacket. Intends bicycling home on 4 ders. I warned him! 'Ponds or Woodwell Attack them when they are many.'

Separation - Was getting 10/- pm on 1d. pound pay sys. 1st mt kept 0 - next 10/- for food, 2nd mt. dist same. 3rd mt. sent 1/10/-
∴ his F. had the sys of wages 10 & 5 pay morning method

X. Tela. 19

1 Son from Mankaana, comes up periodically to work on 1 mines. Was recruited. Started in 1926; this time ~~for~~ for 1 yr. Stayed just ± a yr. Reason why he stayed so long is: he is looking for his wife, a Zulu Q who came when parents to
18 Lizela. He = d on 1 cot + chiselers also pd & held ~~2~~ to have B. He had no children by her, = d only in 1924. While he was away in Theg, he learnt ~~that~~ or had got 1 from court Pretoria. Her B is in Theg & he was going to see him. He said she had an cmplt against him. Stayed w friends when he left his job. He was uneducated, 1 Q was a schoolteacher.

13. = d. dopo 9, pe. fet.

5 77

d. ~~b~~ ~~now does~~ O, Q takes in wedg, along p m

7 Was dlng period in employment?

R. 7 – 2 dd

9 – 12

10. Has 2 Bros in 1 reserve, under Ch. Dakota – 1 eldest B. & 1 one aftr him. These bool aftr the property, ~~[illegible]~~ S is = d, & 1 yngst B is = police on 1 Peak. 1 Brothr, eldest, came to stay w him. Came up for holiday to Thbg. Tola wanted to go home & went this yr, but finds he hasn't money.

Says Tola no good, has in Thbg. Doesn't believe, says he told of on 1 Protect probably

out at £1·5 per week; he has his house at back. 2 rooms.

3 Lives w his wife, & little D.
1 Eldest D works at Hoddesdon,
earns £2, of wh. she gives £1 Does K.
He is regarded as a model child
1 boy works.
2 children at school, 1 at Endelenz,
one at Sophrath.
Eldest child 4 6 still at home.
Do 1 children board? 1 boy at school.

Moses Tela 75

1. His 2 children died in Swaziland, Mankaiana, & he felt that they were bewitched. Decided
2. to come to Jhb. Came in 1917, left behind his first wife & Ichila. He was a sanitary in Protectorate, & on Jhb got a job smelting, making whistles, etc. Sent for his wife. Has now 5 children, eldest living 9 in 25.
3. Married

Now has a house in Sophiatown. Bought in 1934 for £70, built a house for £450, paying off £7-10p a month. The house has 2 parts, one part built and street consisting 6 single rooms of the latter

Cetjwayo = 2) Nkosi 1) = Mswel = 3) Hum.

∴ labolad
w/ cook of my

Samuel

Nellie La Mabenge 73

Text

Got absolutely drunk. ∴, a Zulu, wandered into her yard to the child's poor dresser because going to bring him today. He was absolutely drunk. Mabenge ask questions: wanted ala umtwandelomtu so early.'

Visit Mtonjes house 1 mth, & received from the elder B.'s wife gave her 4 chickens, & Cetjwayo's wife.

Sigh. Bring [illegible] a goat

∴ P. owed 25/- on account

(the minister at other Kraal - sent there 1 hour coming) I beg Bertie has left respectably, I 3 years I have tog. w. him F.

'but I think it is it shock a much - regardless.

Bertie out, messengers; ~~as~~ underfoots take an egg, break it & give I yolk to M to drink, then I child amusement presently.

V. often in tears, threw away I never cared soon after birth.

Later Q 'who was ob.' He has asked Daisy to have Zula. Zula is going home for 3 wks or more. Daisy has promised Mark to come to him. He is going to get a house for her in Lactr. Daisy sees him before six when Zula comes home. This p. was very worried: he is in a conq of 5, & she was upset 1/2 an old aunt; thinks trouble threatens. Mark, his' he put no lot for her, used to send presents to her F, £5, £3 & occasional blankets. Zula has drawn a.

20. Mrs Best found in a bit of a quiet a few Q days of her own lives nearly. Mrs Bi: Q. Nellie, not friendly. 'She is not a Q. But then she is all 3 days partly under a cook for her, but both

[illegible] pour les [illegible] remarquables
[illegible] à [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] fin de
[illegible] que l'on [illegible] [illegible]
[illegible] = d'être [illegible]
[illegible] de [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

24/5/37

Daisy. At Vredenp

18. She had a wigwam in Sydney. he had lobbed her for 10 yr. 'But he had many wives & they bewitched each other.' So she ran away. Her F kept Pub. .. 'he was an N.B. person.'

?29 She had one child by him.

Then she went to a Sisto in Bankstown where she went to Lattah. They lived too & moved too to Hobart & then to Sydney. Too in Lattah. The Sisto treated her well - bought her everything, 6 chairs, a table, a wireless, a linoleum carpet, a cupbd., a bed. Then rec'd deth of her F the week before. ~~As she~~ She returned, ~~also~~ 180' clock morning train, & met some of the world when here. They said to her 'oh if he has got another & gone' 'He said 'I'll be back' & gone.' Then at the

Gilbert: may he get his deserts. Strength & fr.
Left his home. He made a = . What happens if
I can't pay all I owe to him.
Must give it I repent of it.

Society of Daisy.

In addn to 1 £2/6 per wk, each member must pay 1/3 p.m. This money is for 1 associate of any member, it is 1 fund from wh. they borrow. eg if – is fined, sill, want to bring.

Nellie Nkosi was fined £2 for liquor; borrowed this from her next door neighb + promised to return it offn (next meeting of her loc. Why should she borrow it ?(two weeks?

The halfcrowns, etc are carefully counted. Some be have an 'aquaret' for many weeks. Some handed over 15/- (ie 6 weeks fees) It is no fad if w dont have 1 money; those who haven't say rather shamefacedly 'it is not Ken eq Nkulazi'.

A 'policeman' – women – appt'd to hand 1 money fund quiet to 1 committee at 1 table.

Also acts as Burial Soc – has a collection for its members, + buries them properly.

I daffyd ddt sotin:

'If I a.m.b. goes outside dwg/ st, he doesn't bother to put on his trousers, but slips on a coat. Good fo his M-on l.

And he, if she breaks wind, what feels ahorme he or does

loon – in-law she hears her 'ive' / door.

Bill drink milk. Story of Lattabogo: when 1st she came to town she worked in / kitchen, her mistress told her to put out a saucepan on / window, & every o. in morn she woke she fd it / ~~saucepan~~ full of milk. They were big men a graveyd. The fences his milk. 'I wondered, perhaps it was / spooks.' She was a th. & drank milk w her pudding, but she wld never use / milk that came w/out.

She wld always wait for / 2nd delivery, ~~at~~ ~~midday~~.

Then she saw / boy who bot / milk. This milk she kept separate, & only this milk wld she use. She was afraid to ask / milkboy: he wasn't 'supposed to call'

Aftr a few weeks she asked him; he told her ~~truth~~ the milk was bitty before dawn.

Necessarily Nellie Habayo to make my bus.
And been living Emahobeni, then moved to Port Kelay.
Her husbands people r still there, on a farm. He
won't stay on 1 farm tho', & come to town. Had 3
children. 2 died, 1 remained & 1 miscarriage.
18. Lobolad w 8 head of cattle & £16.

La Vkambula (of d Jacob Vkos') Feb 8 1.

Fed 2 w. fat Q's doing wring, 1 wsq 1 table w 1
1 kitchen dresser.

1. The yg Q is wife; = d Jacob in Singld & he brot her
to town in 1928. Has born 4 children; 3 dead, 1 child
± 10 alive, going to R. C. school.

1 older Q is his M. Came to town: before that had
been staying w her sons, who died in May 1931.

In June she went to Tlbg. Stays w her = d D.
Lives in 2 second rooms.

1 Ukutshp – w wife, his M. is here w his child.

1 Boy works.

+2 The older Q comes from Lisikombeni.

18 Lobolad w 10 + 2. 1 incolum. dead. 1 other cattle w
w has 'other F' in Carolina. Her M. stayed w him for
? a long time on death of her hus. Was she married

12. 1 M. in. l. q/l w must work in 1 law. ∴ it w'ds have to
be native in 1 room of 1 son-in-l. Betty if she has a separate room

PTO. 2

Velepi (Esther) Habuzo = Mashila Hasebe.

Velepi is 1 dead son of late Habuzo, after Kel come 2 boys & then latter. Have 5 children, after 1st Mashila tk to drink, & Velepi supports herself & her ~~[illegible]~~ hus. w washg.

2 of her children ~~[illegible]~~ son & d; 1 son & d boy stays w/ parents & works, but is already a drunkard.

Sd has 2 ds, 1 of whom lives in same location (Orl). & 1 of whom came from Witbank. 1 of her yg children, doing washg in her yd. She had gone to town. D from Witbank had come to stay for 1 month. Got a temporary job, & stayed on 'to earn money to buy things in Thlog.'

Mbogue

Monday — Villa Glamini. — 20th Street.

Visitors.

Table

1. Filled in bag. She is from Bebtn, married 1927, returned 14.

2. 2 small rooms, v shabby. £2 p m. Poorly furnished, sideboard, chairs, f

full up 1 room. In kitchen on bed, stove

Her son of 12 yrs. Her husband a Pondo

18 Fined £2. or 1 mt. pd it; 14 fined £15, pd 1 next day. It was for Ewelig. 'Obsessions' was very gd on those days. Thing no good any more

1 The trouble he works, carving sticks. Heavy work. Earns £6-10 p m. £1.10.0 p. wk.

13 Ed has gone to bed. ~~Gallon~~ Villa has been off Ewi a bit but all thing saying 'Sparta, Sparta' Not wise drive dear 2/- for a taxi to hospital

due to Daring she ~~has~~ drank too much skokiaan yesterday

26/5/37

Lovedale

~~Meeting of Group~~. 57 people present, 20 absent.

in hyd; the women, teachers & the chairman fat member of Com. Table

upto & prog, state ctte. have been q. 30-10.

All wear costume - gown dark, black shirt, brown blse,

grey skirt, silk stockings & shoes.

Begins as prog. in Sesuto. Then 1 boy stands up & says cor 10 o

clock - closed.

The roll registers & collect 1/ women. Big tho

Meeting in yd w low, wide open; noise of next door neighbors.

Only 5 Sups. ~~not the~~ mainly Suto, w 2 Zulus, Swazi

& Lathabalala, Maggie w Lomvala Vilakazi,

Daisy, Nellie Slamini & a Lathabalala.

Each person pays 2/6 a wk, but they can

have 'more names than', w/ch they pay

2/6 for each name. It is as tho', ~~each~~ 1 person dis wishes to share

but by giving other people's names, 1 person dis

have many. eg Daisy has 4 kids.

Collection £94 for 3 wks. Today collected only £27-7-6.

PTO 64

to spend their time in petty squabbling, but to "go home & live happily."

Belief in Witchcraft

Lattah said: There was a preacher at Watinaloven who went on unstair. He kept on inveighing. Sday Church service was late & and at 1 inferno got tired waiting for 1 Q before starting out. He evil acts so it decided to go to 1 Q. Arrived there everything was standing, & no one noticed it. Just as a dog smells its M., so 1 inferno made straight for 1 Q. When they knelt, there they saw 1 inferno, in front of 1 Q. There every got a fright, recognising our impaka. They rushed to 1 door, tumbling over each other, breaking windows, & 1 woman ran w him, 1 inferno following him. No: went to that church agin; but what else could they do?

D Proximity

Whereas in I reserve rats & often on excellent terms w their neighbors, in I terms there is usually slight contact. A key not be left 'w I next door neighbor' or a child, or a Q not ask I neighbor to look after them if he is ill & he is away.

But it quite often happens that Qs in I institn dislike each other, & there is sometimes an attempt to 'swap houses' to get away from an unpleasant neighbor. In I received = easy enough to move not so in Phoenix. 2 cases told me, in wh there was actual ftg. I was being killed, & made I quarrel so I of strong mutual antipathy.

Case 1. a r – Q came to complain to I Superdt that a w in I bldg, had swore at her, & told her if she moved out of her fd. she'd kill her. Superdt calm & walking, dm a, but cautioned both & told him not

Land

1 Wali – a cap to buy land. Wallmansthal Co
1 Dr of Petona has been known open E
Tues for small holdgs. Committee formed in 1936,
mainly of Autos, Trade & Ind / speaking, & /
wide ppl mtg to be held on Sund. May 30th,
1934 'We hope a well power by 1000 into
Holy Holy Land of Wallm., / land a love to
well

59

Tuesday 25/5/37

Elsie stays at Hicks', 'they tried to kill me at home,
so I ran to Thos' Ruwd in 1927 = d, wife med in
Pontons asylum. He is a gardenboy.

Fatinda, sec ? Hillingtonk, ass-med 1936. Already
knows Hee

11. Grocers are cheaper in N. W. Bishop than in Orlando.
Grd. is 'pandé'. Some natives have wagons buy
veg. at Orlando market & sell them at Bishop &
both.

Lobola — Lattakuya

18. Hlaruba sent money to a friend in Protect. to buy him 8 cows; in addition he sent £35 to his F-in-l. — only ± 16 cows. 'He lobolad me so much.'

Hl. did not go down to Barlots, so invited his in-laws to stay w. him. 1st came his M, then his F + w. many of his sis in-law. Then his M-in-l died, lobolad, received a wife; she Hl. sent a coffin costg £3.10 straightway to Barlots, + B's wanted to know if his wife a 'loan', but she replied no, she too wanted to be treated w respect ~~to bury~~ her M, & did bin w a good heart.

Nice Hl., people — Es & Hs on all sides, in fact lobolat. so generously expect that she had never met them. His 2 sis came to stay w her at crypt time; & she sd 'Oh balungile kahle!'

ad ne mutte ejl uon ffe. Mhoi: mylord adopt, hi
wlu pry p'l, ant ulum pne. Gd nocte dnsk op
lent ⊖ sd. Ulm Mhoi: oaksa ry hi ne a wat n e
-Sm. cond bmoung wlli t uon a lw cond. 'gd
hrlu hm ad ff hr ulmly, ' ow. ff lw.ij,
pdlw fm. hyl cond tuoq yl hn lhrm. ~~ffnrow~~
~~ffnrhn~~ hmrdl lwdff 30 dpm, rw Mnom.
ngw lhhmrk.
lgl ownfqmy ad'j ulw pnt n ñ tnrdl lwffldlg)
Ymy hn pdmmow dnd a ymqr in Mhoi.
dnqy ~~ffn~~ Mhoi: kwd jdw l qmwd. Gne
ymq yhw Ymw l30

17. Gqm jo mndf tmw: ypdq qwd cndhy ymqw
Ydhmw, ymw hdf. cqw hmy qwd. Ylqwl ~~ffn~~
pdhdf: n hyq cdhe.

9. A.M.E.

12. Knows little of old customs. Was x'd in Ballinacho also Lobtolad - 11 yrs.

When ~~to~~ no child was born She for 2 yrs, she didn't go to a Lay dr. or a Nat. midwife, just took Fellows Pills.

for scarifications on her.

Dresses her children in Lay clothes.

Baby fed first day on bread dipped in water + sugar, then given o but the breast + for baby returning at the same time.

11. Hus.

16. Hus in a case now - was going in Italy moving train from Orlando to town. 1st class was full, so he & others moved to a 2nd class coach reserved for Nobs. Guard came along asked for tickets. Shown. Said there's 2d class tickets & we are in a 2nd class carriage get out. Yes said, 1st class was absolutely full, but is why they had moved. Guard

Pay usual £1-5-6. In 1 room sleep 1 F. & G,
in 1 kitchen there is a bed (stove, 2 chairs &
a cupboard table. Bed 3rd room sleep 1 & bigger
children all on 1 floor; table, sideboard, 2
armchairs, 4 ordinary chairs, mats on floor.
Table w. gramophone, 2 bookshelves, w odd books,
2 red vases, few pictures - red sunset,
photo of 1 R.M.S. chain, large sheet of paper
w. photos of Chin. Provincial Councillors, & a
calendar.

3. Footballs - just 1 family. 1 M. of 1. stays in
same lodging, w. her 3 unemployed sons. Note - instead
of 1 eldest sd son supporting her, it is 1 yg boys.

5. Not much education. Got found church.

6. works for Business College, de Villiers St.
& takes in washing. Children all too yg.
Sick vegs - mainly job of 1 yg't B. of 1.

Kellam p.l.

22/5/27 53

La Hoseko. Nkosi 3805 Ord.

ia

=d 1925, now has 5 children - was 2 yrs before she had 1st child, last is only 8 mths. Got=d at 17 yrs.

~~Newcastle~~

~~O.F.S~~ ~~Nigel~~

~~Church friendship~~ - choir

~~2 Yrs~~.

F Moved from Sugld to O. F. S. & then to Nigel. All these moves in search of job. At Nigel met S. Nkosi who was at same church as Isaac choir, & they got =d. He has come from Newcastle, originally his fam. are from Sugld. Have been 10 mths in Orlando, in a 3 roomed house. Moved from Newclare :. they were overcrowded, 'no air.'

Qunda

Sikwabane

Hlatfwako

1. Born 1 dist of F, nr Idubana; my other F's did not look after me properly. did not treat me well.
Does gardening - day pay. Bld. ed to Sw, Lakhombulo.
Now living alone - wife other B. + 3 children. Cpm F

'Why do they like to be called to mid-
dle ha.
Sleep on 2 normal hours.
9. Mr. Blake, Mr. P. Ho estimates to run
ma cmy in the ordinary meeting
officers
L — L
L having the hours.
Ll

so I H. came out & hit him when I F. knocked struck him w a fire iron so that blood spurted from his head. Upon this he said 'He - I will kill F.' & I went his friend & I got. I dropped on his knees. Now I F. stays w Konnat who is = dd & Swaga, Makumeo Shiba, son of Kuya Shiba. He constantly wants to fight when, + Mat. has sent him he's only fun: of his D. + wounded him. He has no settled mistress, 'just bings Qs - Tuoce Qs the ship w w. when they see w can buy them beer, + leave w when you pocket w empty.' I M is staying w I the children also w I tho they pay her rent etc. I oldest girl gives her O. She says all she w wants for is I old, to die, + then she'll bring him - fetch the help of I Mamabolo, who does not want

He felt bound 'tho' / should be compelled to leave them, 'tho' he had not given a d to support them all his time. He could not drink, abuse fit of his wife & children did not know whether to help / old or / old Q.' they felt so bitterly they went against / Em cst. The Judge said it would be better if they separated, & warned them that wife-beating. They were driving their children away from home. He said / children & said stay w / children. No doubt had been pd for / M. Q. Lonsdale considered it a bad judgment. Better of the had sent / F back to his cattle, wh he had taken which he was wandering like nobody on a wet. same anything. Lonsdale tried to effect a reconciln, was / day / F felt probably wd not, &

12 Thing I mom – no longer done. Lettie tells
how her child was 6 yrs old when one evening she then
here. I child were outside. It was a moonlight night full of
stars, & suddenly I child looked up & asked in
emergent – what is that, pointing to I moon. I parents
were astonished; it seemed that it was I 1st time I
child had looked upwards. Think I child mistook them
I moon so that it won't get a shock (worldwidened same
being asked. Cf Xn Q. this was then seen in it symbolism.
perhaps it is I child child its infinity from an
early age. Cf I moon wh. shines in darkness.
Not find in member – 'things from I Chemist
(=) 2 days then is no milk. Finds it on I 3rd day

tremendous cost, & they went to I.R. Affairs Cpt to be separated. The Gov. said he had to pay £25. He didn't have it, so they went back again to their house & fought. The eldest girl, then 4½ mos. gt & went to live thro. to Zlla., where I farm went to Durban to see his people. They married at his P. 's will, & then he deserted his farm, & boy had been born in I meantime. He left him then, going, he said, to Cape for his cattle & his life. He left them w.o. cos gd, no home, no food. Q relative

or Prot. sent 1 Q £8 for the work & told him of her trouble. Then I Q ~~the husband~~ decided to come back & Thlog work; on arrival the ill, I dr called & ad chr & all her fam. had to go to Rietfontein. I Q stayed away for 6 yrs. Then he the ill, & came to look for his children

Enguwene Mkonza from / Protectorate _____
came 'to work for money' in / kitchen in _____
Worked for Hobson, & in / kitchen met / Pondo ♀,
from Graaf Reinet 'in / colony', married _____
he made her pregnant, & told boss. / boss took a person
of peace called him & / 2 natives & made downtown
women & told them NOT now they were m'd. There was a
church wed. at / time; / Pondo ♀ had been brought up at /
age of 12, & had lost contact w. her people. She gave birth to /
girl, Komaswazi, now 38 yrs old. Then to 2 more
children, girls. The ♀ used to attend Wesleyan church &
? the whole fam. carried Thlog.
Then came a new preacher he and / couple had bitter
get m'd, tho' / ♂ was not a church member. So they m'd,
& then 3 children, / eldest of whom was just weaned (&
3 yrs after / eldest of whom was 8 yrs old) attended
/ wedding; they got both a church & civil certificate.
But / ♂ & ♀ were not happy tog. / ♂ drank a

19/5/37 45

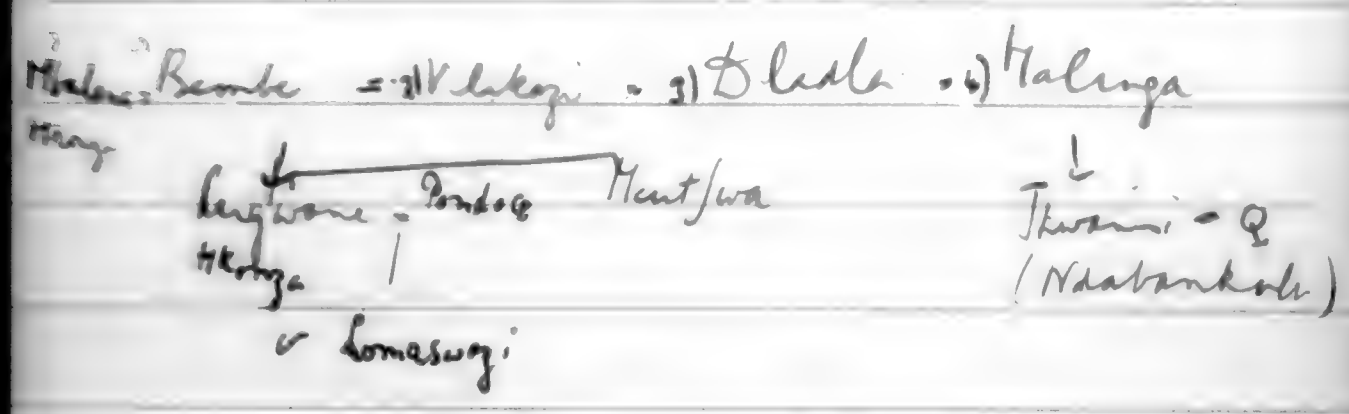
Lamakuyo : Lomaswazi
Nzonga ✓

Tale of a lost child, Kuta, ♀ who died giving birth to twins.

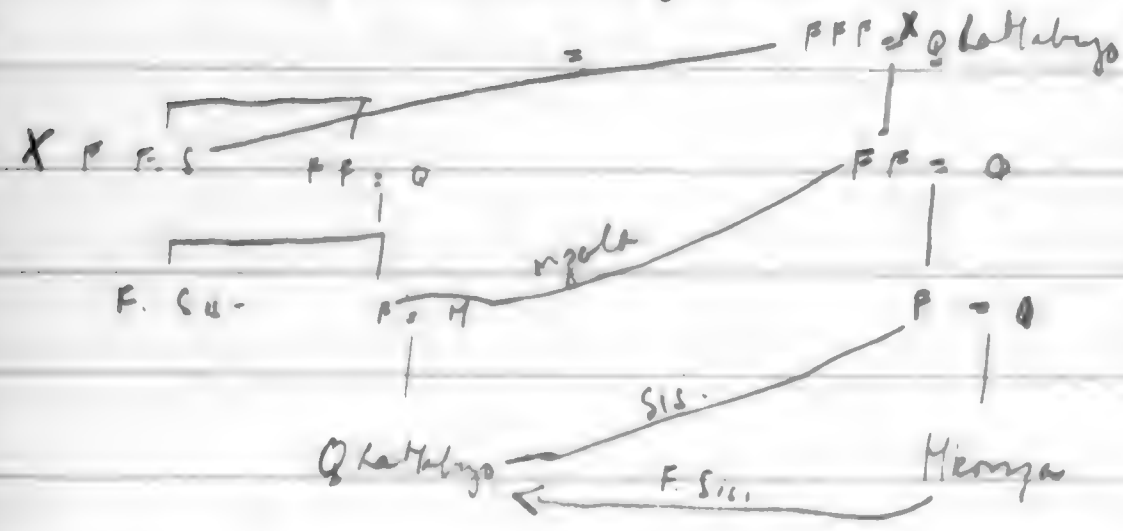
Here = / abutubaken we Joze.

They demand so hard, & sweated as to they were paid.

Lomatanga ♀



Lomaswazi calls Lamakuyo her female F.



battle didn't = her. So we had a charge against him at 1 P.Mess Ct & they fined him £10, but he didn't pay for while
– so we had another charge at
1.0 & they put him in gaol for 1 mth = 3 weeks.
Mrs Dennis don't see each other any more. Now she has a child by another man too.
I don't understand how things goes can waste his money like that. Why doesn't she make him = her. Now she says he is in love with her & wants her. Doesn't matter if she does get married yet.

well behaved after this. Then Lettie went away for a whole to ——

& left I the girl w much good advice. However a girl from I Free State came persuaded Hannah to go w him on Sundays to church service & in Hartsp; Hannah worked in Bensa. She told her mission friends come back lati. At next thg I knew when I saw Hannah, I said to myself 'she is not well'. & I told Daisy to look at her. Daisy said to me, 'it is stomach'. I said to Lettie my heart was so small. When I spoke to her life called Hong, she admitted it. But he did not offer to = her. How can we forbid boys of Thly. ~~to not marry to tp~~ I've asked if he had let his people know, ~~too~~ he had engaged wife, and volunteer

was v. heavy, but I just kept quiet. Then
Mrs X came & Thog w Daniel, she had
promised Daniel £1.10p m but when she
came to Thog she only ~~to~~ pay
£1 to look after 1 children. To Daniel
came to Lab. & begged her to speak to Em.
Lab. got a Polish friendly friend (.) to
go & the Mrs X said, what if she didn't want
a G she could leave. To Daniel came
back to Lab. & Lab. wrote & told the M.
Igal was v. smart & had 2 jobs offered
her - one 1 Co-op., 1 the w Mrs X
liv' Lab. who did her washing. ~~but~~
Daniel decided to go to Mrs 1. Lab. M.
spoke to Mrs X & asked if she wld
let well after 1 child. She saw 1
room in it Igal was to sleep. -
Mrs X. gave her a stretcher. She was

the girl if she comes in after dark she deserve whipping.
What does she do outside. If she wants her
friends, let them come into her house.
Boys & girls get tog. in 1 street. If a girl has
see been made pregnant, she just goes on.
Rev Mark Pring:
Daniel (a g) 18. of Mabryos wife was tugged
by that. further sis. as she had no child of her
own or this time. 1 child was 8 yrs old. It
grew up like their own. Every, in 1 house admired
it. & said 'it is bingile that child' then
went to school & came straight home & helped
him sat down to his 'masoung. then
the was ± 14 hrs M. wife to Lattab. & tugged
to see it. She went there to _____
+ him then M. wife & said she have a job
w. Mrs X Lattab was w upset &
did not reply to letter. then heard

Klose Makonkosi Location

Bakandjalo — Mzabali

Letsdumpsi M

Makonkosi Sakabula, idompofana

Le Mabuzo 40

11/5/37

Friends Father entitling a Xosa, watchman, while the old woman.

Eg When a child is still so small in Location it goes about begging to this person & to that whether it knows him or not 'Penny' is sweets. If it gets this money it does not give it to M. but hides it & goes off & begs for sticky. We when we were small we never allowed beg, if our M's fd us begging they old beat us 'too much' & say ~~[illegible]~~ do we not give us enough fd? Here in Location a child can come home w a penny matchbox, mch 10 f & M will not ask where did u get it, & if she got it hid' begging or in a way 'confused' she shld know it away & hide / child begging & hiding of money is / Eg & learn in Town ch spoils / children.

Also when it is dark the girls still play outside

Aswati

↓

Matikweni

↓

Mzekuja Nkosi

on verandah w/ cold at home.
Anyone pls out here & sleep out
some room on food & stores
water & cooking conditions here w/
spacousness of / ks & / so. of hut.
for / diff purposes & people.
If my B. or if my H stays w me,
they can share whatever I may
have. & during month / room. ~~How~~
~~can we fight w/~~ / H. unfeelingly tell
us ~~[illegible]~~ if we fight out & leave us.
Grumbles about / poor thing - even if
'we put in a sip to please yr. hers'
3 c. 2 single beds ... bedroom, dining table,
dining room table, couches & chairs - blue
"photo" leather. / plan chair

?5 Her husband up to Std 6, she
6 then is a 'fokisi'. but he still brews beer.
'My boy is a fitter for engines, and been
hard selling beer. 'would like him his job'. Cattle 85.
47 Yellow earning £8-12 (has been 20 yrs in service
+ she wants £-3 p.m. for washing till she took ill) has'-85
9- 17.
17) Complaint about / smallness of / house +
/ fact that no matter how long they stay in
the pay rent, they can never buy it
Since 1916 till '37, been paying £1-5-
per month, now it is £1-0-6.
They Has put a bench out verandah for /
boy
Complaints probably that / smallness of / house
is / reason for / breakdown of / family.
How can a grown up & Q - sorts. sleep
in / room. Now my boy now comes
home, he finds it best to go in a
a quiet sleep [illegible], rather than

Hd Ndlovu – Katahlaba

1. Was going to be married. Then over H. was dead. Then F was a Zulu, her H. & she lived on location near Port Kelly – in S Syela. By the time 1st, she ran away. Then F had sold some of her goats, given her by her mother, then on 1st leaving by H gaoler, 2 goats to a native gaoler; ~~[illegible]~~ ukwanga, 2 kiesbore

* She had £4. She got 4/ stationery & a ticket to Thlaq. She was alone. Knew no. There was lucky another G in train going to the same. ~ Thlaq. She told Ndlovu the old story. He still so fd work for Ndlovu had met Hd Ndlovu already at Hatherton. He was a policeman, & they had corresponded – contd 84

2 Came in 1916 to Thlaq. 1916 married in 1917 last. Now in 1359 Matsumeni St.

3. £1-0-6 (2 rooms)

4. Sh. hus + 2 children – 10 234 12 ages 12y

17. Their here has was v. ill for 18 mths. No
one helped her with food or money. She asked
her B's little ~~T~~ to ~~stay~~ come & lk after
him while she went to work. But then
she decided it wd be better if she was
hungry rather than a child, so she
sent her back. She asked I neighbors to
look in every now & then to see if
wanted anything.

?11

3.

Lettabye.

11. Reckons £3 for food now for 13 - 3/- per day £1-0-6 now for rent (reduced in April) 10/- per coal. 10/- p m paraffin.

?16. She takes in washg - 15/- for 2.

for 1. When her husb. was ill, went to work. V grateful to Mrs X. her 'mison' for quarter 10/- when she had absolutely, o in house. For a time she worked for 26 p week each week, then some went away. * She th ill. Now has 1 washg for 6 people, 'when I used too much now, my heart sinks inside' bcse to have to be up till 12 & 1a.m. Expence of extra paraff & coal.

7 Takes no notice of old crosses. Says it's no good, they are like the 1st Bible. Doesn't know his genealogy beyond his gd f & disinterested, Ra Nab. 'Fancy not knowing history of yr family.

15 Takes part in 1 elections. 'Hard about votes, but doesn't know what they were about.

?14 – 16.

17. No, in town will help us. Not even yr own Bishop. Perhaps he will give us a 1/-. Its dirt at home, & you want to go back home.

Nkosi. (see P 21

1) Son of Longelatsana r B. of Kaard of Matiwa.
Passed in Jhbg 1917 - came to look for work,
sent from Rustenburg Kwella Q/T, lived where made Jhbg his
permanent home. Std as Ubola. Has 3 children -
2 ex, 1 q. These are fatherless. 1 woman's B.
When asked if he wanted to have them said 'What
will I do with them in town?' Take a woman,
keep her, let her eat up yr. money. No need to
pay for lob for her. That's alright.

72 - 5 2

1) Had been working as driver for C. T. C. at £1-10 per wk.
2) Was Driver discharged for Drunk & Disorderly offence job 'insult'.
refused - they want to overtime & don't pay it.
Lky for a job since beginning of wk. Not too particular
about it

8) 2. 18

4. Bangala.

Children baptized in 1st & 2nd mts.

13 Rdbl Cng.

Anna, discussing / ? of senators & preachers, said Brown was not pop. w / teachers, but / common people who don't go to chch: they r not educated enough, who will vote for him.

All walk a lot.

13 Ygge generatn knows of old custs. C. doesn't even know lnge still xstd. Left Natal when v. small.
All dress in European clothg - baby has napkin, ~~etc~~ socks & boots, M wears dark glasses.
Believe in witchcraft - they bring him and. n him for his homes. They can also buy them in shops in town now.

Bath Milk is too xpensive, just mixed occasnly. Child is weaned at 1 yr. V good - 'M. is healthier if his is done, we got a fund.' And child doesn't cryso much - 'it is not yet so clever'
M. stays in bed 10 days just like in Hospital. Lots nurse acts as midwif.

29

C works for a bottle store. £5 p m. Married - he's
youngest - 30 yrs. Lives w his parents + his
wife + 3 children - (Maria Tombokile) 4 Q, Valapi —
Rufus 2 + Moses (Umusa) 6 mths.

—

P C met his wife named
at school. She's a Zulu.
+

—

Q. Little girl goes to Newlyn school :: it's v.
nearby. When she's big will go to her
F's school in Newcastle. Pay 1/- per
qtr.

10 / T.C.M. boy has exercise-gym. Somewhere in
town. Girls have a dress dance.
C used to ride a bicycle. Now he's not too
well.

28

Tabets

3 ~~Tabets~~: Tabets, blend wife, 8 sons - A in 27yrs
01 works at T.C.H. - Esp. m, ~~[illegible]~~ + board

Amos B. 23yrs Agent for Saprean Burial, Aid Soc. (Solus.
S Glucksman. Xmas in Committee. Earns occ to
no.

Members over 2,500.
Also agent for Valman products - saw it advertised
in an American Beauty Catalogue. Gets 20%
commission. Rather afraid to put goods before
he gets 1-2k.
He is a more up man. Educd in Thlq
up to Std VI.

£2-5-4
11-3
118-2
£5-19-9 = £3

£16

Msenk
↓
Msukuruku
↓
Longelelfana
↓
Sabonangayo.

- Kwatle
Rest
£0.1

5/5/37 26

Tabitha

Gramophone,

Typewriter

4 upright chairs, 2 gdt chairs, 2 armchairs upholstered in blue velvet.

a large table, a bookshelf - this includes Mother India

Tabitha M & Mr B - who had many boys, all dead, so she was =d, lives in Germany. Great struggle to pay for 1 new house (5 rooms) & kitchen. No bathroom. 'Too little space'. Cost £500 w materials.

31 Pay off £8 p.m. to £200 was cost of 1 stand in Sophiaath. But it was a miserable 2 roomed shack & kitchen

Oldest B died, leaving wife & 3 children unprovided. 1 & one

=d, lives w 1 children who grew up in a new

Hy's roomed house. Once whole farm lived tog in Germany

& spent ∴ of summers with eg Tab. children first when Germ.

~~All stayed at Germany~~

Tabitha lends money to 1 of the boys, & presents, & she often visits here.

house stands on Sophiaath £250, w first a guest house on it.

हकीकत मुल्क के प्रतिष्ठित लोग
उर्फ - हैरान २,१८/- मात्र

[illegible] at R.C. Church, Kerk St.

Afternoon.

2 little pagboys –

2 [illegible] – girls – 'sisters' – ie children of ½ sis of IH.

3 3 bridesmaids – ~~2~~ friends of girl, not sisters.

Women – friends

[illegible] etc.

Woman in charge cooking is child of national grd M.

~~[illegible]~~ 1 wife of bro HB in nds black blood

whole HB classificatory.

Hizala – hardly just a friend. 'but we grew up together' She is from

Hzambezi, 2 acts as maid of honour

Comment. IKg [illegible] [illegible]

F Sis.

[illegible] give food – potatoes, money

?! Lallatoya ~~gave~~ lent a pot for being late :)

=

Mtoji Njapa Q Jelu = Rhod.

She is yet a girl, only alive. Parents in Thika.

A Jones

Witchcraft. R. Velekazi: has sudden complaints pain in chest – X-rayed, o.k., 6 months later a bright lad. Ordered to Rietfontein or Kenrose. What do med give me a ~~[illegible]~~ [illegible]. After 2 years opn x-rayed – lot almost gone.

Farmer who recovered wages of K.-Valoyi in Rensburgtown. Customers failed to come. Threatened burn or bring of his cart on certain spot on road. Driver of cart knew o of his. Occurred. Nati sent burn to Valoyi to apologise. Did so. Pd burn 2 Freesias – raw flowering.

Girl – consumptive wife. Teacher, farm for 100 yrs Xn. Grew unpopular – moved, grew unpop. Grew ill. What do med amapopa: Vill in ~~[illegible]~~ hosp.

Nellore.

Very he knows need for construction. – rings and
other things I rent a peach tree & chicken.
Showed us windows – like windows – outside skin
hands scaled like a croc. skin. Don't call it.
In his shop was a Thonga. told us he had ice
been asked by a Jetchman to burn down a Jew's shop.
So he just made a little mud, put it near I walking
I found stop, when I next thing came I stop
burnt to o. Allowed pd £55.

Lesotho.

Lettlebonge 9 yrs. N W Tashps. Christian big, strong
Ao 9. a clever boy in a well kept house of 2
rooms. Hus works for Kerry & h. earns
per mth.

5 children of 8 goes to school. Dentists Taylors, Ann Board.
outside! lesotho – ∴ it is religious! schools inside!
lesotho.

Have a piano played by her husband – but it first ∴
they used to burn it out, now it only stands, left
when he plays. He's a Zulu. Just 1/2 stay
there. Always a few visitors of his tribe
Lettlebonge (few and to Zulu) + a Sotho queen
there. Lettlebonge doesn't know English, a lot
of Afrikaans.

Offd Lock Superdt.

Spends much of his time listng to cases – eg
dispute b/w 2 p.c. on potatoes, fights
b/w hus & wife, settlg of rent – eg
man will have house registred in
his name, ± 1 yr later l'offcls will
find that she is not tru, but another is
paying or not paying his rent. Then tru will have
to be a transfer.

Health.

Before rents were £1-5, 2 room, £1-10 3 roomed house. Extra 6d for medal benefit entitled them to treatment by dr at c/- only, free ambulance to hospital, cheaper confinement 2 £1 —

Last 1 rents pd under protest. Only £1.6 for 1 room + £9 confinement.

Then in _____ rents reduced by 4/6 - rents cost 1 6d is for 1 medal, 1 health superint. told to say 0, ~~this~~ 1 rent was reduced by 4/6 not 5/-.

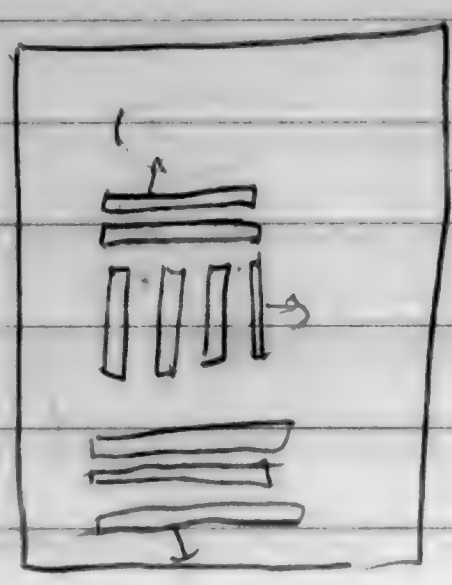
Friday afternoons children remedy dr. in 1 big hall wh. seems as a clinic

Lanti in urban schools.

? of vernacular – eg in Appr. school, Sutton Gular
Boys etc. Sayp Teacher. Gideon S.
sayp to speaks Gujr. Eng. Dutchers Sutō.

Child Welfare.

Crèche. 2d pu day for child, 3d for 2. Get 2
meals a day – porridge & milk in a.m., soup &
bread in p.m. Tiny chairs, tables etc. pots, wash
basins, 3 cots, verandah, playroom, bedroom,
kitchen. 2 trained Nat. nurses carry on
?1 £7-10 each + board. Usual ration
Mondays & Tuesdays – washing days – most
busy – ± 53 children in a population of
± 18,000. ± 12000 on books – but incorrect
Butis not rapid, delts a.m. – both apparently compulsory.



11

30/4/37

Schools 5 schools in 1 N. W. Township

Nation Township

Apostolic 4 classes in 1 room. 3 teachers. 94 pupils.

1st Girl, boy

2d

Roman Board

Q

2d

Salvation Army

Q

2d

Wesleyan Methodist

Q

2d.

Swiss Mission.

crevices. These nests hold 'collect purple'; we put them ~~[illegible]~~ on boxing. ashes before selling up bees, & bees all purple, & boxing will fill up room.

For popularity, esp. for love. Take isabungge – a ready prepared mixture, made of fat & bees (∴ they always go in swarms) & 1 gram ch. has been washed up out banks of Irwin, & other ingredients. It can be kept like incense, affix it nothing up fire w. Hands being touched it, & while it is burning keep up hands around little flame. When burned, it must not be thrown away. Ashes must be kept, & mixed w Imam pridge skin he will love w always.

Dr

Valora – trebalat in 17th St. Vredenbp. near tram.

29.9 Exempted nat. child of Basuto. Zulu union.
Been in Jhby 25 years. Recent has mets nearly
– Zfld.

29.1 1 — 16

Paid Licence of £5 p.a. on trebalat. Proof of
his exempt status. Has mets for exemptg.
Pleasant & talkative.

Med for Profitable sale of herbs: Showed me a
bundle of umagijane – a kind of small everlasting
carefully wrapped in grass. This he said was v.
difficult to get, & v expensive. 1 smallest amt
was 2/6. This he mixed w. 1 ground faeces of
1 inkwazi, a bighead which flies v. high
esp. over water & darts in & picks up fishes
eats them. It defaecates in 1 place only in rock

16. Prison. 'It is not nice to speak of it. We want to be quiet here. I hope don't want to go there again. They treat us very roughly. If we talk or call / O warders (Europeans) shout shut up, & they carry big bunches of keys & hit us with them.

Political Sy

13 12 Civil de
H

14 Econ.

15 Dr. S Iyenga.

Q. Define the moment of a force.

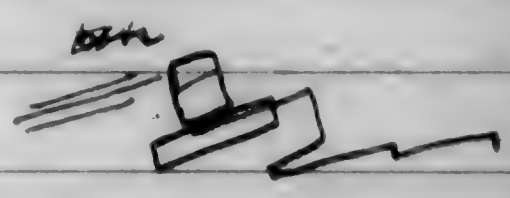
Q. Prove that the moment of a force about any line = moment of its component about the line

11

Strang -

① Her own lines

H's compl of Club.



① Defn of antiqe.

② H-Nch - long a tribal life on Lesemon.

Much ones of tradn -

③ Eductl complement of Ind. Prob. - change in outlook.

- Sedl

Vertiss equality no self defeats.

Although own lives - breakup of family life.

Discover Ideals of both

10

∴ she is not somewhere she will see her own people who follow Islam.

Has forgotten how to grind. — unknowns

Eats imbiteo of Mat[illegible] wh. she buys from Indian Qs who pluck it in Chinamen gardens near Rockd part. Also buys imbuya from Indians. No lignsha or umdzayi fd here.

Buys pumpkins, cuplns of xpnse of cabbage et. Will only eat mtoma meat, or chicken or mwen or imbuti. Won't touch milk - it makes her sick. Likes beer, & has a lot of it.

12. She has not lost her interest in her own home
Visits hom. people & says that 'if' there weren't such
deep mountains 'I Peak' she wd go there more
often. She went there in 1926 & agn in 1929
tog. w Lettabys. Helena was still alive
the gardener fr. Ho. cared for them. Mrs H. had
died when she was still a small r. & had
no full Mrs or Mr, tho' many classificatory. Is not
an outcaste, & even tot. when in Italy
in 1922 she wanted to see her, & when Holmes
Lettabys etc came up for 1 X bts. they went to
visit her. Retained friendship for Lettabys dem 9 fd her.
Hecto. She still burns when she hears of acts of class
ultoc. When she & Lettab. come from hunting
brit back w. her speed wrd. in a vacuum fm,
but her it finished so now she buys schaha
from Ardlowry & inkatago.
Jose She waits till aftr Xmas before ordg new weaters

8

? 8 I did on Sept. None since. Why?

9. Belonged to an Indept Nat. Church during 1 time. 1 Rev. Slitsh was not vicinity. He left & now I occasionally go & pray, but 1 church is dead.

10 Has forgotten her home dances, before used to go & dance Eur. ballroom dances, now she'll only watch.

Has her only incl. a biscuit.

At night have visitors & watches dances & visit.

Can still grand & occasally grants for her to retire nights.

11 Budget

1.

1 the pays £1-12-6 temp. rent for a single room.

Ethnicity:

6 How she lives only by selling beer. 'But I'm tired of ~~selling~~ being ~~[illegible]~~ arrested, prosecuted + will look out for other work.

She has at various times done washing, + worked in 1 kitchen.

7. She doesn't know how much she earns per month. She has on 1 occasion been fined £8, on occasion £5. She has served 1 term of 14 days in gaol + says never again. She has often had her beer spilt. She can't count 1 times I was arrested.

Nyamtosa Dlamini, d. of Prince Mbiba of Mswati
of Peak.

1. Had a child from her singani. Child died.
She left home on receiving a letter from Lakhanyo
her friend (now living in Gug with her 2nd
husband) LaMat. wrote to her from Barberton
asking her to go w her to Jhbg. So she went
to Barberton, they stayed there 4yrs & worked at a
Eng Kitchens for 4 years.
From there they went to Witbank where they she
worked at kitchen for 1 yrs.
At last in 1921 she came to Jhbg. LaMat.
got married, she, Daisy, stayed at Geordie
& married croking.
She is now living in 'Freedom' (Vrederdorp) 591
20 Street.

2. She is living w Zulus, not happy. Husband beats
her cruelly. He stabbed that she had No lobola. Mother
advised her to leave. ~~Related to~~
Now another sw girl has come to stay w her.

(5

28th

Room 126 - 26th St. Vredendorp, Jozan

Announcements

A Grand Concert
Will be given by the Semelan
at the Agnes Congregational Church
in Bevan St. City & Suburban
on the 26th April 1927

Ladies & Gents are cordially invited to come,
come & come all, don't disappoint as usual
Turn up to see some uncommon
country, what will be seen at this
concert will haunt many a memory
when I were has long passed.

Chairman P ~~Hogg~~ X. Doorkeeper X.

The Philadelphians of George Street & Bunting
Boys will engage.

admission 1/- All Round.

Vacity Chairs will be charged 6d per head.

(3

Bexleyheath → Welling → Ilkley.

1921

Nyambaya 597 20 Sheet.
& Daisy Nkosi to of Nelaba Nkosi of Pend.

1921

1927

13

19 Reason for having of more complicated Bagging problems

20 Natural Inflation

[illegible] - 330 [illegible] Tela 186 Orlando

[illegible] 949 John Mhlolo [illegible] Orlando

Jostens [illegible]

Nkambule - [illegible] Nesie Nkosi [illegible]

Madlom Matumjwa Maloteau Sr. 666

Mvakali 110

1357 Matsumela St

Velaphi (Esther) Mabunge - Mashula (Israel) Mazeko

663 Orlando 186 Orlando

Hosea Tela - Suzy Kata 192

207.

92 [illegible] Get St. Sophiatown 221.

300 Dr. S.

301

Jacob Nkosi - Lugalatse Magotsoffem

1123 Testa St NW T

Henry James Nkosi

Gitsa

Sibiange

Sukwasi

Mudzijana

19 Beta St Sophiatown

Sadwafu

Olsen Lekgoria Lomanusa - Bulgaria

15 Tekaline St. Sophiatown

4

52. 8271

1 Reasons for coming to town. 2a Age Term of Residence Rent

3 4 of inhabitants 3)a - Furniture

6 Relations of inhabs.

5 Education

6 Occupation. 7 Wage

8 H. of Orlando.

9 Church.

10 Recreation. Orgs.

11 Budget.

12 Attitude to the Curr. i) Visits home, cards, etc, fd, clothing, presents

13 Political Orgn.

14 Econ. knowledge. When does she buy her things

15 Med Treatment. dr & vinyanga

16 Prison treatment. - [illegible]

17) Attit. to town. Newspapers.

ii) Town [illegible] - lots. from [illegible]

INDEX

Bk. 30 B.

P. 6. Nyumbase (Dassy),3, 71.
P. 14 Dr. Ndlovu 21.
Schools 16
Child welfare 17.
Health 18.
Officials 19
LaMabuzo 20, 34-5, 40, 57, 74.
Witchcraft ( ) 22, 62.
= 23
Tabete 26, 28,.
Nkosi 27, 32.
Mrs. Ndlovu 36-39, 84-88, 108
Pre-marital preg. 41-5.
LaMkonza 45-51.
HlatSwako 52.
LaMaseko 53.
Dladla 59.
Land 60.
Econ. society 63, 69.
Nelli Zlamini 66
Esther Mabuzo 65,111.
LaNkombuli 66, 68.
LaMdhuli 67
Mose Tela 75
Mine X Tela 79.
La Tela 81.
Maggie Vilitayi 82.
Jostiana Samuel 89.
Amusements 4.

Index

Bk. 30 B - continued.

Environment proximity 61.
Meeting 101-5.
Intombilotvo 105 (life Hist.)

Start

Notebook #25

(Author's Numbering: 30B)

1937-1938

Law. v. Lang. & Hitchcroft

In a case before I R.C. 1909. (Rex vs Tjarini Kasebo & 3 others) 1st accsd, a Dr. ordered with notes which 1 other accsd to poison one Hitchcroft. ∵ he had caused him trouble he suspected him of having killed his mother. In repdg to 1 3d Accsd (what they had done, 1 of 1 Accsd used 1 word chahile meaning it hundered.

Defence of 3d Accsd was he did order 1 Accsd to 'poison' 1 deceased but it was w 1 intention of having him 'removed' v not 'killed'.

Accsd fd. guilty of murder. (E One accsd received a free pardon, his sentences commuted to Hard L. for Lif.

Legal Procedure.

Estbd that 1 R.C's court had jurisdctn to try cases wh. occurred before Establishment of Cts in Swzld. Crime committed in 1902, judged 1908. Case 6/1908 Rex vs Shona Nhleko

Responsibility

People r accessories to murder, rape & treason who do not give warng of their intended commission.

Evidence. Sec 10, Tvl. Proc. 16 of 1902: "it shall be lawful & competent for any ct or jury to convict any person who is tried before such Ct or Jury of any offence or crime .... on the single evidence of an accomplice provided that such crime or offence is proved to have been committed by competent evidence ~~of any accomp~~. other than single & uncorroborated evi. of such accomplice (Kgs Evidence - rebuttal.

w a Q w / strange of / H. of Augustines &c. She had been having treatment at Hospital. Helpless w / long.

Had had electric lt, but their eldest brother burnt down so they were cooking in room w / electric lt, wh. was dangerous. Use a primus stove.

They & a few others had been able to pay for their houses; many others didn't & had been moved Eskdwn fm.

1/3/39

Lock

Augustino wife.

separate
2 roomed - in 1, 2 beds, a cupbd, utns, 7 cups &
9 saucers, clothes & clothing.

In 2nd: 1 table & chairs, 1 bed, tea & groceries in a box. Clothes on
table.

9 children - 4 at school, all fair schols. Pottle a wig
£4, 3d a day milk, 15/- p.w. meat, 30/- p.w. odds & ends

crochet & sew & makes all her children clothes.

£10 for stand & £3 interest

Medicine & pumpkins & potatoes & few flowers. Insufficient land to
keep a cow, chickens a nuisance. 1 child in charge
of huskies. cows leaving w his M. & Bros in 1 nat. area
when they are visited.

Kitchen - 2 irons, all Eur. utensils but for 1
tin pot. Squalid.

Augustino, wife, 9 children (2 died 16 yrs, 1 just 1½ yrs. 2 @ 6, 5 @ 3.
Living w them for 3 months was August's 'gogo', la fowam.

Lessons

Blessed little libels – if a M. has a child wh
dies while still suckling, she will v. soon
wean her next child believing that disconsolate dead
child will come back & finding another suckling
will be angry, or try to take it w. herself working
sympathetic magic. But often it happens that a child falls
ill & it is fathom a spy death & sis is caused / illness
but obtuse ~~in order to~~ out of jealousy is not quite sure.
tho' this seems to be / case. Then w. give an offering of
beer or a feast to pacify / dead.
eg. Ntomi weaned when just about 1 yr :: her yger
B. had died soon after birth.

Langena.

Lattagebele = d to Halunge, reigned by Ulwisi - son of d same F. Two Ulwisi's had been born bro' Langena. Latt dep. chose him himself.
La Habuyo mam wife of Halunge, M. of Halongo, inherited by Lomvare, son of same M. as Halunge.
1 M. of 1 Lookencanti, La Senunga, died before Hal.
Often 1 M. of 1 Lisik. is too old.

27/2/27

A M E Church.

Bishop Derry, Pergamon, Rev Torsa & others.

Held objection of Rev Church to Indian employing

a) equality of races, [illegible] Pennsylvania by 5 blacks,

~~b) separate [illegible]~~ b) blacks had been refused communion w others

2) refusal to allow them to sit w others

3) refusal to allow them to preach

b) Rep [illegible] of [illegible] - [illegible] to [illegible]

c) [illegible]

d) [illegible]

Held with [illegible] not recognized

[illegible] Bishop [illegible] Thos:—

[illegible]

[illegible] come on a [illegible], well dressed.

Food

When tell she gingulas doesnt sleep on a mat but on grass, cant wash (before dreadful ash tell I cost) cant carry anything on head, cant eat when dead - not a tea spoon

Names.

Mcamo for a boy, Mtsamisi for a girl as the legislator: child is posthumous & / ~~parents~~ M was nearly widows weds.

Page Tsabange - wife run away, her parents dead no cattle
are here returned (8 years for her) 3 children - 2 ♀, 1 ♂
1 boy work on Bechuan., 1 boy at school. 1 ♀ at
home. Hut labour. He earns £1-10 at 1 half
Jobs £4 +

Kapten Moto = d 1 ♀ (XA =), has 3 children all day scholars.
His old M. + his 5/5
2 gdsons, wh. he fetches Pays boys 5/- per month + food.
Entire change - Lappadile whose husband died, asked
by Kapten to stay + look after his wife. She helps
her, has 2 children. 1 boy looks Kapten's cattle,
1 other helps generally esp. in 1 ploughg. Kapten
sed to 'boss'.

Ketsela emantoni - to wale

PAGINATION

No page 104.

Page missing?

Hor. Lokkonwani.

[I man who 1st killed an enemy in battle
st's son / bugoga of / mbenge, wh was betrelad
[illegible] , & sang a song wh. was
taken up by inegio in / barracks.

[illegible] - Mlanganiso - wagala - 1st killer, bugaol.
[illegible] killed and eat [illegible],
Ba[illegible] [illegible]. Then n. early / next
a m. [ ]

The enemy is talked of as / mbenge, but
real name is nkomo yakufwama.

wood as I M'atsa regt

I man do sticks an inkoms for medicine;
always wears an umbeloko rd his lips.
eg Hagaguy and, & bly when I cattle have
been eaten as it removed.

I sitja is cooked, no cattle slaughtered.
As in 1st, I sitja beer is made separately from that
for drinking - it is usually groundnuts, an the
g in I hut of I aed.

I lipanga is always made, even for commons, but
in this case of Inguanga. I sitja is made for him
tell I widows ensa, & when not in use it is kept
behind I lipanga

I old women then boil the meat & drink
drink I sitja after I sitja has gone I
sitja lies hope

Burial - I mourning lasts till they shaved, eat
only from a sudzengeko or a rough made spoon.

Jesus is called a prophet. You
must, mostly / understand
[illegible] / 18 - Jan, 7 was a great
[illegible] Fig twenty
[illegible] associated Samaritans
[illegible] Tell co Mr. Jodde
[illegible] Amos
[illegible] Fig / [illegible] 7 Qs
[illegible] Hosea
Hosea [illegible] [illegible]
[illegible] Jesus [illegible]

Lakkongwasi Nkosi Ndlela

Lak

1st setja - ekwena ngengwe sibayeni bayabonga, bambuyisa, bamaka tinkomo Tagabkatfwa, + bo aba stabbed kattle into imbeleko of an ombuti elukalweni. Ba kay Tey - pekwet, emuni setwine ngepepa emkatsa, bos - ben + sponke elugwenbeni

father

Idoti - already emfuleni, + lafa lugwenbe is bot to mem poured elugwenbeni, they take tinguet but - gowa for not fat + put bim emutfeni, + tidwaba + uncelo elikoat, + wet in fat, + put them on aqwet / seven, kiro tome on sebet side left made a cloth. They kupatela, they in fame Bangatsi charge + go in they shut, + bem fat wet, / setja

[illegible] menstruation – / boy must wash out menstruation – a[illegible]

[illegible] no.

Hamilton: It's something too high to [illegible] it's taken [illegible]
[illegible] change a) [illegible] should have
[illegible] can't have intercourse till / Q menstruation
1) after [illegible] born, [illegible] must wait till st[illegible]
menstruation

Ad 1877

[illegible]

Decembr 1:
Quindecim; 9 - 29 Hendecasyl. 8.
Hab. in insula Aruba dicta 9 ab.
Ex herbis Dom. P. Van Lansberge communicavit
Dr. Lud. Ch. Mikan. Hdsch. Mus. Bohem.
Lichtenstein

being a case enclosing ∴ bond. was sent
Indlow. sents. bond 'vetigiata enclosure'
& in presence of Indlow, & undue of Lots &
of Endowment, & case was talked over. It
was not yet a case. Hang got all the details,
& Indlow asked of Jonas, was a man heir of
this F & was told No, he was a bastard.
& seal heir in Hfulatsein. Now Jonas dead
also heir has not yet been applied. & big
to be done therefore so far & here to be applied &
then Hfulats. will bring here to Ch as
usual, to show him. If X is not there, &
beasts cannot be taken from him, but will
have to be paid for from by & special here.

mzyme - skele

Melambiso

Property Case – nsusa v heir F's at

Preamble

~~Jonas~~ X walked at Bredp & asked £3 p. m. Belmwabe, A wanted will wanted umlembiso for his sis, & so he arranged w ~~Jonas~~ X for ~~Jonas~~ X to buy a beast from heir for £3. Jonas's wife ran away to Zwane, & Nakhlawane her F, nsusad Lomadeba to fetch her back. Lomadeba was successful, & Lomad. asked for his fee. ~~Then~~ Jonas, stated ~~that~~ his son X had bot a beast, X was absent in Jhb, Jonas notifyg him, J. ptd out his beast to Lomad. who was satisfied & sisad it w. J's brother. It bore 2 calves... Then J.B. put it to his plough & it dies. In meantime Jonas had also died. On hearg of death of his beast Lom. came running to fetch ~~lobola~~ 2, & was met by X who had returned & who refused pt blame & to give him beast. Jonas had no rt to pt it out to Lom. ∴ it was his, X's beast chang before whom case appeared, and he, Lomad. sided

1) Jugule - 2nd - noon
3rd

Tech

[illegible] a [illegible], [illegible] [illegible] [illegible], brew beer / folly
month - [illegible] [illegible] - put it on / [illegible] of /
[illegible] in / case of [illegible] put actually behind
[illegible] When / time of / men - / Bros to [illegible] [illegible]

women to [illegible], brew beer, [illegible] [illegible]
[illegible] placed on / [illegible], or at R K.
outside of / [illegible] - / black - only drunk by /
old [illegible] ; an old [illegible] will [illegible] ~~[illegible]~~
[illegible] / [illegible] is drunk by
[illegible]

/ widow [illegible] / [illegible] [illegible] / [illegible], on /
2nd noon [illegible] [illegible] full [illegible] [illegible] / [illegible]
X [illegible] / children [illegible] - Fs & Bs.
[illegible] brew [illegible] beer - [illegible] [illegible] [illegible] / [illegible]
folly month [illegible] also brew [illegible] [illegible]. [illegible] some time
brew [illegible] [illegible]
Bros & Fs [illegible]

Lecture:

[illegible] obliging — proved. Even if all the rels. [illegible] some of the correct subrogo will serve to claim the [illegible]

Nyama: Sob. 1937

If Thus. has no full B. then his H. is primarily responsible for looking for a ½ B among / sons of / wives aft her hus.

P. Y. = M Q. = K Q = H Q

A Y = F Q G Q B Y = 4 Q C Y = 1 Q

A Y and X Q looked around her co-wives. She chose R Q, with whom she had always lived happily, & who was junior to her. B Y inherited F Q, but G decided to go to C Y. In the case of a G who had a number of subordinate wives, it will be no unusual for her to go outside of this group, & even if her son of a full wife dies, it will be unusual for her to look at / wives of another but for them sons to find husbands for her. In this ~~[illegible]~~ the wife mean a quarrel & common comment will be that / wives of / B. The primary person in this case is / H. or B of / husband, Thus. / (e.g.) [illegible]

Medical - magl Problems. Sobza 3 Dec. 1936

Principle in medical treatment is to ~~bring forward~~ ~~[illegible]~~ strengthen you. So in first use black (nimyama) meds. + then okanyako - white ones. It does not bring a from ~~[illegible]~~ darkness to light, but prepares in w/ light then makes a [illegible] in / while. If a boy in first [illegible] sgt in war or in a hunt + takes a dangerous bite, [illegible] say 'wadla' impurities [illegible] in [illegible] Black meds to divert / heal in pain you, but he has not counteracted

Puberty. then [illegible] ~~go~~ bright meds. In puberty ceremony in end of childhood period of nimyama. in having dug that period [illegible] protected, w/ treatment in 1 both preparing [illegible] to / ~~the~~ responsibilities of manhood. This med. of puberty is [illegible] ~~but~~ used for dog / sagt.

Start
Notebook #24
(Author's Numbering:--)
1936-1937

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

6 Blank Pages

✓ Entabea 103

Ken 107

Beauty 109

L. T 110, 125, 126

✓ Ntehaft 126

Ed 127

Govt Agric Policy 130, 131

Prayers 60, 67, 106 (animals), 108
Catechism 67
Well Organised 68–70
Courts 71–7, 80, 84, 90, 99–101, 111, 112–6, 116–124
Party 78, 80–87
Bank 57

Death – Wrongness 79 Death & Hemisphere
Contact – trip to Illing 81–3 contact – trip to Johannesburg
in Church 88, 90, 97 (church duty)
Disease 89, 98 Talk 102
Homicide 92, 98
War 93
Bird Language 95 Bird Language
Love 96
Sports Training 96
Lying & Telling 101

War Heads 18

Chs - Hl Lakeh

Chs - Hl Lakeh 19

Mungana 41, 42, 65, 66, 97, 128, mest 41,

School 21, 46, 58

Prebreq. 22 — Prem. relations 44, 48

= 24 — Xn 2 56

Nomkubulwane 46

Initiation 30, 63, 91 — Succession 31, 50, 97

Id 30 (eligible) 57

Tonsure 32, 47

Farm Conditions 36, 104-6, 117-24

Law 39 [illegible], 116-, 124 — La [illegible]

Environment 38 — Environment

Music 40

Sublime 43, 66, 66, 88 110

Witchcraft 46, 53, 54

Characters 49 — Contact 53, 129

Lupatelo 51

Inc. 2

check

Bird Magic

Bird Mag. 17

✓ Aspic 8, 17, 18

Frenzy 8

Charms & hypnot. 9, 25 (xpnsn) 29 & rain 29, 63

Indlos. & Inc. 9, 10

Appetite of Men. 11

Tears 11, 12, 6, 23, 31-35, 128

Life H. 11

Nurse girl & neighbors. 12 Nurse girl and neighbors

✓ Meds. 13 Disease 4, 28, 63 Omens 4

Childbirth 13, 14 & 15, 28

Bereavement 14

Husbands ill. & d. 15, 3 (Principal) 5

Sick 16, 26, 52 (Princess) 64

Twins 16, 129

War Hist. 18

Hanska 6 65 Qs taken 65

Illeg Births 7, 128

12 Blank Pages

Trustees

Pres. Elder [illegible] non-members of Co-op.

"they forgot to take off the tobacco plant in front & they got long-legs & no belly" (Q.)

Trans.

[illegible] seems to that district [illegible] & they had fearfully long pitted [illegible] 3 years, much better off than [illegible] & [illegible]

[illegible] have been planters, traders & [illegible] in such cases [illegible] traders

[illegible] not [illegible] than [illegible], given security [illegible] advances. Other case of [illegible] after [illegible] of [illegible], [illegible] had advanced £50 for purchase but [illegible] [illegible] produce

[illegible]

Hinckley

[illegible] I take leave to inform you that I have received a letter from my [illegible] in which he informs me that he has [illegible] to be at home on the 8th inst. [illegible] I have [illegible] Respectfully [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Esq.

[illegible]

[illegible] Esq.

[illegible]

[illegible] Esq.

Agni

Paradise - Ring

Kwandebele

Kwandebele - 1st lot of meals

Casa Kangaroo

Kunsala

[illegible] off from Durban today even while [illegible]

[illegible] of lot

[illegible] as I had a children 30:10 then [illegible]

[illegible] was I was [illegible] the [illegible] of a usual lot.

[illegible]

Hy decision is binding ...

|| Any: who disregards it is only himself liable to criminal prosecution under 1 course of disob. g to 1 P. C's order, 1 letter from Sb. 1930. to A.C. Hdq.

Land Dispute – Valdebenbro Ntfungali 1934

Entire Nata of Ntfung. ploughed up London Vlab. side of 1 Malatraze. Fight poss. of action not immediate.

Tiv country – Ngeria

Inter tribal dispute – 1931. Bti 1 some people, on sh. on orders of 59 + 10 young up. ordered to disarm by 1 police.

Dangi

Case

Dokwane.

Mangi Mlamini = { Cells of Dinizulu. / Ka Mkatshwa — principal. }

Pufule.

Dispute.

Johni

Ch.

Punlapi Msibande — 8072 folls.
Velakuhlu Dl. — 141 "
Bnoiho Dl. 77.

121

Witchcraft.

In case tried Nov. Dec. 1924. a Q was accused by a person, Nempendane Ngomezulu, of witch. Witchcraft taken — see 29 Times Ed. No 20, 1924 & remanded to Dec 22, 1925. You, witness, have a case of witch to be tried against people who used to eat at Q. to kill people. He killed 1 of the people in his, he was asked as with you saying [illegible] it, & [illegible] it, & [illegible] a bottle & have, a person called Nemkhi [illegible] him.

Ntel - umbuzegwa

Zionist said to [illegible] accsd "You have an ancestor in your bladder."

Zionist said he have book — & produced a big book.

who he claimed was his ancestor. for play out.

M

Hlatikulu. 3/2/36.

Dan Sipatela.

Umo Sipatela.

Msika o Sumelane wo

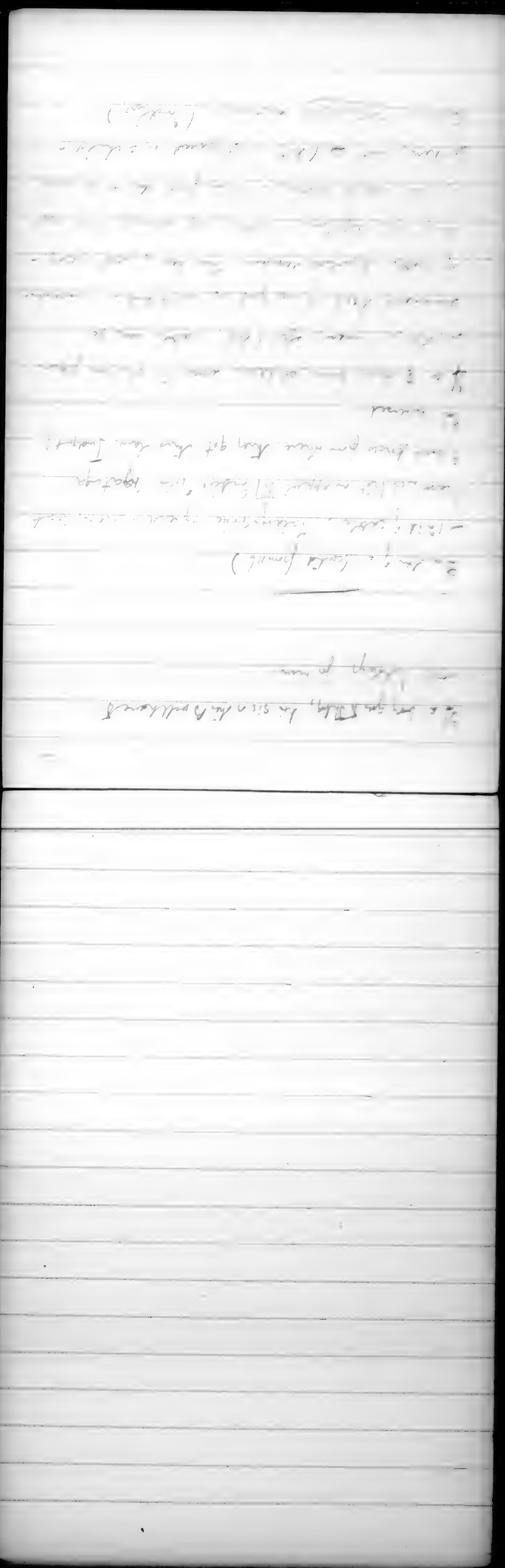
Sikwane Hlatjwa

Bokwani wo Ndabazezwe (sebili).

Ndabafihlwayo e Hlotjwa.

Salebona e Hguanwele.

Lenzenjane e Sambana Twala e.



[illegible]

[illegible]

[illegible]

Botia (Hleko)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Tr to [illegible] –

[illegible]

[illegible] Hatfie[illegible]

[illegible] good [illegible]

[[illegible]]

[illegible] E [illegible]

[illegible] Hand [illegible]

[illegible]

[illegible] Qu[illegible] [illegible]

[illegible]

Bogoa

Bogoa Church. no teacher.

Entire little town or local area: tidla kitoanga.

No cases of theft.

Many w 2 wives

1. dress off for instilling Impathila of others.

Dip on foot gown

Embetsweni (name of this place.

Pays £3 of tax, remainder for town

Doesn't no dogs: they drink off (Impanatwa,

these tax comes from my wages.

Contact as taxes - if I have [illegible]

the boys to be official people [illegible]

[illegible] - pass [illegible]

(chief - help) F by [illegible] F

Farm acc to (Eur. law - [illegible]

Even liquor

17 Madyom
18 Luke
20 Lubangana
21 Naphtali
22 Tete
23 Cattle – cows & goats – & land.

8

Wld agree if Chief wanted to write in Thley & to intimate here – nuisance about Gambia Contract

Meds given

'They remember just as they please'

Food – milk all kinds & meat.

No unpd person summoned for wilfully 6d per day even for a little girl

If a man has 3 wives he pays 3 children, 1
man [illegible] wife [illegible]. Small boy [illegible],
boy [illegible], he pays tax for all, + dog tax.
[illegible] has [illegible]. Those who don't work don't pay tax for.

3 Kambale

4 Mpangala

5 Mdoma

6 Mokenja

7 Manguguenane

8 Kleshoni

9 Magudeja

10 Mkalakuwane

12 Mampuma

13 Bodinda

14 Obozane

15 Makokoma — Mag

16 Mjoja —

Farm Conditions

Milk

Smoke

1) Matsapane Zikalala – Sikulu eplasini

well. here

1 wife p.

1910

6 mts Travel – 10/- p.m.

Telephone range 1 girl p.m. p. 5/- p.m. on Travel.

Matsa. herds wandering out here. Cattle & goat enough.

Hoe in embut.

No p.c.

Big tree or cows decided by Elizabeth.

Mandanda

2 Mahay. = 12 wives 20

1 girl in Boughs 10 at eplasini,

10 at the here = 6

Sleep at home

No girl mentions at work here. 1 girl work

ugesinga umkange – to look carefully out for

Sex

[illegible] insulting epithet of his B.,
Mawusa. Msongwe [illegible] 1 wife. He refused to
come [illegible] for many years. [illegible] Mawusa refused
case [illegible] was talked at Jeta, but when they were to
come [illegible] Msongwe [illegible] 1
cow was [illegible]. He was [illegible] in his
absence [illegible] got to get 1 cattle
they [illegible] out [illegible] pointed when Msongwe
had her cattle [illegible] All but
2 – 1 for 1 bicycle 1 for 1 umbrella wives, – wife
of Mawusa [illegible] had or only actual that drank
[illegible] hung, he also [illegible] wives

Mahlekan Hlatshwako

§ 6. All fruit complete b/f

Insecurity of Land. D. Rose

Why the Zulu progressive rate should be prevented — least some have gotten security of tenure than at present time — case in point of growing tobacco for sale & getting a good crop. Told T. Evangelical report T. & I. Jim — no — Jim's children can enjoy some security of land.

Thus Dlomo closed off his own land & his ... had grown fruit trees, etc.

'Why should we plant cotton to be closed off our land'

Thomas confirmed this, saying 40% of unprogressives are due to the fact of people who want to be progressive & seeing of the land, & not to their officials, nothing ... ten tempted to go back to it.

Ubwenda emnyaba –

Praises

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] gekomkuto ok stop emotfem: op H ka, [illegible] d a [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] wife [illegible] two [illegible], [illegible] [illegible] vs her, but if she is wrong, he will [illegible] bring 1 children – 2 best for a girl, 1 for boy.

I parents have also agreed that I am 1., they [illegible] gate [illegible] by I am.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

X_4 = [illegible] 10 + [illegible] 10+2; then X [illegible]

[illegible] – [illegible] – 1 Q

[illegible] – of a [illegible] required.

[illegible] [illegible] [illegible] / 14 [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] I [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible] must [illegible] and for Ubulubalo. I [illegible] [illegible] kidneys, also in I [illegible] coughed. [illegible] case [illegible] [illegible] Abosa [illegible] I know [illegible] do [illegible]. I [illegible] but of ca. 3 chapter, do not bring down dog disease in.

Hymns.

Tongale - Tego.

[illegible] told not me a speer in Mg a. of p people.

[illegible] Makupongane Ukhwiri - 2 negative.

[illegible] Hatilekile, fit each time & Hakuti died - by Hatilekile

[illegible] spread 10 years [illegible] care what to Mg.

Santa Angencana - [illegible]

[illegible] - I Ch & some what known. Dog. - Hat were [illegible]

[illegible] them, so I [illegible] not taken by I Ch [illegible]

Chief

Ndundulu Dl.

Ndwala =

Ndwala Dl. son of Jokova; v. gr friends,

Bayamwitolana

Ngodze, 1st fed hen of Jok. died when his children

were still v. yg. [illegible] of gr. M.

[illegible] wives v. holds place for mu C.

Somadida

Mtito

↓

Simwi

[illegible]

[illegible] (Tío)

[illegible] Hem bona! (Sagrat)

[illegible] (Tomàs) [illegible]

[illegible] Ella [illegible] ella [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Ah! Les!

[illegible] Les [illegible] mors [illegible] [illegible]

Jo – Ahmedina.

[illegible]

Ara! Fy! [illegible] Ahhhhhh, + Ja [illegible] [illegible] [illegible]

Birds

Ndandwa

[illegible] dibuka amanti, [illegible]

[illegible] ngomu [illegible] lab.

[illegible] pfu [illegible] (Ingobi - [illegible])

ingobi

Ondaku amabele aventwe andaku

ondyung. - (pod)

· A bites | mabele ches it ned

Ingobi I [illegible] | 2nd verse

Q. Ingobi [illegible] ungelp | [illegible] ingobi, ng

Ungyung [illegible] (ingobi) | [illegible] | plenty

emu.

Indiguwane - (B. | Ingobi)

Ngobi [illegible] tiance wafu, ngabatana

[illegible] fu, ngazl ngafe ngiti,

nganingenzo.

Hbozo Habitabale

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ka pekezel

23/2

Pa

Tego Nkamtule

Inheritance — Hamisa Dlan.

If a Q dies sans any male heir & there is in her wife 1 tinsulamnyan. of her D's it is at that to heir of general estate, child lobola a wife w. bise cattle & she child be reckoned as 1 H. of 1 girls, tho' she is really just a sister-in-law. She will feed men when they r at home & when they are d she will have their, 1 of H's gardens. 1 Q cannot have 1 tinsul. go to a other B's child.
1 separate cannot be cared for.
If main wife is childless, ~~take a~~ look for a sis., if none, an un N. of B wife's child is taken & 'put in her stomach'. Take 1 child when still N yg., feed it, care for it so it gets used to her & will not want its own M.

Chancery

Lecture interest in follr cases, eg Hamsa v
endpt: 'King dit I of my mrs', & wldn't take her &
I dns cor but went straight to Ipts. Echos of his
trial event case of trees respecting follr, & even covered
Iplaintiffs to I Hyper lists of case V. N VS.

Hyper Procedure

[illegible] under Holden & Cook - cases judgment
[illegible] Mann [illegible] to [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] Lots [illegible] Ipt
Judges called [illegible] [illegible] chose
on [illegible] Ing [illegible] Hands are and
seen to be [illegible]

2 types of cases go from Chs to Hyper Ct:
1) Chs find it impossible to give a judgment.
2) People dissatisfied w Chs judgments.

[illegible]

[illegible] - [illegible]

[illegible]

emetica [illegible] - [illegible]

[illegible] - [illegible]

[illegible] - [illegible]

Gehenyelise - [illegible] of 1916

infection - [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] - [illegible]

[illegible]

Indian Dhanana - a type of family attack, they [illegible] w w / liver of / [illegible] & other [illegible].

[illegible]

[illegible] Q. 7/6 worked [illegible]
weeks [illegible] from [illegible]
funded field Q 3/- pot, got 4/6 beer
[illegible]

[illegible]

[illegible] the generous [illegible]

L 8

Proved.

Hidden inside - pass sand being seen

[illegible]

[illegible] grids H

[illegible] regardless for the own

[illegible] near a new away or a really [illegible]

[illegible] new. from grids

[illegible] to find out whether or not the board

[illegible] engineer. Material pt. — prodigal

If she [illegible] new, 1st hour, only 10 head of cattle

will be asked for. all will go to 1's stable,

[illegible] more T hours

If she [illegible] to free 10' ~~[illegible] 20~~);

[illegible] T hours, 10 T [illegible] -

T increase from hour.

[illegible] Pass "[illegible]

say [illegible]

Annals :- Tuesday minus. Edited
Eq-(82)

P. - Chief & the assem, de
gde - Hadlum.

Gorgeous, Roman, [illegible] Serapis
that [illegible] Pelvagus Roman [illegible], pictures
of [illegible]

Improvements, etc. & escalators, & still
p.m. Tramway cars forming, [illegible]
[illegible] & collect / money to bugeleb
long [illegible] & travel [illegible] / [illegible]
[illegible] / excited. Reach from some
inhabitants of Sophatown.

Saturday, a.m.

Pretoria Zoo.

p.m. Union Bldgs.

Evening Prescott. Saw people [illegible] on &
[illegible] on & [illegible].
Cowboy picture. Wonderful. [illegible]
[illegible] & [illegible]
dress, he climbed a tree & lassoed
him.

Trip to Italy

Left Wednesday 3 p.m.
Arrived Thursday 4 a.m.

a.m. Went on Sponge to see children
p.m. Went to Escalatori. Saw Empire Exhibit.
children v. interested in reels. Saw mine
interested saw gulls in 1 boat & fishing.
Saw Sun midgets, man who swallowed
swords, 1 human volcano & 1 hermaphrodite.
Children enjoyed it. Went to Victoria Hall,
Canada, Ceylon, Switzerland

Friday a.m. Shopped at U.K. Bought bal.
6/- worth of dead [illegible] (1 for each)
1 dress £1-4-6, 1 dress 9/-
1 pr shoes 9/6, 1 pr stockings 3/6.
2 silk pr stockings 2/6 [illegible]
hat 2/6.

Gamma 4 4 4

Lobbe Arm - round bar, 1 inch

diameter, in the ratio of 1 to 2

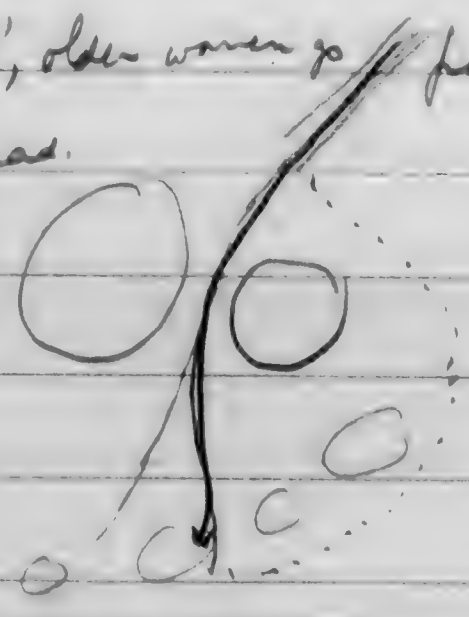
Type of Lobe is 1 to 1, 1 lobe and

it revolves in a circle frame.

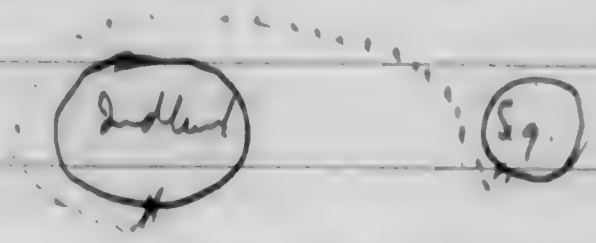
Bok & Mbonjo

After a 3 mile walk in heavy rain, returning to 2 Rathlopke from a Zionist meeting. Bok & Zionists 1, Mg 1 dead child Skuta, branches yy before we reached entrance of 1 c. K & circled all round 1 ōlā circle, & 1 bilan

On going to 'kala', older women go first; & this occurs yy often ~~mostly~~ ahead.



Mbonjo of Emalokalwa or Bok.



Xmas — Lettlop

Naboto Pruesti pastoge: of Lettlop borrowed some mealies from Samuel Hatenjwa, & he said 'Bringtem back.' 'the replied "Of cos. he is not an ordinary person' the returned mealies before 2 otha debts should incurred.

Pruesti is known for their wealth ghee. 'No money will be for sour bread.

Xmas contempt for the converts. I heard 'Tohwa doesnt even go to church. She just dresses well & swanks. She is just a king'

Birth of Grout's child — Hannah's baby.

Urgent summoned by Evangelists 3 days after child was born. Converts went straight into room sans ceremony. Evangelists started a hymn, then prayed, only then greeted each other, & started getting parking & cooking.

Case of Lencuse.

1 Indlov. sent 1st of all Lottadaba to call people to 1 case, but not 'cut' 1st case was called for 1st time, then she wanted to send him for him 1 2nd time, he said he was busy so she sent Ligwalomalala; Lomad. him went to 1 people for 1 cattle & got it

Ligw. was 1st person to have received it, judgmt given at 1 Indlov. court & last appeal. When 1 case was over Ligw. went & got his beast as 1 Lencuse was charged it w a Dutchman for a horse; Lomad him claimed beast & went & demanded it from Dutchman

Perjury – a witness is disgraced but not fined by the commoners perjury. Occasionally in 1 middle of a case 1 of 1 people speaking will be asked to purge, doc. this by lucky finger & pig ropes, & sometimes by taking a missing witness.

All agree that a Q can lay a case in her own name

Umvimba. I mark left by a lunwati, i.e. a weal. Then when a punishment was fined for kuenga. I am of opinion above actual no stolen is spoken of as umvimba; 'they but dam w a ~~sta~~ ship.' X. stole £1 from 1 wife & £1 from another wife of 1 kg.; other F was fined a cow for each wife & 1 cow for 1 umvimba. went to induna

If a case does not reach no an inkosana to go far, he doesn't receive a beast eg of 2 men under same ch. has a dispute. In case of dispute over gdns. in area of 1 Ch. no beast for inkosana? for Ch. eg Samuel Mafoyana Lomdeba Sandane(?) both under Vala Falundu

Komenslaw.

If a. takes his wife's prop. against her
& still stay happily tog., we will speak to him
nicely & say "I want the unpaid to do this & that, but
if we refuse such thing, & unhappy tog, then well but
him I ~~refuse~~ reproach him & ask for my property.
X Q = d Hakenya. & she no longer loved him, she
~~should~~ was made to love Habuyo, a do. & he
made her heart turn. Hakenya had quite
a beast or lipakolo, then when she was going
to leave him, sorry he didn't treat her
properly she ~~also~~ demanded her cattle - u /
She hereby comes marjola.
lip of mewa. f / cit judge has ordered
go back to Hak. the wife's also man, of
whom she had born children. 1Q van ou
f / Zomiti. People interceded for handing
her, for Angwande, & for only cattle etc. really
had come from her.

Procedure

1st comes / plaintiff, then / defendt, then / witnesses for one then for / defendt & then / linesa, then / emadoza the pendula & finally / ordeana for whom the / good has now lit (kanyisele) by / talk, & / plaintiffs & defts will by Tue time already have realised ~~[illegible]~~ in whose favour judgmt will be given.

Theft.

unwemba

Indlov. does not pay dlinesa for between cases eg in case of Hlabezwan who said that he had been sold, / Indlov to take a beast from / intlombe, & who was found to be lying, he was fined an ox the beast which was not given to / linesa, but kept by / Indlov. Cho pay for his lunchroom & int.

No person is found in 2 counts.

Indoor: Abdullah Kabuli Mountain

No case known of an incisa being refused his fee, sometimes given £1 or even £2 instead of a beast.

A goat is usually killed for 1 Incisa or 1 man's reward. The Incisa gets what is to be called a retainer's fee. Hence, if he received a beast or have been given a goat for his sidesman's sake, 1 person who has rendered services in far from paying him for any further cases, tho' it is usual to kill a goat for him either he'll be well fed. Thus 1 Incisa is an N.B. person in any case, chosen for his quickness of wit & trustworthiness & friendship. Formerly mainly older men, so that proc. ahead it is so tho' indeed it was a person usually 1 Chief. A fool does not talk Cases.

Indlovulazi

Cont'd

If I somangali (plaintiff) gets is defeated, I Lencwa will ~~get~~ not get his beast tho' he did not work all I same, ~~but if I case~~ I Lencwa of other man ~~tho~~ will claim from ~~his man~~.

If the man has no cattle, will say Lucala lidlwa injo – + he'll get of, but a Lencwa can claim – of.

Case of Lugway Lomatala v Lomadlba. 2 nancwa

B of Mafijomane against w. Lefi. See P 77

Lencwa is like an inyali, it be too poccla – gives to type, ∴ he is eager for his reward like w, if I bar an advocate v I this basit, w well see I, w I advocate always wins Lencwa afayana, carry on a verbal battle.

Indlovu

Court.

1 messenger is chosen by 1 induna, there is only 1 messenger.

Kwong – 1 Indlovu wishes this time = 2

If Bunu I have a case, 1 plaintiff presents to my Ch. (Mkuli)

& he will cut it, & if it suits me & I have

obstinacy I ~~go further~~ refuse to give 1 cattle, & he must go

(somangala) to the higher power; ~~to it~~ ~~who who goes it~~

~~he who is supporting, whispered~~. Then 1 induna will send out a

lineman who will commit his Ch & say he wants

[hlawa inja – I have worked for nothing]

him to go to him to big place. He goes & if I have 1

case 1 judgment is given, & 1 Ch, of my place opens

tribunal: ~~allows~~ enforces 1 judgment against me.

The cattle is taken by 1 somangala, who gives

him, paying 1 to his lineman & 1 to 1 umlomo

wentlos, 1 induna.

Indlovu means for a Ch get pd.

70

21/1/37

Hospital Tula

Kell. Organ

Every [illegible] or Prince was an

[illegible] – he is / who is sent to people

[illegible] suspected. Often builds [illegible]

[illegible] the village. He [illegible] in cases. I

[illegible] [illegible].

Hamsa [illegible] has 11 wives [illegible] three

[illegible] dead [illegible] by [illegible]. He

has [illegible] to [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] & [illegible] — Lubogo Hogabele

~~[illegible]~~

eg Lubogo so [illegible] and more. About 1 month after I had received news, his son Malome, 1 [illegible] full of 1 some H came to Lira, & a [illegible] killed for him. 1 meat was ÷ded by [illegible], & some were taken to [illegible] 1 [illegible] the second some. No other malome will be killed for, 'his man, and Lubogo is 1 same as 1 F of my wife'.

[illegible] died; [illegible] H & [illegible] H were [illegible] Hlogo, & both had [illegible] 1 same [illegible] for [illegible], [illegible] H [illegible] by [illegible] [illegible] H. [illegible] 1 [illegible] H was not agreed, [illegible] [illegible] & [illegible] chosen 1 diff M's & H's [illegible] was [illegible] [illegible] [illegible]

Sex

likelihood - male inherited.

20/1/37

Kgotla

Sob.

[illegible]

[illegible] obscuring

[illegible]

Interview.....

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Proverb

They think you are asleep — they think we are stupid

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

12/1/37

? of any other

[illegible] other hand or labour, at 1/- per day.

[illegible] some remuneration or other [illegible]

Men & wife can be employed at the same school.

23 [illegible] T5, [illegible] 2 motor [illegible]

Rosa, Marianne, St Clair, [illegible], Edward, [illegible] (see Tutors)

Each

16/1/37

Meeting of Matapa School Board

1) [illegible]

2) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

No [illegible] for Matapa

[illegible]

Food.

Wednesday –

~~Take soup~~ & pour over it ground boiled corn.

Jan. [illegible]

Jan 22nd. Lo Bikwapi Nkosi got scurvy.

Beti Tiba Magagule

My own white children are punished when we ignore God's word. It will only respect us, the world [illegible] Nkosi & [illegible] more than we [illegible] power. The world [illegible] you [illegible] [illegible]

They will look on if I flinch, & I will [illegible]

Beti's [illegible]

[illegible] Xn = Capt. Mitra

[illegible] specially in wing [illegible]

[illegible] read by him [illegible] Ch. of Eng

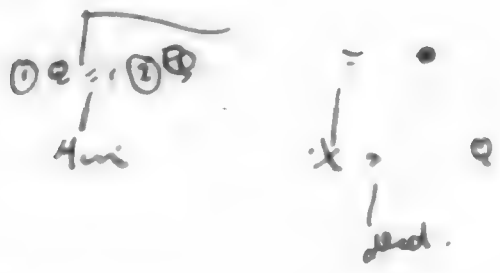
Left - Prince.

[illegible]

Here Left

[illegible]

helped by Prince



Insila. John Mk.

Mhlaba Kosana / father of John Mkatshwe were given land near Belisq by Hrang. 'to see ~~with~~ that / Bengukuna did no take certain lands'. Mkatshwe said he claims pata' an 'ukoi' for Mhlaba was an induna of Mswati so / a stayed toq. ko' by birth Mk. was ingwe.

Sontsen Mota wheth / polhl pochi, but not / what posi = John Mk. son of / ——

is really more N. B. / a work toq. well, ~~penalty~~ tho = John lives out of / district he has an N. B. voice with affairs.

Schools - Sec. Natal Fund. John Hlw.

The Sec. Natal Fund is not being used for Schools purposes.

1) It is being used for non-educational purposes.

2) The details of expenditure are not disclosed.

3) Such details exist.

"These schools are no good. They don't fit in every. Wedgelela"
(Agnetta Hdgel. of Wakkerstroom school.

Natal.

Hd

"Administration school particulars" M. Yes
yes all right. Did anything happen in Lambeth
today? Yes there was a meeting. Tell him all it's
about. Do. Would you prefer to do it yourself.
Well I'll take it a month or so.
Bunyo "Hope has faded"

Lambeth
Lambeth/Ostrich
Brixton
Bunyo
Lyon

'nkwonelisa sathafy everybody' 'No. You
must get hufu. And sometimes u'll be foundly
'i of ye lovers close to another, then they will fib
'no' die tro' u. Trouble for a person die on ye
account. It's better to be a monhao a Q.

Ecenga 'Hage has hidipdip. Mrs H. died when she

The Mark. Ceremony. – LUDJODJO. Honour Hotra. A ceremonial

Girls are pestered by boys & grown men, who offer great sum by I would & say 'Ngiogaro' I girl will say I don't want you. & he will say 'But I want u. Even I ugly. Let me mix my ugliness w. yr beauty.' And if u say u ~~don't~~ r already married, it helps ~~u~~, he says, ~~but~~ u haven't married me. & so you won't cook for me. & I can go alone anywhere. Even = d ~~a~~ I married, old ~~a~~ by old man. ~~Boys~~ sometimes break into yr hut while u sleep. & r u afraid of sleeping alone.!

Then they put Ludjodjo into a girl – like Hlonipa. ios of I rajaha married her, some w. I mouth & some w. nuts. She got sick. Those who visit her r as young as another said 'Ratin let me see the young as another.' But it is often when r r already married that they put Ludjodjo, they r so jealous. They not tell u. It r ~~almost~~ better to be an inkwadia

Lusizi - pain, eg Lobetsa on death of her child 'Lusizwini - usebehlungwini.'

Living. Lita.

Primary stimulus is superior reward: a Q who gets people to work in her garden, him only gives a little beer 'ugabendula' - 'ugasimosa'. When next she calls on we won't go. Cpt vs Lattkonjane, inalusizi - in Love pain.

Nabotlanga giving a 6d bottle, paraffin & each worker. Good people enterprise. Too little, a days work - only 1/- paraffin.

Native evangelist - ~~Hato~~ Samuel Matunqua kills a beast for 16 helpers.

Ethylidene chloride, and now the acid must also be added to make quite up the bulk.

Illustrations:

Alcohol, methyl, ethyl, propyl

Acetone, methyl ethyl ketone

Note: Acetic acid is the monobasic, dibasic, tribasic homologue

Mfomati

Case Hs – 'inqana', incest + clerof. rels.

lives w. Silina Dlamini, whom she calls H. becos Honesse H. K. H. + Silina 1 ½ sis –

Q = 1) Dlamini. 2) Mahlobo

Silina Dlamini — Kelina Mahlobo = X Mota d. + M

1) Honesu — 3 ♂ 6.

2) Hlengi — 5 ♀ + preg.

ie Kelina + Silina had / same M. but diff F's. a Honesse is staying w Silina ∵ her 'mage' (class.) ≠d a Mota who died. Thus Hlengi her cis by / Mota F

?! + both w Silina. her M. ≠d ggn to a ~~X Dlamini~~ Nkosi, + w by him bore 7 more children + is preg w 10th (her 10th). 'Honesu hopefully' she may still push forward.' X. doesn't treat Honesse Hl. well, so they have come to stay w Sil. who is childless. Honesse has now gained Y. Dlamini, ie her maiden. At 1st they

Kandule - Katsc

emahalanjonja

8/1/37

Lattoka.

Tutu: ngiyabanga kuma kwapo.

Idinva is famed, it is bigtree.

Y/437

Ndabankulu

Mfingadi =

1) [illegible] 2) [illegible] 3) [illegible] (la Mswati) 3) Mavuso 4) Mbam[illegible]

Limestone – sacred fire

[illegible] – [illegible] eg Makeng[illegible]

[illegible]

[illegible] of Kumalo farm nearby

[illegible]

Bokbeg-wong-ka

+ 1919

Female

Genuine Nyau

Mafungwa

(

Wife

[illegible]

[illegible] Chang'ana [illegible] Lonkhuku Kg [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Kg dies he [illegible]

[illegible] Mugabi [illegible]

[illegible] Doesn't know [illegible] Kg

An inside must not be dead [illegible] injured Kg.

Magadela

Lungo

Nakane Gometuli

[illegible]

[illegible]

[illegible] of Hewati

Ebulisa

[illegible] Comes [illegible]

[illegible] The Magagula and other

[illegible] turned

[illegible] tell them [illegible]

[illegible] I women [illegible]

Umgomo [illegible] cattle, [illegible] cattle dead - umgomo not [illegible]

I hide come back [illegible] I cattle.

[illegible]

[illegible] I going to give my entrails for [illegible]

Sworn by G. F.

Clan.

Magazulo:

[illegible]

[illegible]

[illegible] contents for [illegible]
[illegible] Hd. [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] 1st [illegible] [illegible]
[illegible] good

Gertrude.

[illegible]

Kaphis – Tenth Xpman.

Similare [illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]

6/1/37

= [illegible] Ngabonkulu Dl.

A new law of a very [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] of [illegible] could be [illegible] out. Then I [illegible]

[illegible] festival.

[illegible] members of the [illegible]

the [illegible] sent back [illegible]

[illegible] came [illegible]

[illegible] with [illegible]

The [illegible] very [illegible] dances & [illegible]

[illegible] legs killed, & one [illegible] a beast for dancers [illegible]

Lungawo Hl.

Hlope
Nabo Nkosi
Ingwenyama
nduna
yakalakubeka
Lukala walukambule

They broke off w/ DC. We are 1 nurses of
1 Kg. He, 1 Kg. is carried in an umbelko
?! of ingwe is of ingwenyama. Always bear

Kuntima enthlweni wami

Mnyak.

= Pre Marit. Preg.

A man who impregnates his lover is in an awkward posn. Then Mnyak. impreg. Ka Kiosane I asked him if he had given 1 bob. She said she hadn't got bys her F's place & ungabuyisela ngetwomo kubo - a girl is brót from her F's place w cattle!

He was by no means elated at 1st of 1 child.

'To be a ● is death - kufa, he said gloomily.

Never to be free again.

He had no intention of denying 1 child, but wld not admit paternity 'till 1 child was born, - then they wld ask him if he had called girl at such & such a time. At present it is God's truth alone. I will know when it happens.

So properly = ● is always pleased.

School.

A 'Where do – go to school to Buzzard'

G. 'Oh, she's a tom-boy' she stays at home to clean up the mess of the children.' Ted G. mockingly.

BB. 'I'm going to school next year I don't care.'

I Hadlabula kept a dead sitting on a block of.

Mkungeno.

Widows wash in isitende.

I med. used in I bedjegela are unpunduli, magugu, simanaye. When I sela over I 2 singers of I man cuts away some hair p in I st side.

Amos Zwane married I wife of his mzala -

L' Inkosi ♀ = A. Zwane ♂ R. Zwane ♀ = Z. ~~Inkosi~~ Magugela

Amos mzala → Mastsiteo = Jubelili ♀ Nkosi
Magugela

Masitsela died, & they married Amos to Jubelili. When I time for circ. came, she said he old go to Amos. He was surprised, they at I all wal of an old ♀ who said I wife of yr mzala watsi ingi tsatsa

Wa Med. Amos

' Zwane were famous war-drs. & used their power in ' time of Mbangeni. Reqd a pitch black beast – ox or bull – & his was caught & brot to each. It had to have no horns. Then ' Zwane Ch. was washed on it. Then it was killed, & roasted w. meds. Petkla would get pieces of it, & eat it. Then they bind up w. their shields & ' dr. struck shields: Wans: nguruma – gives to each shield; also use mositatsa – forgot, & mpi ' mpi ' etc. ' ~~most~~ black beast will make them invisible to foe, & invulnerable.

~~Cola~~

Proverb watalwa thlatlela - don't know your f.
said by Hakoskosi to child of Inq.
who didn't know who he was.

msilatsa - forget
mquenum

Magic di Zwane.

It is a good soil which produces a good crop.
Not medicine. The med. to kanza is
just to prevent batsakatsi from destroying
gr. fields. The med of Nk. is v. bad,
even Govt demonstrators failed to make it pay,
kanzg. will never help. Know diff types of weed.
Lukula

Bird Mag.

Yes that really exists. I've heard it myself.
First I do. Birds then I put small packs of
med. on birds finally I have some to
be sprinkled on crops. Then birds takes
will retate them. This power lasts for 2 yrs.

Magic.

If they believe med will help, otherwise they
wont.

Rain. Ubi sky - emaceqa.

Proverb watalwa thlatla - don't know your f.
sed by Hahoshosi to child of Inq.
who didn't know who he was.

msibatsa - forget
mquman

Legi: Di Zwane.

It is a good soil which produces a good crop.
Not medicine. The med. to kanza is
just to prevent batsakatsi from destroying
gr. fields. The good of Nk. is v. bad,
even I Govt demonstrations failed to make it pay,
kanzg. will never help. Know diff. types of wed.
Entkula

Bird Hag.

Yes that really exists. I've heard it myself.
First I dr. seeds then I put small packs of
med. in I gardens finally I have some to
be sprinkled on crops. Then I birds take
will rotate them. This power lasts for 3 yrs.

Magic.

If they believe I meds will help, otherwise they
wont.

Rain, bli sky - emaceqa.

M - P F. S = Inches

Anal: $\frac{\quad}{\text{Myata}}$ [illegible] = Q

16

Anal

Zwane

[illegible] does not eat his hair.

[illegible] } down [illegible] head

big wife

[illegible] } side of head

Q of child dies ½ Siswa, some fold it in a sing as it grows.

Bus. - [illegible]

B close relive only bruis another - eq F's son, his child, his wife if no else. Too expensive to get complete strange - must [illegible]

[illegible] vaccination in some [illegible] as for 1 in Kungeni, even his Zwanes, plaited w tins. Kill white cat for ungan. + put on white beads.

give 1 bullock of stray sibongo, 1 beast for Geza - charms, as well as 1 for hunting.

Zwane lunar w unlunar, or manono or

Life at husbands will.

It is good to be called a silima at y husbs place. It means ~~too~~ u will die here. ~~Bady~~ Bad for a ~~bad~~ person makes herself 'Hlalanifile chakale' (suitable gestures!) & knows about her voice.

Birth customs. Amos Z.

Wife stays 10 days in 1 hut. The child is bumpadadi on 6th day. The water taken enfonis ——— + cabelad + washed in ——— They use 'emagandi' to gada 1 Gutwati mixed + blood sheep + ——— + in water has to ——

I dislike the ring in Adam's Pippin-
Ginevra I could the mine fine. "Lady
Lucia charge be a child. I He's me
[illegible] Kensington Gardens

Gilbert poetry: cameth.

Lightfoot is no longer a person. The mean o
that [illegible] in not, so for you said in the bank
[illegible] r in charge Nuneing round to
[illegible] If a oak for school dis closing the
[illegible] one a [illegible]

Cross Fever

Herbs.

Ichingana - dysentery, if one eats the root, drugs the completely.

Ichingana - v. serious poison, even worse than ntlungungembe.

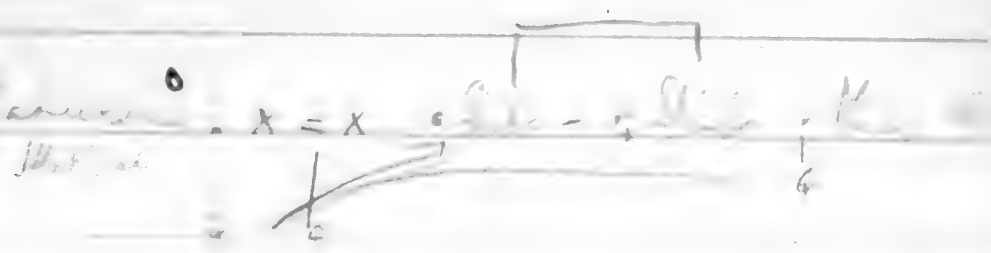
Imumbe - remove the soft outer leaves of the root & use the hard inside, mix this w. the grd. seeds of the mtlafuta & w. lukemane, for the impondo.

Childbirth.

The child is buryied on the day of birth, when on the day it comes out of the hut it is carried carefully & the hut is guarded.

In the case of Katina Dutu who bore her child at the hosp. & of her sis. they smelled the child straight away, but on their return they had

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

11

J. Hearne

[illegible]

[illegible] Ka [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] He [illegible] for [illegible] to [illegible]

[illegible]

1 Mag. have multisila - female tsnsila of Nwandwe clan

Indlov. Ang.

[illegible]

[illegible] i mized in w/ humanel. of
umfu - Kicolwe.

Shlati -

Kang? [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Folla dan [illegible] - shlati.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible]

4/1/37.

Sere — Margaret Stanton

[illegible] always a man would be ready to share [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Kesh — [illegible]

Byrne

Jobs Hiss. X Glamm.

[illegible] from £2-10 – £3.15.

[illegible] for real job, but if

any chance try to get [illegible] forward.

On Sundays stay w/ [illegible] if

see a [illegible] outside [illegible]

[illegible] home [illegible] for a long [illegible]

Bad [illegible] in [illegible] but too [illegible]

work & sweat.

Most depends on Eng. manager.

[illegible]

Women cant even touch | phosphorus or yellow - Sir Times 6 K

[illegible]

Spasm

Convulsions

Tetanus [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] Entering

Mr Tomlinson. Entering [illegible] - [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

amadlala - tonsil

F. F. S. •

La Hosela

Hlonipa

[illegible]

[illegible]

[illegible]

What does Sis. do, I think.

Tuma

Does I other cabbies I Kn. also go to I

not – lothers to work

work hard – fed – work.

Do bad – also not I work among

when she not food fed

Kill on a.

Does I Indian know it is no che

pe do

Igoa = dress

Hopeless – schizoana

Kwaneke santungane – dline yo

3rd Q.

1) Hand sing 1–2.15. 2) Ahuf ahuf 2.15. 4.15.

3) ngabengenaka hand

[illegible]

[illegible] mgengane umnumbela umcosu umcopi

ukhesizapuke – hugaiza idea, dapetela – [illegible]

[illegible] pinda, [illegible]

[illegible] umati [illegible] hen [illegible]

[illegible] mlodi

mondane, mlondi, kwelela I Twiza uxad

[illegible] sing

Tabu mkanda – [illegible]

Stanford Univ.
Library
and branches.
No 8116
Price

INDEX

Bk. 21.
Inc. 2.
Agric. 8, 17, 18; bird magic 17.
Granary 8.
Clanship and kingship 9, 25(and position) 29, (and rain) 29, 63.
Indlov. and Inc. 9, 10.
Appointment of Head 11.
Clans 11, 12, 6, 23, 31-35, 128.
Life history 11.
Meds. 13; Disease 4, 28, 63, omens 4
Childbirth 13, 14, 15, 28.
Beer party 14.
Husbands village =daughter-in-law, 15
3(hlonipa) 5.
Death 16, 26,; 52(princess) 64.
Twins 16, 129.
War med 18.
Menstruation 6, 65; Q's tabus 65.
Johanesburg Mines 7, 128.
Ukungena 19, 41, 42, 65, 66, 87, 128
Incest 41.
School 21, 46, 58.
Pre=pregnancy 22; Pre-marital relations 44, 48.
= 24 ; Xn= 56.
Nomkumbulwane 26.
Inheritance 30, 63, 91,; succession
31, 50, 87.
Food 30(etiquette) 57.
Tinsila 32, 47.
Farm conditions 36, 104-6, 117-24.

Index 2

Bk. 21.- continued
Law 37,
Environment 38
Music 40.
Lilima 43, 66,66,.88, 110
Character 49; contact 53, 129.
Witchcraft 46, 53, 54
Lipahelo 51.
Praises 60, 67, 106(animals), 108.
~~Cattle keeping 67.~~
Village organization 68-70.
Courts 71-7, 84, 90, 99-101, 111, 112
-6, 116, 124.
Knity 78, 80-87.
Birth 57.
Dissolution of = 116, 124.
Death of Hlonipa 79.
Chieftainship 88, 90, 97 (duty)
Disease 89, 98; 102.
Homicide 92, 98.
War 93.
Love 96.
Drs. training 96.
Lightning and death 101.
Lihabea 103,
Hair 107
Beauty 107
L.T. 110, 125, 126.
Witchcraft 126.
Lob. 127.
Govt. Agric. policy 130, 131.

Index

Bk. 21.- continued
Contact and trip to Johannesburg 81-3.
Bird language 95.

Start

Notebook #23

(Author's Numbering: 21)

1937

Mutilation:
Part of Leaf Missing
Text Loss?

10 Blank Pages

Mrs Trong 103
Aunts 104
Trade 105
Adel 106, 116
Ownership 107 Queenship
Wages 110 - 121, 129
Kingship 123
Infectious Disease 124 Infectious Disease
Income Tax 133
Food 134

Hunting 66, 72, 76, 86, 95, 101
Hut 70, 85, 101
Language 73-6 Morgan 87
Sacrifice 76
Personality 77
Interpretation 77, 83 SITUATIONAL DISEASE
Lutheran 80-81
Food 85A
Experience 87
Lang 88, 107, 111A, 111 LANGUAGE
Rules 90
Life 90, 97, 114, 115
Poison 90
Stations 91-3
Fasting 93-4
Picking 96 CARVING
Lang 96 134 Ind 99
Disorder 97

Pat. 24, 56, 63, 69, 87

Pat. 23-24 Hudson 69

Lib. Assize 25, 62, 78, Hunter 63 Calthy 7 & 9 Cathedral

1284

Abbreviatio 26

Jurors: 6

Assize 26, 62

Hundred Rolls 27, 70, 112-2

Hoc Scire 40

Pedigree: 102-7 Inchbald manuscript

Hundred Rolls 56, 96 A

Assize Roll 1, 85, 102 A Aylmerton 09

Hoc. 61

Hundred Rolls 56, 95- A

Assize 95-

R C. Wills 57

Pat. 43-5-

Pat. 43-5-

Pat. 46, 49, 71

Hundred 7-

[illegible] 20) 29)

[illegible] 2) 62, 68, 82

[illegible] 3) 84

[illegible] growth magic | for birds

[illegible] 105 9) for [illegible] -10, 14

[illegible]

[illegible] 10) 30, [illegible] 30 Hook [illegible] 56

[illegible] Gardens 6 32

[illegible], 11, 26, 33, 35, 38, 50-2, 53, 98, 122-4

[illegible] 7 + m.p. | Medicine 7 + herbs

[illegible] 10, 26 28, 59, 126-, 136, 135-9 Herbs 10

[illegible] on Q 11

Church of Eng 12-13, Wesly. 19

Twins 15, 16, 83

[illegible] 1a [illegible] 24

[illegible] 17

[illegible] 18

~~[illegible]~~ Hemp 21

2 Blank Pages

2/4/37

[illegible]

[illegible] eat meat [illegible] blonde [illegible]
[illegible] or a [illegible], or w will be ~~[illegible]~~ stabbed on new
or killed [illegible] wrong [illegible] ignore the law

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Times

1) Who dances in undertf.

2) Diagr. of regtn.

[illegible] burned a death of child.

song of regtn during organd.

killg of wind. w spoon.

Bayeti [illegible] [illegible] darkness

No rain

[illegible]

1) ~~Who dances~~

[illegible] 5. [illegible] to sing. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

31/12/26

Carving

the 'Wrangets' cos of ch good grain

10 long dishes = 1 lb of cast.

three ch. to use sharp grain

small axes

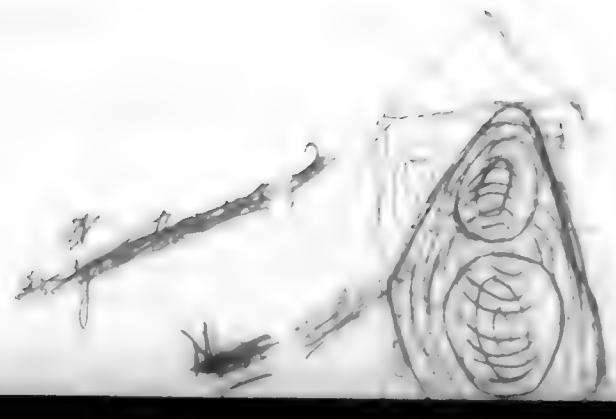
varnish smeared

133

Homewards:

Concl. - qui not chosen.

upon consent of Eng.



30 1/12/86

[illegible] ville des Ste Odile orthodoxe [illegible]

[illegible] Ste Odile, diamant rolle du [illegible] [illegible]

[illegible] pour [illegible]

[illegible] opéras de Massenet [illegible] [illegible]

[illegible] Jean Gabriel [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Hydrocotyle ranunculoides.

Leaves are — to take out 1 egg inside one, like an onion (liliaceae), flat leaves, egg in pod — 10 or 20, to make it stand slight wind — floating leaves.

Then we will put 1 egg in a sponge

Sonneratia — mangrove ent embryo, both like potato, some white & some white inside, very like 1 root

Avicennia officinalis, a fairly tall shrub, grows in mixed heaps of soil. Leaves dark green. Black root, white inside.

Cover all 1 roots & parts in a pot

Pour a little water on other side of 1 pot, so ~~that~~

Albany, N.Y., [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

ingeta - umcapengo. 1 penis

ingopogi word, not known

ingoso - inkata

Selafuna M. 22

Hating - diff sets groups

Hawa, Hubbido, Hakaza (Jana, Hlamba) Mota, Foga

Hawa - Hlamba

Umsipilo wife ecwenda - {Jana, Hlamba}

Hlamba - Jana - Be. Hawa

Mota - Foga, Hawa, by Jana gets

Hlamba - Hlamba - Radzi - Hakaza

Hlamba - Hlamba Umtombeni came from Tokwaneo

From Hlamba - Hlamba

Hlamba - Hlamba

Bodlangeni - Hlamba - Hlamba - Jana

Hlamba - Hlamba - Hlamba - Hlamba

Kyan

Sot.

[illegible] as about [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] belong to a special city, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Hawaiian kuk. gam — it is good. Tanya aba —

[illegible]

But govt & support Chs [illegible]

[illegible] movement of [illegible]

[illegible] do it. that altogether is left to me — I

[illegible] motive [illegible] Do we want [illegible]

Chs [illegible] Katipa [illegible] any good. They dont do

[illegible] PC [illegible] church in this

[illegible]

Tanya [illegible]

[illegible] tomorrow — some pd. by [illegible] has [illegible]

[illegible]

Pass the [illegible] but not [illegible]. Cpltn [illegible] was

[illegible] Lordship's Office, quoted Lowrie P. L.

[illegible] [illegible] The

[illegible] [illegible] or role

from his own [illegible] Pressure from a

[illegible] Adv. Coul to put it into for

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] East Germ. on N. A.c.

[illegible] places [illegible], long tapes & water places [illegible] known, [illegible] grazing [illegible]

[illegible] in [illegible] districts [illegible]

Area.

[illegible] [illegible] [illegible] [

Emergency Lands Ground. Hotchane, N. A. 9.

Tax Gatherers

Surrender of Deputy [illegible] on. P. C's dissatisfied
and escape essence rendered. many Chs. & recommends
to police lands agn. be intro. to patrol areas
where they appeared to be most dangerous.
[illegible] that old be a gt disappt to have his Cncl.
Deputy R. C. said that [illegible] only to
forward Tax regulations & old be prosecuted
& punished. [illegible] other [illegible] of
[illegible] for D C

Propose Amendment of Proc. ~~63~~ 63 of 1934 –
Appeals in Nat. Cot in Singh
Difficulty in Speed Cots dealing cases [illegible] nat. cots
[illegible] proceed. Wld like to revert
to previous [illegible] – cases in 1st D R C in
Deputy R. C
P. C wants to hear his case

Meeting of K. C. & P. C. 23rd Nov.

Locust Campaign.

Chn. [illegible] past our nats had not responded well & had given trouble in some areas where help was wgt.

? [illegible] he was under impression that they had done their part well. He knew of a case a few yrs back where I said had held that they [illegible] protect their own lands, etc (in Ch. [illegible] letter.)

Fencing Native Areas.

£1000 set aside this yr

Chn. [illegible] Nat areas & Eur farms esp in quarantine areas as fences [illegible] C. for.

Construction of Dams on Nat Areas.

Question of School finance eg pensions

Barb. fence Hts. 1 Tol. & Angle iron 1 Vgg Fest

Proposed Proc. of Bretyn on Nat Area No. 2 near Hon

Mendawe Dl.

[illegible]

[illegible] 1 Head Brem. [illegible] - 1

[illegible] called [illegible]

[illegible] make [illegible] 1 [illegible]

[illegible] go [illegible], [illegible] a [illegible], [illegible]

[illegible] will take 1 stake, friend [illegible] 1 [illegible] for

[illegible]

[illegible] - if 4 Q [illegible] 1 [illegible], the [illegible]

[illegible] 1 [illegible] will take 1 stake.

[illegible] - just 1 eldest.

All well home 1 [illegible] -

Mukungwa

Re:

[illegible] Mukungwa of Magiga area, when I [illegible] to esa, I remember [illegible] all [illegible] killed [illegible] [illegible] [illegible]

Hitchcock.

Upwards was engrossed by Macarthur for calling a watch

[illegible] on Mp for [illegible] he called in a [illegible] but I did [illegible] with. So Mr [illegible] engineer [illegible] Mahon said [illegible] [illegible] [illegible]

A

Old Sw

H excitement - adaptive
- intuition
- unfamiliar

111

Sweat

[illegible] negative - if we have lost a case
[illegible] before hand, we say we apply
to [illegible] our power.

Hedgehog defensive. when a girl becomes [illegible] many
[illegible] 'chastity', 'passion', 'sent[illegible]
discarded

Sitoka - bag, esp. used bags or [illegible]

Kizumbulu - rarely used slang word for bag or bag.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Iron.

[illegible] not the same type as where or grown among!

[illegible] - 'unum' - [illegible].

= Umdjondjolo not known here; laughing said 'umdjondjo'.

[illegible] - used here just for an ordinary child, not [illegible] a [illegible].

11/12/36

[illegible] of day

[illegible] others "What are we going to talk about? You [illegible] say [illegible] are never given a chance of discussing [illegible] like going to listen to a story [illegible] you should [illegible] some [illegible] a few [illegible] on yr head. [illegible] there is funny tale [illegible] story [illegible]

[illegible] distinct [illegible] refuse of special [illegible] [illegible] Chogue family.

Chiefs called from all parts of [illegible] many sent deputies. But for them to choose a B. eg. many which Hpondle [illegible] the district sendhers own B. [illegible] B [illegible] [illegible] came themselves. [illegible] deputies given no money from Ch., but were [illegible] some [illegible] for [illegible] in whose huts [illegible] Ch. had [illegible] Lattegbile [illegible] after Hpund.

[illegible] Hoc. – [illegible] a [illegible].

[illegible] de [illegible] de Eolus e a [illegible] ?

[illegible] : [illegible] de [illegible] pressoj

[illegible] de [illegible] de [illegible] [illegible]

[illegible] Jobbe. [illegible]

[illegible] d [illegible] [illegible]

[illegible] – [illegible] – 10 [illegible] [illegible]

[illegible] à [illegible] permission [illegible] [illegible]

[illegible] de [illegible] [illegible] Tabbatyde [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Zuzuki

[illegible] bone

[illegible] - [illegible] of [illegible] of [illegible]

9th Trang — Lettogiya

[illegible] — Indonesia forbidden to do any preliminary [illegible] or divorce, or [illegible].

[illegible] — [illegible] impossible —

all [illegible] big [illegible] [illegible] head, [illegible] [illegible]

[illegible] no [illegible] people [illegible] they'll [illegible] [illegible] impossible [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] big [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] for the [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Kangagatula — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

Hunting.

Elephant - umuntu yena,

its nose is its hand, when we see its footprints we know it is big, when we smell its footprints we know it is small, we can tell you some break.

C. Di.

umfeji. umdlopa - sicweca. Breaks out a sore.

[illegible] for dumbness

intloko yengalubo - for swollen breasts, toba

skin of bushigavane - small amani.

Lusala - small pox.

tsqubela - wounded but not killed

he says he will kalabula, but we didn't pay him.

?1 lamo - infuketi ?

umadjonono - efuyelo umadjonono

?1 lubuto - venereal disease.

umapaqile.

Von - sitebi

Mlanga tsaka tabantwana - 1 ÷ of 1 spears of 1

F amongst children 1 his gets, so do all the other

Mafambo Hazeya

Inti igatipa kudla, is not given food

" aitekelwa kicala.

Tungetwa - loaded - is carried on back but if danger,

Kerangi F 1 enemy 1 stomach is ripped open to allow

spirit freedom. Sometimes 1 died & coming a child, but if

danger drop alone. 1 who comes 1 died is a devil

entered F. [illegible] 1 [illegible] indeed he

turned him.

1 prop. at home used to put up a net, when 1 sun

made 1 shadow longer, & old men by 1 after length of 1

shade [illegible] 1 person who died, [illegible] the,

[illegible] they were able to see the dead [illegible]

Lemo a kbatisato or a situlu ; Kill a person

Industry – Kembe – Kulasa learnt it from
Longfellow

[illegible] then sing "Hawiula
Kesa" & student stew himself. Hard to
beat this teacher

[illegible] takes no food or clothing but takes all cooking
tongs. He does not work w. non of a person who
died. Then of a leaves 6 spears & only
one. Son cannot use 6 spears & make
anything else. Same w. hoe or knife. It will
still [illegible] non of those who come after.

[illegible] unknown tax for charcoal

Home made implements – piece of a broken chisel –
edge flattened out used & still in
Takes him 4 days to make a 10/- spear
1' from repair – ploughs, knives [illegible], hoes
Smelting place outside wall

Sitheqa Mlota

Ingwe

Ngqeqa Mlota

Tshaka ... Togovana Hawekwana supported [illegible]
... Zolana, ... who wanted [illegible] fe. & of a
[illegible] T. J. & H succeeded. Pol went
... as Tshaka who soon away. Word was also
sent in secret. & his head induna, Ngqeqa Mlotsa,
... he was in ... too ran away.
Eventual Tshaka H. reached Ipuzane city of
Mqungwana ... & Ten Pol brothers he ...
& sent a messenger to employ the area to
look after it. The emaxo handed to him,
& hence so ... the mth. and H. ...
son Sitheqa as Induna of Hpondo.

A

?V emathlumbi?

? / funsela ofahla, spelak to / spirit come, coming by bad,,

b) start a quarrel w a person sam cause.

Clay - Potter

[illegible] good or lucky, another not, not being. [illegible] [illegible] / bad [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] was not [illegible]

[illegible] there [illegible] and believe that a

[illegible]

[illegible] Ni.

[illegible] was just a person who was delegated underneath

[illegible] just [illegible] of Hyeli Nkosi

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] that she said 'she was only a bride on
[illegible] occasions' but her father [illegible] would [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Q. 10.5m.

[illegible] unduly "[illegible]" [illegible]
[illegible] undertake double prism - [illegible] left [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] small [illegible]
[illegible]

Metaphor.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ng.iganeuta – [illegible] a beast in [illegible]
if it wants come out, iganeuta

10

D/ kuzabula – libendla

[illegible] – stretch. Not good + more hate, [illegible]

[illegible]
[illegible] legs go right. Put pass
[illegible]

Lubatalala — [illegible]

intkilonkono - leprosy.

Ulupeh

Lbz - [illegible]

umoiti
umtuli
umvang.

bopa umsenge

batsela — drink [illegible] w/ root at [illegible]

Lbz

Eyeto ofmud

[illegible] wale

[illegible] just like digg. in [illegible]

[illegible]

[illegible] they start digg, and if [illegible] come:

de pozemu: [illegible]

A

[illegible] Lukloti - blood in meat - like it when blood is warm, lukloti also for blood of person sip - on a sore

emati, wata - part of male, ch. fingers when I am hungry.

[illegible] kuntu - mouth, stomach [illegible] also [illegible] the [illegible], on. pistols.

[illegible] Hafombo

[illegible] preferred from sled [illegible] not [illegible] [illegible] person [illegible].

[illegible] at home were called to 'carry out' not [illegible] a [illegible] [illegible], but [illegible] range of [illegible] [illegible] [illegible]

84

2/12/86

Pimmalla

A

?/ [illegible]

[illegible]

★ [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

X

Umuneca

Cobohisa - celsa endodzu

[illegible]

[illegible] - a shell root, v strong. Inject a decoction, it [illegible] Put into ordinary decoction for 10 minutes, it turns a sore [illegible] black & [illegible] intoxicating. It does [illegible] / xtal signs

[illegible] elmerti

[illegible] Tagajuna Kungchlosa.

[illegible] able externally, but if taken [illegible] poke it [illegible] some spot [illegible]

Kuhlosa - [illegible] Doe [illegible] [illegible] Also used [illegible] a big. -

Kuhlosa na [illegible], [illegible] [illegible] - [illegible]

dwa!-a

Tidwedwe - [illegible] [illegible] [illegible]

Othello

Iago - Nine is a type of deed known to
[illegible]
[illegible]
anger and Bit is more than anger,
[illegible] between anger & jealousy. It
sometimes awakens in a ch. of the sects
[illegible] full his power. It is quite
[illegible] he [illegible] his own past
[illegible] & power [illegible] can kill him
[illegible] a [illegible] that [illegible]
[illegible] (in Ch. of [illegible] 27/1/93.)

Hope Fishing

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Sthende –

[illegible] stalk broad and hard.

'ngoni isi ngqoqi'

[illegible]

[illegible] will move off. roots + XX XXX

[illegible]

X sulanphlofana - grass

XX walk at 15.6

XXX ngobuka endlelen

[illegible] 1 skin.

i ntuta to wimbula, bubo make it tired.

pantosent, [illegible]

)\ esikongwanu i tea.

sahlaba mvu,

Madame — I'd Kingsdene
made bile — on Mr Jenning. Hold opinion
[illegible]

[illegible] - [illegible] B

[illegible] - [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] - [illegible] [illegible]

[illegible] - [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] -

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

(utsisa) - [illegible] down, wind - physical [illegible]
gnita

utsisa - tremble - tangutsa

[illegible] - [illegible] - a [illegible], [illegible]

- [illegible]

[illegible]

- [illegible] - favourite wife, [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] a cold blue frog in a pool, [illegible] [illegible] burning
[illegible].

[illegible] 'I [illegible] is only a pool in which to cool [illegible].
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible].

[illegible] - [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] - [illegible] behaviour expected from a [illegible], [illegible]
[illegible] [illegible], [illegible]
[illegible] attitude [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

L9

Elephant Hunting.

unremunerative, quelle, unpenyonia - like a sting, grips rd this plantation

malaria -

Lhatzyo. [illegible] not it is not earth of its possibilities is exploited & a man all his tog when wants (hounds lazy) yourself you gun & it.

Take unremunerative & smear out schos of yr pot, wire fixed & 1 footprints of 1 elephant. - 1 elephant will stand thru you approach it & - will be able to kill it.

1st thing to do is to ~~take a trunk, which does~~ ~~point or with assegais~~

~~a cattle comes behind~~ [illegible] 1 each leg pat a spot pt. 1 amm. falls [illegible] to go

sophlange - [illegible] - [illegible] & 1 [illegible] trapped him.

It do not enjoy 1 man who kills an elephant he is

Emapisi - xpect tortoise

Emisi ch. klolo.

umgantla - male koodoo

It has a small green snake at back of its neck. When u kill i umgantla, dhlala a ingq. dig a hole just under i neck, & i snake will come out & gugula into umuti. The snake ~~[illegible] only~~ comes out when i amm. dies. That is i ogan of di deki. It changes into a mud which is red, so i dyppt also.

Samivane - [illegible]

umgogolo - tree wik carved kotis, wasa-gself w. do go [illegible] before going to hunt i umgwetlili. i umg. sets tree in i morning.

[illegible]

Mugi – dud Devon

?|| hydrolenja – steeth – ok, by steeth – on

uncanco – [illegible]

||? lwendlu

unelwendlu – hydrolenja – [illegible] – unelight – O

unelight

Lure

[illegible] – unstanzelunka

[illegible]

[illegible] – [illegible] + [illegible]

[illegible] – [illegible] – O dung [illegible] he'll get a [illegible]

[illegible], his [illegible] – grow even if he [illegible]

[illegible] they say unelwendlu or unelight.

[illegible] – for [illegible] [illegible] – loses his strength.

[illegible] – one young [illegible] makes a [illegible] steel [illegible] – O

his [illegible] grow – he can't take it out

[illegible] – he –

Incurable –

Theory – [illegible] in his psychologically [illegible] – [illegible] – [illegible] –

Sat 25/11/84 56

[illegible]

Allahabad - 20th [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

E.

Dear [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Sincerely - [illegible]

Dear Sir,

Sincerely,

[illegible] Wilson.

Dongmbda.

Y Jinadas

Dear Prem Nath / Hope [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Mpakwane

Ndambi

Jada – still alive in Zululd. – Mapitu.
then 1 Zulu regt. came to attack Mwati it
destroyed Mafunga. Ran for help to
Malisa Mpangwane, the second time hog
place – unknown,
called near Stoi – Gelatja.
Then handed two hundred Zulu, Mal.
remained Secu senango
Returned w/ Zulus. but the kraal was broken.
A few returned to Mbandy. impelani to go over
place, – so Mpundu banged.
Impolonja – where the place.
x Mavitalibali – forgot his name also.

Ilma.
Lalla - ca. 800 compositio, dicuntur ante 1 Tocca
anno 1 Hora.
Ex. 7 ann. 1 Scriptores ante all. dicuntur p.1.

Nalyaniyi = Kal. / Hiranyo /

Tyanyo - cognos Kal. -> Tyaga.
Lambda - Lanka & Nlma Nyayaniyi

Hiranyo
Mangalla - ruler Yadava
Menu of Tyaga

Hiranyo.
Mahe - lost many cities.
Lambda
Kumbha
Mahamayam
Hafe

49

27/10/26

Ltng. Garnette

Take [illegible], + [illegible] - small plant w single root or 1 root of 1 infingo plant (à la [illegible]). Mix lick a little fat of 1 croc. ∴ Born in 1 nest - no lubiko lulitulu, + no words. Cats stuck by ltng not eaten until pungwad. Speed mod. given to relters of dead man shockly ltng. Tho se is buried in ordinary way.

Hoping time in Nyamwezi

—

Tuesday Evening

Miracles.

Cut a Kimbati – a stone ± 1 yd. in size wh. shines brilliantly & is said to kill any, who come near it is poor. I magicians were tested out, sent from Mtesa to run round it w/ spear aloft & return to his starting place in 1 circle of, stone some beating. If they succeeded, they were highly praised for running it wholly.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] all come - [illegible] / daytime.

[illegible] out [illegible] be mad

—

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Holly agents

[illegible] detail [illegible] a [illegible] R.F. [illegible] detailed, [illegible] [illegible] to [illegible] [illegible] & [illegible] as fast as possible to guard them.

[illegible] [illegible] [illegible] & [illegible] & [illegible] [illegible] then [illegible] were bulsked [illegible] instead of R.F.

Guard.

H.

I [illegible] [illegible] [illegible] to [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] a [illegible] [illegible] to [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

Sierra Gordo, Hugo's Fos B. sent a child of his
to = Hebotho - + one of [illegible] lodge
[illegible]

[illegible]

M/ing/ engle place, will unite a will of
M/ [illegible] Hosiki [illegible] LeMaqundu
21 [illegible] Hlangwa sent to Mpoto
[illegible]

[illegible] required -

[illegible] (Nadeyne)

Il [illegible] n'a [illegible] dedans. Mais ce n'[illegible]

Lit et [illegible]

[illegible] Bien ! [illegible] Tiraillement [illegible]

[illegible] ! Mouvements

Il [illegible] (n'[illegible]) [illegible] [illegible]

[illegible] Alternativ

[illegible] Hélas ! [illegible] [illegible]

[illegible] Ah ! [illegible] [illegible]

[illegible] Lecture ! Hélène

Lecture - Hermanda + Hoyoque - ! Hoyque

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

26 [illegible]

[illegible] Chamoisse, du
[illegible]

[illegible]

25/11/96

[illegible]

[illegible] LeHahze Dl

[illegible] Well [illegible], [illegible] [illegible]

[illegible] Nyambizela - I [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] play [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] above [illegible]

Nwanyana [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] to [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] I [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] I [illegible]

Ndungalo - [illegible] be called sid. a anything else in [illegible] strong reach or [illegible] [illegible] [illegible] bring: I thg. O.K. in I [illegible] sometimes used to break [illegible] a word [illegible] observe at [illegible], [illegible] here sid. [illegible] most of [illegible] is a common [illegible] never even dug, or [illegible] [illegible] sud sid. in I gdns, of the [illegible] it. dk. I go well [illegible]

Hlatala - a [illegible] weight - [illegible] I [illegible]

Inuvale

[illegible] open for | Lattali, & Kabayeli,

[illegible] the so green rice among ? not

picked, plucked, till | Kg has cleared Tracing -

on reconnaissance for | Tabu. Hsuhusa picked some among &

[illegible] to know [illegible] People outside [illegible] know

law, do pick it. Myaf capels [illegible] green tags. [illegible] effect on

[illegible] | [illegible] [illegible] [illegible]

open | [illegible]

[illegible]

Inuvale

[illegible] and [illegible] | colabeta [illegible] [illegible]

[illegible]

L 6

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] – [illegible]

[illegible] – by [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

Zeb

x { the agile bombile,
[dodge angele (so) — several parts —]

Gardens: Leave [illegible] in a thing fully planted

1) Sedum —

2) [illegible] — sidenquilo — [illegible]

[illegible] — [illegible] — dry

21

Text

Leaves round from chopped off / outer shade v. non-chopped,
relatively smooth at edges

Defs.

[illegible]

[illegible] - [illegible] of [illegible]

Footing round w // wide to establishments
[illegible] - [illegible] w / [illegible]
[illegible] of [illegible]

Kambatsa - close ground.

Kobengumba

[illegible] of another, be he alive or dead, leave a [illegible] centre of field to dowtal [illegible] our.

[illegible] will done [illegible] person to [illegible] found [illegible] heard [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] carefull [illegible] place

Sidwe -

[illegible] = [illegible] people will [illegible] put down

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(17)

[illegible]

[illegible] found in doorway of hut, navel cord [illegible] (of [illegible]) otherwise [illegible]. [illegible] well [illegible].

Twins

Some parents [illegible] abandoned, [illegible] at X roads or behind huts, + use [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] child.

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] never call [illegible] even if [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] (legable) language [illegible].

Lorna

[illegible] has 2 lots – of 1st 2 lots, 1st
[illegible] – yes – not yet [illegible] 1/3d
lot, both alive. 1st born & 1st born M
[illegible] 1st of 1 2 twin 'lambs', 1st to appear
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] people come & say [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible] H. [illegible] Young and Alexander v.
[illegible] — Case of a charge
[illegible] Indictment and [illegible] a [illegible]
[illegible] Judge.
[illegible]
[illegible] — [illegible]

Church of God — Hay Shipe

[illegible] 'Don't they do bad,' I answered

[illegible]

[illegible] Wilson, I answered, [illegible] at [illegible] [illegible] [illegible]

Helen Ehrlich

[illegible]

[illegible]

[illegible] / [illegible] / [illegible] / [

[illegible] - [illegible]

[illegible] bivals - used at [illegible] for young. [illegible]

[illegible] & mixed tog. [illegible] at [illegible]

[illegible]

[illegible] / [illegible]

[illegible] / [illegible] [illegible] have [illegible]

[illegible], lidgate - makes / birds [illegible]

[illegible], & [illegible] same reason [illegible]

[illegible] [illegible] all his tog. grind everything &

[illegible] mat. [illegible] a small ball & throw it /

[illegible]

[illegible] [illegible] Harry [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] / [illegible] [illegible]

(5

End of Lecture

Cheesecloth could be used for sweaty clothes etc

Hard. rubbed on sores, on babys head

Excellent in bakeries

Child < Mitchigroti.

[illegible] H [illegible] lies w F.

[illegible] of fabric of Royal child.

[illegible] bangs never said - ordinary person

at ceremonies [illegible] that

H [illegible] may children [illegible] enter

[illegible] lace sleeves [illegible]

[illegible] pink bracelet [illegible]

Then on pg girls & boys then going to lovers

[illegible] - : they dance their horses

Tirsito - : they & children, if a girl [illegible] to her

[illegible] place, finds him asleep t.b. he will

[illegible] pretty [illegible] on her saying

in [illegible]

[illegible] - only 1 girl dances [illegible] : then she eat

[illegible] & horses & [illegible] ea. 9

[illegible] dances [illegible]

Seguidilla - great dance grace, rather than a fandango

[illegible] [illegible] Old cat -

[illegible] Andalusia, Cuba & [illegible].

W. STRAKER, LTD
PRINTERS, STATIONERS,
ACCOUNT BOOK MAKERS, &c.
LUDGATE HILL, E.C.
AND BRANCHES.
No. 8116 Price

9½
8/6
105

11

20/1/36
Lobamba

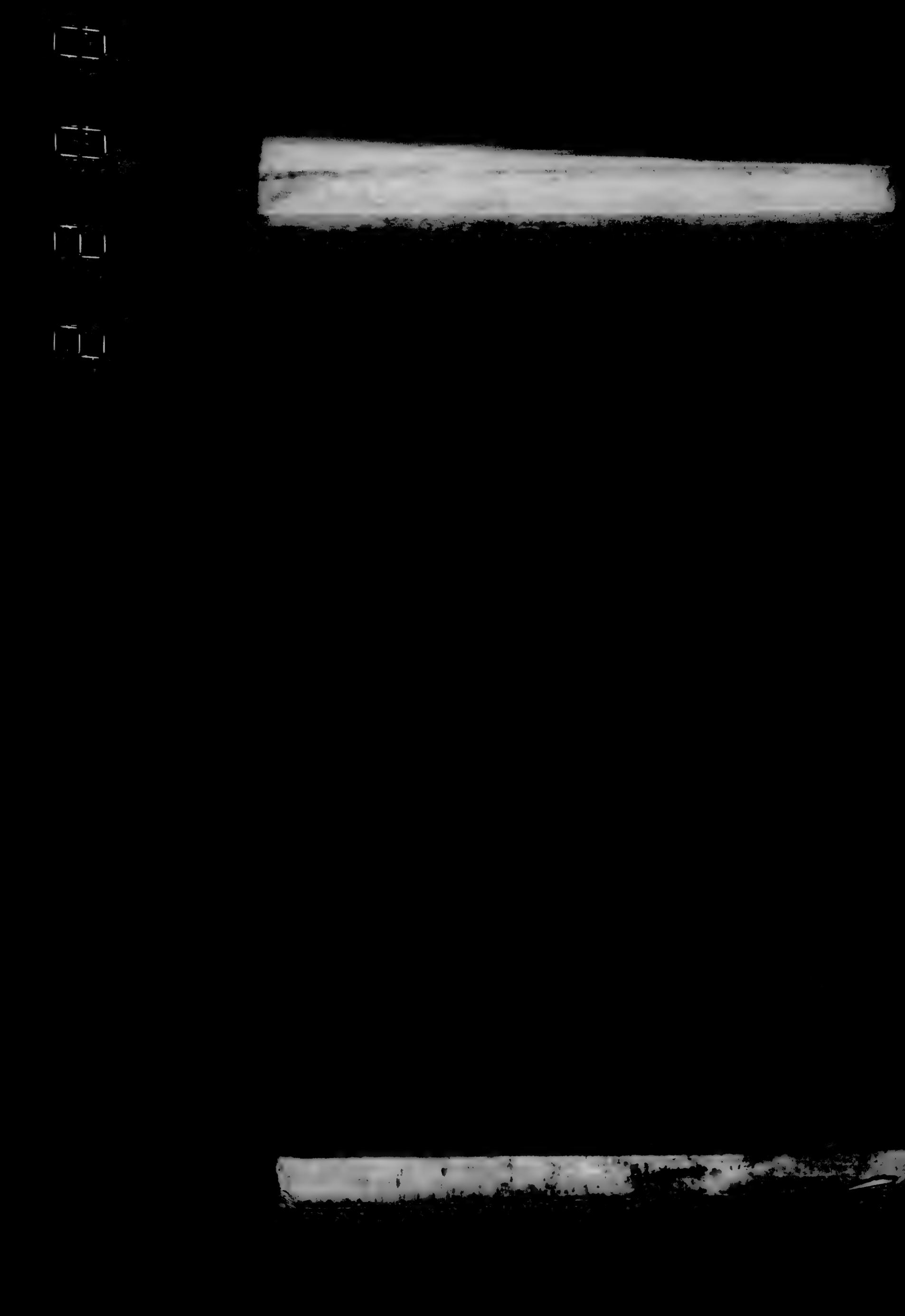
[illegible] for sale [illegible]

[illegible] 10/- 2/- 5/-, (6) [illegible]
Isiwele only place where money not used

½ £1. at Isome

no vgt.

no landowner who has [illegible]



INDEX

Bk. 22.
Ploughing 1, 20, 29.
Love 2, 62, 68, 82.
Cattle 3, 84.
Garden tabus 4; gowth magic 105,; garden 10, 14.
Castor oil 5.
Growth 5, 10,; weaning 30; moon rite 56.
Village org.-gardens 6, 32.
Clans 6, 11, 26, 33, 35, 38, 50-2, 53, 98, 122-4.
Meds. 7 and birds
Inc. 10, 26, 28, 59, 126-130, 135-9,(menstruation) 10.
Fertility in Q, 11.
Church of Eng. 12-13.; Wesleyan 19.
Twins 15, 16, 83.
Birth 16; control 24.
Rain 17.
Teeth 18
Hemp 21.
Death 21, 58, 63, 69, 87.
Theft 22-24.
Sex disease 25, 63, 78, (menstruation 100A., 63. ~~xxxxxx~~ 79 adultery
Miscarriage 25.
Games 25.
Name 26, 62.
Witchcraft 27, 70, 112-4
F - D 32,; M - sis-l. 60.
= 34.; Prohibit~~ion~~ = 108-9

Index 2

Bk. 22.- continued
Ancestral cult 36, 96 A
Regi~~onal~~ org. 41, 85, 100A
Younger wife 43-5.
Hail magic 45.
Miracles 48, 70; Umhlolo 65, 95A.
Lightning 46, 49, 71.
Herdboys 55
R.C. education 57.
Wives 61.
Hunting 66, 72, 26, 86, 95, 101.
Med. 70, 85, 101.
Org. village 73-6; Moving village 87.
Snake bite 76.
Personality 77
Start war & disease 79, 83
Lihabea 80-81.
Food 85 A.
Eye disease 88.
Lang. 89, 107, 111A, 111. (language)
Riddles 90.
Re= 90, 97, 114, 115.
Poison 90.
Status & = 91-3
Farm 93-4.
Pottery 96.
Carving 96, 134; Smith 99
Illegitimacy 97.
Dr. training 103.
Divination 104.
Trade 105.
Political 106, 116

Index 3

Bk. 22.-continued
Ages 110-121, 129.
Kingship 121.
Inhlanyil disease 124.
Umcwasho 133.
Food 139.
Queenship 107.
Situtwane-Disease, 79, 83.

Start

Notebook #22

(Author's Numbering: 22)

1936-1937

4

[illegible]

La Hitanzo.

949.

John MXotc.

Charleton Mbambo

technological pursuits.

I studied bacteriology in different localities, ~~[illegible] contrast the~~ [illegible] neighbring Thorpes I knew from Jerrod, Wyulu from Eleven neighbs. Pondo from Monica Hawks. I longest stay was at Hom. a wonder to me in the [illegible] bacteria have produced a bastard culture as interesting as those prod. by I contact bet. I ~~[illegible]~~ other bacteria & another pure cult. Europ.

Since the highest posn is secured by brain, friction is the play of underlings. The grades the hierarchy the lens of friction, ~~until~~ unless it results in such oppressive inequalities as to make the two the frame of law & order & manifest itself in its preliminary stages in invective & propaganda, & later, strengthening, on open conflict.

In my article on Hlt. Org. I demonstrated the frictions & adjustments in Sw. soc. One point stood out clearly – the value of monarchy. For indiv. variation was more restricted than at present, unprovoked by ~~new~~ mechanistic stimuli, ~~contained~~ a homogeneous grp ∵ of its scarcity of nerves, its belly to the ground subsistence.

My reconstruction of the sw. past entirely fell into diff hands – its length ~~[illegible]~~ limits, & its forgotten richness of expression, its breadth & depth of kinship ties, the

[illegible] Ye shall find the infant wrapped in swaddling clothes lying in a manger. And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying, Glory to God in the highest, and on earth peace, good will towards men. And it came to pass, as the angels were gone away from them into heaven, the shepherds said one to another, Let us now go even unto Bethlehem, and see this thing which is come to pass, which the Lord hath made known unto us. And they came with haste, and found Mary and Joseph, and the babe lying in a manger. And when they had seen it, they made known abroad the saying which was told them concerning this child. And all they that heard it wondered at those things which were told them by the shepherds.

touches inspired by the roaring waterfall or the peculiar shape of trees in different topographical regions of same nation. Moreover does a tradition of the values of different cultural elts affect their sensitivity in / society. This I do not consider to be / case – various factors / rebelousness of a belief too common thro'out a soc. is a fertile field for concrete images. Into / vague world of / oneness, ~~wit~~ in which / human forms merge with the unknown mists of ~~transport~~ personal contact, it is ~~easy~~ ~~enough~~ possible to place a God with a flowing beard, ~~angels~~ a mother & a son. Even / tangibility of angels & seraphim can float pictorially in this ~~spirit~~ vague spirit world.

Let us look at / Awazi. What is their tradition? Immigration from / North from Embo,

Theory of the Value of the Monarchy in Social Change.

History entered into my study for two reasons. The nation is a unity thro' its tradition, its internal formation might vary with circumstances, but unalterable remains: We are of one stock. Tho' it may be as fictitious as the Nordic myth or the essential Jewishness of Jews then I approached the Sociologi nation, ~~its tradition expressed in~~ the language of a nation may vary, how conscious, how active is this tradition? For on that hinges the ? of strength + depth of reaction of foreigners, their acceptance or non acc- on terms of equality.

its dress might ~~be a plaid~~ show naked local differences, its economics may be specialised or unspecialised, its religious beliefs may have local

19/11/36

Enahoenka

F. T.

[illegible] this calls I H.

[illegible] am I will take

[illegible] was [illegible]

[illegible] held

—

[illegible] children [illegible]

—

—

[illegible]

INDEX

Bk. 37B.
Sex taboos (hus and wife and child) 1.
History 10, 15.
Land 12.
Mornachy and social change

Start

Notebook #21

(Author's Numbering: 37B)

1936

LIST OF SPECIFIC IRREGULARITIES -- REEL THREE

FILM SEQUENCE NUMBERING	NOTES:
21	Loose leaf pamphlet.
24	Loose leaf pamphlet.
31	Loose leaf pamphlet.
32	Loose leaf pamphlet.
33	Loose leaf pamphlet.
35	Pagination very sporadic, filmed as bound.

NOTES:

This collection of Professor Hilda Kuper's field notes was selected for filming by the author. The notebooks have been arranged in chronological order where possible. Most of the notebooks have been numbered by the author; they represent several series and have varied numberings. For ease of identification in the use of this microfilm, a single numerical sequence has been applied to the collection of notebooks (Film Sequence Numbering). Unless specified, all references to notebook numbers refer to Film Sequence Numbering.

Several notebooks include indexes. Some also have separate indexes on cards provided by the author. Both indexes have been filmed, the card index preceding the text of the corresponding notebook.

There are some index cards for which there are no corresponding notebooks. These cards have been filmed with an indication that no notebook will follow.

There is also a general subject index that covers a group of selected notebooks dated 1931 thru 1941. Some notebooks in the time period were omitted from the subject index. Entries show author's numbering for the notebooks. A table converting the author's notebook numbers to Film Sequence Numbering precedes the subject index.

Some of the notebooks have text beginning at both the front and rear covers and working inwards towards the center. Text beginning at the front cover is designated the A side; text written in the other direction is called the B side. Whenever A and B texts intersect, the relevant pages are filmed in their appropriate positions in each sequence.

Blank leaves between the texts of the A and B sides of notebooks are treated as belonging to side A.

Pagination within notebooks is inconsistent. In some cases, it is unclear whether a leaf is missing or whether a number has been omitted from the pagination. Some notebooks are not paginated.

Many notebooks contain discolored, stained or torn leaves. There are faint illegible traces of writing on the covers of some notebooks. The text of these covers has been noted on a target where legible. Part of the text is in blue, black or red ink, while part is in pencil. Some pages contain text in both ink and pencil. The filmers have tried to preserve the legibility of the notebooks as best possible.

HILDA KUPER FIELD NOTEBOOKS

REEL THREE -- CONTENTS

Notebooks:

Film Sequence Numbering	Author's Numbering	Date
21	37B	1936
22	22	1936-37
23	21	1937
24	unnumbered	1936-37
25	30B	1937-38
26	unnumbered	1938
27	41A	1938
28	35B	1938
29	31B	1939
30	unnumbered	1940
31	unnumbered	1940
32	unnumbered	1940
33	unnumbered	1940
34	unnumbered	1941
35	unnumbered	not dated

Note: Contents of the entire collection will be found at the start of reel one.

HILDA KUPER

FIELD NOTEBOOKS OF ANTHROPOLOGICAL

RESEARCH IN SWAZILAND AND SOUTH AFRICA.

1931-1985

78 NOTEBOOKS

Start
Reel #3

AIIM

Association for Information and Image Management

1100 Wayne Avenue, Suite 1100
Silver Spring, Maryland 20910

301/587-8202

Centimeter

Inches

MANUFACTURED TO AIIM STANDARDS
BY APPLIED IMAGE, INC.

UCLA

The material on this microfilm is of varying quality. Portions of the material may be illegible due to:

Aged paper
Faded copy
Light pencil
Carbon copies (any color)
Mutilated paper
Glossy paper
Poor printing

In addition the original material may be bound in a manner which prevents complete filming of the text. Every effort has been made to produce the best possible quality.

Notice: This material may be protected by Copyright Law (Title 17 U.S. Code).

UCLA Reprographic Service

UCLA

Microfilmed 1992

University of California
Reprographic Service
Los Angeles, CA 90024-151804

6 inches

Reduction Ratio 14:1

UCLA Reprographic Service

UCLA

START

UCLA Reprographic Service